UNIVERSITY OF ILLINOIS
LIBRARY

Class 881 Book H80Zf Volume

Ja 09-20M

Schülerpräparationen

zu lateinischen und griechischen Schriftstellern.

Präparation

zu

Homers Odyssee

von

Prof. Dr. G. Fehleisen.

1. Heft: Buch I u. II.

Dritte Auflage.

1905.

Leipzig und Berlin,

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

Auslieferung für Württemberg bei W. Kohlhammer in Stuttgart.

Preis 30 Pf.

Schülerpräparationen zu latein. u. griech. Schriftstellern . . .

Die Schülerpräparationen sollen den Schülern einerseits das Aufschlagen der Vokabeln ersparen, andrerseits ihnen ermöglichen, in ihrer häuslichen Arbeit durch eigenes Bemühen ein Verständnis des Satzbaus zu gewinnen und eine wörtliche Übersetzung des Textes zu finden. Von Konstruktionen werden nur schwierigere erklärt, und dies in der Regel nur für die ersten Abschnitte eines Schriftstellers und so, daß der Schüler zum Denken herangezogen wird.

Als Lehrpraxis setzen die Schülerpräparationen voraus, daß die Schüler, nachdem sie mit ihrer Hilfe eine wörtliche Übersetzung des Textes gebildet haben, diese sich einprägen und demgemäß die Präparationen während des Unterrichts höchstens dann zur Hand nehmen, wenn ohne Vorbereitung übersetzt wird.

Das Format ist so groß gewählt, daß ein ordnungswidriger Gebrauch den Schülern kaum möglich ist. Die Schülerpräparationen für den einzelnen Schriftsteller sind in kleineren Abschnitten zu erhalten.

Die Leitung der Sammlung hat Professor **Dr. Ludwig** in Stuttgart.

Vorbemerkung.

Die dritte Auflage hat einige Berichtigungen und Zusätze erfahren; die Anlage des Ganzen ist unverändert geblieben.

Fehleisen. Ludwig.

Hauptsächlichste Abkürzungen.

Act.	= Aktiv.	m.	= Maskulinum.
Pass.	= Passiv.	f.	= Femininum.
Med.	= Medium.	n.	= Neutrum.
Praes.	= Praesens.	z. erg	= zu ergänzen.
Coni.	= Coniunctiv.	s.	= siehe.
Imper.	= Imperativ.	vgl.	= vergleiche.
Inf.	= Infinitiv.	eig. B.	= eigentliche Bedeutung.
Part.	= Particip.	a. B.	= allgemeine Bedeutung
Impf.	= Imperfekt.	enkl.	= enklitisch.
Fut.	= Futurum.	n. a.	= nach andern.
Aor.	= Aorist.	corr.	= Correlat.
Perf.	= Perfekt.	t. t.	= technische Bezeichnung.
Plsqf.	= Plusquamperfekt.	syncop.	= syncopatus.
Konstr.	= Konstruktion.	att.	= attisch.

881
H80Zf
5v.m1

α.

1 ἐν(ν)έπω sage an, nenne.
πολύτροπος vielgewandt.
2 πλάγχθη: Das Augment fehlt sehr häufig bei Homer.
πλάζω (πλαγγ, vgl. πλήσσω) stoße weg, zurück, bringe von der rechten Bahn ab.
Τροίης = att. Τροίας.
πτολίεθρον n., πτόλις = att. πόλις.
πέρθω zerstöre.
3 (ϝ)ίδεν = att. εἶδεν.
ἄστεα: ἄστυ n. die Stadt.
νόον = att. νοῦν.
4 ὅ γ' (vgl. att. ὁ δέ) Demonstrativpronomen. Überhaupt hat der spätere Artikel bei Homer auch ohne Zusatz einer Partikel noch seine volle Demonstrativbedeutung.
ἄλγεα urspr. ἄλγεσα = att. ἄλγη.
ἄλγος n. der Schmerz (Verb. ἀλγέω, Adi. ἀλεγεινός).
ὅς, auch ἑός = (σϝός) suus.
5 ἀρνύμενος Part. Impf. de conatu.
ἄρνυμαι trage davon, gewinne.
νόστος m. die Heimkehr (Adi. νόστιμος, Verb. νέομαι, νοστέω).
ἑταῖρος u. ἕταρος m. der Gefährte, Genosse.
6 ὥς (auch ὣς geschrieben) Adv. des Pron. demonstr. ὁ, also = οὕτως (vgl. att. καὶ ὥς).
ῥύομαι rette.
ἵεμαι setze mich (nach etwas) in Bewegung, bin bestrebt, bemühe mich.
περ sehr, häufig mit Part. verbunden und dann meistens = so sehr auch.
7 σφέτερος, auch σφός Pron. poss. 3. Pers. Pl. Der Dat. Pl. der 1. Deklin. endigt bei Homer selten auf αις, in der Regel auf ῃσι(ν) oder ῃς.
ἀτασθαλίαι (ἄτη) f. die Verblendung, der Frevelsinn.
νήπιος (νη den Begriff verneinendes Präfix [vgl. lat. ne-fas] u. ἔπος) unmündig, töricht (ähnliche Bildungen: νηκερδής, νηλείτιδες, νηλεής, νημερτής). **8**
κατά u. ἤσθιον gehören zusammen, sind aber noch nicht zu einem Wort geworden (Tmesis).
Ὑπερίων ein zweiter Name des Sonnengottes.
Ἠέλιος = att. Ἥλιος; Endung οιο = att. ου.
αὐτάρ aber. **9**
τοῖσιν Dat. Pl. vom Pron. demonstr.
νόστιμος s. V. 5.
ἦμαρ, ατος n. = att. ἡμέρα.
ἀμόθεν irgend woher, von irgend einem Punkte an. **10**
ἔνθα hier Demonstrativ und einen Zeitpunkt bezeichnend. **11**
αἰπύς jäh.
ὄλεθρος m. (ὄλλυμι) das Verderben.
οἴκοι Lokativform: domi. **12**
ἔσαν = att. ἦσαν.
ἠδέ und (häufig geht ἠμέν voraus).
οἷος unus. **13**
κεχρημένος der brauchen kann, der verlangt nach.
πότνια ehrwürdig, Subst. die Herrin. **14**
ἐρύκω halte zurück.
δῖος (divus) erhaben, hehr.
σπέσσι Dat. Pl. von σπέος n. die Höhle, Grotte (andere σπέεσσι). **15**
γλαφυρός gewölbt.
λι-λα-ί-ομαι begehre.
πόσις m. (potens s. πότνια V. 14) der Herr, Gemahl.

142624

16 περιπλομένων = περιπελομένων (Synkope) umlaufend, ſich umſchwingend.
ἐνιαυτός *m.* das Jahr (ein im Kreislauf ſich wiederholender Zeitraum).
17 τῷ Pron. rel.
οἱ enkl. = att. αὐτῷ (auch αὑτῷ).
ἐπικλώθω ſpinne zu (Κλωθώ die älteſte der ſpinnenden Parzen).
οἶκόνδε: enklit. δε an den Accus. angehängt gibt die Richtung wohin an.
νέομαι kehre zurück (ſ. V. 5).
18 πεφυγμένος Med. im Att. nicht gebräuchlich).
ἦεν = att. ἦν.
ἄεθλος *m.* = att. ἆθλος der Wettkampf, die Mühſal.
19 μετά c. Dat. inmitten.
οἶσι (= σϝοῖσι) suis ſ. V. 4.
ἐλεαίρω = att. ἐλεέω empfinde Mitleid, erbarme mich.
20 νόσφι(ν) abgeſondert, fern, außer.
ἀσπερχές (σπέρχω dränge u. ſogen. α intensivum) heftig, unabläſſig.
μενεαίνω begehre heftig, zürne.
21 ἀντίθεος gottähnlich, göttergleich.
Ὀδυσεύς neben Ὀδυσσεύς. Dat. -σῆι u. -σεῖ.
πάρος vorher, hier: ehe, konſtr. wie πρίν.
ἦν (= σϝήν) suam ſ. V. 4.
γαῖαν = att. γῆν.
22 μετεκίαθε Impf. von μετακιάθω = μετακίω gehe zu einem.
τηλόθι, τηλοῦ ferne.
ἐόντας = att. ὄντας.
23 τοί pr. relat.
διχθά neben δίχα in 2 Teile, zwiefach.
δεδαίαται: die 3. Perſon Plur. des Med. u. Pass. endet häufig auf αται ſtatt νται, ebenſo ατο ſtatt ντο.
δαίομαι Med. teile, verteile, hier Passiv. Subst. δαίς *f.* das Mahl.
ἔσχατος äußerſt, entlegenſt.
24 δυσομένου ſogen. Miſchaoriſt.
δύομαι gehe unter.
25 ἀντιόων = ἀντιάων (andere: ἀντιάων).
ἀντιάω begegne, treffe, nehme entgegen.
ἀρνειός *m.* der Widder.
ἑκατόμβη *f.* (ἑκατόν, βοῦς) das Feſtopfer.
τέρπω erfreue. **26**
πάρημαι ſitze bei.
Ζηνός = Διός (D. Ζηνί, Acc. Ζῆνα). **27**
ἐνί auch εἰνί, εἰν = ἐν.
μέγαρον *n.* der (große) Saal, die Halle (öfters = Palaſt, Haus).
ἀθρόος verſammelt (α copulativum vgl. ἅπας).
τοῖσι lokaler Dativ. **28**
μῦθος *m.* das Wort, die Rede, das Geſpräch.
μνήσατο von μιμνήσκω. **29**
ἀμύμων (α privat. u. μῶμος) untadelig, gewöhnlich von äußeren Vorzügen.
ῥα enklit. eine Verkürzung von ἄρα eben, **30**
nun, ja.
τηλεκλυτός (κλύω höre) weithin berühmt
ἔκτανον (auch ἔκταν) Aor. II. zu κτείνω.
ἐπιμνησθείς = μνησάμενος ſ. V. 29. **31**
μεταυδάω rede unter —.
αὐδάω ſpreche, rede, ſchreie.
αὐδή *f.* Laut, Stimme, Sprache.
αὐδήεις mit (menſchlicher) Stimme begabt, ſprechend; mit ſchöner Stimme begabt.
ὤ πόποι Ausruf des Staunens oder Un- **32**
willens, ach, o weh!
νυ enklit. eben, doch, ja.
βροτός (μροτός morior) ſterblich.
αἰτιόωνται = αἰτιῶνται (andere: άονται).
ἔμμεναι (ἔσμεναι, verkürzte Form **33**
ἔμμεν) = εἶναι.
σφῇσιν ſ. V. 7. **34**
ὑπέρ c. Acc. über etwas hinaus, wider.
μόρος *m.* das Geſchick.
Ἀτρεΐδαο (auch Ἀτρεΐδεω) = Ἀτρείδου. **35**
ἄλοχος *f.* die Gattin. **36**
μνηστός (μνάομαι freie) nach dem Brauche gefreit, ehelich.
μνηστήρ *m.* Freier.
μνηστύς *f.* Werbung.
νοστέω ſ. V. 5.
πρό vorher, oder Tmesis anzunehmen **37**
(ſ. V. 8).

38 Ἑρμείας neben Ἑρμῆς.
ἐύσκοπος gut, scharf spähend.
ἀργεϊφόντης Mörder des (hundertäugigen, die Io bewachenden) Argos, Argostöter oder (ἀργός u. φαίνομαι) der rasch erscheinende (als Götterbote) oder der in hellem Glanz erscheinende.
39 μνάασθαι = μνᾶσθαι (andere: μνάεσθαι).
ἄκοιτις *f.* gleichbedeutend mit ἄλοχος.
40 Übergang aus der indirekten in die direkte Rede.
τίσις *f.* die Buße, Rache (Verb. τίνω u. τίνυμαι).
41 ἠβάω, inchoat. ἠβάσκω, stehe in voller Jugendkraft (bezw. komme in —).
ἥβη *f.* die jugendliche Manneskraft.
ἱμείρομαι sehne mich.
ἱμείρεται = att. ἱμείρηται.
Bei Homer ist Kürze des Bildevokals des Konjunktivs häufig.
αἶα *f.* das Land.
42 φημί bei Homer häufig im Medium s. V. 18.
φρήν *f.* urspr. (immer Pl.) das Zwerchfell, das als Sitz der Seelentätigkeit betrachtet wurde; der Sinn, das Herz. (Verb. φρονέω).
43 ἀποτίνω büße, zahle (Subst. τίσις) s. V. 40.
44 ἀμείβω wechsle, Med. ἀμείβεσθαι unter sich abwechseln, im Wechsel mit einem andern etwas tun, antworten.
ἀμοιβή *f.* Austausch, Vergeltung, Ersatz.
γλαυκῶπις eulenäugig (γλαῦξ) oder lichtäugig (γλαυκός).
Ἀθήνη = att. Ἀθηνᾶ.
45 Κρονίδης Zeus, Sohn des Kronos.
ὕπατος der oberste, höchste.
κρείων *m.* der Herrscher.
46 λίην (= att. λίαν) (nach Verlangen) sehr, καὶ λίην gar sehr.
κεῖνος neben ἐκεῖνος.
ἔοικα gezieme, also:
ἐοικώς geziemend, billig, verdient.
47 ὅτις = att. ὅστις.
ῥέξω (Ϝρεγ-jω) tue.
48 δαΐφρων (Wurzel δα, vgl. δι-δά-σκω, δέδαε Aor. II. Act. er lehrte, δαῆναι Aor. II. Pass. erfahren, kennen lernen) verständigen Sinnes.
δαίομαι s. V. 23 (hier: wird zerrissen).
ἦτορ *n.* das Herz.
δύσμορος ein widriges Los habend, 49
unglücklich.
δηθά, δήν, δηρόν lange.
φίλων ἄπο Anastrophe (vgl. att. τούτου πέρι).
πῆμα *n.* (πάσχω) das Leid.
ἀμφίρυτος (ῥέω) rings umströmt. 50
ὅθι wo.
ὀμφαλός *m.* (umbilicus) der Nabel, die Mitte.
δενδρήεις baumreich. 51
ἐν hier Adverb.
δῶμα (abgekürzt δῶ im Nom. u. Acc.) n. (δέμω, δόμος) die Wohnung, Behausung.
ναίω bewohne u. bin bewohnt.
ὀλοόφρων Verderben sinnend. 52
βένθος (= βάθος) *n.* die Tiefe. 53
κίων *m.* u. *f.* die Säule.
αὐτός im Gegensatz zu anderen allein.
ἀμφίς auf beiden Seiten, getrennt, 54
auseinander.
δύστηνος unglücklich. 55
ὀδύρομαι traure, klage.
αἰεί u. αἰέν neben ἀεί. 56
μαλακός sanft.
αἰμύλιος einschmeichelnd.
θέλγω streichle, bestricke, bezaubere. 57
καπνός *m.* der Rauch. 58
ἀποθρώσκω springe, steige auf.
ἦς s. V. 4. 59
ἐντρέπομαι kehre mich an etwas, be- 60
kümmere mich.
νηῦς = att. ναῦς. 61
χαρίζομαι handle einem zu Gefallen, als Verb. trans. spende reichlich (oder: gern).
ἱερόν *n.* das Geweihte, Opfer.
Τροίη hier die Landschaft. 62
ὠδυσάμην (Praes. fehlt) faßte Groll.
ἀπαμείβομαι s. V. 44. 63
νεφεληγερέτα *m.* (νεφέλη-ἀγείρω) (Endung α statt ης) der Wolkenversammler.

64 ἕρκος *n.* (εἴργω) die Umfriedigung, der Zaun.

65 ἔπειτα eigentlich: da = bei diesem Sachverhalt, denn.

λανθάνομαι = ἐπιλανθάνομαι.

66 περί mit ἐστί zusammenzunehmen (ist überlegen, ragt hervor); das zweite περί mit δῶκε: Adv. in ausnehmendem Maße.

ἱρά = ἱερά.

67 εὐρύς weit.

68 γαιήοχος (γαῖα, ἔχω) Erdhalter, Länder umschlingend, oder = γαῖαν ὀχέων die Erde tragend.

ἀσκελές unabläſſig.

69 Κύκλωψ Rundauge.

χολόομαι zürne (χόλος *m.* die Galle, der Haß, Zorn, Groll).

ἀλαόω (ἀλαός) blende, hier konstruiert wie die Verba des Beraubens.

70 ὅου = att. οὗ (andere: ὅο).

κράτος *n.* die Stärke, Herrſchaft; Verb. κρατέω, Adi. κρατερός.

71 πᾶσιν *K.* ſ. V. 28.

μιν = αὐτόν, αὐτήν, αὐτό.

72 ἅλς *f.* das Meer, *m.* das Salzkorn.

ἀτρύγετος (τρύω, τείρω) unaufreibbar, ruhelos, ſtets bewegt.

μέδων *m.* (μέδομαι) der Berater, Herrſcher.

73 μίγνυμαι miſche, vereine mich.

74 ἐνοσίχθων *m.* (ὠθέω, χθών) auch ἐννοσίγαιος der Erderſchütterer.

75 πλάζω ſ. V. 2.

76 ἄγετε (vgl. lat. age) wohlan.

οἵδε deiktiſches Pronomen.

περιφράζομαι überlege von allen Seiten.

77 ἔλθῃσι = att. ἔλθῃ.

μεθίημι laſſe fahren, laſſe ab.

78 ἀντία, ἀντίον c. Gen. gegenüber.

79 ἀέκητι c. Gen. (ἑκών) gegen den Willen (ἕκητι mit dem Willen).

ἐριδαίνω, ἐρίζω (ἔρις) ſtreite, hadere.

οἷος ſ. V. 13.

82 εἰ δή wenn denn.

μάκαρ glückſelig, ſelig.

83 πολύφρων (φρήν ſ. V. 42) verſtändig, klug.

ὅνδε δόμονδε domum suam.

ἔπειτα ſ. V. 65. 84

διάκτορος der geleitende, der Geleitsmann.

ὀτρύνω treibe, ſende. 85

Kürze des Vokals im Coni. ſ. V. 41 zu ἱμείρεται.

ὄφρα (corr. τόφρα) ſo lange als, damit.

ἐυπλόκαμος (πλέκω) flechtengeſchmückt, 86
ſchönlockig,

νημερτής (νη-ἁμαρτάνω) untrüglich, unabänderlich, ſ. V. 8.

ταλασίφρων (τλῆναι) ausharrenden 87
Sinnes, der Dulder.

κε, κεν = ἄν, urſpr. V. wohl, etwa.

ἐγών neben ἐγώ. 88

Ἰθάκηνδε ſ. V. 17.

ἐσελεύσομαι Fut. zu εἰσέρχομαι.

οἱ ſ. V. 17.

μένος *n.* das Verlangen, der Mut 89
(Verb. μενεαίνω u. μενοινάω ſ. V. 20).

θείω, auch θήω = att. θῶ.

ἀγορή *f.* 1) die berufene Volks- oder 90
Heeresverſammlung, 2) die Verhandlung, 3) der Verſammlungsort.

ἀγοράομαι u. ἀγορεύω rede, ſpreche (in der Verſammlung, öffentlich).

κάρη κομόωντας (κάρη Haupt, κόμη Haar) langes Haar tragend, hauptumlockt (andere κομάοντας).

μνηστήρ (ſ. V. 36) *m.* der Freier. 91

ἀπειπεῖν abſagen, aufkündigen.

μῆλον *n.* das Kleinvieh. 92

ἀδινός ſich ängſtlich zuſammendrängend, dichtgedrängt.

σφάζω (σφαγ-jω, σφάττω) ſchlachte.

εἰλίπους die Füße zuſammendrängend, ſchleppfüßig.

ἕλιξ (σέλας) glänzend, glatt.

ἠμαθόεις (ἄμαθος) ſandig; όεις u. 93
ήεις bei geograph. Namen auch für das *f.* gebraucht.

ἠδέ ſ. V. 12. 95

κλέος *n.* (κλύω) der Ruf, die Kunde, der Ruhm.

ἐσθλός wirklich (= „echt"), edel, herrlich.

ἔχειν halten.

96 ποσσίν auch πόδεσσι = att. ποσί.
πέδιλα n. die Sandalen.
97 ἀμβρόσιος (ἀν-βροτός) unvergänglich, göttlich.
ὑγρή f. die Feuchte (vom Adi. ὑγρός).
98 ἀπείρων (πέρας) unendlich.
ἅμα zugleich mit.
πνοιή f. (πνέω) das Wehen, Blasen.
ἄνεμος m. (vgl. lat. animus) der Wind.
99 ἄλκιμος (ἀλκή) wehrhaft, stark.
ἔγχος n. u. ἐγχείη f. die Lanze.
ἀκαχμένος geschärft, zugespitzt.
100 βριθύς wuchtig.
στιβαρός fest.
δάμνημι zähme, überwältige.
στίξ f. die Reihe.
101 κοτέομαι (κότος) fasse Groll (Coni. s. V. 41).
ὀβριμοπάτρη f. die Tochter des gewaltigen Vaters.
102 βῆ = ἔβη.
Οὐλύμποιο = Ὀλύμπου.
κάρηνον n. meist im Plural, Nebenform von κάρη (κάρα) s. V 90.
ἀίσσω fahre auf, erhebe mich rasch, stürme fort.
103 πρόθυρον n. der von der Straße in den Hof führende Torweg.
104 οὐδὸς αὔλειος m. die Hoftürschwelle.
παλάμη f. (palma) die Hand.
105 εἴδομαι erscheine, scheine, bin ähnlich, gleiche.
ξεῖνος = ξένος.
ἡγήτωρ = ἡγεμών.
106 ἀγήνωρ (ἄγα-ἀνήρ) mannhaft, trotzig.
107 πεσσός m. der Stein im Brettspiel.
προπάροιθε(ν) vor.
108 ῥινός f. u. ῥινόν n. die Haut.
109 κῆρυξ m. der Herold.
ὀτρηρός (τρέω) eilig, emsig.
θεράπων (θεραπεύω) m. der Diener.
110 μίσγω neben μίγνυμι.
κρητήρ m. (κεράννυμι) der Mischkrug.
111 αὖτε hinwiederum, hingegen.
σπόγγος m. der Schwamm.
πολύτρητος vielgerieben, weich oder löcherig.
νίζω, νίπτω waschе. 112
πρότιθεν = att. προὐτίθεσαν.
κρέας n. das Fleisch.
δατέομαι (vgl. δα-ίω V. 23) teile, verteile.
Kontr. ευ = att. ου.
θεοειδής göttergleich. 113
ἧστο (ἧμαι) = att. καθῆστο. 114
τετιημένος (auch τετιηώς), τετίημαι bin bekümmert.
ἦτορ s. V. 48.
ὄσσομαι sehe, stelle mir vor. 115
τῶν = jener. 116
σκέδασιν θεῖναι eine Zerstreuung schaffen.
ἀνάσσω (ἄναξ) herrsche, gebiete. 117
μέθημαι vgl. κάθημαι, μετά inmitten, 118
unter (s. V. 19).
ἰθύς (τινος) gerade auf etwas zu. 119
νεμεσ(σ)άομαι werde unwillig.
νέμεσις f. Unwille, Tadel, Vorwurf.
δηθά s. V. 49. 120
ἐφεστάμεν = att. ἐφεστάναι.
ἐγγύθι = ἐγγύς.
δεξιτερός = dexter. 121
φωνέω erhebe die Stimme. 122
πτερόεις (πτερόν) geflügelt.
προσαυδάω spreche zu jemand, rede an, s. V 31.
χαῖρε sei gegrüßt, willkommen. 123
ἄμμι(ν), ἦμιν = ἡμῖν.
φιλέω bewirte.
φιλήσεαι Fut. Medii mit passiver Bedeutung.
πατέομαι koste, genieße. 124
μυθέομαι erzähle.
ὅττεο, ὅτου = οὗτινος.
χρή μέ τινος bedarf (begehre) etwas.
ἔντοσθεν, ἐντός innerhalb. 126
ἔγχος s. V. 99. 127
δουροδόκη f. (δόρυ δέχομαι) der 128
Speerbehälter.
ἐύξοος u. ἐύξεστος (ξέω) wohl geglättet, poliert.
ταλασίφρων s. V. 87. 129
θρόνος m. der Sessel mit gebogener 130
Lehne, der Armsessel.
εἶσα (σεδ- sedeo) machte (hieß) sitzen.

λῖτα Acc. zum Dat. λιτί ein Tuch, Linnen.
πετάννυμι breite aus.
131 δαιδάλεος kunſtvoll gearbeitet.
ὑπό Adverb.
θρῆνυς m. der Schemel.
132 παρ' = παρά daneben.
κλισμός m. (κλίνω) der Lehnſtuhl.
ποικίλος buntgeziert.
ἔκτοθεν, ἔκτοσθεν außerhalb, fern.
133 ἀνιάω beläſtige, quäle.
ὀρυμαγδός m. das Gelärme.
134 ἀδήσειε (ἄδην, satietatem) genug bekomme.
ὑπερφίαλος übermütig.
135 ἠρόμην fragte (Praes. εἴρομαι, Fut. εἰρήσομαι).
136 χέρνιψ f. (χείρ, νίπτω ſ. V. 112) das Handwaſchwaſſer.
ἀμφίπολος f. (πέλω) die Dienerin.
πρόχοος f. (χέω) der Krug.
ἔχευε = att. ἔχεε.
137 λέβης m. der Keſſel, das Becken.
138 νίζω, νίπτω ſ. V. 112 u. 136. Inf. des Zwecks.
ξεστός (ſ. V. 128) geglättet, poliert.
τανύω (τείνω) ſpanne (aus), ſtelle breit hin.
139 σῖτος m. das Brot.
αἰδοῖος ehrſam, würdig.
ταμίη f. die Wirtſchafterin, Schaffnerin.
140 εἶδαρ n. (ἔδω) die Speiſe, das Gericht.
χαρίζομαι ſ. V. 61.
141 δαιτρός m. der Zerleger, Vorſchneider.
πίναξ m. die Platte, Schüſſel.
142 σφι = σφίσι.
κύπελλον n. der Becher, Pokal.
143 θαμά häufig, fleißig.
ἐποίχομαι gehe ab und zu.
οἰνοχοεύω, οἰνοχοέω = οἶνον χέω.
145 ἑξείης (ἑξῆς) der Reihe nach.
147 δμωή f. (δάμνημι) die Sklavin, Magd.
δμώς m. Sklave, Knecht.
παρανηνέω Intenſivform von παρανέω häufe dabei auf.
κάνεον n. der Rohrkorb.
κοῦρος m. der junge Mann, der (junge) Sohn. 148
ἐπιστέφομαι fülle voll.
ὄνειαρ n. (ὀνίνημι) das Labſal, die Erquickung. 149
ἰάλλω entſende, ſtrecke aus.
πόσις f. (πίνω) der Trank. (Gen. ιος = εως.) 150
ἐδητύς f. die Speiſe.
ἔρος m. (ἔρως) das Verlangen.
ἐξίεμαι ſende aus (mir hinaus).
μεμήλειν Plusqf. zu μέλω (gewöhnlich in der dritten Perſon gebraucht, aber bei Homer perſönlich konſtruiert). 151
μολπή f. der Geſang, das Saitenſpiel, Ergötzlichkeit. 152
μέλπομαι ſpiele.
ὀρχηστύς f. (ὀρχέομαι) der Reigentanz.
ἀνάθημα n. die Zugabe, Zierde.
κίθαρις f. die Zither, Laute. 153
περικαλλής ſehr ſchön, prächtig.
ἀείδω (ᾄδω) ſinge (Subst. ἀοιδός u. ἀοιδή Sänger, Geſang). 154
ἦ τοι wahrlich ja. 155
φορμίζω ſchlage die Leier.
ἀναβάλλομαι hebe an, beginne.
ἄγχι (Comp. ἄσσον, Sup. ἄγχιστα) nahe. 157
πεύθομαι (πυνθάνομαι) vernehme. Über die Endung ſ. V. 23.
ἦ Fragepartikel. 158
ἀοιδή f. ſ. V. 154. 159
ῥεῖα (ῥᾴδιος) leichthin, mühelos. 160
βίοτος m. das Lebensgut, Vermögen.
νήποινον (ποινή) ohne Erſatz, ungeſtraft.
ἀνέρος = ἀνδρός. 161
λευκός weiß.
ὀστέα n. (ossa) die Gebeine.
πύθομαι verweſe, vermodere.
ὄμβρος m. der Regen.
ἤπειρος f. das Feſtland. 162
κῦμα n. die Welle.
κυλίνδω wälze.
ἰδοίατο (= ἴδοιντο) Med. zu ἴδοιεν. 163
ἀράομαι bete, flehe, wünſche (herbei). 164
ἀρή f. Gebet, Fluch, Unheil.
ἐλαφρός leicht, behend.

165 ἀφνειός reich, begütert (celeriores quam divitiores).
166 μόρον s. V. 34.
167 θαλπωρή *f.* die Erwärmung, Hoffnung, der Troſt.
ἐπιχθόνιος (χθών) auf der Erde lebend.
168 φῆσιν: εἰ mit Coni. bei Homer häufig ſtatt ἐάν.
169 ἀτρεκέως unverdreht, unumwunden.
170 πόθεν woher, πόθι wo.
εἶς (enkl.) 2. Perſ. Sing. von εἰμί (häufiger ἐσσί).
τοι = σοι.
τοκῆες *m.* = att. τοκεῖς (τίκτω) die Eltern.
171 νηός = att. νεώς.
172 εὐχετάομαι, εὔχομαι rühme mich, gelobe, bete (Subst. εὐχή).
173 μέν = μήν hat hier ſeine urſprüngliche verſichernde Bedeutung.
174 ἀγορεύω ſpreche, teile mit s. V. 90.
ἐτήτυμος wirklich, wahr, echt.
175 ἦέ—ἤ = πότερον—ἤ.
νέον neuerdings, eben erſt, zum erſtenmal.
μεθέπω verfolge, komme.
πατρώιος vom Vater her.
176 ἴσαν = ἦσαν.
δῶ s. V. 51.
177 ἐπίστροφος ſich umtreibend, gerne Verkehr pflegend.
178 αὖτε hinwiederum.
179 τοιγάρ denn alſo.
181 φιλήρετμος (ἐρετμόν) ruderliebend.
182 κατήλυθον (ἦλθον) lief ein.
183 οἴνοψ weinfarbig, funkelnd, glänzend.
ἀλλόθροος anders redend.
184 μετά c. Acc. einer Sache nachgehend (um ſie zu erwerben).
αἰθων funkelnd, blinkend.
185 νόσφι s. V. 20.
186 ὑλήεις holzreich, bewaldet.
188 εἴρηαι s. V. 135.
190 ἀπάνευθε(ν) weit weg.
191 βρῶσις *f.* (βιβρώσκω) die Speiſe.
πόσις s. V. 150.
192 παρτιθεῖ (παρτιθέω) = παρατίθησι.
εὖτε als, da; mit ἄν wann etwa, falls.
κάματος *m.* (κάμνω) die Ermattung, Erſchöpfung.
γυῖα *n.* Pl. die Gelenke, Glieder.
ἕρπω, ἑρπύζω krieche, ſchleppe mich. 193
γουνός *m.* (γόνυ) die Krümmung, Windung.
ἀλωή *f.* der feſtgeſchlagene Boden.
ἀ. οἰνόπεδος der Weingarten.
δή hier: ſchon. 194
ἐπιδήμιος zu Hauſe, daheim.
βλάπτω hemme, halte auf. 195
κέλευθος *f.* der Weg, die Heimreiſe.
χθών *f.* der Erdboden, das Land s. V. 74 u. 167. 196
εὐρύς weit. 197
ἀμφίρυτος s. V. 50. 198
ἐρυκανάω Nebenform zu ἐρύκω. 199
ἀέκων (ἄκων) wider den Willen s. ἀέκητι V. 79.
μαντεύομαι weisſage, verkünde die Zukunft. 200
οἴω = att. οἴομαι. 201
οἰωνός *m.* der Weisſagevogel. 202
σάφα deutlich, ſicher.
δηρόν s. V. 49. 203
δέσματα *n.* Pl. von einem Nom. Sing. δέσμα gebildet, die Feſſeln, Bande = δεσμοί, δεσμά (Verb. δέω). 204
φράζομαι s. V. 76. 205
πολυμήχανος reich an μηχαναί Hilfsmitteln, wie πολύμητις erfindungsreich.
αἰνῶς ſchrecklich, furchtbar; vgl. das deutſche ſehr urſpr. = ſchmerzlich. 208
ὄμμα *n.* (ὀπ) das Auge.
θαμὰ τοῖον ſo recht häufig. 209
ἀναβαίνω ſteige ein, ſchiffe mich ein. 210
ἔβαν = ἔβησαν. 211
κοῖλος hohl, bauchig.
πεπνυμένος (πνέω) beſeelt, verſtändig 213 (Subst. πνοιή s. V. 98).
ἀντίον αὐδάω ſpreche dagegen, entgegne s. V. 31.
γόνος *m.* die Abkunft. 216
ὡς δὴ ὄφελον = quantopere vero debui. 217
μάκαρ s. V. 82.
τευ enkl. = του, τινος.

218 κτέατα (= κτήματα) *n.* pl. der Besitz.
ἔπι Anastrophe.
τετμεῖν defect. Aor. treffen.
219 ἄποτμος unglücklich (πότμος *m.* Geschick).
θνητός (θνήσκω) sterblich.
220 ἐρεείνω (nur Praes. u. Impf.) frage.
222 γενεή *f.* die Abkunft, das Geschlecht.
νώνυμος (νη, ὄνομα) ruhmlos.
ὀπίσ(σ)ω, rückwärts, für die Zukunft.
223 τιθέναι mit doppeltem Accusativ = reddere.
τοῖος = τοιοῦτος.
ἐγεινάμην Aor. I. zu γίγνομαι (γεν) mit kausativer Bedeutung: erzeugte, gebar (Subst. s. V. 216 u. 222).
225 ὅμιλος *m.* das Getümmel, die Festgesellschaft.
πέλομαι (bewege, rege mich) bin, finde statt (werde) (s. auch V. 16).
τίπτε = τί ποτε.
χρεώ *f.* (u. χρεῖος *n.*) das Bedürfnis sc. ἐστί = χρή s. V. 124.
226 εἰλαπίνη *f.* das Festmahl.
ἔρανος *m.* das (einfache) Gesellschaftsmahl.
227 ὥς τε = ὥσπερ.
ὑπερφίαλος s. V. 134.
228 νεμεσ(σ)άομαι s. V. 119.
229 αἶσχος *n.* die Schande, Pl. die schmählichen Handlungen (Adi. αἰσχρός, Verb. αἰσχύνω).
πινυτός verständig, einsichtsvoll.
231 μεταλλάω erforsche, erkundige mich.
232 ἀφνειός s. V. 165.
ἀμύμων s. V. 29.
233 ἐπιδήμιος s. V. 194.
234 ἐβόλοντο = ἐβούλοντο.
μητιάω u. -άομαι beschließe.
235 ἄιστος (ἰδεῖν) nicht mehr gesehen, verschwunden.
περί s. V. 66.
236 ἀκαχοίμην Aor. II. zu ἀκαχίζομαι betrübe mich, traure.
ἄχος *n.* Schmerz, Kummer, Leid.
237 δάμη: δάμνημι s. V. 100.
238 τολυπεύω wickle auf (einen Knäuel), mache durch.
τῷ dann (a. V. deshalb). **239**
τύμβος *m.* der (über der Asche aufgeschüttete) Erdhügel, Grabhügel.
Παναχαιοί die Gesamtachäer.
ἤρατο Aor. von ἄρνυμαι s. V. 5. **240**
ἀκλειῶς, ἀκλεής (κλέος) ruhmlos, **241** schimpflich.
ἅρπυιαι *f.* die dahinraffenden Sturmwinde.
ἀνερείπομαι raffe hinweg, raube.
ἄπυστος (πυθ) von dem man nichts **242** mehr vernimmt, verschollen.
ὀδύνη *f.* der Schmerz, die Qual.
γόος *m.* das Wehklagen, der Jammer.
γοάω (be)jammere, (be)klage.
κάλλιπεν = κάτλιπεν. **243**
ὀδύρομαι s. V. 55.
στεναχίζω u. στενάχω fühle mich beengt, stöhne, seufze (Subst. στοναχή).
κῆδος *n.* die Sorge, Not, das Leiden. **244**
κήδω betrübe, kränke, schädige, κήδομαι bin betrübt, bin besorgt, sorge.
τεύχω fertige, bereite.
ὑλήεις s. V. 186. **246**
κραναός felsig. **247**
κοιρανέω herrsche, gebiete (κοίρανος Herrscher).
μνάομαι s. V. 36. **248**
τρύχω reibe auf, plage, verprasse.
στυγερός verhaßt, verabscheut. **249**
τελευτή *f.* der Abschluß, Vollzug.
φθινύθω, φθίνω, φθίω richte zu- **250** grunde.
τάχα schnell, bald. **251**
διαρραίω reiße in Stücke.
ἐπαλαστέω werde aufgebracht, zornig. **252**
ὦ πόποι s. V. 32. **253**
δεύομαι (δέομαι) habe nötig, ver- **254** misse.
ἀναιδής schamlos.
πήληξ *f.* der Helm. **256**
δοῦρε = δόρατε, s. V. 128.
κεῖσε = ἐκεῖσε. **260**
θοός (θέω) schnell, flink.
φάρμακον *n.* hier: das Gift. **261**
ἀνδροφόνος männermordend.
δίζημαι suche (mir zu verschaffen).
ἰός *m.* der Pfeil. **262**

χρίω bestreiche, salbe.
χαλκήρης erzbeschlagen.
263 νεμεσίζομαι zürne, scheue mich.
αἰέν s. V. 56.
264 φιλέεσκε Iterativform.
αἰνῶς s. V. 208.
265 ὁμιλέω treffe zusammen (s. ὅμιλος V. 225).
266 ὠκύμορος der ein rasches Geschick hat, früh stirbt.
πικρόγαμος dem das Heiraten verbittert wird.
267 ἐν γούνασι auf den Knieen, im Schoß.
268 ἤ—ἦε s. V. 175.
ἀποτίνυμαι lasse büßen, nehme Rache s. V. 40.
269 ἄνωγα Perf., Imper. ἄνωχθι; (daneben auch Praes. ἀνώγω) befehle, heiße.
270 ἀπωθέω stoße, schaffe fort.
271 εἰ δ' ἄγε wohlan.
συνίημι vernehme.
ἐμπάζομαι nehme Bedacht, beherzige.
272 αὔριον morgen.
273 μῦθος *m.* hier: die Willensmeinung.
πέφραδον redupl. Aorist zu φράζω zeige, tue kund.
ἐπιμάρτυρος Zeuge dabei.
274 σκίδνημι, σκεδάννυμι zerstreue.
275 ἐφορμάομαι verlange.
276 ἄψ zurück, wieder.
277 τεύχω s. V. 244.
ἀρτύνω rüste zu.
ἕεδνα *n.* Pl. die Gaben des Bräutigams an den Vater der Braut.
279 πυκινός, πυκνός stark, fest, tüchtig, klug.
ὑποτίθεμαι unterlege einem etwas, gebe einen Rat.
αἰ, εἰ wenn, ob.
πίθηαι Coni. zu ἐπιθόμην, πείθομαι.
280 ἀραρίσκω füge zusammen, rüste aus.
ἐρέτης *m.* der Ruderer.
ἐρέσσω rudere.
ἐρετμόν *n.* das Ruder.
ἐείκοσιν, εἴκοσι.
281 δήν s. V. 49.
282 ἤν = ἐάν. Der Satz mit ἤν ist Obj. zu πευσόμενος, also ἤν wie zu verstehen?

ὄσσα *f.* das Gerücht.
κλέος s. V. 95. 283
ξανθός blondhaarig. 285
ὅς Pron. dem. 286
δεύτατος Superl. von δεύτερος, der letzte.
χαλκοχίτων erzgepanzert.
τρύχω s. V. 248. 288
τλῆναι defect. Aor. ertragen, ausharren s. V. 87 (Perf. τέτληκα, Inf. τετλάμεν(αι), Part. τετληώς).
σῆμα *n.* das Grabzeichen, Grabmal 291 (ein Kenotaph).
χεῦαι imperativischer Infinitiv.
κτέρεα κτερείξειν die dem Toten lieb gewesenen Gegenstände verbrennen, die letzten Ehren erweisen.
ἐπήν = ἐπεὶ ἄν. 293
ἔρδω tue, vollbringe (s. ῥέζω V. 47).
φρήν s. V. 42. 294
τεοῖσιν = σοῖς. 295
ἀμφαδόν (ἀνα-φαίνω) offen, in 296 offenem Kampfe.
νηπιάα (gewöhnlich -έη) *f.* die kindische 297 Torheit.
ὀχέω bewege, trage (mich mit).
τηλίκος in solchem Alter.
ἦ οὐκ nonne. 298
ἀίω merke, fühle, höre.
πατροφονεύς *m.* der Mörder des 299 Vaters.
δολόμητις voll listiger Anschläge, 300 verschlagen.
ἔκταν s. V. 30.
ἔσσο Imper. Med. von εἰμί. 302
τις mancher.
ὀψίγονος nachgeboren, Pl. die Nachwelt.
ἀσχαλάω bin ungeduldig. 304
ὥς τε s. V. 227. 308
λήσομαι = ἐπιλήσομαι.
ἐπείγω (be)dränge, treibe an, Med. eile, 309 erstrebe eilig.
λόω (λούω) wasche, bade. 310
τεταρπόμενος redupl. Aor. zu τέρπω.
κῆρ *n.* das Herz.
κίω s. V. 22. 311
τιμήεις wertvoll, kostbar. 312

κειμήλιον n. (κεῖμαι) die Koſtbarkeit, das Kleinod.
313 ἐμεῦ = ἐμέο (ἐμοῦ) ſ. V. 112.
315 κατερύκω ſ. V. 14.
λιλαίομαι ſ. V. 15.
318 ἀμοιβή ſ. V. 44.
320 ἀνόπαια in die Höhe.
διαπέτομαι (ἐπτάμην Aor.) fliege hindurch, davon.
321 θάρσος n. der gute Mut.
ἕ (enkl.) Acc. zu οἱ = μιν, αὐτόν ſ. V. 71.
322 πάροιθε(ν) vorher.
323 θαμβέω (Aor. II. ἔταφον, Pf. τέθηπα) ſtaune.
θάμβος n. und τάφος n. Staunen, Verwunderung, Schrecken.
ὀίσατο Aor. (ingress.) zu οἴομαι.
324 ἰσόθεος göttergleich.
φώς m. (φύω) der Menſch, Mann.
325 ἀοιδός m. der Sänger ſ. V. 154.
περικλυτός hochberühmt.
σιωπῇ in Stille, ſchweigend.
326 εἵατο, ἕατο = ἧντο (andere: ἧατο).
327 λυγρός (lugeo) traurig, jammervoll.
ἐπιτέλλω verhänge über.
328 ὑπερωιόθεν (ὑπερώιον) vom Obergemach aus.
συντίθεμαι vernehme.
θέσπις von der Gottheit eingegeben, herrlich.
329 κούρη, f. das Mädchen, die Tochter ſ. V. 148.
περίφρων verſtändig, ſinnig.
330 κλίμαξ f. (κλίνω) die Treppe.
κατεβήσετο Aor. mixtus ſ. V. 24.
331 οἷος ſ. V. 13.
ἀμφίπολος ſ. V 136.
333 σταθμός m. (ἵστημι) der Türpfoſten.
τέγος n. (στέγω tectum) das Dach, der Saal.
πύκα Adv. feſt (ſ. V. 279).
334 ἄντα Adv. gegenüber, entgegen; Praep. vor, gegen, wider.
παρειή f. die Wange.
λιπαρός glänzend, ſchimmernd.
κρήδεμνον n. (κάρη, δέω) das Kopftuch, Schleiertuch.
κεδνός ſorgſam. 335
ἑκάτερθε(ν) auf beiden Seiten.
θελκτήριον n. (θέλγω) die Ergötzung. 337
οἶδας = οἶσθα.
κλείω (κλυ) preiſe. 338
ἀποπαύε᾽ durch Eliſion = ἀποπαύεο, ου. 340
στῆθος n. die Bruſt. 341
τείρω quäle, zerreiße. 342
πένθος (= πάθος) n. das Leid.
ἄλαστος unvergeßlich.
ποθέω verlange, ſehne mich. 343
φθονέω verwehre (verſage) aus Mißgunſt. 346
ἐρίηρος traut, lieb.
ὅπ(π)η, wie. 347
ὄρνυμι errege, treibe an. (Aor. I. ὦρσα. II. ὤρορον.) ὄρνυμαι bewege, rege, erhebe mich, ſtürme los. (Aor. II. ὤρμην und ὀρσόμην. Pf. ὄρωρα).
ποθί, πού (enkl.) doch wohl. 348
ἀλφηστής (ἀλφάνω) erwerbend, betriebſam. 349
νέμεσις ſ. V. 119. 350
οἶτος m. das Geſchick.
ἐπικλείω ſ. V. 338. 351
ἀκουόντεσσι = ἀκούουσι. 352
ἀμφιπέλομαι umſchwebe.
ἐπιτολμάω halte aus. 353
κραδίη = καρδία f. das Herz.
τὰ σ᾽ αὐτῆς = τὰ σὰ αὐτῆς. 356
κομίζω beſorge.
ἱστός m. der Ständer, Maſt, Webſtuhl. 357
ἠλακάτη f. die Spindel, der Spinnrocken.
ἐποίχομαι gehe an etwas, verrichte ſ. V. 143. 358
κράτος ſ. V. 70. 359
θαμβέω ſ. V. 323. 360
ἐντίθεμαι nehme in mich auf. 361
βλέφαρα n. die Augenlider. 364
ὀμαδέω lärme, ſchreie laut. 365
σκιόεις ſchattig.
ἀράομαι ſ. V. 164. 366
παραί, παρά neben.
λέχος n. das Lager.
κλίνομαι lege mich.
ὑπέρβιος gewalttätig. 368
βοητύς f. = βοή. 369

371 ἐναλίγκιος ähnlich, gleich, vergleichbar.
αὐδή ſ. V. 31.
372 ἠῶθεν vom Morgen an, morgen früh.
καθέζομαι ſetze mich nieder.
κιόντες ſ. V. 22.
373 ὔμιν, ὔμμι, ὑμῖν.
ἀπηλεγέως rückſichtslos, unverhohlen.
ἀλέγω und ἀλεγύνω kümmere mich um, denke an.
ἀποειπεῖν herausſagen ſ. V. 91.
375 ὑμός = ὑμέτερος.
ἀμείβομαι ſ. V. 44.
376 λωίτερον = λῷον lohnender, beſſer.
377 νήποινον ſ. V. 160.
378 κείρω ſchere, verzehre.
ἐπιβώσομαι = ἐπιβοήσομαι.
379 δῳσι = δῳ.
παλίντιτος zurückbezahlt, vergolten, beſtraft.
381 ὀδάξ (δάκνω) beißend.
χεῖλος *n.* die Lippe.
φύντες eigentl. gewachſen.
382 ὅ = ὅτι.
θαρσαλέος mutig, beherzt.
385 ὑψαγόρης hoch, (ſtolz) redend, prahlend.
386 ἀμφίαλος vom Meer umſchloſſen ſ. V. 72.
387 γενεή ſ. V. 222.
πατρώιος dem Vater gehörig oder vom Vater herrührend ſ. V. 175.
389 νεμεσάομαι ſ. V. 119. (Andere Lesart: εἴ πέρ μοι καὶ ἀγάσσεαι ſ. β 67).
390 ἀρέσθαι Inf. Aor. II. zu ἄρνυσθαι ſ. V. 5 u. 240.
391 τετύχθαι, Ind. τέτυγμαι von τεύχω ſ. V. 244.
392 αἶψα ſchnell, plötzlich.
οἱ (ſ. V. 17) näml. τῷ βασιλεύοντι.
393 ἀφνειός ſ. V. 165.
397 ἄναξ *m.* der Herr ſ. V. 117.
398 δμώς ſ. V. 147.
λῃΐζομαι gewinne im Kriege, erbeute
λῃΐς *f.* (Kriegs)beute.
λῃιστήρ *m.* Beutemacher, Räuber.
402 ὅς hier allgemeines reflexives Pronomen possessivum.
403 ἀέκων ſ. V. 199.
βίηφι: Suffix φι für Genetiv u. Dativ (Verb. zu βίη: βιά(ζ)ω).
ἀπορραίω ſtoße weg, vertreibe. Konſtr. wie ἀφαιρεῖσθαι. 404
ναιετάω, ναίω ſ. V. 51.
φέριστος und φέρτατος (Superl. zu φέρτερος) der wackerſte, beſte. 405
ἄρουρα *f.* (arvum) das Feld, Land. 407
ἑόν = ὅν ſ. V. 4. 409
χρεῖος ſ. V. 225.
ἐέλδομαι begehre.
τόδε hierher.
ἱκάνω, ἵκω komme.
ἀναΐσσω ſ. V. 102. 410
ἄφαρ plötzlich, flugs.
γνώμεν(αι) = γνῶναι. 411
οὐ μὲν γάρ τι ſ. V. 173.
κακός hier: unedel.
ὤψ nur der Acc. gebräuchlich, das Antlitz.
θεοπροπίη *f.* die Weisſagung. 415
θεοπρόπος *m.* der Wahrſager.
ἐμπάζομαι ſ. V. 271.
ἐξερέω frage aus. 416
ὀρχηστύς ſ. V. 152. 421
ἱμερόεις Sehnſucht erweckend, lieblich.
ἵμερος *m.* Sehnſucht, Verlangen ſ. V. 41.
τρεψάμενοι der Bedeutung nach = att. τραπόμενοι. 422
ἕσπερος = ἑσπέρα.
κακκείω, κατακείω (desiderat. zu κατάκειμαι) will mich niederlegen. 424
ἔβαν ſ. V. 211.
ὄθι (ſ. V. 50) mit αὐλῆς zuſammenzunehmen. 425
θάλαμος *m.* das (Schlaf)gemach, die Vorratskammer.
αὐλή *f.* der Hof.
δέμω (ſ. V. 51) erbaue. 426
περίσκεπτος ringsgeſchützt oder weit umher geſehen, freiliegend.
εὐνή *f.* das Lager, Bett. 427
μερμηρίζω überlege hin und her.
αἴθω zünde an. 428
δαΐς = δάς *f.* (δαίω) die Kienfackel.
κεδνὰ ἰδυῖα (εἰδυῖα) Sorgſames denkend, treu geſinnt (εἰδέναι häufig: geſinnt ſein) ſ. auch V. 335.
κτέατα ſ. V. 218. 430
πρώθηβος in den erſten Jahren der 431
ἥβη (ſ. V. 41), eben erſt erwachſen.

ἐεικοσάβοια *n.* pl. der Wert von 20 Rindern.
432 ἄλοχος ſ. B. 36.
433 ἔμικτο Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) Med. von *μίγνυμι*.
χόλος ſ. B. 69.
ἀλεείνω, *ἀλέομαι* weiche aus, meide.
435 τυτθός klein, jung.
436 ὤιξεν = att. (*ἀν*)*έῳξεν*.
πύκα ſ. B. 333.
437 λέκτρον *n.* das Lager, Bett (ſ. B. 366).
ἐκδύνω ziehe aus.
χιτών *m.* das Untergewand.
438 γραίη *f.* die Alte.
πυκιμηδής wohlbedächtig, ſorgſam.
ἔμβαλε = *ἐνέβαλε*.
439 πτύσσω falte, lege zuſammen.
ἀσκέω bearbeite geſchickt, zweckmäßig.
πάσσαλος *m.* der hölzerne Nagel. **440**
ἀνακρεμάννυμι hänge auf.
τρητός durchbrochen, durchbohrt (ſ. *πολύτρητος* B. 111).
ἴμεν(αι) = *ἰέναι*. **441**
ἐπερύω ziehe zu, vor.
κορώνη *f.* der Türring.
κληίς *f.* der Riegel. **442**
τανύω hier: ſtrecke quer aus.
ἱμάς *m.* der Riemen.
παννύχιος die ganze Nacht (dauernd). **443**
καλύπτω hülle ein.
ὄις *m. f.* das Schaf.
ἄωτος *m.* die Flocke, Wolle.
βουλεύω halte Rat, erwäge, überlege. **444**
πέφραδον ſ. B. 273.

β.

1 ἦμος gerade als.
ἠριγένεια die am Morgen geborene.
ῥοδοδάκτυλος roſenfingrig.
Ἠώς *f.* die Morgenröte.
2 ὄρνυμαι ſ. α 347.
εὐνῆφιν ſ. α 403.
3 εἷμα *n.* das Gewand.
ἔννυμι ziehe an.
ὦμος *m.* die Schulter.
4 λιπαρός ſ. α 334.
πέδιλα ſ. α 96.
5 ἐναλίγκιος ſ. α 371.
ἄντην gegenüber, entgegen (vgl. *ἄντα* α 334).
6 αἶψα ſ. α 392.
λιγύφθογγος mit heller, lauter Stimme.
7 ſ. α 90.
8 ἀγείρω bringe zuſammen, verſammle.
ὦκα ſchnell, raſch (Adi. *ὠκύς*).
9 ἤγερθεν = *ἠγέρθησαν*.
ὁμηγερής verſammelt, beiſammen.
10 ſ. α 104.
11 ἀργός ſchnell.
12 θεσπέσιος von Gott verkündet, wunderbar, gewaltig, herrlich.
καταχέω gieße herab, über einen.
13 λαός *m.* die Leute, das Volk, die Mannen.
θηέομαι = *θεάομαι*.
θῶκος *m.* der Sitz, Seſſel (auch die Sitzung). **14**
εἴκω weiche, mache Platz.
κυφός gebückt. **16**
ἔην = *ἦν*.
ἤδη = *ἤδει*.
ἐύπωλος reich an Fohlen, roſſereich. **18**
κοῖλος hohl.
αἰχμητής *m.* der Lanzenſchwinger, Kriegsheld. **19**
σπῆι, *σπέος γλαφυρόν* ſ. α 15. **20**
πύματος der äußerſte, letzte.
ὁπλίζω rüſte zu, bereite.
δόρπον *n.* die Abendmahlzeit.
ἔσαν = *ἦσαν*. **21**
ἔχω habe inne, handhabe, habe unter mir. **22**
ἔργον *n.* hier das Gut.
λήθομαι = (*ἐπι*)*λανθάνομαι* ſ. α 308. **23**
ἀχεύων ächzend, ſich härmend.
κέκλυτε Imper. des redupl. Aor. ſ. α 30. **25**
θώκος ſ. B. 14. **26**
χρειώ ſ. α 225. **28**
προγενής vor anderen geboren, alt. **29**
σάφα ſ. α 202. **31**
δήμιος das Volk angehend. **32**
πιφαύσκω zeige an, lege dar.

33 ὀνήμενος Part. Aor. II. Med. von ὀνίνημι der geſegnete.
34 μενοινάω habe im Sinn ſ. α 89.
35 φήμη *f.* die (glückverheißende) Rede.
36 δήν ſ. α 49.
38 μήδεα *n.* Pl. die klugen Ratſchläge.
39 καθάπτομαι rühre, rede an.
40 ἑκάς fern.
45 χρεῖος ſ. α 225.
ὅ = ὅτι ſ. α 382.
46 δοιός zweifach.
47 ἤπιος gütig, gnädig.
49 διαρραίω ſ. α 251.
50 ἐπιχραύω falle an, bedränge.
52 ἀπορριγέω ſchaudere zurück.
νέομαι hier allgemein: gehe.
53 ἐεδνόομαι eig. B. beſtimme die ἕεδνα (ſ. α 277).
54 κεχαρισμένος ſ. α 61.
55 πωλέομαι (frequentativum oder intensivum zu πέλομαι ſ. α 225) komme häufig.
56 ἱερεύω ſchlachte.
πίων, *f.* πίειρα fett, ergiebig, fruchtbar.
57 εἰλαπινάζω ſchmauſe (ſ. εἰλαπίνη α 226).
αἰθοψ mit brennendem Antlitz, funkelnd.
58 μαψιδίως (= μάψ) in den Tag hinein, aufs Geratewohl.
κατάνομαι (ſ. ἀνύω, vollende) eigentl. werde fertig gemacht, gehe darauf.
ἔπι = ἔπεστι iſt da.
59 ἔσκεν (ſ. α. 264) = ἦν.
ἀρή ſ. α 164.
ἀμύνω wehre ab.
ἀμύνομαι wehre mich.
60 τοῖοι = τοιοῦτοι in der Lage.
61 λευγαλέος (= λυγρός lugeo ſ. α 327) traurig, hilflos, jämmerlich.
δεδαηκώς Perf. zum Aor. δαῆναι ſ. α 48.
ἀλκή *f.* die Wehr, Abwehr.
63 οὐ mit ἀνσχετά (ἀνέχομαι ertrage) zuſammenzunehmen.
τετεύχαται, τεύχω ſ. α 244 und 23.
64 διόλωλε iſt ganz zugrunde gerichtet.
νεμεσ(σ)άομαι ſ. α 119.
65 περικτίονες herumwohnend.
ὑποδείδω fürchte.
μῆνις *f.* der Zorn, Groll.
μεταστρέφω wende um (die Lage). 67
ἄγαμαι (ἀγάζομαι, ἀγαίομαι) empfinde etwas als groß; hier im ſchlimmen Sinn: als zu groß, bin unwillig.
λίσσομαι bitte. 68
ἠμέν — ἠδέ ſ. α 12.
Ζηνός ſ. α 27.
καθίζω ſetze nieder, veranſtalte. 69
πένθος ſ. α 342. 70
τείρω erſchöpfe, quäle. 71
δυσμενέων = δυσμενὴς ὤν übel geſinnt. 72
εὐκνήμις wohl mit Beinſchienen verſehen, wohlbeſchient.
ἀποτίνυμαι ſ. α 268. 73
ὀτρύνω reize auf. 74
κέρδιον Comp. vorteilhafter.
κειμήλια *n.* (ſ. α 312) hier: das liegende Gut, πρόβασις *f.* (προβαίνω) das gehende, ſich bewegende Gut, die bewegliche u. unbewegliche Habe. 75
τίσις *f.* die Buße, der Erſatz ſ. α 43. 76
τόφρα (corr. zu ὄφρα) ſolange ſ. α 85. 77
ποτιπτύσσομαι (ποτί = πρός) ſchmiege mich an, liege an (vgl. α 439).
ἀπαιτίζω = ἀπαιτέω. 78
ἄπρηκτος 1) nichts ausrichtend, 2) wogegen nichts auszurichten iſt. 79
ὀδύνη ſ. α 242.
χώομαι bin zornig, unwillig. 80
ἀναπρήθω eig. B. blaſe herauf, ſprudele hervor. 81
οἶκτος *m.* das Mitleiden.
λαός ſ. B. 13.
ἀκήν Adv. zu ἀκέων ſchweigend, ſtill. 82
ὑψαγόρης ſ. α 385. 85
ἄσχετος (ἔχω) unbändig.
αἰσχύνω beſchimpfe ſ. α 229. 86
μῶμος *m.* der Tadel, Schandfleck ſ. α 29.
ἀνάπτω hänge, hefte an (zu B. 86).
πέρι (ſ. α 66) ganz beſonders. 88
ἀτέμβω täuſche. 90
στῆθος ſ. α 341.
ἔλπω laſſe hoffen. 91
ὑπίσχομαι = ὑπισχνέομαι.
ἀγγελίης *m.* der Bote. 92

93 μερμηρίζω s. α 427.
94 ἱστὸν στήσασθαι ein Gewebe am Webstuhle aufrichten s. α 357.
ὑφαίνω webe.
95 λεπτός dünn, fein.
περίμετρος über das (gewöhnliche) Maß hinausgehend.
ἄφαρ sogleich, dann s. α 410.
97 μίμνω = μένω.
ἐπείγομαι s. α 309.
φᾶρος n. das Tuch, der Mantel.
98 μεταμώνιος (ἄνεμος) eitel, vergeblich.
νῆμα n. (νέω) das Garn.
99 ταφήιος zum Begräbnis gehörig.
φᾶρος ταφ. das Sterbekleid.
εἰς ὅτε auf die Zeit, wann.
100 μοῖρα f. der (zugeschiedene, gebührende) Teil, das Los, Geschick, auch das Gebührende, Schickliche.
ὀλοός verderblich.
ταναήλεγής (ταναός, τείνω u. λεχ, vgl. λέχος α 366) langhinstreckend oder (ταναός und ἀλγεῖν) sehr betrübend.
102 ἄτερ ohne.
σπεῖρον n. das Leichentuch.
κῆται = κέηται.
κτεατίζω erwerbe (s. α 218).
103 ἐπιπείθομαι lasse mich bestimmen.
104 ἠμάτιος den Tag über.
105 ἀλλύω = ἀναλύω trenne auf.
106 τρίετες drei Jahre lang.
λήθω = λανθάνω.
107 ὧραι f. die Frühlingsgöttinnen.
109 ἀγλαός glänzend, herrlich.
111 ὑποκρίνομαι gebe Bescheid.
113 ἄνωχθι s. α 269.
114 ἀνδάνω (Aor. εὔαδον, ἄδον) gefalle.
115 ἀνιάω s. α 133.
υἷας = υἱεῖς.
116 ὅ = ὅτι s. V. 45 u. α 382.
πέρι Adv.
118 κέρδεα n. listige Gedanken.
119 πάρος s. α 21.
ἐυπλοκαμίς = ἐυπλόκαμος s. α 86.
120 ἐυστέφανος mit schönem Stirnband.
121 νόημα n. der Gedanke.
ἐναίσιμος (ἐν αἴσῃ) geziemend, schicklich (auch bedeutungsvoll). 122
τόφρα — ὄφρα s. V. 77 u. α 85. 123
ποθή f. das Vermissen, der Verlust. 126
ποθέω habe Verlangen, vermisse.
πολέος Gen. von πολύς.
ἀέκων s. α 79 u. 199. 130
ἀπωθέω stoße weg, verstoße.
ἄλλοθι anderswo. 131
ξώω = ξάω. 132
ξώει ὅγ' ἦ τέθνηκε ursprüngl. unabhängige disjunktive Frage.
ἀποτίνω s. α 43.
δαίμων m. die waltende, besonders die feindlich gesinnte Gottheit. 134
στυγερός s. α 249. 135
ἀράομαι s. α 164.
ἐρινύες f. die Rachegöttinnen (für jeden Frevel).
νέμεσις s. α 119. 136
ἐνίψω u. ἐνισπήσω Fut. zu ἐν(ν)έπω (Aor. II. ἔνισπον) spreche (aus) s. α 1. 137
νεμεσίζομαι hier: nehme Ärgernis; 139—145 = α 374—380. 138
αἰετός = ἀετός. 146
εὐρύοπα weithin schallend, donnernd.
κορυφή f. der Gipfel. 147
προέηκε = att. προῆκε, προίημι.
ἕως hier = τέως eine Zeitlang. 148
πέτομαι fliege.
πνοιή s. α 98.
τιταίνω strecke, spanne aus. 149
πτέρυξ f. = πτερόν n. der Flügel, Fittich.
πολύφημος stimmenreich. 150
ἐπιδινέομαι drehe mich herum. 151
τινάσσω schwinge, schlage.
πυκνός dicht hintereinander, rasch (s. auch α 279).
ὄσσομαι blicke. 152
δρύπτω kratze. 153
ὄνυξ m. die Kralle, Klaue.
δειρή f. der Hals.
ἀίσσω s. α 102. 154
θαμβέω s. α 323. 155
ὁρμαίνω bewege (im Geist), überlege. 156
ὁμηλικίη f. die Altersgenossenschaft, der Altersgenosse, die Altersgenossen. 158

ἐκέκαστο Plusqf. von *καίνυμαι* übertreffe.
159 *ἐναίσιμος* ſ. V. 122.
μυθέομαι hier: deute.
162 *πιφαύσκομαι* ſ. V. 32.
εἴρω ſage.
164 *ἀπάνευθε(ν)* fern von.
165 *κήρ f.* das Todeslos, Todesgeſchick.
φυτεύω pflanze, bereite.
166 *πολέσιν, πολύς* ſ. V. 126.
167 *εὐδείελος* (*δῆλος*) wohl, weithin ſichtbar (andere: *εὐδήελος*).
168 *καταπαύσομεν* Coni., z. erg. *ἐκείνους*.
169 *ἄφαρ* ſ. α 410.
170 *ἀπείρητος* unerfahren.
181 *αὐγή f.* der Strahl.
182 *φοιτάω* a. V.: gehe hin und her.
183 *τῆλε* in der Ferne.
καταφθίσθαι Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) Med. von
καταφθίνω mache ſchwinden, vertilge, ſ. α 250.
184 *θεοπροπέων* weisſagend (ſ. auch α 415).
185 *ἀνίημι* hetze auf.
186 *ποτιδέγμενος* Part. Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) von *προσδέχομαι* erwarte.
ἔπορον brachte, gab.
189 *παρφάμενος, παράφημι* berede, beſchwatze.
190 *ἀνιηρός* Beſchwer bringend ſ. α 133.
191 *πρήσσω* = *πράσσω*.
ἔμπης gleichwohl.
192 *θωή f.* die Buße.
193 *ἀσχάλλω* (ſ. α 304) bin unwillig, ungehalten.
194 *ἐν πᾶσιν* = coram omnibus.
ὑποτίθεμαι ſ. α 279.
195 *ἐς πατρός* sc. *οἰκίαν*.
196 u. 197 = α 277 u. 278.
199 *μνηστύς* ſ. α 36.
ἀργαλέος (*ἀλγαλέος*) läſtig, peinlich.
δείδια = *δέδια*.
200 *πολύμυθος* redſelig.
201 *ἐμπάζομαι* ſ. α 271.
202 *μυθέαι* = *μυθέεαι* (andere: *μυθέῃ*).
κραίνω endige, vollführe, erfülle.
ἀκράαντος unerfüllbar, eitel.
ἀπεχθάνομαι mache mich verhaßt.
βιβρώσκω verzehre ſ. α 191. 203
ἶσα n. pl. die Ausgleichung, der Erſatz.
διατρίβω halte hin. 204
ὃν γάμον Acc. relationis. 205
ἐριδαίνω ſ. α 79. 206
μετ' ἄλλας ſ. α 184.
ἐπιεικής gebührend, paſſend. 207
ὀπυίω eheliche, heirate.
ἀγανός (*ἄγαμαι* ſ. V. 67) bewundernswert, edel. 209
λίσσομαι ſ. V. 68. 210
ἔνθα καὶ ἔνθα hin und her. 213
διαπρήσσω bewerkſtellige, lege zurück ſ. V. 191.
ἠμαθόεντα ſ. α 93. 214
ſ. α 281—3. 287—92. 215—223
ἐπιτρέπω vertraue an. 226
ἔμπεδος im Boden ſtehend, unverſehrt. 227
πρόφρων (*f.* auch *πρόφρασσα*) von Herzen, gern. 230
ἀγανός freundlich, mild.
γάνυμαι ergötze, erfreue mich.
ἤπιος ſ. V. 47.
σκηπτοῦχος (*ἔχω*) das Zepter tragend. 231
αἴσιμος (*αἶσα* die Gebühr ſ. V. 122) maßvoll, billig.
εἰδώς ſ. α 428.
αἴσυλος ungebührlich, frevelhaft. 232
Der mit *ὡς* beginnende Satz, eigentlich ein Ausruſſatz, ſteht in welchem logiſchen Verhältnis zum vorhergehenden? 233
πατὴρ ὥς = *ὡς πατήρ*. 234
μεγαίρειν eigentl.: etwas als groß (ein großes Stück) betrachten, empfinden (vgl. *ἄγαμαι* V. 67), daher: verargen, mißgönnen. 235
κακορραφίη f. eigentl. die Neigung, die Gewohnheit, Schlimmes anzuzetteln, die Argliſt; der Plural alſo? 236
ῥάπτω nähe, füge zuſammen, zettle an.
οἷον urſprünglich auch ein Ausruf, ſ. V. 233. 239
ἄνεω (*ἄν-αϝ-ος* vgl. *αὐδή*) ſchweigend, ſtill. 240
καθάπτομαι ſ. V. 39, hier in feindlichem Sinne.
παῦροι wenige. 241
ἀταρτηρός ſchrecklich. 243

ἠλεός (ἀλάομαι) verwirrt, betört.
245 ἀνδράσι καὶ πλεόνεσσι wozu gehörig? καί halb erklärend, halb steigernd.
248 μενοινάω s. V. 34.
249 κεχάροιτο von χαίρω.
χατέω verlange, begehre.
250 αὐτοῦ Adv. an Ort und Stelle, hier zeitlich.
ἀεικής schmählich.
πότμος m. das Los, Geschick s. α 219.
ἐφέπω Aor. II. ἐπέσπον jage nach, finde.
251 μοῖρα s. V. 100.
257 αἰψηρός (αἶψα) schnell (auseinandergehend); αἰψηρήν Praedicat.
260 ἀπάνευθε(ν) s. V. 164.
θίς m. der Haufe, das Gestade, der Strand.
261 νίζομαι wasche mir (mich) s. α 112.
πολιός weiß schäumend.
εὔχομαι s. α 172.
262 κλῦθι Imper. Aor. syncop. (Wurzelaorist) s. α 30.
ὅ = ὅς.
χθιζός gestrig, am gestrigen Tag.
263 ἠεροειδής (ἀήρ u. ἰδεῖν) luftartig, duftig, in Dunst gehüllt, dämmerig.
265 διατρίβω zerreibe, verzögere, hintertreibe.
266 ὑπερηνορέων übermütig.
267 σχεδόθεν aus der Nähe.
268 δέμας n. die Gestalt.
αὐδή s. α 31.
269 s. α 122.
270 ὄπιθεν hinterher, fernerhin.
ἀνοήμων unverständig.
271 ἐνστάζω träufle, flöße ein.
ἠύς, ἐύς wacker, tüchtig.
273 ἄλιος eitel.
ἀτέλεστος unausgeführt.
274 γόνος m. der Sprosse s. α 216.
275 ἔολπα Perf. zu ἔλπομαι = ἐλπίζω s. V. 91.
279 πάγχυ stark, sehr.
οὐ πάγχυ mit nichten.
μῆτις f. die Klugheit.
μητίομαι und μητιάομαι ersinne, erdenke, bereite.
280 ἐλπωρή f. = ἐλπίς.
ἐάω lasse auf sich beruhen, unbeachtet. 281
ἀφραδής unverständig. 282
νοήμων verständig.
ἐπ' ἤματι an einem Tag. 284
ὁπλίζω s. V. 20. 289
ἤια n. Pl. die Wegzehrung.
ἄγγος n. das Gefäß, der Behälter.
ἄρσον, ἀραρίσκω (s. α 280) hier: verwahre.
ἀμφιφορεύς m. (φέρω) der doppelhenklige Krug. 290
ἄλφιτον n. das grobe Gerstenmehl.
μυελός m. das Mark.
δέρμα n. (δέρω) die Haut. 291
πυκινός s. α 279.
ἐθελοντήρ = ἐθέλων. 292
ἐπιόψομαι werde besehen, auserwählen 294
(ἐπόψομαι werde besuchen).
ὦκα s. V. 8. 295
τετιημένος s. α 114. 298
ἀνίεμαι ziehe von unten herauf, häute ab. 300
σίαλος m. das Mastschwein.
εὔω senge ab.
ἰθύς s. α 119. 301
φῦ, ἔφυ wörtlich: er wuchs in die 302
Hand s. α 381.
s. V. 85. 303
ἔξαιτος auserlesen, vorzüglich. 307
ἐρέτης s. α 280.
ἠγάθεος hochheilig. 308
ἀκέων still, ruhig. 311
εὐφραίνω (Kausativum zu εὔφρων) erfreue.
ἔκηλος ruhig, behaglich.
ἦ οὐχ s. α 298. 312
ἄλις genug.
νήπιος s. α 8. 313
ἀέξω = αὐξάνω. 315
κήρ s. V. 165. 316
ἰήλω Coni. Aor. von ἰάλλω s. α 149.
ἔμπορος m. der Fahrgast, Reisende. 319
ἐπήβολος (ἐπιβάλλω) teilhaftig.
ἐείσατο (häufiger: εἴσατο) Aor. zu εἴδομαι s. α 105. 320
ἦ Impf. von ἠμί spreche (ait.). 321
σπάω ziehe.
ῥεῖα s. α 160. 322
πένομαι bin beschäftigt mit.

323 ἐπιλωβεύω spotte.
λώβη *f.* Beschimpfung, Schmähung, Schmach.
κερτομέω höhne.
324 ὑπερηνορέων s. V. 266.
325 μερμηρίζω s. α 427.
326 ἀμύντωρ *m.* (ἀμύνω) der Helfer.
327 ἵεμαι hier: bin eifrig.
αἰνῶς s. α 208.
328 πίων s. V. 56.
329 θυμοφθόρος Leben zerstörend, mörderisch.
333 ἀλάομαι irre umher.
334 ὀφέλλω vermehre.
ἄμμιν s. α 123.
335 δαίομαι s. α 23.
οἰκίον *n.* Nebenform von οἶκος.
336 ὀπυίω s. V. 207.
337 φάν = ἔφασαν.
ὑψόροφος u. ὑψερεφής (ἐρέφω) hoch gedeckt, hoch.
θάλαμος s. α 425.
κατεβήσετο s. α 330.
338 νητός (νέω) aufgehäuft.
339 χηλός *f.* die Kiste, Truhe.
εὐώδης wohlriechend.
340 πίθος *m.* der große, tönerne Krug.
ἡδύποτος süß zu trinken, lieblich.
341 ἄκρητος (κεράννυμι) ungemischt.
ποτόν *n.* das Getränk.
342 ἑξείης s. α 145.
τοῖχος *m.* die Wand.
ἀρηρότες Pf. II. mit reflexiver oder passiver Bedeutung: gelehnt (Fem. ἀραρυῖαι, ἀραρίσκω s. α 280).
343 μογέω mühe mich ab, mache durch.
344 κληιστός (κλείω) verschließbar.
σανίς *f.* das Brett, der Bretterverschlag.
345 δικλίς doppelt angelegt, mit zwei Flügeln.
346 ἔσχ' (apostr. für ἔσκε), sie war gewöhnlich s. V. 59.
πολυιδρείη *f.* die reiche Erfahrung.
ἴδρις kundig, erfahren, klug.
349 μαῖα (nur im Vocativ) Mütterchen.
ἀφύσσω schöpfe.
350 λαρός lieblich, wohlschmeckend.
κάμμορος = κατάμορος dem Geschick, Verderben verfallen, unglücklich s. α 34. 351
διογενής Zeusentstammt (nach anderen von edlem Geschlecht). 352
ἀλύσκω weiche aus, entkomme.
πῶμα *n.* der Deckel. 353
ἅλφιτον s. V. 290. 354
εὐρραφής wohl, fest genäht s. V. 236.
δορός *m.* der Lederschlauch.
μυλήφατος von der Mühle zermalmt, gemahlen. 355
ἀκτή *f.* das Schrot.
ἀθρόα s. α 27. 356
τετύχθω (τεύχω) s. α 244.
κοῖτος *m.* das Schlafengehen. 358
μέδομαι denke an.
κωκύω jammere. 361
τροφός *f.* die Pflegerin.
νόημα s. V. 121. 363
ἔπλετο s. α 225. 364
πῇ hier lokal oder modal?
μοῦνος = μόνος. 365
ἀγαπητός der Geliebte, Liebling.
ἀλλόγνωτος anderen bekannt, fremd. 366
αὖθι an Ort und Stelle. 369
ἀτρύγετος s. α 72. 370
ἀφορμάομαι reise ab. 375
χρώς *m.* die Haut, der Leib. 376
ἰάπτω verletze, entstelle.
ἀπόμνυμι schwöre ab, schwöre, daß ich unterlassen werde. 377
ἐικυῖα = ἐοικυῖα. 383
πάντῃ allenthalben.
ἀγέρεσθαι Inf. Aor. II. (mit unregelmäßigem Akzent) von ἀγείρω (andere: ἀγερέσθαι). 385
φαίδιμος glänzend, herrlich. 386
πρόφρων s. V. 230. 387
ὑπέδεκτο Aor. syncop. (Wurzelaorist) von ὑποδέχομαι.
δύσετο s. α 24. 388
σκιάω hülle in Dunkel.
ἀγυιά *f.* die Straße.
ἄλαδε vgl. δόμονδε α 83. 389
ἐρύω ziehe.
ὅπλα *n.* das Schiffsgeräte, Takelwerk. 390
εὐσσέλμος gut gedeckt.

391 *ἐσχατιή f.* der äußerste Rand, das Ende.
392 *ἠγερέθεσθαι* ein verlängertes *ἀγείρεσθαι*.
396 *πλάζω* s. α 2; hier: bringe aus der rechten Bewegung und Haltung.
κύπελλον s. α 142.
398 *εἶατ'* steht parallel mit *ὦρνυντο*, also = *ἦνται* oder *ἧντο*? (andere: *ἧατ'*).
βλέφαρα s. α 364.
400 *ναιετάω* s. α 51 u. 404.
402 *ἐυκνήμις* s. B. 72.
403 *εἶατ'* (andere: *ἧατ'*) hier =?
ἐπήρετμος am Ruder.
ποτιδέγμενος s. B. 186.
ὁρμή f. der Aufbruch.
404 *ἴομεν* Modus?
διατρίβωμεν zu ergänzendes Objekt? s. B. 204.
406 *καρπαλίμως* reißend, schnell, hurtig.
ἴχνιον, ἴχνος n. die Fußtapfe, die Spur.
408 *κάρη κομόωντας* s. α 90.
409 *ἱερός* hier: frisch, rege.
ἶς (vis) *f.* die Kraft, Stärke.
410 *δεῦτε* (vgl. *δεῦρο*) hierher, herbei!
417 *πρυμνός* der hinterste.
ἄγχι s. α 157.
418 *πρυμνήσια n.* die Hintertaue, Halttaue (t. t. die Landfesten).
419 *ἄν* durch Apokope = *ἀνά*.
κληίς f. der Ruderpflock (t. t. die Ruderdollen) (s. auch α 442).
ἴκμενος (Part. Aor. II.) kommend, willkommen, günstig. 420
οὖρος m. (*αὔρη, ἄημι*) der Fahrwind.
ἀκραής (*ἄκρος, ἄημι*) stark wehend. 421
κελάδων, κελαδεινός brausend, tosend.
ἱστός s. α 357. 424
εἰλάτινος (*ἐλάτη*) von Fichtenholz.
μεσόδμη f. der Mittelbau, das Mittelgebälk (t. t. die Fischung).
πρότονοι (*τείνω*) *m.* die Vordertaue 425
(t. t. die Stage).
ἱστίον n. das Segel. 426
λευκός weiß.
ἐύστρεπτος wohl gedreht.
βοεύς m. der Riemen.
πρήθω blase, blase an, schwelle an. 427
στείρη f. der Kielbalken (t. t. Vor- 428
steven).
πορφύρεος purpurn; farbenschillernd, schimmernd.
ἰάχω rausche.
διαπρήσσω s. B. 213. 429
ἐπιστεφής bis zum Rande gefüllt. 431
λείβω gieße aus, spende. 432
αἰειγενέτης ewig.
παννύχιος s. α 443. 434
πείρω durchbohre, durchschneide, durchfahre.

BIBLIOTHECA

SCHULTEXTE

TEUBNERIANA

Die Schultexte der „Bibliotheca Teubneriana“ bieten in denkbar bester Ausstattung zu wohlfeilem Preise den Zwecken der Schule besonders entsprechende, in keiner Weise aber der Tätigkeit des Lehrers vorgreifende, unverkürzte und zusatzlose Texte.

Die Schultexte geben daher einen auf kritischer Grundlage ruhenden, aber aller kritischen Zeichen sich enthaltenden, in seiner inneren wie äußeren Gestaltung vielmehr inhaltliche Gesichtspunkte zum Ausdruck bringenden ‘lesbaren’ Text.

Die Schultexte erleichtern demgemäß den Überblick, sowie das Verständnis durch sorgsame Gliederung des Druckes, teilweise auch durch Hervorhebung inhaltlich wichtiger Worte (durch Sperrdruck); sie vermeiden hingegen alle Angaben des Inhalts oder der Disposition zwischen oder neben dem Text.

Die Schultexte bieten einen vollständigen, nicht auszugsweisen Text und zwar sowohl ganzer Werke, als auch kleinerer Teile von umfangreicheren Schriftstellern, so jedoch, daß jedes Bändchen ein inhaltlich in sich geschlossenes Ganzes bildet.

Die Schultexte enthalten als Beigaben eine Einleitung, die in abrißartiger Form das Wichtigste über Leben und Werke des Schriftstellers, sowie über sachlich im Zusammenhange Wissenswertes bietet; ferner gegebenenfalls eine Inhaltsübersicht oder Zeittafel (jedoch keine Dispositionen), sowie ein Namenverzeichnis, daß außer geographischen und Personen-Namen auch sachlich wichtige Ausdrücke enthält bez. kurz erklärt.

Erschienen sind bisher:

Caesars Gallischer Krieg, von Direktor Prof. Schmalz, geb. 1 *M.* 20 *Pf.*

Ciceros Catilinarische Reden. geb. 55 *Pf.*
——— Rede über den Oberbefehl des Pompeius. geb. 50 *Pf.*
——— Rede für Milo. geb. 55 *Pf.*
——— Rede für den Dichter Archias. geb. 40 *Pf.*
——— 4. u. 5. Rede gegen Verres. geb. 1 *M.*
} Von Dir. Prof. Dr. C. F. W. Müller.

Horaz, von Oberschulrat Direktor Prof. Dr. Krüger. geb. 1 *M.* 80 *Pf.*

Lysias’ ausgewählte Reden. (VII. XII. XIII. XVI. XIX. XXII. XXIV. XXV. XXXII.) Von Direktor Th. Thalheim. geb. 1 *M.*

Sallusts Catilinarische Verschwörung. geb. 55 *Pf.*
——— Jugurthinischer Krieg. geb. 80 *Pf.*
——— Catilinarische Verschwörung. Jugurthinischer Krieg. geb. 1 *M.* 20 *Pf.*
} Von Prof. Dr. Th. Opitz.

Titi Livi ab urbe condita. Libri XXI—XXIII. Von Prof. M. Müller. geb. 1 *M.* 60 *Pf.*

Demosthenes’ Philippische Reden, von Direktor Th. Thalheim. geb. 1 *M.*

Herodot, von Prof. Dr. A. Fritsch. Buch V—XI. geb. 2 *M.*

Xenophons Anabasis, von Direktor Dr. W. Gemoll, geb. 1 *M.* 60 *Pf.*
——— ——— Buch I—IV, geb. 1 *M.* 10 *Pf.*
——— Memorabilien, von Rektor Prof. Dr. W. Gilbert, geb. 1 *M.* 10 *Pf.*

Thukydides. Von Direktor Dr. S. Widmann. B. I—III. geb. 1 *M.* 80 *Pf.*
——— B. I. geb. 1 *M.*, B. II. geb. 1 *M.*, B. VI—VIII. geb. 1 *M.* 80 *Pf.*

Caesar, bellum Gallicum, von Prof. Bräuhäuser in Stuttgart.
1. Heft. B. I. 3. Aufl. kart. 30 Pf.
2. Heft. B. II/III. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft. B. IV/V. 2. Aufl. kart. 50 Pf.
4. Heft. B. VI. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
5. Heft. B. VII. 2. Aufl. kart. 40 Pf.

Caesar, bellum civile, von Prof. Bräuhäuser in Stuttgart.
1. Heft. B. I, 1—29; 37 bis Schluß, und B. II. kart. 40 Pf.
2. Heft. B. III, 1—30; 41 bis Schluß. kart. 40 Pf.

Ciceros Catilin. Reden, von Prof. Dr. Votsch in Magdeburg.
1. Heft. I. u. II. Rede. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
2. Heft. III. u. IV. Rede. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede gegen Verres, von Prof. F. Wunder in Heilbronn.
Buch IV. kart. 60 Pf.
Buch V. kart. 60 Pf.

Ciceros Rede für den Dichter Archias, v. Prof. R. Stahlecker in Tübingen. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede für Sextus Roscius, von Prof. R. Stahlecker in Tübingen. kart. 50 Pf.

Ciceros Rede über den Oberbefehl des Cn. Pompejus, von Oberlehrer Bitsch in Alzey. 2. Aufl. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede für Milo, von Prof. Max Kley in Ludwigsburg. kart. 40 Pf.

Ciceros Rede für Q. Ligarius, von Prof. Th. Wetzel in Schw. Hall. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede für den König Deiotarus, von Prof. Th. Wetzel in Schw. Hall. kart. 30 Pf.

Demosthenes' I. Rede gegen Philipp, von † Rektor Dr. Treuber. kart. 30 Pf.

Demosthenes' I., II., III. olynthische Rede und Rede über den Frieden, von † Rektor Dr. Treuber. kart. 40 Pf.

Herodot, von Oberlehrer Grundmann in Rawitsch.
1. Heft. Buch V. kart. 50 Pf.
2. Heft. Buch VI. kart. 40 Pf.

Homers Odyssee, von Prof. Dr. Fehleisen in Schw. Hall.
1. Heft. B. I/II. 3. Aufl. kart. 30 Pf.
1 B. Heft. B. III/IV. kart. 40 Pf.
2. Heft. B. V/VIII. 2. Aufl. kart. 60 Pf.
3. Heft. B. IX/XII. 2. Aufl. kart. 60 Pf.
4. Heft. B. XIII/XVIII. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
5. Heft. B. XIX/XXIII. kart. 40 Pf.

Homers Ilias, von Rektor Dr. Klott in Cannstatt.
1. Heft. B. I/II. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
2. Heft. B. III/V. kart. 50 Pf.

Horatius Flaccus, Q., Oden, von Prof. Dr. H. Ludwig in Stuttgart.
1. Heft. B. I/II. kart. 60 Pf.
2. Heft. B. III/IV. kart. 60 Pf.

Horatius Flaccus, Q., Satiren, von Prof. Dr. H. Ludwig in Stuttgart.
1. Heft. B. I. kart. 60 Pf.
2. Heft. B. II. kart. 60 Pf.

Livius, I. Dekade, von Oberlehrer Dr. Reeb in Mainz. kart. 60 Pf.

Livius, XXI, von Prof. Max Kley in Ludwigsburg. kart. 60 Pf.

Lysias' Rede gegen Eratosthenes, von Professor Th. Wetzel in Stuttgart. kart. 40 Pf.

Ovids Metamorphosen, von Prof. Dr. O. Stange. I. Heft: B. I 1—451. 748—758 B. II 1—408. (Delectus Siebelianus 1—4.) kart. 50 Pf.

Platons Apologie u. Kriton, von † Prof. Dr. Teuffel in Tübingen. 2. Aufl. kart. 40 Pf. neu bearbeitet von Prof. Dr. Ludwig in Stuttgart.

Sallust, v. Prof. Dr. Votsch in Magdeburg.
1. Heft. Bellum Catilinae. kart. 60 Pf.

Sophocles' Antigone, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 50 Pf.

Sophocles' Philoctetes, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 50 Pf.

Thukydides, von Direktor Dr. S. Widmann in Wongrowitz.
1. Heft. B. I. kart. 80 Pf.
3. Heft. B. VI. kart. 60 Pf.
4. Heft. B. VII. kart. 40 Pf.

Vergils Aeneide, von Prof. Dr. Drücke in Stuttgart.
1. Heft. B. I. 2. Aufl. kart. 30 Pf.
2. Heft. B. II/III. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft. B. IV. kart. 40 Pf.

Xenophons Anabasis, von Professor Dr. R. Wagner in Eßlingen.
1. Heft. B. I. 2. Aufl. kart. 60 Pf.
2. Heft. B. II. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft. B. III/IV. kart. 60 Pf.

Xenophons Hellenika, von Prof. Dr. R. Wagner in Eßlingen.
1. Heft. B. I. kart. 40 Pf.

Lhomond, viri illustres, von Oberpräceptor Kirschmer in Stuttgart.
2 Hefte. kart. je 40 Pf. (Verlag von W. Kohlhammer in Stuttgart.)

Ausgewählte Stücke aus Livius' vierter und fünfter Dekade, von Märklin-Treuber. kart. 60 Pf. (Verlag von W. Kohlhammer in Stuttgart.)

Schülerpräparationen

zu

lateinischen und griechischen Schriftstellern.

Präparation

zu

Homers Odyssee

von

Prof. Dr. **G. Fehleisen.**

1B. Heft: Buch III u. IV.

Leipzig und Berlin,
Druck und Verlag von B. G. Teubner.
1901.

Preis 40 Pfg.

Vorbemerkung.

Dieses Ergänzungsheft enthält Buch III und IV. Es ist nach denselben Grundsätzen gefertigt wie die Präparation zu I und II.

Fehleisen. Treuber.

γ.

1 ἠέλιος = ἥλιος.
ἀνορούω fahre empor.
περικαλλής ſehr ſchön.
κάλλος *n.* Schönheit.
λίμνη *f.* das ſtehende Waſſer, die Bucht.
2 πολύχαλκος reich an Erz.
φαείνω = φαίνω.
3 θνητός und καταθνητός ſterblich, vergänglich.
θνήσκω ſterbe.
βροτός (μροτός morior) ſterblich, ein Menſch.
ζείδωρος (ξειαί, δῶρον) Getreide gebend.
ἄρουρα *f.* (arvum) das Ackerland, die Flur.
4 ἐυκτίμενος (κτίζω) wohl gebaut, wohl angelegt.
πτολίεθρον *n.* πτόλις: πόλις.
5 ἵκω u. ἱκάνω komme.
ἵξον: Aor. mixtus.
τοί: sc. οἱ Πύλον ἐνοικοῦντες.
θίς *m.* der Haufe, das Geſtade.
ἱερά sacra.
ῥέζω (Ϝρεγjω) thue.
ἱερὰ ῥέζειν sacrificare.
6 ταῦρος *m.* der Stier.
παμμέλας ganz ſchwarz.
ἐνοσίχθων *m.* (ὠθέω, χθών) auch ἐννοσίγαιος der Erderſchütterer.
κυανοχαίτης mit dunkeln Haaren, ſchwarzgelockt.
7 ἕδρη *f.* der Sitz, die Sitzreihe.
ἑδριάομαι laſſe mich nieder.
ἔσαν = ἦσαν.
8 εἵατο: (andere: ἧατο) = ἧντο = καθῆντο.
προέχομαι habe vor mir.
ἑκάστοθι an jedem Ort, in den einzelnen Abteilungen.
εὖτε zu der Zeit als, eben da. 9
σπλάγχνα *n. pl.* die Eingeweide.
πατέομαι verzehre.
μηρία *n. pl.* die Schenkelſtücke.
ἰθύς (= εὐθύς) in gerader Richtung; 10
c. Gen. auf etwas zu, los.
κατάγομαι laufe ein.
(Gegenſ. ἀνάγομαι.)
ἰδέ (= ἠδέ) und (häufig geht ἠμέν voraus).
ἱστίον *n.* das Segel.
εἶσος = ἶσος.
στέλλω ziehe ein. 11
ἀείρω ziehe, rücke in die Höhe.
ὁρμίζω (Factitiv zu ὁρμέω) bringe in den Ankerplatz, ſtelle feſt.
ἔβαν = ἔβησαν.
νηός = att. νεώς. 12
γλαυκῶπις eulenäugig (γλαῦξ) oder 13
lichtäugig (γλαυκός).
χρή μέ τινος ich bedarf, brauche etwas. 14
αἰδώς *f.* die Scheu, Blödigkeit.
αἴδομαι, αἰδέομαι ſcheue mich.
αἰδοῖος achtenswert, würdig.
(Statt αἰδοῦς andere: αἰδόος).
ἠβαιός klein, wenig.
τοὔνεκα = τοῦ (= τούτου) ἕνεκα. 15
ἐπιπλώω = ἐπιπλέω.
ἐπέπλως Aor. syncop. (and. Bez. Wurzelaoriſt).
ὄφρα (corr. τόφρα) ſo lange als, bis, damit.
κεύθω berge. 16
γαῖα = γῆ.
πότμος *m.* das Los, Geſchick.
ἐπέσπον: Aor. zu ἐφέπω gehe, ſetze nach, erfülle.

17 κίω gehe.
ἱππόδαμος (δάμνημι) roſſebändigend.
18 εἴδομεν = εἰδῶμεν.
(Bei Homer iſt Kürze des Bildevokals des Konjunktivs häufig.)
μῆτις f. die Klugheit, der kluge Einfall, Rat.
μητιάω u. μητίομαι denke nach.
μητίετα m. Berater.
στῆθος n. die Bruſt.
19 λίσσομαι bitte. (Imperativiſcher Infinitiv.)
λιταί f. Bitten.
αὐτός im Gegenſatz zu wem?
νημερτής (νή den Begriff verneinendes Präfix [vgl. lat. ne-fas] und ἁμαρτάνω) unfehlbar, untrüglich.
20 ψεῦδος n. die Lüge.
ψεύδομαι lüge.
πεπνυμένος (πνέω) beſeelt, verſtändig.
21 αὖ, αὖτε hinwiederum, dagegen.
ἀντίον gegenüber, entgegen.
αὐδάω rede.
αὐδή f. Stimme, Rede.
22 προσπτύσσομαι ſchmiege mich an, bitte, begrüße.
23 μῦθος m. das Wort, die Rede, das Geſpräch.
μυθέομαι rede.
πειρᾶσθαί τινος etwas (einen) verſuchen, erproben, ausforſchen.
πειρᾶσθαί τινι ſich mit, in etwas verſuchen.
πυκινός feſt, dicht, häufig; tüchtig, verſtändig.
24 αἰδώς z. erg. ἐστί.
γεραιός alt.
ἐξερεέομαι frage aus.
26 φρήν f. urſpr. (immer Pl.) das Zwerchfell, das als Sitz der Seelenthätigkeit betrachtet wurde, der Sinn, das Herz.
νοέω nehme wahr, merke.
νόημα n. Gedanke.
νοήμων verſtändig.
27 δαίμων m. die waltende Gottheit.
ὑποτίθεμαι unterlege, gebe ein, gebe einen Rat.
οἴω = οἴομαι.
ἀέκητι c. Gen. (ἑκών) gegen den Willen 28
(ἔκητι mit dem Willen).
τραφέμεν = τραφῆναι.
φωνέω ſpreche. 29
φωνή f. Stimme.
καρπάλιμος ſchnell. 30
ἴχνιον, ἴχνος n. die Fußſtapfe, Spur.
ἶξον ſ. V. 5. 31
ἄγυρις f. (ἀγείρω) die Verſammlung.
ἕδρη ſ. V. 7.
δαίς f. das Mahl. 33
δαίνυμι Act. verteile, richte einen Schmaus an; Med. laſſe mich bewirten, ſchmauſe.
δαίω teile, zerreiße.
δατέομαι (δασσάμην) verteile.
ἐντύνω mache fertig, bereite.
κρέας n. das Fleiſch; pl. die einzelnen Stücke.
ὀπτάω brate.
πείρω durchbohre, ſtecke an den Spieß.
ἴδον = εἶδον. 34
ἀθρόος (α copulativum vgl. ἅπας) verſammelt.
ἀσπάζομαι empfange freundlich, be- 35
willkommne.
ἀσπάσιος u. ἀσπαστός freudig begrüßt.
ἑδριάομαι ſ. V. 7. (Endung ἄασθαι = ᾶσθαι; andere: ἄεσθαι).
ἀνώγω (Perf. ἄνωγα) befehle, heiße.
ἐγγύθεν aus der Nähe. 36
ἱδρύω heiße ſitzen. 37
κῶας n. das Fell. 38
ψάμαθος f. der Dünenſand.
ἅλιος zum Meere gehörig.
ἅλς f. das Meer, m. das Salzkorn.
κασίγνητος m. u. f. ἠτη der leibliche 39
Bruder, bezw. die leibliche Schweſter.
ὅς, auch ἑός (= σϝός) suus.
σπλάγχνα ſ. V. 9. 40
μοῖρα f. der Teil, die Gebühr, das Geſchick.
δέπας n. der Becher. 41
δειδίσκομαι begrüße, bewillkommne.
κούρη f. das Mädchen, die Tochter. 42
κοῦρος m. der junge Mann.
αἰγίοχος: αἰγίς f. die Ägis, ein Tierfell oder Schild mit Troddeln (zum

Erregen von Gewitter und Schrecken) u. ἔχω also: Ägis haltend, führend; oder = αἰγιϝοχος im Sturm einherfahrend.

43 εὔχομαι rühme mich, gelobe, bete, ebenso εὐχετάομαι.
εὐχή f. Bitte, Gebet, Gelübde, Wunsch.
εὖχος n. Gegenstand des Stolzes, Ruhm; Sieg, Wunsch.
ἄναξ m. der Herrscher.
ἄνασσα f. die Herrscherin.
ἀνάσσω herrsche.

44 δαίτη = δαίς s. V. 33.
ἀντάω komme entgegen, treffe auf.
δεῦρο hierher.
μολεῖν Aor. zu βλώσκω (Perf. μέμβλωκα) gekommen sein.

45 σπένδω sprenge, bringe ein Trankopfer.
σπονδή f. Weiheguß, Spende.
θέμις f. die Rechtssatzung, Ordnung, Sitte, der Brauch.

46 μελιηδής honigsüß.

48 χατέω verlange, bedürfe.

49 ὁμηλικίη f. die Altersgenossenschaft, der Altersgenosse.

50 ἄλεισον n. der Pokal.

52 δίκαιος hier: wohlgesittet.

53 οὕνεκα = att. διότι.
οἱ (gewöhnlich enklit.) = αὐτῷ.

55 κλῦθι Imper. Aor. syncop. (and. Bez. Wurzelaorist) zu κλύω höre.
κλέος n. Kunde, Ruhm.
κλυτός berühmt.
γαιήοχος (γαῖα, ἔχω) Erhalter, Länder umschlingend (oder = ὀχέων die Erde tragend, u. a. v. γαίειν gaudere u. ὄχος der Wagenfrohe).
μεγαίρω eigentl. betrachte, empfinde etwas als groß (ein großes Stück), daher: verarge, mißgönne.

56 τελευτῆσαι abhängig von μεγήρῃς.

57 πρώτιστα Superlativ eines Superlativs.
κῦδος n. der Glanz, die Ehre, der (Sieges)ruhm, das Gedeihen, Glück.
κυδάλιμος ruhmvoll, gepriesen.
κυδρός (Superl. κύδιστος) ruhmvoll, berühmt, herrlich.
ἐρικυδής herrlich, trefflich.
ὀπάζω gebe (als Begleiter mit).
αὐτάρ (ἀϝτάρ) ἀτάρ aber. 58
χαρίεις reizend, lieb.
ἀμοιβή f. die Erwiderung, der Ersatz.
ἀμείβω wechsle, Med. ἀμείβεσθαι unter sich abwechseln, im Wechsel mit einem andern etwas thun, antworten.
ἀγακλειτός hochberühmt, herrlich s. 59 V. 55.
ἑκατόμβη f. (ἑκατὸν βοῦς) das Festopfer.
πρήξαντα = πράξαντα. 60
νέομαι kehre zurück.
νόστος m. Heimkehr.
νόστιμος zur Heimkehr gehörig.
νοστέω kehre zurück.
οὕνεκα hier = τοῦτο οὗ ἕνεκα. 61
θοός schnell.
θέω laufe.
ἀράομαι bete, flehe. 62
ἀρή f. Gebet, Flehen, angewünschtes Unheil.
ἀμφικύπελλος doppelhenklig. 63
ὡς δ' αὔτως = ὡσαύτως δέ. 64
ὑπέρτερος oder. 65
ἐρύω ziehe.
δατέομαι u. δαίνυμαι s. V. 33. 66
ἐρικυδής s. V. 57.
πόσις f. (πίνω) der Trank. (Gen. ιος 67 = εως.)
ἐδητύς f. die Speise.
ἔρος m. (ἔρως) das Verlangen.
ἐξίεμαι sende aus (mir hinaus).
μῦθος s. V. 23. 68
ἱππότα (= ης) m. der Rosselenker, Reisige.
κάλλιον: als zu welcher Zeit? 69
μεταλλάω erforsche, erkundige mich.
ξεῖνος = ξένος. 70
τέρπομαί τινος erquicke, labe mich an etwas.
ἐδωδή f. die Speise.
71—74 = ι 252—55.
πόθεν und daneben in der indirekten 71 Frage ὁπ(π)όθεν von wo, woher.
ὑγρός feucht.
κέλευθος f. u. Pl. n. der Weg, die Bahn.

72 κατά nachgehend.
πρῆξις = πρᾶξις.
ἦ — ἦ zwei ſelbſtändige Fragen (andere: ἤ — ἤ).
μαψιδίως blindlings, aufs Geratewohl, frevleriſch.
ἀλάομαι irre, ſchweife herum.
73 ληιστήρ *m.* der Beutemachende, Seeräuber.
ληίς *f.* Beute.
ληίζομαι mache Beute.
ὑπείρ = ὑπέρ.
74 παρατίθεμαι ſetze daneben, aufs Spiel.
ἀλλοδαπός fremd, ausländiſch.
76 θαρσέω habe guten Mut, bin mutig. Aor. ingreſſiv zu verſtehen.
θάρσος *n.* Mut.
θαρσαλέος mutig.
θαρσύνω ermutige.
77 εἴρομαι Fut. εἰρήσομαι Aor. ἠρόμην und ἐρέω, ἐρεείνω frage, forſche aus.
78 κλέος ſ. V. 55.
ἐσθλός wirklich, edel, herrlich.
ἔχειν halten.
79 κῦδος ſ. V. 57.
80 εἰμέν = ἐσμέν.
81 ὑπονήιος unterm Gebirg *Νήιον* liegend.
εἰλήλουθμεν = ἐληλύθαμεν.
82 δήμιος das Volk angehend.
ἀγορεύω ſpreche, teile mit.
ἀγορή *f.* die Volks- oder Heeresverſammlung, die Verhandlung, der Verſammlungsort.
ἀγοράομαι rede in der Verſammlung.
83 εὐρύς weit (verbreitet).
ἤν = ἐάν.
84 δῖος (divus) erhaben, hehr.
ταλασίφρων (τλῆναι) ausharrenden Sinns, der Dulder.
85 μάρναμαι ſtreite, kämpfe.
ἐξαλαπάξω leere aus, zerſtöre.
86 πολεμίζω = πολεμέω.
87 πεύθομαι = πυνθάνομαι.
ἦχι wo.
λυγρός (lugeo) traurig, jammervoll.
ὄλεθρος *m.* das Verderben.
ὄλλυμι verderbe.
ὀλοός verderblich.
ἀπευθής pass. unerforſcht, unbekannt; act. unerfahren. 88
σάφα deutlich, ſicher. 89
εἰπέμεν = εἰπεῖν.
ὁππόθι (= ὅπου) fragend und relativiſch: wo.
ὅθι relativiſch: wo.
ἤπειρος *f.* das Feſtland. 90
δάμνημι zähme, überwältige.
δυσμενής (auch δυσμενέων) übel geſinnt, feindſelig.
μετά mitten in. 91
κῦμα *n.* die Welle.
γόνυ *n.* das Knie. 92
(γοῦνα = γόνατα).
ἱκάνω, ἵκω ſ. V. 5.
αἴ κε ob etwa.
ἐθέλησθα = ἐθέλῃς.
ἔνισπον Aor. II. (Imperativ ἐνίσπες) zu ἐν(ν)έπω ſage an. 93
ὄπωπα Perf. zu ὁράω.
τεός = σός. 94
πλάζω (πλαγγ vgl. πλήσσω) ſtoße weg, zurück, bringe von der rechten Bahn ab. 95
πέρι (Anaſtrophe) Adv. hervorragend, ganz beſonders.
ὀιζυρός jammervoll, jämmerlich, elend.
ὀιζύς *f.* Elend, Jammer.
αἴδομαι ſ. V. 14. 96
μειλίσσομαι mildere, beſchönige.
ἐλεαίρω = ἐλεέω.
ἔλεος *m.* Mitleid.
ἐλεεινός bemitleidenswert.
ἀντάω ſ. V. 44. 97
ὀπωπή *f.* der Anblick, ſ. V. 93.
λίσσομαι ſ. V. 19. 98
ἐσθλός ſ. V. 78.
ὑφίσταμαι unterziehe mich. 99
πῆμα *n.* (πάσχω) das Leiden. 100
μνῆσαι (Imper. oder Inf.?): μιμνήσκω. 101
νημερτής ſ. V. 19.
ὀιζύς ſ. V. 95. 103
τλῆναι (defekt. Aor.) Pf. τέτληκα Inf. τετλάμεν Part. τετληώς ertragen, aushalten. 104
ἀνατλῆναι auf ſich nehmen, aushalten.

μένος *n.* der Mut, Wille, die Kraft.
μενοινάω habe im Sinn.
μενεαίνω begehre heftig, zürne.
ἄσχετος (ἔχω) nicht zu halten, unwiderstehlich, unbändig.
υἷες = υἱοί.
105 ἠεροειδής (ἀήρ u. ἰδεῖν) luftartig, duftig.
106 πλάζω s. V. 95.
κατά s. V. 72.
λῃΐς s. V. 73.
ἄρξειεν Opt. iterativus.
107 ἄναξ s. V. 43.
108 κατέκταθεν (= θησαν): κατακτείνω.
109 ἀρήιος dem Ares zugehörig, kriegerisch.
110 θεόφιν = θεοῖς.
μήστωρ *m.* der Ersinner, Berater.
ἀτάλαντος (α copulativum) gleich wiegend, vergleichbar.
111 κρατερός (καρτερός) stark, gewaltig.
κράτος (κάρτος) *n.* Stärke.
κρατέω bin stark, mächtig.
ἀμύμων (μῶμος) ohne Tadel (meist von äußeren Vorzügen).
112 πέρι s. V. 95.
θείω = θέω s. V. 61.
μαχητής *m.* der Kampfheld, Krieger.
113 ἐπὶ τοῖς = ἐπὶ τούτοις = πρὸς τούτοις.
114 μυθέομαι s. V. 23.
115 πεντάετες = πέντε ἔτη.
μίμνω = μένω.
116 ἐξερεέω s. V. 24.
κεῖθι = ἐκεῖθι = ἐκεῖ.
117 πρίν Adv.
ἀνιάω kränke, belästige.
ἀνίη *f.* Qual.
ἀνιηρός lästig.
118 σφιν = σφίσιν.
ῥάπτω nähe zusammen, zettle an, bereite listig.
ῥάπτομεν: Tempus?
ἀμφιέπω bin beschäftigt.
119 παντοῖος allerhand, mannigfach.
δόλος *m.* die List.
μόγις mit Mühe, kaum.
120 μῆτις s. V. 18.
ὁμοιόω mache ähnlich, vergleiche.
ἄντην gegenüber, offen.

πολλόν = πολύ. 121
ἐτεός wahr, wirklich. 122
ἔκγονος *m.* der Nachkomme. 123
ἐγεινάμην erzeugte.
ἐσσί = εἶ.
σέβας *n.* die ehrfurchtsvolle Scheu, das Staunen.
ἦτοι wahrlich doch. 124
ἐοικώς geziemend, d. h. verständig.
μυθέομαι s. V. 23. 125
εἴως (andere: ἧος) hier = τέως eine 126
Zeit lang.
ἀγορή s. V. 82. 127
δίχα entzwei, entgegengesetzt.
βάζω schwatze, rede.
ἐπίφρων nachdenkend, verständig. 128
φράζομαι betrachte, bedenke, überlege, 129
beschließe.
ὄχα (ἔχω) immer in Verbindung mit ἄριστος hervorragend, bei weitem.
αὐτάρ s. V. 58. 130
διαπέρθω zerstöre von Grund aus.
αἰπύς (αἰπός) jäh, steil, hochgelegen.
κεδάννυμι = σκεδάννυμι zerstreue. 131
λυγρός s. V. 87. 132
μήδομαι ermesse, ersinne.
μήδεα *n. pl.* Anschläge, Klugheit.
νόστος s. V. 60.
νοήμων s. V. 26. 133
ἔσαν = ἦσαν. 134
τῷ Dativ. causae.
σφεων = att. αὐτῶν, σφισιν = αὐτοῖς, σφεας = αὐτούς.
πολέες: πολύς.
οἶτος *m.* das Los, Schicksal.
ἐπέσπον s. V. 16.
μῆνις *f.* der Groll. 135
ὀλοός s. V. 87.
γλαυκῶπις s. V. 13.
ὀβριμοπάτρη *f.* die Tochter des gewaltigen Vaters.
ἔρις *f.* der Streit. 136
ἐρίζω streite.
μάψ s. V. 72. 138
ἀτάρ s. V. 58.
κόσμος *m.* die (An)Ordnung, der Anstand, die Schicklichkeit, Gebühr.
ἐς: auf die Zeit.

139 βεβαρηώς beſchwert.
140 τοῦ εἵνεκα = οὗ ἕνεκα.
λαός m. das Volk, die Mannen.
141 ἀνώγει Praes. oder Plsqf.? ſ. V. 35.
142 εὐρύς ſ. V. 83.
νῶτον n. der Rücken.
143 πάμπαν alles in allem, ganz.
ἐήνδανε: ἀνδάνω (andere: ἐάνδανε).
ῥα enkl. = ἄρα.
144 ἐρύκω halte zurück.
ῥέξω ſ. V. 5.
ἑκατόμβη ſ. V. 59.
145 χόλος m. die Galle, der Zorn.
χολόομαι zürne.
ἐξακέομαι heile ganz, beſänftige.
ὡς — ἐξακέσαιτο final.
146 νήπιος (ſ. V. 19) unmündig, thöricht.
ᾔδη = ᾔδει.
τὸ — ὅ = τοῦτο — ὅτι.
ἔμελλεν: Subi. Ἀθήνη.
πείσεσθαι von πείθω oder πάσχω?
147 αἶψα raſch, ſchnell, ſogleich.
αἰέν = ἀεί.
148 ἀμείβομαι ſ. V. 58.
149 ἀνορούω ſ. V. 1.
εὐκνήμις wohl mit Beinſchienen verſehen, wohlbeſchient.
150 ἠχή f. der Schall, Lärm.
θεσπέσιος (θεός, σεπ) Göttliches verkündend, von Gott herrührend, gewaltig.
δίχα ſ. V. 127.
151 ἰαύω red. Praes., ἄ(ϝ)εσα Aor. bringe die Nacht zu.
ὁρμαίνω = ὁρμάω ſetze in Bewegung, wünſche eifrig, betreibe.
ὁρμή f. Anſtoß, Andrang.
152 (ἐπ)αρτύω und ἀρτύνω füge zuſammen, an, befeſtige, bereite (dabei, gegen).
ἐπὶ — ἤρτυε Tmesis.
πῆμα ſ. V. 100.
153 ἠῶθεν vom Morgen an, früh morgens.
ἕλκω ziehe.
ἅλς ſ. V. 38.
154 βαθύζωνος tiefgegürtet.
155 ἥμισυς hälftig.
ἐρητύω halte zurück.
156 αὖθι an Ort und Stelle.
157 ὦκα Adv. zu ὠκύς ſchnell, raſch.
στορέννυμι breite hin, ebne. 158
μεγακήτης großſchlundig.
ἰ(ε)ρὰ ῥέξειν ſ. V. 5. 159
ἴεμαι ſetze mich in Bewegung, ſtrebe. 160
μήδομαι ſ. V. 132.
σχέτλιος ſtark, arg, grauſam. 161
ἔρις ſ. V. 136.
ὄρνυμι (Fut. ὄρσω, Aor. I. ὦρσα, II. ὤρορον, Pf. ὄρωρα, Aor. med. ὤρμην u. ὀρσόμην) u. ὀρίνω errege.
αὖτις wiederum.
ὦρσε — ἔπι Tmesis.
ἀποστρέφω wende zurück. 162
ἔβαν ſ. V. 11.
ἀμφιελίσσης auf beiden Seiten geſchweift.
δαΐφρων (Wurzel δα, vgl. δι-δά-σκω; δέδαε Aor. II. Act. er lehrte, δαῆναι Aor. II. Pass. erfahren, kennen lernen Fut. δαήσεσθαι) verſtändigen Sinns. 163
ποικιλομήτης erfindungsreich, vielliſtig.
ἧρα (defectiv) Liebesdienſt. 164
ἐπί — φέροντες: Tmesis oder Adverb.
ἀολλής (εἴλω) dicht zuſammengedrängt. 165
ὅ vgl. V. 146. 166
ὦρσε: z. erg. φεύγειν. 167
ὀψέ ſpät. 168
νῶι Gen. u. Dat. Dual. zu νώ wir beide.
κίω ſ. V. 17.
ξανθός blond.
κιχάνω erreiche, komme zu. 169
δολιχός lang.
πλόος = πλοῦς.
ὁρμαίνω ſ. V. 151.
ἦ — ἦ = utrum (oder — ne) — an. 170
καθύπερθε(ν) von oben her, oberhalb.
νέομαι ſ. V. 60.
νεοίμεθα Opt. obliquus ſtatt des Coni. deliberativus.
παιπαλόεις rauh, unwegſam.
ὑπένερθε(ν) unterhalb. 172
ἠνεμόεις (ἄνεμος) von Winden umweht, luftig.
φῆναι: φαίνω. 173
τέρας n. das Zeichen (namentlich in Naturerſcheinungen beſtehend).
αὐτάρ ſ. V. 58.
ὑπέκ drunter heraus, unten hervor; heraus, weg. 175

κακότης f. 1) die Schlechtigkeit, 2) das Übel, Unglück.

176 *ὦρτο* ſ. V. 161.

λιγύς helltönend, laut.

οὖρος m. der Fahrwind.

ἄημι wehe.

177 *ἰχθυόεις* fiſchreich.

διατρέχω durchlaufe, durchſegle.

178 *ἐννύχιος* in der Nacht.

κατάγομαι ſ. V. 10.

179 *μῆρα* = *μηρία* ſ. V. 9.

μετρέω meſſe, durchfahre.

180 *τέτρατος* = *τέταρτος*.

ὅτ' = *ὅτι* oder *ὅτε*?

εἴσας ſ. V. 10.

181 *ἔταρος* u. *ἑταῖρος m.* der Gefährte, Genoſſe.

ἱππόδαμος ſ. V. 17.

182 *ἔχον* sc. *νῆας* (= naves tenebam).

σβέννυμι Aor. I. *ἔσβεσα* löſche aus, exstinguo.

σβέννυμαι Aor. II. *ἔσβην* erlöſche, lege mich, exstinguor.

184 *ἀπευθής* ſ. V. 88.

185 *ἐσάωθεν* = *ἐσαώθησαν*.

σαόω = *σῴζω*.

186 *μέγαρον n.* der (große) Saal, die Halle (öfters = Palaſt, Haus).

187 *θέμις f.* die Rechtsſatzung, Ordnung, Sitte, der Brauch.

δαήσεαι ſ. V. 163.

Gehört *ἣ θέμις ἐστί* (qui est mos) zu *πεύθομαι* oder zu *δαήσεαι*?

κεύθω ſ. V. 16.

188 *ἐγχεσίμωρος* ſpeerglänzend, nach andern: ſpeerkämpfend.

189 *μεγάθυμος* hochgemut.

φαίδιμος glänzend, herrlich.

190 *ἀγλαός* glänzend herrlich.

ἀγάλλομαι prunke.

ἄγαλμα n. Prunkſtück.

192 *ἀπαυράω* nehme weg, raube.

193 *νόσφι(ν)* fern.

194 *μήδομαι* ſ. V. 132.

λυγρός ſ. V. 87.

ὄλεθρος ſ. V. 87.

195 *ἐπισμυγερῶς* ſchmählich.

ἀποτίνω büße, zahle ab.

τίννυμαι laſſe büßend bezahlen.

τίσις f. Buße.

καταφθίνω u. *ἰω* richte zu Grunde. 196

ὡς ἀγαθόν eigentl. ein Ausruf.

Iſt *παῖδα* zu *λιπέσθαι* Subjekts- oder Objektsakkuſativ?

πατροφονεύς m. der Mörder des 197
Vaters.

δολόμητις voll liſtiger Anſchläge, ver- 198
ſchlagen.

κλυτός ſ. V. 55.

ἔκταν Aor. syncop. (and. Bez. Wurzelaoriſt) von *κτείνω*.

ἄλκιμος wehrhaft, ſtreitbar. 200

ἀλκή f. die Wehr, Abwehr.

ἀλέξω wehre ab.

ἄναλκις ohne Kraft, feig.

ἔσσο Imper. Med. zu *εἰμί*.

τις mancher.

ὀψίγονος nachgeboren. Pl. die Nachwelt.

λίην (= att. *λίαν*) (nach Verlangen) 203
ſehr, *καὶ λίην* gar ſehr.

μέν urſpr. Bed. wahrlich, fürwahr.

In *φέρειν κλέος εὐρύ* iſt *εὐρύ* proleptiſches 204
(konſekutives) Prädikat.

ἐσσομένοισι πυθέσθαι: In dieſer ſtehenden Formel iſt *πυθέσθαι* Inf. der Richtung, hier des Näheren der Beſtimmung, der Wirkung (andere: *ἀοιδήν* Sang, Gegenſtand des Sanges).

αἴ γάρ: utinam. 205

τίσασθαι: konſekutiver Inf. 206

μνηστήρ m. der Freier.

μνάομαι u. *μνηστεύω* freie.

ὑπερβασίη f. die Übertretung, der Frevel.

ἀλεγεινός ſchmerzhaft, kränkend.

ἄλγος n. Schmerz.

ἀλγέω empfinde Schmerz.

ἀτάσθαλος unbeſonnen, übermütig, 207
frevelhaft.

μηχανάομαι erſinne.

μηχανή f. Erfindung.

πολυμήχανος erfindungsreich.

ἐπικλώθω ſpinne zu (*Κλωθώ* die älteſte 208
der ſpinnenden Parzen).

ὄλβος m. der Wohlſtand, das Glück.

ὄλβιος glücklich.

209 τετλάμεν = τετλάναι = τετληκέναι s. V. 104.
ἔμπης ganz und gar, gleichwohl.
213 ἀέκητι s. V. 28.
214 ὑποδάμναμαι unterwerfe mich.
215 ἐχθαίρω bin feind, haſſe.
ἐχθρός verhaßt.
ἔχθος n. Haß, Zorn.
ἔχθομαι bin verhaßt.
ἐπισπόμενος: ἐφέπομαι folge nach.
ὀμφή f. die Stimme.
216 σφι (= σφισιν = αὐτοῖς s. V. 134) mit βίας zuſammenzunehmen.
217 μοῦνος = μόνος.
218 εἰ γὰρ — ἐθέλοι iſt noch durchaus Wunſchſatz.
219 περικήδομαι bin ſehr beſorgt.
κῆδος n. Sorge.
κυδάλιμος s. V. 57.
220 ὅθι πάσχομεν vergl. V. 100.
221 ἀναφανδά(ἀμφαδά, ἀναφαίνω) offenkundig.
φιλεῦντας = φιλοῦντας.
224 τῷ = τότε.
ἐκλανθάνομαι vergeſſe völlig, für immer.
226 ὀίω s. V. 27.
227 ἄγη f. das Staunen.
ἄγαμαι, ἀγάζομαι, ἀγαίομαι empfinde etwas als groß = ſtaune, als zu groß = bin unwillig.
228 ἔλπομαι = ἐλπίζω.
230 ἔρκος n. (εἴργω) die Umfriedigung, der Zaun.
231 ῥεῖα = ῥᾳδίως.
τηλόθεν aus der Ferne.
τηλόθι, τηλοῦ u. τῆλε in der Ferne.
τηλόσε in die Ferne.
σαόω s. V. 185.
232 βουλοίμην = μᾶλλον βουλοίμην s. V. 234.
ἄλγος s. V. 206.
μογέω beſtehe, erdulde.
καὶ — μογήσας nachdem ich ſogar = erſt nachdem ich.
234 ἐφέστιος (ἑστίη) am eigenen Herd.
235 ἄλοχος f. die Gattin.
236 ὁμοίιος (ὁμοῖος) gleich machend, allen gemeinſam.
ἀλαλκέμεν: Inf. Aor. II. zu ἀλέξω s. V. 200. 237
μοῖρα s. V. 40. 238
ὀλοός s. V. 87.
τανηλεγής (τείνω u. λεχ) langhinſtreckend oder (ταναός u. ἀλγεῖν) ſtark ſchmerzend.
κήδομαι s. V. 219. 240
ἐτήτυμος wahr, wirklich. 241
φράζομαι s. V. 129. 242
κήρ f. das Todesloſ. 243
μεταλλάω s. V. 69.
δίκη f. die Weiſe, Sitte, der Gebrauch, die Gebühr, das Recht. 244
φρόνις f. die Kunde, Einſicht.
In περίοιδε iſt die Präpoſition mit ἄλλων zuſammenzunehmen.
ἀνάξασθαι: ἀνάσσω s. V. 43. 245
ὥστε = ὥσπερ. 246
ἰνδάλλομαι erſcheine.
ἐνίσπες s. V. 93. 247
κρείων m. gebietend, herrſchend. 248
μήδομαι s. V. 132. 249
δολόμητις s. V. 198. 250
ἀρείω = ἀρείονα: Compar. zu ἄριστος.
ἦ οὐκ = nonne. 251
Ἄργεος: im Bereich von A.
πῃ irgendwo.
πλάζω s. V. 95. · 252
θαρσέω s. V. 76.
(κατα)πεφνεῖν Aor. II. (φόνος) töten.
ἀγορεύω s. V. 82. 254
καὐτός = καὶ αὐτός. 255
τεύχω (Aor. I. ἔτευξα, II. ἐτέτυκον, Pf. Pass. τέτυγμαι, III. Plur. τετεύχαται) bereite, fertige.
τετμεῖν Aor. II. def. (durch Reduplikation gebildet) antreffen. 256
εἰ ἔτετμεν urſprüngl. irrealer Wunſchſatz.
τῷ vgl. V. 224. 258
χυτός Adi. verb. zu χέω häufe, ſchichte auf.
οἰωνός m. der Vogel. 259
καταδάπτω zerreiße.
ἑκάς c. Gen. fern von. 260
κλαίω beweine. 261
κεῖθι: s. V. 116. 262
πολέας: πολύς.

ἄεθλος *m.* der Kampf, Wettkampf, die Mühe.
263 εὔκηλος u. ἔκηλος ruhig, wohlgemut.
μυχός *m.* das Innere.
ἱππόβοτος (βόσκω) roſſenährend.
264 θέλγω ſtreichle, beſtricke, bezaubere.
265 πρίν Adv.
ἀναίνομαι leugne, verſage.
ἀεικής u. ἀεικέλιος unziemlich.
267 ἀοιδός *m.* der Sänger.
ἀοιδή *f.* der Geſang.
ἀείδω ſinge.
ἐπιτέλλω trage auf.
268 εἴρυμαι, ἐρύομαι ſchirme, bewache.
ἄκοιτις gleichbedeutend mit ἄλοχος ſ. V. 235.
269 μιν: gemeint iſt Klytämneſtra.
πεδάω binde, halte zurück, zwinge.
πέδη *f.* Strick.
δάμνημι ſ. V. 90.
271 κάλλιπεν = κάτλιπεν = κατέλιπεν.
ἕλωρ *n.* der Fang, Raub.
κύρμα *n.* der Fang, die Beute.
272 ὅνδε δόμονδε domum suam.
274 ἄγαλμα ſ. V. 190.
ἀνάπτω hänge auf.
ὕφασμα *n.* das Gewebe.
275 ἔλπομαι ſ. V. 228.
277 εἰδέναι häufig von der Geſinnung gebraucht.
278 ἄκρον *n.* die Spitze, das Vorgebirge.
279 κυβερνήτης *m.* der Steuermann.
κυβερνάω ſteure.
280 ἀγανός (γάνυμαι) freundlich, mild, ſanft.
βέλος *n.* das Geſchoß.
καταπεφνεῖν ſ. V. 252.
281 πηδάλιον *n.* das Steuerruder.
θέω ſ. V. 61.
282 καίνυμαι (W. καδ, Pf. κέκασμαι) übertreffe, thue mich hervor.
φῦλον *n.* der Stamm.
283 κυβερνῆσαι: Inf. relationis.
σπέρχω dränge, ſtürme an.
ἄελλα *f.* der Sturmwind.
284 κατέχομαι direktes Med. halte mich an, mache Halt.
285 κτέρεα κτερεΐζειν die dem Toten lieb geweſenen Gegenſtände verbrennen, die letzten Ehren erweiſen.
οἰνοψ weinfarbig, funkelnd, glänzend. 286
γλαφυρός gewölbt. 287
αἰπύς ſ. V. 130.
ἶξε ſ. V. 5. 288
στυγερός verhaßt, ſchrecklich
εὐρύοπα weithin ſchallend.
λιγύς ſ. V. 176. 289
ἀυτμήν *m.* der Atem, Luftzug.
κῦμα ſ. V. 91. 290
τροφέομαι Intenſiv zu τρέφομαι) ſchwelle an. Andere: τροφόεντα, τροφόεις ſtark, groß.
πελώριος u. πέλωρος ungeheuer.
διατμήγω zerſchneide, trenne. 291
πελάζω nähere.
ἦχι wo. 292
ναίω wohne.
ῥέεθρον *n.* das Gewäſſer.
λισσός glatt. 293
πέτρη *f.* der Fels.
ἐσχατιή *f.* der äußerſte Rand. 294
ἠεροειδής ſ. V. 105.
ποτί = πρός. 295
σκαιός links, weſtlich.
ῥίον *n.* die Bergkuppe, das Vorgebirge.
ἀποέργω ſperre, halte ab. 296
σπουδῇ (nur) durch Mühe, kaum. 297
ἀλύσκω weiche aus.
σπιλάς *f.* die Klippe. 298
ἔαξαν: ἄγνυμι.
ἄγνυμι Fut. ἄξω, Aor. ἔαξα zerbreche frango, rumpo.
ἄγνυμαι Aor. ἐάγην werde zerbrochen, breche, berſte.
κυανοπρῴρειος (u. πρωρος) ſchwarz 299 geſchnäbelt.
βίοτος *m.* der Lebensunterhalt, die 301 Güter.
ἀλάομαι ſ. V. 72. 302
ἀλλόθροος anders redend.
τόφρα mittlerweile. 303
οἴκοθι = οἶκοι.
δέδμητο: δάμνημι. 304
τῷδε = τότε δέ, ἔπειτα δέ. 306
κακόν prädikativ zu verſtehen.

307 ἄψ zurück, wieder.
308 s. V. 198.
309 τάφον δαινύναι ein Leichenmahl geben.
310 ἄναλκις s. V. 200.
311 αὐτῆμαρ = τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ.
312 νέες = νῆες.
ἄχθος *n.* die Last, Ladung.
ἀείρω (att. αἴρω) hebe auf, bringe fort.
313 δηθά, δήν, δηρόν lange.
315 ὑπερφίαλος übermütig.
κατὰ — φάγωσιν Tmesis.
316 τηΰσιος vergeblich.
τηϋσίην prädikativ.
317 κέλομαι = κελεύω.
318 νέον jüngst.
ἄλλοθεν anderswoher, d. h. aus der Fremde.
εἰλήλουθεν = ἐλήλυθεν.
319 ἐκ τῶν ἀνθρώπων = att. ἐκ τούτων τῶν ἀ.
320 ἀποσφάλλω leite vom rechten Weg ab, verschlage.
ἄελλα s. V. 283.
321 τοῖον so recht.
οἰωνός s. V. 259.
322 αὐτόετες = τῷ αὐτῷ ἔτει.
οἰχνέω Frequentativum zu οἴχομαι.
324 πεζός zu Land.
πάρα = πάρεισι.
δίφρος *m.* der Wagenkasten, Wagen, die Bank.
325 πομπεύς *m.* der Begleiter.
327. 28 s. V. 19. 20.
329 ἕφατο: Med. im Att. nicht gebräuchlich.
κνέφας *n.* die Dunkelheit.
331 κατὰ μοῖραν vergl. κατὰ κόσμον V. 138 s. a. V. 40.
332 τάμνω = τέμνω.
κεράω = κεράννυμι.
(Statt κεράασθε andere: κεράεσθε.)
334 κοῖτος *m.* das Schlafengehen.
μέδομαι denke an etwas.
τοῖο = τοῦ.
ὥρη *f.* die Zeit.
335 φάος = φῶς.
ζόφος *m.* das Dunkel.
336 δηθά s. V. 313.
θαάσσω sitze.
ἦ Impf. von ἠμί spreche (ait). **337**
κρητήρ *m.* der Mischkrug. **339**
ἐπιστέφομαι fülle voll.
ποτόν *n.* das Getränke.
νωμάω Freq. zu νέμω verteile. **340**
ἐπάρχομαι beginne die heilige Handlung.
ἐπάρχομαι δεπάεσσιν gieße weihend, weihevoll in die Becher, oder weihe mit den (gefüllten) Bechern zu; neuestens erklärt: nehme mit den Bechern die Weiheprobe aus dem Mischkrug herauf.
ἐπιλείβω gieße darauf. **341**
θεοειδής (εἶδος) wie ein Gott anzusehen, göttergleich. **343**
κατερύκω s. V. 144. **345**
καθάπτομαι fasse, rede an.
ἀλέξω s. V. 200. **346**
ὡς — κἴοιτε daß ihr etwa gehet. **347**
ἐμεῖο = ἐμοῦ.
ὥστε s. V. 246. **348**
τευ = του = τινός.
πάμπαν alles in allem, vollständig.
ἀνείμων kleiderlos.
εἶμα *n.* Kleid.
ἕννυμι kleide.
πενιχρός = πένης.
χλαῖνα *f.* das Oberkleid, der Mantel, die Decke. **349**
ῥῆγος *n.* das Stück Tuch.
ἐνεύδω schlafe darin oder darauf. **350**
πάρα s. V. 324. **351**
θην enkl. doch wohl. **352**
ἴκριον *n.* das Verdeck. **353**
καταλέγομαι (λεχ) Aor. κατελεξάμην und κατελέγμην lege mich nieder.
λέχος u λέκτρον *n.* Lager.
ξεινίζω beherberge. **355**
θαρσύνω s. V. 76. **361**
οἷος unus (altlat. oenus). **362**
γεραιός alt.
φιλότης = φιλία. **363**
ὁμηλικίη s. V. 49. **364**
μεγάθυμος s. V. 189.
ἠῶθεν s. V. 153. **366**
χρεῖος *n.* die Schuld. **367**
ὀφέλλω bin schuldig.

369 δίφρος ſ. V. 324.
370 ἐλαφρός leicht, behend, geſchwind.
θείω = θέω.
κάρτος ſ. V. 111.
372 φήνη *f.* der Seeadler.
εἴδομαι erſcheine, gleiche.
εἶδος *n.* Ausſehen.
θάμβος u. τάφος *n.* das Staunen.
θαμβέω ſtaune. Aor. ἔταφον erſtaunte. Pf. τέθηπα bin erſtaunt, betäubt.
374 ἐξονομάζω benenne, ſpreche aus.
375 ἔολπα Perf. zu ἔλπομαι ſ. V. 228.
ἄναλκις ſ. V. 200.
378 κύδιστος ſ. V. 57.
Τριτογένεια am See (oder Bach) Triton geboren.
380 ἄνασσα ſ. V. 43.
ἵλημι bin gnädig.
ἵλαος (att. ἵλεως) gnädig, huldvoll.
ἱλά(σκ)ομαι verſöhne, ſtimme günſtig.
δίδωθι = δίδου.
381 αἰδοῖος ſ. V. 14.
παράκοιτις = ἄκοιτις ſ. V. 268 u. 235.
382 ῥέζω ſ. V. 5.
ἦνις jährig.
εὐρυμέτωπος breitgeſtirnt.
383 ἄδμητος (δάμνημι) noch nicht eingejocht.
ζυγόν *n.* das Joch.
384 κέρας *n.* das Horn.
385 ἔφατο ſ. V. 329.
386 ἡγεμονεύω = ἡγέομαι.
387 γαμβρός *m.* der Eidam.
389 κλισμός *m.* (κλίνω) der Lehnſtuhl.
θρόνος *m.* der Seſſel mit gebogener Lehne, der Armſeſſel.
390 ἀνά mit κέρασσεν zuſammenzunehmen.
391 ἡδύποτος ſüß zu trinken, lieblich.
392 ὤιξεν (att. ἀνέῳξεν): οἴγνυμι.
ταμίη *f.* die Wirtſchafterin, Schaffnerin.
κρήδεμνον *n.* (κάρη, δέω) das Kopftuch, die Deckelbinde.
396 κακκείω, κατακείω (desiderat. zu κατάκειμαι) will mich niederlegen.
ἔβαν ſ. V. 11.
397 αὐτοῦ an Ort und Stelle.
κοιμάω bringe zu Bett.
τρητός durchbrochen, durchbohrt. 399
λέχος ſ. V. 353.
αἴθουσα *f.* (αἴθω) die Säulenhalle.
ἐρίδουπος u. ἐρίγδουπος ſtark hallend.
ἐυμελίης (μελίη) mit einem guten 400
Eſchenſpeer, lanzenkundig.
ὄρχαμος *m.* (ἄρχω) der Anführer, Gebieter.
ἠίθεος *m.* der unverheiratete Jüng- 401
ling.
αὖτε ſ. V. 21. 402
μυχός ſ. V. 263.
δέσποινα *f.* zu δεσπότης. 403
πορσύνω beſorge.
εὐνή *f.* das Lager.
εὐνά(ξ)ω lagere.
ἦμος gerade als (Corr. τῆμος). 404
ἠριγένεια die am Morgen geborene.
ῥοδοδάκτυλος roſenfingerig.
Ἠώς *f.* (= att. ἕως) die Morgenröte.
ὄρνυμι ſ. V. 161. 405
εὐνῆφι = εὐνῆς.
ξεστός (ξέω) geglättet, behauen. 406
προπάροιθε(ν) vorn, vor. 407
λευκός weiß. 408
ἀποστίλβω glänze.
ἄλειφαρ *n.* das Öl.
ἀλείφω ſalbe.
ἀλοιφή *f.* das Fett.
ἵζεσκεν: Iterativform. 409
Θεόφιν ſ. V. 110.
κήρ ſ. V. 242. 410
Ἀιδόσδε (Ἄιδόσδε) Gen. von Ἄις = Ἄιδης; enkl. δε bezeichnet das Ziel einer Bewegung, alſo = att. εἰς Ἄιδου.
βεβήκειν: Endung ειν = ει.
οὖρος *m.* der Hüter, Hort. 411
ἀολλής ſ. V. 165. 412
ἠγερέθεσθαι ein verlängertes ἀγείρεσθαι.
θάλαμος *m.* das Gemach, Schlaf- 413
gemach, die Vorratskammer.
θεοείκελος göttergleich. 416
εἶσα Aor. I. von ἕζω mache, heiße ſitzen.
καρπάλιμος ſchnell. 418
κραίνω vollende, erfülle.
ἐέλδωρ *n.* der Wunſch.
ἔλδομαι u. ἐέλδομαι wünſche.

419 πρώτιστος s. V. 57.
ἱλά(σκ)ομαι s. V. 308.
420 ἐναργής klar erkennbar.
θάλεια f. zu θαλερός blühend, köstlich.
θάλλω (Pf. τέθηλα) blühe.
421 πεδίον n. die Ebene.
πεδίονδε s. V. 410.
422 ἐπιβουκόλος m. der Rinderhirt (nach andern: der Reben(rinder)hirt).
425 χρυσοχόος m. der Goldgießer.
δεῦρο s. V. 44.
κέλομαι s. V. 317.
428 δμωή f. (δάμνημι) die Dienerin.
δμώς m. der Diener.
ἀγακλυτός s. V. 55.
πένομαι bin beschäftigt, bereite.
429 ἕδρη s. V. 7.
ἀγλαός s. V. 190.
οἰσέμεν: Inf. des Aor. mixtus οἶσον: brachte.
430 ποιπνύω keuche, tummle mich.
433 ὅπλον n. meist Pl. die Geräte, Waffen.
ὁπλίζω rüste aus.
πεῖραρ n. das Ende, Ziel, Werkzeug.
434 ἄκμων m. der Ambos.
σφῦρα f. der Hammer.
εὐποίητος schön gearbeitet.
πυράγρη f. die Feuerzange.
436 ἀντιάω treffe, nehme entgegen. (Statt ἀντιόωσα andere: ἀντιάουσα).
ἱππηλάτα m. (Endung α=ης) (ἐλαύνω) der Rosselenker.
438 ἀσκέω bearbeite kunstvoll.
ἄγαλμα s. V. 190.
κεχάροιτο: reduplizierter Aor. Med. von χαίρω.
440 χέρνιψ f. das Handwaschwasser.
νίπτω, νίζω wasche.
ἀνθεμόεις blumenreich, mit reichen Blumenverzierungen (in erhabener Arbeit).
λέβης m. der Kessel, das Becken.
441 ἑτέρῃ sc. χειρί. Welche Hand ist gemeint?
οὐλαί f. die Gerstenkörner.
442 κάνεον n. der Rohrkorb.
πέλεκυς m. das Beil.
μενεπτόλεμος im Kampf aushaltend, streitbar.
ἀμνίον n. die Opferschale. 444
οὐλοχύται = οὐλαί s. V. 441. 445
κατάρχομαι beginne die heilige Handlung, bringe das Voropfer. c. Acc. mit etwas.
ἀπάρχομαι bringe weihend die Ehrenspende. 446
ὑπέρθυμος hochgemut. 448
ἄγχι Comp. ἄσσον Superlativ ἄγχιστα od. ἄγχιστον nahe. 449
τένων m. die Sehne.
αὐχένιος (αὐχήν) zum Nacken gehörig. 450
μένος s. V. 104.
ὀλολύζω (ululo) rufe mit lauter Stimme zu den Göttern, jammere oder jauchze.
νυός f. (nurus) die Schwiegertochter. 451
πρέσβα f. zu πρέσβυς. 452
ἀναιρέω hebe auf. 453
χθών f. der Erdboden, das Land.
εὐρυόδεια weitstraßig.
σφάττω (σφάγjω) töte (mit einem schneidenden Instrument). 454
ὄρχαμος s. V. 400.
ὀστέα: ossa. 455
αἶψα s. V. 147. 456
διαχέω gieße auseinander, zerlege.
ἆφαρ flugs, sofort.
κνίση f. das (den Duft bewirkende) Fettnetz. 457
δίπτυχος doppelt gelegt. 458
ὠμοθετέω lege rohe Stücke Fleisch hin.
σχίζα f. das gespaltene Stück Holz, Scheit. 459
σχίζω spalte.
αἰθοψ funkelnd.
λείβω tröpfle, gieße s. V. 341. 460
πεμπώβολον n. der Fünfzack.
κατά — κάη Tmesis. 461
σπλάγχνα s. V. 9.
μιστύλλω zerstückle. 462
ὀβελός m. der Spieß.
πείρω s. V. 33.
ὀπτάω s. V. 33. 463
ἀκροπόρος mit der Spitze durchbohrend, zugespitzt.
τόφρα s. V. 303. 464
λούω, λόω wasche, bade.

465 ὁπλότατος (Compar. ὁπλότερος) der rüſtigſte, jugendlichſte.
466 χρίω ſalbe.
λίπα Adv. fett, glänzend.
ἔλαιον *n.* das Öl.
467 φᾶρος *n.* das gewobene Zeug, der Mantel.
468 ἀσάμινθος *f.* die Badewanne.
δέμας *n.* der Körperbau, die Geſtalt.
δέμω baue.
δόμος *m.* u. δῶμα *n.* Haus.
εὐδμητος wohlgebaut.
470 ſ. V. 65.
471 ὄρομαι führe die Aufſicht (vergl. οὖρος V. 411).
472 οἰνοχοέω = οἶνον χέω.
473 ſ. V. 67.
475 καλλίθριξ ſchönmähnig.
476 πρήσσω = πράσσω lege zurück.
ὀδοῖο: Gen. part.
477 πιθόμην: πείθομαι.
479 ταμίη ſ. V. 392.
480 ὄψον *n.* die Zukoſt (das Fleiſch).
διοτρεφής von Zeus ernährt (erzogen).
481 ἄν — βήσετο Aor. mixtus = ἀνέβη.
483 ἡνία *n. pl.* die Zügel.
λάζομαι = λαμβάνω.
μαστίζω ſchwinge die Geißel. 484
μάστιξ *f.* Geißel.
ἐλάω (im Praes. u. Imperf. auch ἐλαύνω) trans. 1) treibe, ſetze in Bewegung, ſchlage. 2) intrans. fahre, gehe, rücke an.
ἐλάαν: finaler Inf. (andere: ἐλάειν).
πέτομαι fliege.
σείω ſchüttle. 486
ἀμφίς Adv. auf beiden Seiten, ringsum; geſondert, entfernt.
δύομαι gehe unter, 487
δύσετο: Aor. mixtus.
σκιάω hülle in Schatten, Dunkel.
ἀγυιά *f.* die Straße.
ἄεσαν ſ. V. 151. 490
ξείνιον u. ξεινήιον *n.* das Gaſtgeſchenk.
ſ. V. 404. 491
πρόθυρον *n.* der von der Straße in 493
den Hof führende Thorweg.
αἴθουσα ſ. V. 399.
πυρηφόρος Weizen tragend. 495
ἄνω = ἀνύω vollende. 496
ὑπεφέρω trage unten weg, greife aus.

δ.

1 κοῖλος hohl, tiefliegend.
κητώεις ſchlundig (andere: καιετάεις).
κῆτος *n.* das Meerungeheuer, der Schlund.
2 ἔλων = ἤλαυνον.
3 γάμον δαινύναι ſ. τάφον δαινύναι γ 309.
ἕται *m.* die Stammgenoſſen, Angehörigen.
5 ῥηξήνωρ (ῥήγνυμι ἀνήρ) Männerreihen durchbrechend.
6 κατανεύω ſage durch Nicken zu.
8 ἵπποισι: ſoziativer Dativ.
11 τηλύγετος in ſpäten Jahren geboren.
12 γόνος *m.* 1) die Geburt, 2) die Nachkommenſchaft.
13 ἐγεινάμην hat faktitive Bedeutung (= genui).
ἐρατεινός geliebt, lieblich.
εἶδος *n.* das Anſehen, die Geſtalt. 14
ὑψερεφής hoch gebaut. 15
ἐρέφω überdache.
ὀροφή *f.* das Dach.
μέλπω ſinge. 17
μολπή *f.* Geſang.
φορμίζω ſpiele auf der Zither. 18
δοιώ doppelt, zwei.
κυβιστητήρ *m.* der Gaukler, Tänzer.
ἐξάρχω eröffne die Reihe, hebe an. 19
ἐξάρχοντος: sc. τοῦ ἀοιδοῦ.
δινεύω drehe (mich) im Kreiſe.
στῆσαν Aor. I oder II? 22
προβλώσκω gehe heraus.
κρείων ſ. γ 248.

23 ὀτρηρός (τρέω) schnell, hurtig.
θεράπων *m.* der Diener.
25 ἀγχοῦ u. ἄγχι s. γ 449.
πτερόεις (πτερόν) geflügelt.
27 γενεή *f.* das Geschlecht.
ἔικτον: Dual von ἔοικα.
28 σφῶιν Dat zu σφώ sie beide.
καταλύω binde los.
καταλύσομεν: Modus?
29 ἄλλον: Objekt zu ἱκανέμεν (konsekutiver Inf.).
φιλέω liebe, nehme liebevoll, freundlich auf, bewirte.
30 ὀχθέω bin mißmutig.
32 βάζω s. γ 127.
34 αἴ κέ ποθι (ob wohl vielleicht): der Satz gehört zu πολλὰ φαγόντες und giebt eine dabei gehegte Hoffnung an.
35 ἐξοπίσω in Zukunft.
ὀιζύς s. γ 95.
36 προτέρω weiter vorwärts.
θοινάω bewirte.
37 διέσσυτο Aor. syncop. (and. Bez. Wurzelaorist) zu διασεύομαι renne hindurch.
κέκλετο: κέλομαι.
38 ἑοῖ = οἷ.
39 ἱδρόω schwitze.
40 καταδέω binde an.
κάπη *f.* die Krippe.
41 ζειαί *f.* der Dinkel, Spelt s. γ 3.
κρῖ *n.* = κριθαί *f.* die Gerste.
42 ἐνώπια *n. pl.* die Seitenwände.
παμφανάω = παμφαίνω leuchte hell.
45 αἴγλη *f.* der Glanz, Schimmer.
πέλω u. πέλομαι bewege mich, bin.
47 τάρπησαν: τέρπω (s. γ 70).
48 ἀσάμινθος s. γ 468.
εὐξεστος u. ξοος wohl geglättet s. γ 406.
50 χλαῖνα s. γ 349.
οὖλος wollig.
52 χέρνιψ *f.* (χείρ, νίπτω) das Handwaschwasser.
ἀμφίπολος *f.* (πέλω s. V. 45), die Dienerin.
πρόχοος *f.* (χέω) der Krug.
53 λέβης s. γ 440.
54 νίπτω s. γ 440. Inf. des Zwecks.
τανύω (τείνω) spanne (aus), stelle hin.
αἰδοῖος s. γ 14. 55
εἶδαρ *n.* (ἔδω) die Speise, das Gericht. 56
χαρίζομαι intr. handle einem zu Gefallen, trans. spende reichlich (oder gern).
δαιτρός *m.* der Zerleger, Vorschneider. 57
πίναξ *m.* die Platte, Schüssel.
σφι = σφισι s. γ 134. 58
κύπελλον *n.* der Becher, Pokal.
δείκνυμαι = δειδίσκομαι s. γ 41. 59
πατέομαι s. γ 9. 61
σφῷν s. γ 134. 62
σκηπτοῦχος das Szepter tragend. 64
κακός: hier gering, unedel.
νῶτα die Rückenstücke s. γ 142. 65
πίων (*f.* πίειρα) fett, wohlhabend.
ὀπτός gebraten s. γ 33. 66
γέρας *n.* die Ehrengabe.
ὄνειαρ *n.* (ὀνίνημι) das Labsal, die 67
Erquickung.
ἰάλλω entsende, strecke aus.
s. γ 67. 68
πεύθομαι (πυνθάνομαι) vernehme. 70
στεροπή *f.* der Blitz, Glanz. 72
κὰδ = κατά.
ἠχήεις schallend, tönend.
ἤλεκτρον *n.* u. ος *m.* 1) das Hell- 73
gold. 2) der Bernstein.
ἐλέφας *m.* der Elefantenzahn, das Elfenbein.
Ζηνός äol. Form = Διός. 74
ἔνδοθεν von innen, drinnen.
αὐλή *f.* der Hof.
ἄσπετος unsäglich. 75
ὅσσα — πολλά begründender Ausruf; ἄσπετα πολλὰ Zusatz zu ὅσσα.
σέβας s. γ 123.
ξύνετο (= att. συνεῖτο, akt. συνῆκε) 76
συνίημι comprehendo, concipio, percipio.
ἔασιν = εἰσίν. 79
ἐπαλάομαι irre umher. 81
ἠγαγόμην: Aus V. 81 welches Objekt zu 82
ergänzen?
ἵνα urspr. Bed.: wo. 85
ἄρνες *m.* u. *f.* die Schafe.
ἄφαρ s. γ 456.
κεραός gehörnt.

τελέθω bin vollendet, bin.
86 τελεσφόρος Vollendung bringend.
87 ἐπιδευής bedürftig, ermangelnd.
88 τυρός *m.* der Käſe.
κρειῶν = κρεῶν.
γλυκερός = γλυκύς.
γάλα *n.* die Milch.
89 ἐπηετανός immerwährend.
παρέχουσιν: sc. μῆλα.
θάομαι melke.
θῆσθαι = θᾶσθαι.
90 εἶος = ἕως; τείως = τέως. (Andere: ἦος — τῆος.)
91 ἔπεφνεν ſ. γ 252.
92 λάθρῃ heimlich, heimtückiſch.
ἀνωιστί (οἶομαι) unvermutet.
οὐλόμενος unſelig, heillos (Gegenſ. ὀνήμενος).
93 ὥς ſo = daher (att. ὥστε).
κτέατα = κτήματα.
94 μέλλετ' ἀκουέμεν: bei Homer drückt μέλλω oft eine Vermutung aus, der eine objektive Möglichkeit zu Grunde liegt. ἀκουέμεν hat Perfektbedeutung.
96 ναιετάω, ναίω wohne, bin bewohnt (vergl. att. οἰκέω).
χανδάνω faſſe.
97 ὄφελον eigentl. = debui.
98 σόος = σῶς.
99 ἑκάς ſ. γ 260.
ἱππόβοτος ſ. γ 263.
100 ὀδύρομαι bejammere, betrauere.
ἀχεύων u. ἐων ſich härmend.
ἄχος *n.* Leid.
ἄχνυμαι bin betrübt, unwillig.
ἀκαχίζω (Pf. Pass. ἀκάχημαι) betrübe, kränke.
102 ἄλλοτε zu einer andern Zeit.
ἄλλοτε μέν — ἄλλοτε δέ bald, bald (= att. τοτὲ μέν — τοτὲ δέ).
γόος *m.* der Jammer.
γοάω jammere.
103 αἰψηρός (αἶψα) baldig.
κόρος *m.* die Sättigung.
κορέννυμι ſättige.
κρυερός eiskalt, ſchaurig.
105 ἀπεχθαίρω haſſe, hier: mache verhaßt, verleide.
ἐδωδή *f.* die Speiſe.
μνάομαι = μιμνήσκομαι. 106
μογέω ſ. γ 232.
ἄρνυμαι trage davon, nehme auf 107
mich.
τῷ δ' ἄρ' ἔμελλεν: ἄρα weil die Ausſage aus dem ſpäter Eingetretenen gefolgert wird (μέλλειν bezeichnet hier die Beſtimmung, das Schickſal).
κῆδος ſ. γ 219. 108
ἄλαστος (λανθάνομαι) nicht zu verwinden.
ὅπως δὴ — ἀποίχεται ein (indirekter) be- 109
gründender Ausruf.
ἴδμεν = ἴσμεν.
ζώω = ζάω. 110
ζώει ὅγ' ἦ τέθνηκεν: Urſprünglich unabhängige disjunktive Frage.
ἐχέφρων (ἔχω, φρήν) verſtändig. 111
γέγαα = γέγονα. 112
ὑπόρνυμι errege dabei. 113
ἵμερος *m.* die Sehnſucht, das Verlangen.
ἱμείρω u. ἱμείρομαι c. Gen. ſehne mich, verlange nach.
βλέφαρα *n. pl.* (βλέπω) die Augen- 114
lider.
χαμάδις u. χαμᾶζε auf die Erde.
χαμαί auf der Erde.
πορφύρεος purpurn. 115
ἄντα gegenüber.
μερμηρίζω ſorge, erwäge. 117
ὁρμαίνω ſetze in Bewegung, erwäge. 120
θυώδης duftend. 121
χρυσηλάκατος mit goldenem Pfeil. 122
κλισίη *f.* (κλίνω) die Lagerhütte, das 123
Zelt, der Lehnſtuhl.
εὔτυκτος (τεύχω) wohl gearbeitet (a. L. εὔπτυκτον gut zuſammengeklappt).
τάπης *m.* der Teppich. 124
ἔριον *n.* die Wolle.
τάλαρος *m.* der Korb. 125
δάμαρ *f.* die Gattin. 126
Θήβης = Θήβαις.
τρίπους *m.* der Dreifuß. 129
χωρίς abgeſondert, getrennt. 130
(ἔ)πορον verſchaffte, gab.
κάλλιμος = καλός.
ἠλακάτη *f.* die Spindel. 131

ὑπόκυκλος unten mit Rädern verſehen.
ὀπάζω ſ. γ 57.
132 ἐπί Adv.
χεῖλος *n.* die Lippe, der Rand.
κεκράαντο: κεράννυμι.
134 νῆμα *n.* (νέω) das Garn.
ἀσκητός künſtlich hergeſtellt, fein geſponnen.
βύω ſtopfe voll.
135 τανύω ſ. B. 54.
ἰοδνεφής veilchenfarbig, dunkelviolett.
εἶρος *n.* die Wolle.
136 θρῆνυς *m.* der Schemel.
137 πόσις *m.* (potens) der Herr, Gemahl.
138 ἴδμεν ſ. B. 109.
οἵ τινες: prädikativ.
139 εὐχετάομαι = εὔχομαι.
140 ψεύσομαι: hier nicht abſichtlich, alſo wie zu überſetzen?
ἔτυμος wirklich, wahr.
145 κυνῶπις hundsäugig, ſchamlos.
148 εἴσκω mache gleich, mutmaße nach der Ähnlichkeit.
150 βολή *f.* (βάλλω) der Wurf, Blick.
ἐφύπερθε(ν) oben, darüber.
χαίτη *f.* das Haar.
151 ἀμφί c. Dt. über, um = περί τινος oder ὑπέρ τινος.
152 μυθέομαι ſ. γ 23.
ὀιζύω mühe mich ab, bin unglücklich ſ. γ 95.
μογέω ſ. γ 232.
153 ὀφρύς *f.* die Braue.
εἴβω = λείβω ſ. γ 460.
157 τοι: Dat. ethicus.
ἐτήτυμος ſ. B. 140 u. γ 241.
158 σαόφρων = σώφρων.
νεμεσ(σ)άομαι bin unwillig, ſcheue mich.
159 ἐπεσβολίη *f.* das Umſichwerfen (mit Worten), leeres Geſchwätz.
ἀναφαίνω bringe zu Tag.
160 σέθεν = σοῦ.
162 πομπός *m.* der Geleiter.
ἐέλδομαι u. ἔλδομαι ſ. γ 418.
163 ὑποτίθεμαι ſ. γ 27.
165 ἀοσσητήρ *m.* der Helfer, Beſchützer.
ἔωσιν = ὦσιν.
ἀλάλκοιεν ſ. γ 200. 167
ὦ πόποι Ausruf des Unwillens u. Staunens; hier wahrlich ja. 169
φάναι bei Homer manchmal = meinen, denken. 171
ἔξοχος hervorragend.
εἰ ἔδωκεν für εἰ δοίη weil der bedingte Satz materiell = ἐφίλησα ἄν. 172
εὐρύοπα ſ. γ 288. 173
ναίω hier kauſativ: richte wohnbar ein. 174
τέκος = τέκνον. 175
ἐξαλαπάζω ſ. γ 85. 176
θαμά häufig. 178
οὐ πρίν γ' ὅτε nicht eher als dann, wann =? 180
νέφος *n.* u. νεφέλη *f.* die Wolke.
μέλλεν: vergl. B. 107. 181
ἀγάζομαι ſ. γ 227.
δύστηνος unglücklich. 182
ἀνόστιμος ohne Rückkehr ſ. γ 60.
ſ. B. 113. 183
ἀδάκρυτος thränenlos. 186
ὄσσε *n.* (Dualform) die Augen.
φαεινός leuchtend, berühmt. 188
μέν ſ. γ 203. 190
φάσχ' = ἔφασκε. 191
σεῖο = σοῦ.
ὅς hier allgemeines reflexives Pronomen possessivum. 192
ἔστι = ἔξεστι. 193
μεταδόρπιος (δόρπον) während der Mahlzeit oder nach der Mahlzeit ſ. B. 68 und B. 213. 218. 194
κλαίειν: zu ergänzen τινά. 196
πότμος ſ. γ 16.
νυ nun, nun doch, ſicherlich; (denn) alſo. 197
γέρας ſ. B. 66.
κείρω ſcheere. 198
κόμη *f.* das Haar.
μέλλεις ſ. B. 94. 200
ἴδμεναι = εἰδέναι.
ἀντάω ſ. γ 44. 201
ſ. γ 112. 202
προγενής vor andern geboren, bejahrt. 205
καὶ ὃς προγενέστερος εἴη = καὶ προγενέστερος ὤν.
ὅ = ὅτι. 206
βάζω ſ. γ 127.
ἀρίγνωτος ſehr kenntlich. 207

208 ὄλβος s. γ 208.
γαμέοντι u. γεινομένῳ stehen in welchem zeitlichen Verhältnis zu einander?
209 διαμπερές durchbohrend, durchgehend, ununterbrochen.
210 λιπαρός fett, behaglich.
211 πινυτός verständig.
ἔγχος n. u. ἐγχείη f. die Lanze.
212 κλαυθμός m. das Weinen.
215 διαειπεῖν gründlich besprechen.
218 ὄνειαρ n. s. V. 67.
220 φάρμακον n. das Kraut, Heilmittel, Zaubermittel, Gift.
ἔνθεν von wo, woraus.
221 νηπενθής kummerstillend.
ἄχολος grollverscheuchend.
ἐπίληθος vergessen machend.
222 καταβρόχω verschlucke.
223 ἐφημέριος einen Tag lang.
225 προπάροιθεν vor Augen s. γ 407.
226 δηιόω vernichte, haue nieder, verwüste.
δήιος mörderisch, feindlich.
227 μητιόεις sinnreich.
228 παράκοιτις s. γ 381.
229 ξείδωρος s. γ 3.
230 Ordne: πολλὰ μὲν ἐσθλά, πολλὰ δὲ λυγρὰ μεμιγμένα.
231 ἰητρός = att. ἰατρός.
232 γενέθλη f. das Geschlecht.
233 ἐνέηκε (att. ἐνῆκε): ἐνίημι.
236 ἀτάρ hingegen, jedoch eben, nun aber s. γ 58.
237 διδοῖ = δίδωσι.
238 δαίνυσθε, τέρπεσθε: Modus?
240 ὀνομαίνω = ὀνομάζω.
Der Coni. mit ἄν im Hauptsatz drückt bei Homer eine Erwartung aus.
μυθήσομαι Tempus?
242 οἷον Prädikatsakkusativ.
244 αὐτόν μιν = ἑαυτόν.
ἀεικέλιος unziemlich, häßlich.
245 σπεῖρον n. das Tuch.
οἰκεύς m. = οἰκέτης.
246 δυσμενής übel gesinnt, feindselig.
καταδῦναι sich einschleichen.
εὐρυάγυια breitstraßig.
247 αὐτόν = ἑαυτόν.
φώς m. (φύω) der Mann.
εἴσκω s. V. 148.

δέκτης m. (δέχομαι) der Bettler. 248
ὃς — ἦν nähere Bestimmung zu δέκτῃ?
ἴκελος vergleichbar, ähnlich. 249
ἀβακέω bin unkundig, ahne nichts.
κερδοσύνη f. die Schlauheit, List. 251
ἀλεείνω u. ἀλέομαι weiche aus.
χρίω salbe. 252
ἔσσα: ἔννυμι. 253
Ὀδυσῆα: prädikativ. 254
κλισίη s. V. 123. 255
ταναήκης mit langer Schärfe, lang- 257
schneidig.
φρόνις f. die Kunde. 258
λίγα u. λιγέως Adv. zu λιγύς s. γ 176. 259
κωκύω wehklage.
τέτραπτο: τρέπω. 260
ἄτη f. die Verblendung. 261
μεταστένω beseufze hinterher, aus Reue.
νοσφίζομαι trenne mich, verlasse. 263
τευ = τινός. 264
δεύομαι = δέομαι ermangele, bedarf; stehe nach (= ἐνδεής εἰμι).
ναί ja, fürwahr. 266
πολέων: πολύς. 267
δαῆναι s. γ 163.
ἔσκε (Iterativform) = ἦν. 270
κῆρ n. das Herz.
ἔνημαι sitze drin. 272
κελευσέμεναι Inf. des Aor. mixtus, hat also 274
ἔμελλεν die Bedeutung wie in V. 200 oder wie in V. 181?
κῦδος s. γ 57. 275
ὀρέγω strecke entgegen, reiche dar.
θεοείκελος göttergleich. 276
περιστείχω umwandle. 277
λόχος m. das Lager, Versteck.
ἀμφαφάω betaste.
ἐξονομακλήδην mit Namen. 278
ἴσκω s. V. 148. 279
ἀλόχοισιν: Abgekürzte Vergleichung.
μενεαίνω s. γ 104. 282
ὑπακούω gebe Gehör, hier = antworte. 283
ἔσχεθεν Aor. zu ἔχω. 284
ἀκήν Adv. vom ungebräuchlichen ἀκή = 285
ἀκέων schweigend.
μάσταξ f. die Mundhöhle. 287
πιέζω drücke.
νωλεμέως u. νωλεμές rastlos, unablässig. 288

σαόω s. γ 185.
292 ἄλγιον (Compar. zu ἀλεγεινός) um so schlimmer.
οἱ s. γ 53.
ἀρκέω halte ab.
293 Nach οὐδὲ zu ergänzen: ἤρκεσεν ἄν.
294 τράπετε Imper. Aor. II.
295 κοιμάω s. γ 397.
297 δέμνια *n. pl.* die Bettstelle.
αἴθουσα s. γ 399.
ῥῆγος s. γ 349.
298 στορέννυμι s. γ 158.
τάπης s. B. 124.
299 οὖλος s. B. 50.
ἔσασθαι s. B. 253.
300 ἵσαν = ἦεσαν.
δάος *n.* die Fackel.
302 πρόδομος *m.* das Vorhaus.
αὐτόθι gleich an selbiger Stelle.
304 μυχός s. γ 263.
305 τανύπεπλος mit einem Schleppkleid.
309 λιπαρός s. B. 210.
πέδιλα *n. pl.* die Sandalen.
310 ἐναλίγκιος vergleichbar.
ἄντην s. γ 120.
312 τίπτε = τί ποτε.
χρειώ *f.* das Bedürfnis, Verlangen.
δεῦρο s. γ 44.
313 νῶτον s. γ 142.
314 δήμιος s. γ 82.
ἐνίσπες s. γ 93.
317 κληηδών *f.* der Ruf, die Kunde.
318 ἔργα häufig die (bebauten) Güter.
319 πλεῖος = πλήρης.
320 μῆλον *n.* das Kleinvieh.
ἀδινός sich ängstlich zusammendrängend, dicht gedrängt.
σφάζω s. γ 454.
εἰλίπους die Füße zusammendrängend, beindrehend, schleppfüßig.
ἕλιξ (σέλας) glänzend, glatt.
321 ὑπέρβιος gewaltthätig.
322—31 s. γ 92—101.
332 ὀχθέω s. B. 30.
333 κρατερόφρων starken Sinnes, mutig.
εὐνή s. γ 403.
334 ἄναλκις kraftlos, feig.

ξύλοχος *f.* der Forst. 335
ἔλαφος *m.* der Hirsch; (*f.* die Hirschkuh).
ξυλόχῳ womit zusammenzunehmen?
νεβρός *m. f.* das Junge. 336
κοιμάω s. γ 397.
νεηγενής neu geboren.
γαλαθηνός milchsaugend, zart.
κνημός *m.* die Waldschlucht. 337
ἐξερέω durchforsche.
ἄγκος *n.* die Bergschlucht.
ποιήεις grasreich.
βόσκω weide. 338
ἐφῆκεν syntaktisch was für ein Aorist? 339
ἐυκτίμενος s. γ 4. 342
ἐξ: aus Anlaß. 343
παλαίω ringe.
κεχάροντο: χαίρω. 344
ὁμιλέω verkehre, gehe um. 345
ὁμιλήσειεν Aoristus ingressivus.
ὅμιλος *m.* Gedränge.
ὠκύμορος der ein rasches Geschick hat, früh stirbt. 346
πικρόγαμος dem das Heiraten verbittert wird.
παρέξ (ἐκ) nebenaus. 348
παρακλιδόν ausweichend.
ἀπατάω leite irre, täusche.
ἅλιος s. γ 38. 349
ἐπικεύθω s. γ 16. 350
μαίομαι (St. μα-, Perf. μέμαα u. μέμονα) strebe heftig, begehre. 351
τελήεις vollkommen, tadellos. 352
ἐφετμή *f.* u. ἐφημοσύνη das Gebot. 353
Zu μεμνῆσθαι als Subjektsakkusativ etwa τοὺς ἀνθρώπους zu ergänzen.
ἔπειτα zurückverweisend: da. 354
πολύκλυστος (κλύζω) viel wogend.
προπάροιθε s. γ 407. 355
κικλήσκω = καλέω.
ἄνευθε(ν) fern. 356
πανημέριος den ganzen Tag.
γλαφυρός gewölbt.
ἀνύω vollbringe. 357
λιγύς s. γ 176.
εὔορμος mit einem guten Landungsplatz. 358
ἀφύσσω schöpfe. 359
οὖρος s. γ 176. 360

361 ἁλιαής ins Meer (d. h. vom Land her) wehend.
363 ἤια *n. pl.* die Wegzehrung.
καταφθίω verderbe, zehre auf.
καταφθίμενος hingeschwunden, verschieden.
364 ὀλοφύρομαι erbarme mich, jammere.
365 ἴφθιμος tapfer, stark, gewaltig.
366 ὀρίνω = ὄρνυμι.
367 ἔρρω gehe einher.
συνάντομαι treffe zusammen.
368 ἁλάομαι s. γ 72.
ἰχθυάω fische.
369 γναμπτός gekrümmt.
ἄγκιστρον *n.* die Angel.
τείρω reibe auf, quäle.
371 χαλίφρων (χαλάω) schlaffen Geistes, thöricht.
372 ἧε: an, s. γ 170.
μεθιεῖς = μεθίης.
μεθίημι tr. lasse los, lasse, überlasse; intr. ermatte, zögere, lasse ab.
μεθήμων lässig, träge.
373 τέκμωρ *n.* (= τέκμαρ) das Ziel.
374 μινύθω vermindere (mich).
ἦτορ *n.* das Herz, der Mut.
377 μέλλω vergl. V. 94 u. 181.
378 ἀλιταίνω verletze frevelnd.
380 πεδάω s. γ 269.
κελεύθου Genetiv der Trennung, des Abstandes.
381 ἰχθυόεις fischreich.
383 ἀτρεκέως u. ές unverdreht, unumwunden, nach der Wahrheit.
384 πωλέω (Intensivform zu πέλω) verkehre häufig.
386 βένθος (= βάθος) *n.* die Tiefe.
ὑποδμώς *m.* der unter jemanden stehende Diener, s. γ 428.
387 τεκέσθαι: Welches Objekt ist zu ergänzen?
388 λοχάομαι lege mich in einen Hinterhalt.
λόχος s. V. 277.
λελαβέσθαι: Reduplizierter Aor. zu λαμβάνω.
389 ὅς: Demonstrativpronomen.
κὲν — εἴπῃσι vergl. V. 240.
392 τέτυκται: τεύχω.
σέθεν = σοῦ. **393**
δολιχός lang.
ἀργαλέος (ἀλγαλέος) beschwerlich.
προδαείς s. γ 163. **396**
ἀλέομαι s. V. 251.
τῆμος s. γ 404. **401**
πνοιή *f.* (πνέω) das Wehen. **402**
φρίξ *f.* das Wellengekräusel.
φώκη *f.* die Robbe. **404**
νέποδες schwimmfüßig (andere Erklärung: = nepotes, Abkömmlinge).
ἁλοσύδνη *f.* die Meerestochter.
ἀθρόος vereinigt, faktitives Verb. ἀθροίζω. **405**
πολιός (gräulich) weißschäumend.
ἀποπνείω (έω) hauche, dufte aus. **406**
πολυβενθής sehr tief s. V. 386.
ὀδμή *f.* der Geruch.
εὐνάζω u. εὐνάω s. γ 403. **408**
ἑξείης u. ἑξῆς in der (die) Reihe.
εὐσσελμος gut bedeckt. **409**
ὀλοφώιος verderblich; *n. pl.* Tücken. **410**
πεμπάζομαι zähle (an den fünf Fingern). **412**
νομεύς *m.* der Hirte. **413**
νέμω weide.
πῶυ *n.* die Herde.
μῆλον s. V. 320.
κάρτος = κράτος s. γ 111. **415**
μέλω auch bei Homer gewöhnlich nur in der 3. Person gebraucht, jedoch persönlich konstruiert.
αὖθι s. γ 156. **416**
μέμαα s. V. 351.
σεύομαι eile, strebe, begehre s. V. 37.
ἀλύσκω entweiche.
πειρήσεται: Welcher Inf. ist zu ergänzen? **417**
ἑρπετόν was kriecht, wandelt. **418**
ἕρπω u. ἑρπύζω krieche, wandle.
θεσπιδαής gewaltig lodernd.
ἀστεμφέως unentwegt, fest. **419**
ἔχομαί τινος halte mit etwas ein, lasse ab von. **422**
χαλέπτω bedränge. **423**
κυμαίνω woge. Part. proleptisch zu verstehen. **425**
ψάμαθος s. γ 38. **426**
ἤια = ἦειν. **427**
κραδίη = καρδία.

πορφύρω bin in Aufregung.
429 δόρπον ſ. V. 194.
ὁπλίζω rüſte zu.
ἀμβρόσιος unſterblicher Natur, göttlich.
430 ῥηγμίν *f.* (ῥήγνυμι) die ſich brechenden Wellen, die Brandung.
432 εὐρύπορος weitbahnig.
433 γουνόομαι u. ἄζομαι umfaſſe die Kniee, bitte flehentlich.
434 πεποίθεα = ἐπεποίθειν.
ἰθύς *f.* die Richtung, das Unternehmen.
435 κόλπος *m.* die Bucht.
436 δέρμα *n.* die Haut.
δέρω ziehe die Haut ab.
ἔνεικα = ἤνεγκα (ον).
437 νεόδαρτος friſch abgezogen.
ἐπιμήδομαι erdenke gegen, ſ. γ 132.
438 διαγλάφω grabe aus.
439 σχεδόν nahe.
441 αἰνός ſchrecklich, über die Maßen. (Das deutſche ſehr urſpr. = ſchmerzlich.)
πέλομαι ſ. V. 45.
τείρω reibe auf, quäle.
442 ἁλιοτρεφής im Meere genährt, lebend.
443 εἰνάλιος im Meer.
κῆτος ſ. V. 1.
444 φράζομαι ſ. γ 129.
ὄνειαρ ſ. V. 67.
445 ἀμβροσίη *f.* die Speiſe der Unſterblichen.
ῥίς *f.* die Naſe.
446 ὄλεσσε: Wechſel des Subjekts.
447 ἠοίη *f.* der Vormittag.
448 ἀολλής ſ. γ 165.
450 ἔνδιος am Mittag.
451 ζατρεφής wohl genährt.
λέκτο Aor. syncop. (and. Bez. Wurzelaoriſt) vom Stamm λεγ überzählte bei ſich.
452 ἐν darunter.
453 ὠίσθη (auch ὠίσατο): οἴομαι ingreſſiver Aoriſt.
λέκτο: Stamm λεχ, vgl. V. 451.
454 ἰάχω ſchreie laut.
ἐπισσεύομαι ſ. V 416.
455 δόλιος argliſtig.
ἐπιλήθομαι = ἐπιλανθάνομαι.
456 ἠυγένειος mit ſtarker Mähne.
δράκων *m.* die Schlange. 457
πάρδαλις *m. f.* der Panther.
δένδρεον = δένδρον. 458
ὑψιπέτηλος hochwipflig.
ἀνιάζω mache u. werde mißmutig, über- 460
drüſſig, ſ. γ 117.
συμφράζομαι teile beratend mit. 462
ἀέκων = ἄκων. 463
τέο = τίνος.
χρή μέ τινος ſ. γ 14.
παρατροπέω Frequentativ zu παρα- 465
τρέπω weiche immer aus.
466. 67 ſ. 373. 74.
468—70 ſ. 379—81.
ὄφελλες debebas, ſ. γ 367. 472
οἰνοψ weinfarbig, funkelnd. 474
μοῖρα ſ. γ 40. 475
ἐυκτίμενος ſ. γ 4. 476
διιπετής von Zeus, d. h. himmelent- 477
ſtrömend.
μενοινάω ſ. γ 104. 480
κατακλάω zerbreche. 481
οὔνεκα ſ. γ 53. 482
ἀπήμων (πῆμα) unbeſchädigt. 487
ἀδευκής unhold. 489
τολυπεύω wickle auf (einen Knäuel), 490
mache durch.
διείρομαι frage genau aus. 492
ἴδμεναι = εἰδέναι. 493
νόον hier wie φρόνις V. 258 = Kenntnis.
ἄκλαυτος thränenlos. 494
δάμεν = ἐδάμησαν. 495
χαλκοχίτων erzgepanzert. 496
δολιχήρετμος mit langen Rudern. 499
ἐπέλασσεν: πελάζω. 500
πέτρη *f.* der Fels. 501
ἔχθομαι ſ. γ 215. 502
ὑπερφίαλος ſ. γ 315. 503
ἀάω verletze, bethöre.
ἀέκητι ſ. γ 28. 504
λαῖτμα *n.* der Schlund.
τρίαινα *f.* der Dreizack. 506
στιβαρός feſt, ſtark.
σχίζω ſ. γ 459. 507
τρύφος *n.* das Bruchſtück. 508
φορέω = φέρω. 510
ἀπείρων (πέρας) unendlich.
κυμαίνω ſ. V. 425.

511 ἁλμυρός salzig.
512 ὑπαλύσκω vermeide, entgehe.
513 πότνια ehrwürdig. Subst. die Herrin.
514 αἰπύς s. γ 130.
515 ἀναρπάξω reiße fort.
θύελλα *f.* der Sturm.
516 στενάχ(ίξ)ω seufze.
517 ἐσχατιή s. γ 294.
522 κυνέω küsse.
523 θερμός warm, heiß.
ἀσπάσιος s. γ 35.
524 σκοπιή *f.* (σκοπέω) die Warte.
σκοπός *m.* der Späher, Wächter.
καθεῖσα setzte nieder.
525 δολόμητις s. γ 198.
ὑπὸ δ' ἔσχετο: Tmesis.
526 δοιοί s. B. 18.
527 μνήσαιτο: μιμνήσκω.
θοῦρος (*f.* θοῦρις) stürmisch.
ἀλκή s. γ 200.
531 εἶσα (sedeo) setzte, legte, s. B. 524.
ἑτέρωθι auf der andern Seite.
πένομαι s. γ 428.
532 καλέων: Part. Fut.
533 ἵπποισιν: sociativer Dativ.
ὄχος *n.* der Wagen.
ἀεικής s. γ 265.
μερμηρίζω s. B. 117.
534 καταπεφνεῖν s. γ 252.
535 δειπνίζω bewirte.
κατέκτανε: Aor. gnomicus.
φάτνη *f.* die Krippe.
537 ἔκταθεν: κτείνω.
539 κῆρ s. B. 270.
541 κυλίνδω wälze.
κορέννυμι sättige.
543 ἀσκελές beständig, immer.
544 ἄνυσις *f.* die Erfüllung, Erreichung eines Zwecks.
ἀνύω s. B. 357.
δήω werde finden.
545 πείρα (= πείρας): πειράω.
546 μιν: sc. *Αἴγισθον.*
κιχάνω s. γ 169.
547 ὑποφθάνω komme zuvor.
τάφος *m.* die Bestattung, das Grab.
ἀντιβολέω gehe entgegen, komme zu.
548 ἀγήνωρ (ἀγα, ἀνήρ) mannhaft, stolz.
στῆθος s. γ 18. 549
ἄχνυμαι s. B. 100.
ἰαίνω erwärme.
οἰκίον = οἶκος. 555
θαλερός blühend, hervorquellend, reichlich s. γ 420. 556
ἴσχω (Nebenform von ἔχω) halte fest. 558
πάρα = πάρεισι. 559
θέσφατος von Gott verkündet, bestimmt. 561
πεῖραρ s. γ 433. 563
ῥήιστος = ῥᾷστος. 565
βιοτή *f.* das Leben.
νιφετός *m.* das Schneegestöber; z. erg. ἐστίν. 566
ὄμβρος *m.* der Regen.
λιγύς s. γ 176. 567
πνείω = πνέω.
ἀήτης *m.* das Wehen, die Luft.
ἀνίημι sende hinauf, lasse aufsteigen. 568
ἀναψύχω kühle ab, erfrische.
σφιν sc. ἀθανάτοις. 569
γαμβρός s. γ 387.
570—76 s. 425—31.
ἐρύω s. γ 65. 577
ἐν: Adv. 578
ἱστός *m.* der Ständer, das Gewebe, der Schiffsmast.
ἱστίον s. γ 10.
κληίς *f.* der Querriegel, Ruderpflock. 579
πολιός s. B. 405. 580
τύπτω schlage.
ἐρετμόν *n.* das Ruder.
581 s. B. 477.
τύμβος *m.* der (über der Asche aufgeschüttete) Erdhügel, Grabhügel. 584
ἄσβεστος unauslöschlich, unvergänglich.
ἑνδεκάτη: Was zu ergänzen? 588
ἄλεισον s. γ 50. 591
πόθος *m.* das Verlangen, die Sehnsucht. 596
ποθέω sehne mich.
αἰνῶς s. B. 441. 597
μοι: Dat. ethicus. 598
ἀνιάζω s. B. 460.
ἠγάθεος hochheilig. 599
κειμήλιον *n.* (κεῖμα) die Kostbarkeit, das Kleinod. 600

602 ἄγαλμα (ſ. γ 190) prädikativ.
603 λωτός *m.* der Lotos, Steinklee.
κύπειρον *n.* das Cypergras.
604 πυρός *m.* der Weizen.
ξειαί ſ. B. 41.
εὐρυφυής breit wachſend.
κρῖ ſ. B. 41.
λευκός ſ. γ 408.
605 δρόμος *m.* der Lauf, die Bahn.
λειμών *m.* die Au, Wieſe.
606 αἰγίβοτος von Ziegen beweidet.
ἐπήρατος (ἐράω) liebreizend.
607 ἱππήλατος (ἐλαύνω) zum Fahren bequem.
ἐυλείμων auenreich.
608 ἀλὶ Dativ des Ziels, der Richtung.
609 μειδάω u. ιάω lächle.
610 καταρέξω ſtreichle.
612 μεθίστημι ſtelle, wandle um.
614 τιμήεις geſchätzt, wertvoll.
616 χεῖλος ſ. B. 132.
618 ὅθ' = ὅτε.
ἀμφικαλύπτω umhülle, berge.
619 τεῖν = σοί.
ὀπάζω ſ. γ 57.
621 δαιτυμών *m.* der Tiſchgenoſſe, Gaſt.
ἵσαν = ἦεσαν.
622 ἐυήνωρ männerſtärkend.
623 καλλικρήδεμνος mit ſchöner Haubtbinde, ſ. γ 392.
626 δίσκος *m.* die Wurfſcheibe.
αἰγανέη *f.* der Wurfſpieß.
627 τυκτός bereitet, feſtgeſtampft.
δάπεδον *n.* der Fußboden.
ὅθι z. erg. ἐτέροντο.
629 ἔξοχα ſ. B. 171 u. γ 129.
633 ἠμαθόεις ſandig.
635 εὐρύχορος (χορός) mit weiten Reigenplätzen.
636 θῆλυς, θήλεια ſäugend, weiblich.
ἡμίονος *f.* ſelten *m.* der Halbeſel, das Maultier.
ταλαεργός arbeitskräftig.
637 ἀδμής noch nicht eingejocht, ſ. γ 383.
638 θαμβέω ſ. γ 372.
φάσθαι ſ. γ 329.
640 συβώτης *m.* der Schweinehirt.
643 ἐξαίρετος auserleſen.
ἑοὶ αὐτοῦ sui ipsius.
θής *m.* der Lohnarbeiter. 644
ἀέκοντος: te invito. 646
ἀπαυράω ſ. γ 192.
προσπτύσσομαι ſ. γ 22. 647
μελέδημα *n.* die Bekümmernis. 650
αἰτίζω heiſche, bitte dringend. 651
ἀναίνομαι verweigere.
δόσις *f.* die Gabe.
ἀριστεύω bin der erſte, vorzüglichſte. 652
μετά: hier vom Rang.
τῷ = τούτῳ oder ἐκείνῳ. 654
χθιζός am geſtrigen Tag. 656
ὑπηοῖος gegen Morgen, ſ. B. 447.
ἔμβη = ἐνέβη.
ἀγαίομαι ſ. γ 227. 658
ἀγήνωρ ſ. B. 548.
ἅμυδις zugleich, zuhauf. 659
καθίζω 1) ſitze, 2) laſſe ſitzen.
παύω τινά τινος mache, daß einer mit etwas aufhört.
ἄχνυμαι ſ. B. 100. 661
ὅσσε ſ. B. 186. 662
λαμπετάω = λάμπω leuchte, funkle.
εἴκτην: ἔοικα.
ὑπερφίαλος ſ. γ 315. 663
φάμεν Tempus? 664
αὖτως ohne weiteres. 665
προτέρω weiter. 667
κακόν Subst.
ἥβη *f.* die Reife, Jugendblüte. 668
λοχάομαι ſ. B. 388. 670
πορθμός *m.* der Überfahrtsort, Sund. 671
παιπαλόεις ſ. γ 170.
ἐπισμυγερῶς elend. 672
ναυτίλλομαι treibe Seefahrt.
ναυτίλλεται: Coni.
ἄπυστος (πυνθάνομαι) ohne Kunde. 675
βυσσοδομεύω (βυσσός, δέμω) baue 676
in der Tiefe, ſinne nach.
κῆρυξ *m.* der Herold. 677
αὐλή ſ. B. 74. 678
ἐκτός außerhalb.
ἔνδοθι, ἔνδον innerhalb.
μῆτις ſ. γ 18.
ὑφαίνω webe, ſpinne an.
οὐδός *m.* die Schwelle. 680
μνηστεύω ſ. γ 206. 684

ὁμιλέω ſ. V. 345.
μὴ die Negationen gehören nur zu den Partizipien.
685 πύματος der äußerſte, letzte.
δειπνέω halte die Mahlzeit.
686 θαμά häufig, beſtändig.
κατακείρω ſchere ab, zehre auf.
687 κτῆσις *f.* = κτῆμα.
δαΐφρων ſ. γ 163.
690 ἐξαίσιος über Gebühr, ungerecht.
691 δίκη ſ. γ 45 u. 244.
692 ἐχθαίρω haſſe, behandle feindſelig.
693 ἀτάσθαλος ſ. γ 207.
οὔ ποτε πάμπαν durchaus nie, nie und nimmermehr.
ἐώργειν: ἔρδω.
694 ἀεικής ſ. γ 265.
695 μετόπισθε(ν) hinterdrein.
ἐνεργής wohlgethan; *n. pl.* Wohlthaten.
700 μέμαα ſ. V. 351.
κατακτάμεν Inf. Aor. syncop. (and. Bez. Wurzelaoriſt) von κατακτείνω.
701 νίσσομαι = νέομαι.
ἀκουή *f.* die Kunde.
703 γούνατα: γόνυ ſ. γ 92.
704 δήν ſ. γ 313.
ἀμφασίη *f.* die Sprachloſigkeit.
705 πλῆσθεν: πίμπλημι.
ἔσχετο hielt an ſich, d. h. ſtockte.
706 ὀψέ ſpät.
708 ὠκύπορος ſchnell gehend.
709 περάω durchdringe, durchfahre (ſtatt περόωσι andere: περάουσι).
πουλύν hier *f.*
ὑγρή ſ. γ 71.
712 ὤρορεν ſ. γ 161.
716 ἀμφιχέω lege ringsum.
θυμοφθόρος lebenzerſtörend.
717 δίφρος ſ. γ 324.
718 πολύκμητος (κάμνω) mühſam bearbeitet, gefertigt.
719 οἰκτρός jammervoll.
ὀλοφύρομαι ſ. V. 364.
μινυρίζω zwitſchere, wimmere.
721 ἀδινός ſ. V. 320.
γοάω ſ. V. 102.
722 κλῦθι Imper. Aor. syncop. (and. Bez. Wurzelaoriſt).

πέρι Adv. über die Maßen.
τράφεν = ἐτράφησαν. 723
πόσις *m.* (potens) der Herr, Gemahl. 724
θυμολέων löwenmutig.
καίνυμαι ſ. γ 282. 725
ἀγαπητός geliebt, teuer. 727
ἀνερείπομαι raffe hinweg.
θύελλα ſ. V. 515.
ἀκλεής ruhmlos. 728
ἀκλέα = ἀκλεέα, -εῆ.
σχέτλιος ſ. γ 161. 729
σάφα ſ. γ 89. 730
κοῖλος ſ. V. 1. 731
σεύομαι ſ. V. 416. 733
ὀτρηρός ſ. V. 23. 735
καλέσειε: der Opt. drückt eine mildere Form des Befehls aus.
κῆπος *m.* der Garten. 737
πολυδένδρεος baumreich.
μῆτις ſ. γ 18. 739
ὑφαίνω ſ. V. 678.
φθίνω ſ. γ 196. 741
τροφός die Pflegerin. 742
νύμφα *f.* die Verlobte, junge Frau. 743
νηλής u. νηλεής unbarmherzig.
ἐπικεύθω ſ. γ 16. 744
ἦδεα = ἤδειν. 745
μέθυ *n.* der Wein. 746
ποθέω ſ. V. 596. 748
χρώς *m.* die Haut, der Leib. 749
(κατα)ιάπτω verletze, entſtelle.
ὑδραίνω befeuchte, waſche. 750
ὑπερῷον *n.* das Obergemach. 751
αἰγίοχος ſ. γ 42. 752
κακόω ſchädige, betrübe. 754
πάγχυ durchaus, gänzlich. 755
μάκαρ ſelig.
γονή *f.* der Urſprung, Sproſſe.
ἔχθομαι ſ. γ 215. 756
ὑψερεφής ſ. V. 15. 757
ἀπόπροθι in der Ferne.
εὐνάω ſ. γ 403. 758
σχέθε ſ. V. 284.
ὅσσε ſ. V. 186.
οὐλοχύται ſ. γ 441. 761
ἀράομαι ſ. γ 62.
ἀρυτώνη die Unbezwingliche. 762
ὄις *m. f.* das Schaf. 764

766 ἀπάλαλκε: ἀπαλέξω s. γ 200.
ὑπερηνορέων übermännlich, übermütig.
767 ὀλολύζω s. γ 450.
768 ὁμαδέω lärme.
σκιόεις schattig.
770 ἄμμι = ἡμῖν.
πολυμνήστη vielumworben.
771 ἀρτύω s. γ 152.
ὅ = ὅτι.
773 ἀγοράομαι s. γ 82.
774 δαιμόνιος von einer Gottheit beseſſen, toll.
ἀλέομαι s. B. 251.
775 ὁμῶς auf gleiche Weiſe.
εἴσω hinein.
776 τοῖον s. γ 321.
777 ἀραρίσκω, Aor. ἄρσα und ἤραρον füge zuſammen, befeſtige; Pf. ἄρηρα Part. ἀρηρώς, ἀραρυῖα und einigemal Aor. II. ἤραρον bin zuſammengefügt, paſſe, gefalle.
780 βένθος s. B. 386.
781 s. B. 578.
782 τροπός m. der Ruderriemen (t. t. Stropp).
δερμάτινος ledern.
783 πετάννυμι breite, ſpanne aus.
784 τεύχεα n. pl. die Waffen.
ὑπέρθυμος hochgemut.
785 ὑψοῦ hoch.
νότιος feucht.
νότιον n. das Uferwaſſer.
ὁρμίζω s. γ 11.
786 ἕσπερος = ἑσπέρα.
788 ἄσιτος ohne Eſſen.
ἄπαστος nüchtern.
ἐδητύς s. γ 67.
791 ὅμιλος s. B. 345.
μερμήριξε ſyntaktiſch was für ein Aoriſt?
793 νήδυμος (νη δύω) aus dem man ſich nicht herausreißt, tief; (andere Erklärung: νη δύη ſchmerzlos; andere ἥδυμος ſüß).
794 εὕδω ſchlafe.
ἄψος n. das Glied.
εἴδωλον n. die Geſtalt, das Schattenbild. 796
δέμας s. γ 468.
ἧικτο: ἔοικα.
ὀπυίω eheliche, heirate. 798
εἴως: hier final. 800
κλαυθμός s. B. 212. 801
κληίς s. B. 579. 802
ἱμάς m. der Riemen.
τετιημένος u. τετιηώς bekümmert. 804
ἀκαχίζω s. B. 100. 806
ἀλιτήμενος Sünder (ἀλιταίνω s. B. 378). 807
κνώσσω liege in tiefem Schlaf. 809
ὀνείρειος den Traum betreffend.
κασιγνήτη s. γ 39. 810
πάρος vorher, ſonſt.
πωλέομαι s. B. 384. 811
ὀδύνη f. der Schmerz. 812
ἐρέθω u. ἐρεθίζω reize auf, errege. 813
ἀμφιτρομέω bin ſehr in Sorgen (andere: ἀμφὶ τρομέω). 820
Ordne: ἐνὶ δήμῳ τῶν (= τούτων) ἵνα (= quo = ad quos). 821
ἀμαυρός dunkel, düſter. 824
εἰ δ' ἄγε wohlan. 832
διηνεκέως fortlaufend, zuſammenhängend, genau. 836
ἀνεμώλιος (ἄνεμος) windig, unnütz. 837
βάζω s. γ 127.
σταθμός m. (ἵστημι) der Thürpfoſten. 838
λιάζομαι beuge aus, entferne mich.
ἀνορούω s. γ 1. 839
ἰαίνω s. B. 549. 840
ἐναργής s. γ 420. 841
ἀμολγός m. das Dunkel.
πετρήεις felſig. 844
μεσσηγύς in der Mitte, zwiſchen. 845
παιπαλόεις s. γ 170.
ἔνι = ἔνεισι. 846
ναύλοχος ſchiffbergend.
ἀμφίδυμος doppelt. 847
τῇ dort.

BIBLIOTHECA

* SCHULTEXTE *

TEUBNERIANA

Die Schultexte der „Bibliotheca Teubneriana“ bieten in denkbar bester Ausstattung zu wohlfeilem Preise den Zwecken der Schule besonders entsprechende, in keiner Weise aber der Thätigkeit des Lehrers vorgreifende, unverkürzte und zusatzlose Texte.

Die Schultexte geben daher einen auf kritischer Grundlage ruhenden, aber aller kritischen Zeichen sich enthaltenden, in seiner inneren wie äufseren Gestaltung vielmehr inhaltliche Gesichtspunkte zum Ausdruck bringenden ‘lesbaren’ Text.

Die Schultexte erleichtern demgemäfs den Überblick sowie das Verständnis durch sorgsame Gliederung des Druckes, teilweise auch durch Hervorhebung inhaltlich wichtiger Worte (durch Sperrdruck); sie vermeiden hingegen alle Angaben des Inhalts oder der Disposition zwischen oder neben dem Text.

Die Schultexte bieten einen vollständigen, nicht auszugsweisen Text, und zwar sowohl ganzer Werke als auch kleinerer Teile von umfangreicheren Schriftstellern, so jedoch, dafs jedes Bändchen ein inhaltlich in sich geschlossenes Ganzes bildet.

Die Schultexte enthalten als Beigaben eine Einleitung, die in abrifsartiger Form das Wichtigste über Leben und Werke des Schriftstellers, sowie über sachlich im Zusammenhange Wissenswertes bietet; ferner gegebenenfalls eine Inhaltsübersicht oder Zeittafel (jedoch keine Dispositionen) sowie ein Namenverzeichnis, das aufser geographischen und Personen-Namen auch sachlich wichtige Ausdrücke enthält bez. kurz erklärt.

Erschienen sind bisher:

Caesars Gallischer Krieg, von Direktor Prof. Schmalz, **geb.** 1 *M.* 20 *Pf.*

Ciceros Catilinarische Reden. **geb.** 55 *Pf.*
——— Rede über den Oberbefehl des Pompeius. **geb.** 50 *Pf.*
——— Rede für Milo. **geb.** 55 *Pf.*
——— Rede für den Dichter Archias. **geb.** 40 *Pf.*
——— 4. u. 5. Rede gegen Verres. **geb.** 1 *M.*
} Von Dir. Prof. Dr. C. F. W. Müller.

Horaz, von Oberschulrat Direktor Prof. Dr. Krüger. **geb.** 1 *M.* 80 *Pf.*

Lysias’ ausgewählte Reden. (VII. XII. XIII. XVI. XIX. XXII. XXIV. XXV. XXXII.) Von Direktor Th. Thalheim. **geb.** 1 *M.*

Sallusts Catilinarische Verschwörung. **geb.** 55 *Pf.*
——— Jugurthinischer Krieg. **geb.** 80 *Pf.*
——— Catilinarische Verschwörung. Jugurthinischer Krieg. **geb.** 1 *M.* 20 *Pf.*
} Von Prof. Dr. Th. Opitz.

Titi Livi ab urbe condita Libri XXI—XXIII. Von Prof. M. Müller. **geb.** 1 *M.* 60 *Pf.*

Demosthenes’ Philippische Reden, von Direktor Th. Thalheim. **geb.** 1 *M.*

Herodot, von Prof. Dr. A. Fritsch. Buch V—IX. **geb.** 2 *M.*

Xenophons Anabasis, von Direktor Dr. W. Gemoll, **geb.** 1 *M.* 60 *Pf*
——— ——— Buch I—IV, **geb.** 1 *M.* 10 *Pf.*
——— Memorabilien, von Rektor Prof. Dr. W. Gilbert, **geb.** 1 *M.* 10 *Pf.*

Thukydides. Von Direktor Dr. S. Widmann. B. I—III. **geb.** 1 *M.* 80 *Pf.*
——— B. I. **geb.** 1 *M.*, B. II. **geb.** 1 *M.*, B. VI—VIII. **geb.** 1 *M.* 80 *Pf.*

Schülerpräparationen zu latein. u. griech. Schriftstellern . . .

Die Schülerpräparationen sollen dazu dienen, den Schülern einerseits das Aufschlagen der Vokabeln zu ersparen, andererseits ihnen zu ermöglichen, in ihrer häuslichen Arbeit durch eigenes Bemühen ein Verständnis des Satzbaues zu gewinnen und eine wörtliche Übersetzung des Textes zu finden. Von Konstruktionen werden nur schwierigere erklärt, und dies in der Regel nur für die ersten Abschnitte eines Schriftstellers und so, dafs der Schüler zum Denken herangezogen wird. Sachliche Erklärungen, wie Angaben freierer Übersetzungen sind ausgeschlossen.

Als Lehrpraxis setzen die Schülerpräparationen voraus, dafs die Schüler, nachdem sie mit ihrer Hilfe eine wörtliche Übersetzung des Textes gebildet haben, diese sich einprägen und demgemäfs die Präparationen während des Unterrichts höchstens dann zur Hand nehmen, wenn ohne Vorbereitung übersetzt wird.

Das Format ist so grofs gewählt, dafs ein ordnungswidriger Gebrauch den Schülern kaum möglich ist. Die Schülerpräparationen für den einzelnen Schriftsteller sind in kleineren Abschnitten zu erhalten.

Die Leitung der Sammlung hat Rektor **Dr. Treuber** in Tübingen.

Caesar, bellum Gallicum, von Prof. Bräuhäuser in Stuttgart.
1. Heft. B I. 2. Auflage. kart. 30 Pf. 2. Heft B. II und III. 2. Auflage. kart. 40 Pf. 3. Heft. B. IV und V. kart. 50 Pf. 4. Heft. B. VI. kart. 40 Pf. 5. Heft B. VII. kart. 40 Pf.

Ciceros Catilin. Reden, von Prof. Dr. Votsch in Magdeburg.
1. Heft: I. u. II. Rede. kart. 40 Pf. 2. Heft: III. u. IV. Rede. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede über den Oberbefehl des Cn. Pompejus, von Reallehrer Bitsch in Alzey. kart. 30 Pf.

Demosthenes' I. Rede gegen Philipp, von Rektor Dr. Treuber. kart. 30 Pf.

Demosthenes' I., II., III. olynthische Rede und Rede über den Frieden, von Rektor Dr. Treuber. kart. 40 Pf.

Herodot, von Oberlehrer Grundmann in Rawitsch.
1. Heft. Buch V. kart. 50 Pf. 2. Heft. Buch VI. kart. 40 Pf.

Homers Odyssee, von Prof. Dr. Fehleisen in Schw. Hall.
1. Heft B. I. II. 2. Auflage. kart. 30 Pf. 1B. Heft. B. III u. IV. kart. 40 Pf
2. Heft. B V—VIII. 2. Auflage. kart. 60 Pf.
3. Heft. B. IX—XII. kart. 60 Pf. 4. Heft. B. XIII—XVIII. kart. 40 Pf.
5. Heft. B. XIX—XXIII. kart. 40 Pf.

Homers Ilias, von Rektor Dr. Klett in Cannstatt.
1. Heft. B. I. u. II. kart. 40 Pf.

Platons Apologie und Kriton, von Prof. Dr. Teuffel in Tübingen. kart. 40 Pf.

Sallust, von Prof. Dr. Votsch in Magdeburg.
1. Heft. Bellum Catilinae. kart. 60 Pf.

Thukydides, von Direktor Dr. S. Widmann in Wongrowitz.
1. Heft. B. I. kart. 80 Pf. 3. Heft. B. VI. kart. 60 Pf. 4. Heft B. VII. kart. 40 Pf.

Vergils Aeneide, von Prof. Dr. Drück in Stuttgart.
1. Heft. B. I. kart. 30 Pf. 2. Heft. B. II. u. III. kart. 40 Pf. 3. Heft. B. IV. kart. 40 Pf.

Xenophons Anabasis, von Professor Dr. R. Wagner in Efslingen.
1. Heft. B. I. kart. 50 Pf. 2. Heft. B. II. kart. 40 Pf.

Lhomond, viri illustres, von Oberpräceptor Kirschmer.
2 Hefte. kart. je 40 Pf. (Verlag von W. Kohlhammer in Stuttgart).

Ausgewählte Stücke aus Livius' vierter und fünfter Dekade, von Märklin-Treuber. kart. 60 Pf. (Verlag von W. Kohlhammer in Stuttgart).

Demnächst werden erscheinen die Präparationen zu
Tacitus' Annalen (Rektor Dr. Eble in Rottweil),
Livius XXI (Prof. Max Kley in Ludwigsburg).

ε.

1 *Ἠώς f.* (= att. *ἕως*) die Morgenröte.
λέχος n. (u. *λέκτρον*) das Lager; Endung *έων*, urſpr. *έσων* = att. *ῶν*.
ἀγανός (*ἄγαμαι*) bewundernswert, edel, erlaucht.
2 *ὄρνυμι* errege, bewege; Aor. I. *ὦρσα*, II. *ὄρορον*; Med. *ὥρμην* und *ὀρσόμην* erhob mich; Perf. *ὄρωρα* erhebe mich.
ἀθανάτοισι = att. *ἀθανάτοις*.
φόως (*φάος*) *n.* = att. *φῶς*.
ἠδέ und (häufig geht *ἠμέν* voraus).
βροτός (*μροτός*, morior) ſterblich.
3 *θῶκος m.* (u. *θόωκος*) der Sitz, die Sitzung. Die an den Accusativ angehängte Endung *-δε* bezeichnet das Ziel einer Bewegung.
καθιζάνω, ſonſt *καθίζω*, ſetze mich nieder.
τοῖσιν lokaler Dativ = att. *τοῖς*.
ὁ (*ὅ*) Demonſtrativpronomen (der ſpätere Artikel hat bei Homer mit und ohne Zuſatz einer Partikel noch ſeine volle Demonſtrativbedeutung).
4 *ὑψιβρεμέτης* (*βρέμω*) hoch rauſchend, hoch donnernd.
κράτος (auch *κάρτος*) *n.* die Stärke, Macht.
κρατέω bin ſtark, mächtig.
κρατερός ſtark, mächtig, heftig.
5 *Ἀθηναίη* = att. *Ἀθηνᾶ*.
λέγε: Das Augment fehlt ſehr häufig bei Homer.
λέγω ſammle, zähle (auf), erzähle.
κῆδος n. die Sorge, das Leiden.
κήδω mache beſorgt, ſchädige.
κήδομαι bin beſorgt.
Ὀδυσεύς neben *Ὀδυσσεύς*; Gen. *-ῆος* = att. *-έως*.
μνήσασθαι (*μιμνήσκω*) (auch *μνησθῆναι*) ſich erinnern, gedenken, auf etwas bedacht ſein. 6
μέλω auch bei Homer gewöhnlich nur in der 3. Perſon gebraucht, jedoch perſönlich konſtruiert.
οἱ = att. *αὐτῷ* und *αὐτῇ* (auch *αὐτῷ*).
ἐών = att. *ὤν*.
δῶμα n. (*δέμω*) das Haus, die Behauſung.
μάκαρ ſelig. 7
αἰέν u. *αἰεί* neben *ἀεί*.
πρόφρων (*f.* auch *πρόφρασσα*) von 8
Herzen.
ἀγανός (*γάνυμαι*) freundlich, mild, ſanft.
ἤπιος gütig, gnädig.
σκηπτοῦχος (*ἔχω*) das Zepter tragend. 9
φρήν f. urſpr. (immer Plur.) das Zwerchfell, das als Sitz der Seelentätigkeit betrachtet wurde, der Sinn, das Herz.
αἴσιμος maßvoll, billig.
αἶσα f. der zugeſchiedene, gebührende Anteil, die Gebühr; das Lebenslos, Geſchick.
εἰδέναι häufig = geſinnt ſein.
αἴσυλος (*ἀ-ισυλος*, *α* privativum) un- 10
gebührlich, frevelhaft.
ῥέζω (*ϝρεγ-jω*) tue (auch: *ἔρδω*).
Der mit *ὡς* beginnende Satz, eigentlich ein 11
Ausrufeſatz, ſteht in welchem logiſchen Verhältnis zum vorhergehenden?
θεῖος göttlich; (Endung: *οιο* = att. *ου*).
λαός m. die Leute, das Volk, die 12
Mannen.
οἶσιν ſ. V. 3.
ἀνάσσω herrſche.

ἄναξ *m.* Herrſcher; *f.* ἄνασσα.
πατὴρ ὥς = ὡς πατήρ.
13 κρατερός ſ. V. 4.
ἄλγος *n.* der Schmerz.
ἀλγέω empfinde Schmerz.
ἀλεγεινός ſchmerzhaft, kränkend.
14 μέγαρον *n.* der (große) Saal, die Halle, (öfters = Palaſt, Haus).
μιν (enkl.) = αὐτόν, αὐτήν, αὐτό.
15 ἴσχω Nebenform von ἔχω, halte feſt.
ὅς auch ἑός, σϝός = suus.
γαῖα = att. γῆ.
16 πάρα = πάρεισι (oder πάρεστι).
νηῦς = att. ναῦς.
ἐπήρετμος (ἐρετμόν *n.* Ruder) mit Rudern verſehen.
ἐρέσσω rudere.
ἑταῖρος u. ἕταρος *m.* der Gefährte, Genoſſe.
17 κεν, κε (enkl.) = ἄν; urſpr. V. wohl, etwa.
εὐρύς breit, weit.
νῶτον *n.* der Rücken.
18 ἀγαπητός geliebt.
μεμάασιν gebildet vom Perf. II. μέμαα (a. F. μέμονα) gehe auf etwas los, trachte.
μένος *n.* Drang, Verlangen, Mut, Kraft.
19 νίσσομαι = νέομαι kehre zurück.
νόστος *m.* Heimkehr: Adi. νόστιμος.
μετά c. Acc. einer Sache nachgehend (um ſie zu erlangen).
ἀκουή *f.* das Hören, die Kunde.
20 ἠγάθεος hochheilig.
δῖος (divus) erhaben, hehr.
21 (ἀπ)αμείβεσθαι unter ſich abwechſeln, im Wechſel mit einem anderen etwas tun, antworten.
νεφεληγερέτα (νεφέλη-ἀγείρω) (Endung α ſtatt ης) der Wolkenverſammler.
22 ἕρκος *n.* (εἴργω) die Umfriedigung, der Zaun.
23 νόος = att. νοῦς Vernunft, Einſicht; Geſinnung, Plan.
24 ὡς c. Ind. Fut. u. Coni. in finaler Verwendung.
ἦ τοι wahrlich doch.
κεῖνος neben ἐκεῖνος.
ἀποτίνυμαι laſſe büßen, nehme Rache.
τίσις *f.* Buße, Strafe, Rache.
ἀσκηθής unverſehrt, wohlbehalten. **26**
ἦν ſ. V. 15.
μνηστήρ *m.* der Freier. **27**
μνάομαι freie.
παλιμπετές (πίπτω) zurück fallend, unverrichteter Dinge.
ἀπονέομαι ſ. V. 19.
ἦ Impf. von ἠμί ſpreche (ait). **28**
ῥα (enkl.) Verkürzung von ἄρα eben, nun, ja.
Ἑρμείας neben Ἑρμῆς.
ἀντίον αὐδάω (αὐδή die Stimme) ſpreche dagegen, entgegne, rede zu einem.
αὖτε hinwiederum, auch ſonſt. **29**
περ (enkl.) ſehr, doch (häufig mit Part. verbunden u. dann meiſtens = ſo ſehr auch).
ἐσσι (enkl.) = att. εἶ.
εὐπλόκαμος (πλέκω) flechtengeſchmückt, **30** ſchönlockig.
εἰπεῖν imperativiſcher Inf.
νημερτής (νη den Begriff verneinendes Präfix [vgl. lat. ne-fas] u. ἁμαρτάνω) untrüglich, unabänderlich.
νόστος ſ. V. 19. **31**
ταλασίφρων (τλῆναι dulden) duldenden Sinnes, der Dulder.
πομπή *f.* die Entſendung, das Geleite. **32**
πομπῇ modaler Dativ.
θνητός ſ. (ἀπο)θνήσκω.
σχεδίη *f.* das Blockſchiff. **33**
πολύδεσμος (δέω) viel, d. h. feſt verbunden, gut zuſammengefügt.
πῆμα *n.* das Leiden.
πήματα πάσχων welche Figur?
ἦμαρ *n.* = att. ἡμέρα. **34**
ἐρίβωλος ſtarkſchollig, fruchtbar.
γαῖαν ſ. V. 15. **35**
ἀγχίθεος götternah, Göttern verwandt.
γέγαα = att. γέγονα (vgl. μέμαα).
περί Adv. gar ſehr. **36**
κῆρ *n.* das Herz.
θεὸν ὣς ſ. V. 12.
ἅλις haufenweis. **38**

ἐσθής *f.* die Kleidung.
39 Τροίη = att. Τροία.
ἐξαίρομαι trage für mich davon, erbeute (andere: ἔξ ἥρατ').
40 ἀπήμων (πῆμα s. V. 33) 1) unverſehrt, 2) unſchädlich.
ληΐς *f.* (= λεία) die Kriegsbeute.
ληίζομαι mache Beute, erbeute.
αἶσα s. V. 9.
41 ὥς (auch ὣς geſchrieben) Adv. des pron. demonstr. ὁ, alſo = οὕτως (ſ. att. καὶ ὥς).
οἱ s. V. 6.
μοῖρα *f.* der Teil, das Los, Geſchick, auch das Gebührende, Schickliche.
ἰδέειν = att. ἰδεῖν.
42 ὑψόροφος und ὑψερεφής (ὀροφή, ἐρέφω) hoch gedeckt, hoch.
43 ἔφατο, φημί: Med. im Attiſchen nicht gebräuchlich.
ἀπιθέω nur Fut. u. Aor. I. (πείθω) bin ungehorſam.
διάκτορος geleitend, der Geleitsmann.
ἀργεϊφόντης Mörder des (hundertäugigen, die Io bewachenden) Argos, Argostöter oder (ἀργός u. φαίνομαι) der raſch erſcheinende (als Götterbote), oder der in hellem Glanz erſcheinende.
44 ποσσίν auch πόδεσσι = att. ποσί.
πέδιλα *n. pl.* die Sandalen.
45 ἀμβρόσιος (ἀν-βροτός) unvergänglich, göttlich.
ἠμέν s. V. 2.
ἐπί τι über etwas hin.
ὑγρή *f.* die Feuchte (vom Adi. ὑγρός).
46 ἀπείρων (πέρας) unendlich.
γαῖαν s. V. 15.
ἅμα zugleich mit.
πνοιή *f.* (πνέω) das Wehen, Blaſen. Der Dat. Plur. der 1. Deklin. endigt bei Homer ſelten auf αις, in der Regel auf ῃσι(ν) oder ῃς.
ἄνεμος *m.* (vgl. lat. animus) der Wind.
47 ῥάβδος *f.* die Rute, der Stab, Zauberſtab.
τῇ Pron. rel.
ὄμμα (ὀπ, ὄψομαι) *n.* das Auge.
θέλγω ſtreichle, bezaubre.
αὖτε ſ. V. 29. 48
ὑπνώω u. ὑπνόω ſchlafe.
πέτομαι fliege. 49
κρατύς = κρατερός ſ. V. 4.
ἐπιβαίνω τι ſchreite, bewege mich über 50
etwas hin (τινός betrete etwas).
αἰθήρ (bei Homer *f.* ſonſt *m.*) die reine Himmelsluft.
ἔμπεσε = att. ἐνέπεσε.
πίπτω oft = werfe mich, laſſe mich fallen.
σεύω (Aor. ἔσσευα) ſetze in Bewegung; 51
Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) Med. ἐσσύμην ſchwang mich (Perf. ἔσσυμαι).
κῦμα *n.* die Woge.
λάρος *m.* die Möwe.
ἔοικα (Praes. εἴκω) gleiche.
κόλπος *m.* der Buſen, die Bucht. 52
ἅλς *f.* das Meer, *m.* das Salzkorn.
ἀτρύγετος (τρύω, τείρω) unaufreibbar, ruhelos, ſtets bewegt.
ἀγρώσσων (ἄγρη) immer Jagd 53
machend.
πυκινός, πυκνός feſt, dicht (hintereinander.)
πτερόν *n.* der Flügel.
δεύω netze.
ἅλμη *f.* das Seewaſſer.
ἴκελος (ἔοικα ſ. V. 51) gleichend, ähn- 54
lich.
πολέεσσιν Dat. Pl. von πολύς.
ὀχέω trage, ὀχέομαι vehor.
τηλόθι (τηλοῦ, τῆλε) fern. 55
τηλόθεν aus der Ferne.
τηλόσε in die Ferne, weithin.
ἑοῦσαν = att. οὖσαν.
ἰοειδής (ἴον u. εἶδος) veilchenähnlich, 56
(veilchen)blau.
ἤπειρος *f.* das feſte Land.
ἦιεν = att. ἦει. 57
ὄφρα (corr. τόφρα) ſo lange bis; mit Coni. bezw. Opt. = damit.
σπέος *n.* die Höhle, Grotte.
ἐνί auch εἰνί = ἐν; ἔνι Anaſtrophe (ſ. att. τούτου πέρι).
ναίω, ναιετάω wohne u. bin bewohnt. 58

τήν ſ. V. 3.
ἔνδοθι = ἔνδον innen.
τετμεῖν Aor. II. def. (durch) Reduplikation gebildet) antreffen.
59 ἐσχαρόφιν von einem Nominativ ἔσχαρον gebildet = ἐσχάρη *f.* der Herd; Suffix φι für Genetiv und Dativ.
καίω brenne.
ὀδμή *f.* der Duft.
60 κέδρος *f.* das Zedernholz.
εὐκέατος (κεάζω) gut geſpalten.
θύον *n.* der Lebensbaum.
ἀνά τι = über, durch etwas hin.
ὄδωδα (ὄζω) rieche, dufte; Endung ειν = ει.
61 δαίω (δάς) zünde an.
ἔνδον ſ. V. 58.
ἀοιδιάω ſinge.
ὄψ *f.* (lat. vox) die Stimme.
62 ἱστός *m.* der Ständer, Webſtuhl, das Gewebe, der Schiffsmaſt.
ἐποίχομαι trete hin (und her).
κερκίς *f.* der Garnſtab.
ὑφαίνω webe.
63 ὕλη *f.* das Holz, der Wald.
τηλεθάω, θάλλω, θηλέω ſproſſe, grüne (-όωσα u. -άουσα = -ῶσα).
64 κλήθρη *f.* die Erle.
αἴγειρος *f.* die Schwarzpappel.
εὐώδης lieblich duftend.
65 τανυσίπτερος (τανύω = τείνω) flügelſtreckend.
εὐνάζομαι (εὐνή das Lager) lagere, niſte.
66 σκώψ *m.* (σκεπ, σκέπτομαι) die Nachteule, der Kauz.
ἴρηξ *m.* der Stößer, Falke.
τανύγλωσσος (ſ. V. 65) langzüngig.
κορώνη *f.* die Seekrähe.
67 εἰνάλιος auf dem Meer lebend.
τῆσιν ſ. V. 46.
μέμηλεν Perf. (mit präſentiſcher Bedeutung) zu μέλει ſ. V. 6.
68 ἡ δ': das vorangeſtellte deiktiſche Pronomen macht auf das Weitere, was geſchildert wird, aufmerkſam.
αὐτοῦ Adv. daſelbſt, an Ort und Stelle, (um die Grotte herum).
τετάνυστο, τανύω (ſ. V. 65) ſpanne, ſtrecke, breite aus.
γλαφυρός gewölbt.
ἠμερίς *f.* der zahme, edle Weinſtock. 69
ἠβάω (ἦβη) bin jugendkräftig, ranke üppig (-ώωσα neben -όωσα ſ. V 63).
τεθήλει, θάλλω ſ. V. 63.
σταφυλή *f.* die Weintraube.
κρήνη *f.* die Quelle. 70
ἑξείης (u. ἑξῆς) der Reihe nach, nacheinander.
πίσυρες = att. τέτταρες.
λευκός leuchtend, glänzend, klar.
πλησίαι: nahe. Im Attiſchen in der 71
Regel nur das Adv. gebräuchlich.
ἄλλυδις anders wohin; vgl. lat. alia alio.
λειμών *m.* die Aue, Wieſenmatte. 72
ἴον *n.* ſ. V. 56.
σέλινον *n.* der Eppich.
θηλέω ſ. V. 69 u. 63. 73
ἔπειτα dann, da, bei dieſem Sachverhalt.
περ ſ. V. 29.
θηέομαι = att. θεάομαι ſchaue be- 74
wundernd.
τέρπω erfreue.
φρεσίν ſ. V. 9.
ἦσιν ſ. V. 15 u. 46.
αὐτάρ (ἀϝτάρ), ἀτάρ hinwiederum, 76
eben, aber.
εὐρύς ſ. V. 17. 77
ἤλυθεν = att. ἦλθεν.
μιν ſ. V. 14.
ἄντην gegenüber; mit welchem Worte zuſammenzunehmen?
ἀγνοιέω = ἀγνοέω (er)kenne nicht. 78
δῖος ſ. V. 20.
ἀγνώς unbekannt. 79
πέλομαι (u. πέλω) bewege, rege mich, bin, finde ſtatt.
ἀπόπροθι in der Ferne. 80
δῶμα ſ. V. 6.
ναίω ſ. V. 58.
μεγαλήτωρ hochgemut. 81
ἀκτή *f.* das Ufer, Geſtade. 82
πάρος vorher (c. Inf. = πρίν ehe).
στοναχή *f.* das Stöhnen, Seufzen. 83

στενάχω u. -ίζω fühle mich beengt, stöhne, seufze.
ἄλγος s. V. 13.
ἐρέχθω zerreiße.
84 δέρκομαι blicke; -έσκετο Iterativform.
λείβω träufle, vergieße.
85 Ἑρμείαν s. V. 28.
ἐρεείνω frage.
86 θρόνος *m.* der Sessel mit Lehne, der Armsessel.
ἱδρύω mache (heiße) sitzen.
φαεινός (φαίνω) glänzend, strahlend.
σιγαλόεις schimmernd.
87 τίπτε = τί ποτε.
χρυσόρραπις mit goldenem Stabe, s. V. 47.
εἰλήλουθας = att. ἐλήλυθας.
88 αἰδοῖος (αἰδέομαι) achtungswert.
θαμίζω (θαμά Adv. oft, häufig) gehe, fahre, komme häufig.
89 αὐδάω s. V. 28.
ἄνωγα (Perf., daneben auch Praes. ἀνώγω) befehle, heiße.
90 τετελεσμένος (auf Grund der Erfahrung) erfüllbar.
91 ἔπεο = att. ἔπου.
προτέρω Adv. zu πρότερος weiter nach vorn.
πάρ und θείω gehören zusammen, sind aber noch nicht zu einem Wort geworden (Tmesis).
ξείνιον u. ξεινήιον *n.* das Gastgeschenk.
ξεινίζω bewirte.
θείω, θήω = att. θῶ.
92 φωνέω (φωνή) erhebe die Stimme, spreche.
93 ἀμβροσίη *f.* die Speise der Unsterblichen, s. V. 45.
κεράννυμι mische.
νέκταρ *n.* das Getränk der Götter.
ἐρυθρός rot.
94 ἔσθω = ἐσθίω.
95 ἀραρίσκω (Aor. I. ἄρσα, II. ἤραρον; Perf. (intransitiv) ἄρηρα, Part. ἀρηρώς, ἀραρυῖα, ἀρηρός) füge zusammen, stärke.
ἐδωδή *f.* das Essen.
96 ἔπεσσιν s. ποσσί V. 44.

εἰρωτάω = ἐρωτάω. 97
τοι (enkl.) = σοι.
νημερτής s. V. 30. 98
μῦθος *m.* das Wort, die Rede, das Gespräch.
μυθέομαι rede, spreche
ἐνισπήσω (und ἐνίψω) Fut. von ἐν(ν)έπω (= ἐνσέπω) (Aor. ἔνισπον) sage an, nenne.
κέλομαι (urspr. V. rufe) = κελεύω.
ἠνώγει s. V. 89. 99
δεῦρο hierher.
ἐλθέμεν = ἐλθεῖν.
(Der Inf. Act. hat bei Homer auch die Endungen μεναι u. μεν.)
διατρέχω durchlaufe, durcheile. 100
ἁλμυρός salzig (s. ἅλμη V. 53).
ἄσπετος unsäglich (s. ἐν(ν)έπω V. 98). 101
ἄγχι u. ἀγχοῦ (Comp. ἄσσον, Superl. ἄγχιστον, -α) nahe, s. auch V. 35.
ἱερόν *n.* das Geweihte, Opfer. 102
ἔξαιτος auserlesen.
ἑκατόμβη *f.* (ἑκατόν, βοῦς) das Festopfer.
μάλ' οὔ πως durchaus nicht. 103
ἔστι (= ἔνεστι, ἔξεστι) es ist möglich.
αἰγίοχος: αἰγίς *f.* die Ägis, ein Tierfell oder Schild, mit Troddeln (zum Erregen von Gewitter u. Schrecken) u. ἔχω also die Ägis haltend, führend; oder = αἰγίϝοχος (s. V. 54) im Sturm einherfahrend.
παρεξέρχομαι gehe an etwas vorbei, 104
umgehe.
ἀλιόω (Adi. ἅλιος) mache vergeblich, vereitle.
ὀιζυρός unglücklich. 105
ὀιζύς *f.* Jammer, Ungemach.
Wie ist der Gen. ἄλλων neben dem Superl. ὀιζυρώτατος zu verstehen?
εἰνάετες = ἐννέα ἔτη. 107
πέρθω zerstöre.
ἀλιταίνω verletze frevelnd. 108
σφιν enkl. = σφίσιν. 109
ἐπόρνυμι s. V. 2.
ἄνεμος s. V. 46.
κῦμα s. V. 51.
ἀποφθίνω, φθίω, φθινύθω reibe auf, 110
vernichte. Endung θεν statt θησαν.

ἐσθλός wirklich (= echt), wacker, edel, herrlich.
111 πελάζω (πέλας) nähere, bringe nahe.
112 ἠνώγειν s. V. 89, ειν für ει.
ἀποπεμπέμεν s. V. 99.
ὅττι, ὅτι beim Superl. = ὡς.
113 τῇδε hier.
αἶσα: erg. ἐστίν.
ἀπονόσφιν (auch getrennt geschrieben) gesondert von, fern von, seitab.
114. 15 s. 41—42.
116 φάτο s. V. 43.
ῥιγέω (frigus) schaudere.
117 πτερόεις geflügelt, s. V. 53.
προσαυδάω rede an, spreche zu, s. auch V. 28.
118 σχέτλιος arg, schrecklich.
ζηλήμων eifersüchtig, mißgünstig.
ἔξοχος (ἔχω) (hervorragend) vor.
119 ἀγάομαι (neben ἀγάζομαι, ἀγαίομαι, ἄγαμαι) 1) empfinde etwas als groß = bewundere, staune an; 2) als zu groß, bin neidisch, mißgönne; vgl. μεγαίρω.
ἀγάασθε u. ἀγάεσθε = ἀγᾶσθε, s. V. 129.
εὐνάζομαι s. V. 65.
120 ἀμφαδίην u. ἀμφαδόν (ἀναφαίνω) offen, unverhohlen.
ποιήσετ(αι) Coni.
Bei Homer ist Kürze des Bildevokals des Konjunktivs häufig.
ἀκοίτης m. (f. ἄκοιτις) der Gatte.
121 ὣς μὲν ὅτ' (und 125 ὣς δ' ὁπότ') so (war's damals) als.
ῥοδοδάκτυλος rosenfingrig.
122 τόφρα s. V. 57.
ῥεῖα (ῥᾴδιος) leicht, mühelos.
ζώω = ζάω.
123 χρυσόθρονος goldenthronend.
ἁγνός (ἄζομαι) heilig, ehrwürdig.
124 ἀγανός s. V. 8.
βέλος n. (βάλλω) das Geschoß.
ἐποίχομαι gehe gegen einen (vor) accedo (s. V. 62).
καταφένω (φόνος) nur im redupl. Aor. II. töte.
126 εἴκω weiche, gebe nach.
μίγη Aor. II. Pass. von μίγνυμι (μίσγω) mische, vereine.
φιλότης f. die Freundschaft, Liebe.
εὐνή f. s. V. 65.
νειός f. (νέος) das Brachfeld. 127
τρίπολος (πολέω) dreimal zu pflügen, (gepflügt).
δήν, δηθά u. δηρόν (diu) lange.
ἦεν = ἦν.
ἄπυστος (πυθ, πυνθάνομαι) 1) einer, von dem man keine Kunde mehr hat, verschollen; 2) einer, der keine Kunde hat.
ἀργής blendend weiß, funkelnd. 128
κεραυνός m. der Donnerkeil, Wetterstrahl, Blitz.
σαόω = σώζω. 130
τρόπις f. der Schiffskiel.
βεβαῶτα = att. βεβῶτα, βεβηκότα.
οἷος: unus. 131
θοός (θέω) schnell.
εἴλω u. εἰλέω drücke ein. (Statt ἔλσας 132
andere Lesart: ἐλάσας.)
κεάζω spalte, s. V. 60.
οἰνοψ weinfarbig, funkelnd, glänzend.
133. 34 s. 110. 11.
τιθέναι mit doppeltem Acc. = reddere. 136
ἀγήραος (-ως) nie alternd.
137. 38 s. 103. 4.
ἔρρω gehe fort (ins Unglück), packe mich. 139
πέμπω hier: entsende s. V. 32. 140
πῃ enkl. irgendwo, irgendwie; οὔ πῃ keineswegs.
141. 42 s. 16. 17.
πρόφρων s. V. 8. 143
ὑποτίθεμαι unterlege einem etwas, gebe einen Rat.
ἐπικεύθω verberge, verhehle.
144 s. 26.
ἐποπίζομαι berücksichtige, scheue. 146
μῆνις f. der Groll.
μετόπισθε(ν) hinterher. 147
κοτέω zürne.
κότος m. Groll.
χαλεπαίνω bin (zeige mich) schwierig, grimmig; behandle feindselig.
κρατύς s. V. 49. 148
Ὀδυσσῆα = att. -έα. 149

πότνια waltend, ehrwürdig; Subst. die Herrin.
150 ἦι(ε) ſ. V. 57.
Ζηνός = Διός; (Dat. Ζηνί, Acc. Ζῆνα).
ἐπικλύω höre an, vernehme.
κλυτός u. κλειτός berühmt, herrlich.
κλέος *n.* Kunde, Ruhm.
ἀγγελίη *f.* die Botſchaft.
151 ἀκτή ſ. V. 82.
ὄσσε *n.* (Dualform) die Augen.
152 δάκρυον u. δάκρυ *n.* die Träne; zu der Endung φιν ſ. V. 59.
τέρσομαι (torreo) werde trocken.
κατείβω laſſe herabrinnen, -fließen.
αἰών *m.* (vgl. αἰεί, aevum) die Zeit, Lebenszeit, das Leben.
153 ὀδύρομαι klage.
ἀνδάνω (Aor. ἔϋαδον u. ἄδον) gefalle.
154 ἰαύω (Aor. ἄεσα) ſchlafe.
Endung -εσκεν ſ. V. 84.
156 ἄμ = ἀνά (andere Lesart ἐν).
πέτρη *f.* der Fels.
ἠιών *f.* der Strand.
καθίζω ſ. V. 3.
157. 58 ſ. 83. 84.
159 ἀγχοῦ ſ. V. 101.
προσφωνέω ſ. V. 92.
160 κάμμορος = κατάμορος dem Geſchick verfallen, unglücklich.
161 φθίνω hier intranſ. ſ. V. 110.
πρόφρασσα ſ. V. 8.
162 δούρατα *n.* Nebenform von δόρατα, δόρυ der Balken (Schaft, Speer).
ταμών = att. τεμών; τέμνω ſchneide.
ἁρμόζω paſſe an, füge zuſammen.
χαλκός *m.* die eherne (bronzene) Axt.
163 σχεδίη ſ. V. 33.
ἴκρια *n.* die Schiffsrippen, der Bord, das Verdeck.
πήγνυμι hefte feſt, befeſtige.
164 ὑψοῦ in der Höhe.
φέρηισιν = att. φέρῃ.
ἠεροειδής (ἀήρ u. ἰδεῖν ſ. V. 56) luftartig, duftig, in Dunſt gehüllt, dämmerig.
166 μενοεικής (μένος ſ. V. 18 u. εἴκω) das Verlangen befriedigend, reichlich.
ἐρύκω halte ab, zurück.
εἷμα *n.* das Gewand. 167
ἔννυμι bekleide.
οὖρος *m.* (ἄημι) der Fahrwind.
ὄπισθεν von hinten.
168 ſ. 26. 144.
αἴ κε = ἐάν. 169
μευ = μου. 170
φέρτερος (Superl. φέρτατος u. φέριστος) vorzüglicher.
κραίνω u. κρααίνω vollbringe, vollziehe (kraft meiner Gewalt), walte.
ῥιγέω ſ. V. 116. 171
πολύτλας (τλῆναι) der viel erduldet hat, der Dulder; ſ. auch V. 31.
ἄλλο τι prädikativer Acc. 173
μήδομαι (meditor) erſinne.
μήδεα *n.* (nur im Pl.) Ratſchläge, Klugheit.
περάω durchdringe, fahre über. 174
περάαν u. περάειν = περᾶν.
λαῖτμα *n.* der Schlund.
ἀργαλέος (ἀλγαλέος) ſchmerzlich, gefährlich, ſ. V. 13. 175
ἴσος (nur das *f.* ἴσῃ gebräuchlich) = ἶσος ebenmäßig.
ὠκύπορος ſchnell gehend, ſegelnd. 176
περόωσιν u. περάουσιν = att. -ῶσιν.
ἀγάλλομαι prunke, freue mich.
ἄγαλμα *n.* Prunkſtück, Weihgeſchenk.
ἀγλαός glänzend, herrlich.
ἐγών neben ἐγώ. 177
ἀέκητι c. Gen. (ἑκών) gegen den Willen (ἕκητι mit dem Willen).
σέθεν Gen. von σύ (neben σεῖο, σέο, σεῦ).
τλῆναι (ſ. V. 171) hier: es über ſich gewinnen, ſich entſchließen (cf. audere). 178
βουλευσέμεν = βουλεύσειν. 179
μειδ(ι)άω lächle. 180
καταρέζω ſtreichle. 181
ἐξονομάζω ſage heraus.
ἀλιτρός (ἀλιταίνω ſ. V. 108) der Frevler, hier abgeſchwächt: Schelm, Schalk. 182
ἐσσί ſ. V. 29.
ἀποφώλιος untauglich (nach andern: nichtig, eitel).

183 οἷον (prädikativ) τὸν μῦθον ἐπεφράσθης urspr. ein Ausrufesatz, vgl. V. 11.
(ἐπι)φράζομαι bedenke bei mir, überlege.
ἀγορεύω spreche aus, künde.
ἀγορή f. 1) berufene Volks- oder Heeresversammlung, 2) Verhandlung, 3) Versammlungsort.
184 ὕπερθε(ν) darüber, oben.
185 κατείβω s. V. 152.
188 ἄσσα = att. ἅττα, ἄτινα.
189 χρειώ u. χρεώ f. die Not.
ἱκάνω, ἵκω komme, erreiche (häufig mit Perfektbedeutung).
191 στῆθος n. die Brust.
σιδήρεος (σίδηρος) eisern.
ἐλεήμων mitleidig.
ἐλεεινός 1) Mitleid erregend, 2) Mitleid empfindend.
ἐλεέω empfinde Mitleid.
ἔλεος m. Mitleid.
193 καρπάλιμος reißend, schnell, hurtig.
μετά τι = nach, hinter etwas.
ἴχνιον, ἴχνος n. die Fußtapfe, Spur.
194 ἶξον: sogen. Mischaorist von ἵκω.
196 τίθει πάρα = παρετίθει (Tmesis).
ἐδωδή f. s. V. 95.
198 ἀντίον gegenüber s. V. 28.
ἵζω s. V. 3.
199 δμωή f. (andere: δμφή) (δάμνημι) die Dienerin, Magd.
δμώς m. Diener, Sklave.
200 s. α 149.
ὄνειαρ n. (ὀνίνημι) das Labsal, die Erquickung.
ἰάλλω entsende, strecke aus.
201 τάρπησαν Aor. II. Pass. von τέρπω ergötze, erfreue.
ἐδητύς f. die Speise.
ποτής f. ποτόν n. u. πόσις f. der Trank.
203 διογενής „zeusentstammt"; nach anderen: von edlem Geschlecht.
πολυμήχανος reich an μηχαναί, Hilfsmitteln, wie πολύμητις, erfindungsreich.
204 οἰκόνδε s. V. 3.
205 χαῖρε hier vom Abschiedsgruß.
ἔμπης bei allem, doch, gleichwohl, trotzdem.
αἶσα s. V. 9, ergänze ἐστίν. 206
κῆδος s. V. 5. 207
ἀναπίμπλημι erfülle, mache durch.
αὖθι an Ort und Stelle. 208
ἱμείρομαι (ἵμερος) sehne mich. 209
περ s. V. 29.
ἰδέσθαι s. ἔφατο V. 43.
ἄλοχος f. die Gattin. 210
αἰέν s. V. 7.
ἐέλδομαι u. ἔλδομαι begehre.
ἦμαρ s. V. 34.
θην enkl. doch wohl, wahrlich. 211
χερείων (χέρης) = att. χείρων.
εὔχομαι wünsche, bete, gelobe, rühme mich.
εὐχή f. Wunsch, Gebet, Gelübde.
δέμας n. (δέμω) der Körperbau, die 212
Gestalt.
φυή f. (φύομαι) der Wuchs.
οὔ πως οὐδέ in keiner Weise nicht einmal = in gar keiner Weise s. V. 103.
ἔοικε es geziemt sich s. auch V. 51.
εἶδος n. das Ansehen, die Gestalt, 213
Schönheit.
ἐρίζω streite, messe mich mit.
ἔρις f. Streit, Wetteifer.
πολύμητις erfindungsreich s. V. 203. 214
χώομαι zürne. 215
οὕνεκα weshalb, inwiefern, daß. 216
σεῖο s. V. 177.
περίφρων (φρήν s. V. 9) sehr verständig.
ἀκιδνός unansehnlich, gering. 217
εἰσάντα gegenüber, ins Gesicht.
βροτός s. V. 2. 218
ἀγήρως s. V. 136.
καὶ ὥς auch im Attischen gebräuchlich, s. 219
V. 41.
ἐλθέμεναι s. V. 99. 220
νόστιμος s. V. 19.
ῥαίησι: εἰ (mit ausgelassenem ἄν) wie 221
ἐάν konstruiert; s. auch V. 169.
ῥαίω zerschmettere, lasse scheitern.
τλήσομαι Fut. zu τλῆναι s. V. 31. 222
ταλαπενθής (πένθος) Leid ertragend, ausdauernd.

223 μογέω mühe mich ab, mache durch.
224 μετά τινι (poetisch) in der Mitte = unter (einer größeren Anzahl).
γίγνεσθαι μετά τινι = anfangen zu einer Gruppe zu gehören, hinzukommen zu.
225 ἠέλιος = ἥλιος.
δύομαι gehe unter.
κνέφας n das Abenddunkel.
226 μυχός m. das Innerste, die Tiefe.
228 ἦμος gerade als.
ἠριγένεια die am Morgen geborene.
Ἠώς ſ. V. 1.
229 χλαῖνα f. das Oberkleid, der Mantel.
χιτών m. das Unterkleid, der Leibrock.
ἔννυμι ſ. V. 167.
230 ἀργύφεος (ἀργός, φαίνω) glänzend, weiß.
φᾶρος n. das Tuch, der Mantel.
231 λεπτός dünn, fein, ſchmal.
χαρίεις anmutig, reizend.
ζώνη f. (ζώννυμι) der Gürtel.
ἰξύς f. die Hüfte.
232 ἐφύπερθε(ν) von oben her, darüber.
καλύπτρη f. (καλύπτω) das Schleiertuch.
234 πέλεκυς m. die Doppelaxt.
(πέλεκκον n. der Axtſtiel.)
ἄρμενος Part. Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) Med. von ἀραρίσκω ſich anpaſſend, ſich einfügend; die entſprechende Perfektform: ἀρηρώς, ἀραρυῖα, ἀρηρός paſſend verſehen, befeſtigt, paſſend, ſ. V. 95.
παλάμη f. (palma) die Hand.
235 ἀμφοτέρωθεν von (auf) beiden Seiten.
ἀκαχμένος (ἀκή) geſchärft, geſpitzt.
236 στειλειόν n. der Stiel.
περικαλλής ſehr ſchön.
ἐλάινος u. ἐλαΐνεος aus Olivenholz.
237 σκέπαρνον n. das Schlichtbeil.
εὔξοος u. ἐύξεστος (ξεστός, ξέω) wohl geglättet, poliert.
238 ἐσχατιή f. der äußerſte, entlegenſte Teil.
ὅθι wo.
δένδρεα = δένδρα.
239 κλήθρη u. αἴγειρος ſ. V. 64.
ἐλάτη f. die Fichte.
οὐρανομήκης himmelhoch, in den Himmel ragend.
αὖος trocken. 240
περίκηλος ringsum dürr.
οἱ ſ. V. 6.
πλώω = πλέω.
ἐλαφρός leicht.
δοῦρα = δόρατα ſ. V. 162. 243
ἄννυμι (= ἀνύω) bringe zum Ziel. (Andere Lesart: ἤνετο = ἤνϝετο: ἄνω.)
ἐκβάλλω haue aus der Wurzel, fälle. 244
πελεκκάω behaue ſ. V. 234.
ξέω ſchlichte, behaue ſ. V. 237. 245
στάθμη f. die Richtſchnur.
ἰθύνω mache gerad, richte.
τόφρα inzwiſchen ſ. V. 57. 246
ἔνεικε = ἤνεγκε.
τέρετρον n. (τείρω) der Bohrer.
τετραίνω durchbohre. 247
ἁρμόζω ſ. V. 162.
γόμφος m. der Pflock. 248
ἁρμονίη(ή) f. das Floßband.
ἀράσσω ſchlage feſt.
ἔδαφος n. der Schiffsboden. 249
νηός ſ. V. 16.
τορνόω zirkle ab; τορνώσεται welcher Modus?
φορτίς f. (φόρτος, φέρω) das Laſtſchiff. 250
τεκτοσύνη f. die Zimmerkunſt.
τόσσον ἔπ(ι) = ἐπὶ τοσοῦτον εὐρεῖαν. 251
ἴκρια ſ. V. 163. 252
ἀραρών, ἀραρίσκω ſ. V. 95 (u. 234).
θαμέες gebildet von θαμύς (aber Fem. θαμειαί von θαμειός) viele.
σταμίν f. der Ständer, Streber.
ἀτάρ ſ. V. 76. 253
ἐπηγκενίς f. der Jochbalken.
ἱστός ſ. V. 62. 254
ἐπίκριον n. die Segelſtange, Rae.
ἄρμενος ſ. V. 234.
πηδάλιον n. das Steuerruder. 255
ὄφρα ſ. V. 57.
ἰθύνω lenke ſ. V. 245.
φράσσω (farcio) umzäune, verwahre. 256

ῥῖπες *f.* die Ruten.
διαμπερές durchstechend, durch und durch, immerfort.
οἰσύινος von Weiden.
257 εἶλαρ *n.* (εἰλέω) der Schutz.
ἔμεν = εἶναι ſ. V. 99.
ἔχευα = att. ἔχεα.
ὕλη *f.* das Holz, Laubwerk ſ. V. 63.
258 φᾶρος *n.* die Leinwand ſ. V. 230.
259 ἱστίον *n.* das Segel ſ. V. 254.
τεχνάομαι verfertige mit Kunſt.
260 ἐν hier adverbial.
ὑπέραι *f.* die Lenktaue, Braſſen.
κάλοι *m.* die Raensſtränge (t. t. Topnans).
πόδες *m.* die Lenkſeile (t. t. Schoten).
261 μοχλός *m.* der Hebel.
κατερύω ziehe hinab.
262 τέτρατος = τέταρτος.
ἔην = ἦν (ſ. auch V. 127).
264 θυώδης duftend ſ. V. 60.
λούω u. λόω waſche, bade.
265 ἀσκός *m.* der Schlauch.
266 ἦα u. ἤια *n. pl.* Lebensmittel.
267 κώρυκος *m.* der lederne Sack.
ὄψον *n.* (ἔψω) die Zukoſt (zum Brot), das Fleiſch.
268 (προ)έηκεν = att. ἧκεν.
προίημι entſende, ſchicke vorwärts, aus.
ἀπήμων (eig. V. ſ. V. 40) iſt hier wie zu verſtehen?
λιαρός lau.
269 γηθόσυνος fröhlich.
γηθέω freue mich.
πετάννυμι breite aus.
270 τεχνήεις kunſtgerecht, kunſtreich.
271 βλέφαρον *n.* (βλέπω) das Augenlid.
272 ὀψέ ſpät.
δύω = δύομαι.
273 ἅμαξα u. ἄμαξα *f.* der Wagen.
ἐπίκλησις *f.* der Zuname.
274 αὐτοῦ dort (wo ſie iſt), alſo wie zu überſetzen?
δοκεύω beobachte.
275 οἷος ſ. V. 131.
ἄμμορος (μέρος) unteilhaftig.
λοετρόν *n.* das Bad.
276 ἀνώγω befehle ſ. V. 89.
ποντοπορεύω u. -έω fahre über die 277
hohe See.
ἀριστερός links; ἀριστερὰ χειρός = ἀριστερὰ χείρ.
ἤματα ſ. V. 34. 278
ὀκτωκαιδεκάτῃ: ergänze aus ἤματα 279
ἡμέρῃ.
σκιόεις Schatten gebend, ſchattenreich.
ὅθι ſ. V. 238. 280
ἄγχιστον ſ. V. 101.
εἴσατο u. (weniger häufig) ἐείσατο von 281
εἴδομαι erſcheine, zeige mich, gleiche.
ἐρινόν *n.* = ἐρινεός *m.* der wilde Feigenbaum. (Bei der Lesart ὡς ὅτε ῥινόν letzteres Wort *n.* der Schild.)
κρείων gebietend, der Herrſcher. 282
ἐνοσίχθων *m.* (χθών, ὠθέω) auch ἐννοσίγαιος der Erderſchütterer.
τηλόθεν ſ. V. 55. 283
(Ϝ)ίδεν = att. εἶδεν.
οἱ ſ. V. 6.
ἐπιπλώων ſ. V. 240. (Andere Lesart: 284
ἐπιπλείων.)
χώομαι ſ. V. 215.
κῆρ ſ. V. 36. Die kaſusartige Endung θι in lokaler Anwendung.
κάρη *n.* (Gen. καρήατος und κρατός) 285
das Haupt.
προτί = πρός.
μυθέομαι ſ. V. 98.
ὤ πόποι Ausruf des Staunens oder Un- 286
willens: ach, o wehe!
μεταβουλεύω beſchließe nachher oder anders.
ἐμεῖο neben ἐμέο, (ἐ)μεῦ, ἐμέθεν. 287
σχεδόν nahe (bei). 288
αἶσα ſ. V. 206.
πεῖραρ *n.* das Seil, die Schlinge. 289
ὀιζύς ſ. V. 105.
ἱκάνω ſ. V. 189.
ἄδην (satietatem) genügend, ſattſam. 290
ἐλάω hier Fut. zu ἐλαύνω; Inf. ἐλάαν u. ἐλάειν = att. ἐλᾶν.
κακότης *f.* 1) die Bosheit; 2) das Unheil. Der Gen. κακότητος von ἄδην abhängig.
νεφέλη *f.* (und νέφος *n.* ſ. V. 293) 291
die Wolke, ſ. V. 21.

ταράσσω wühle auf.
292 τρίαινα *f.* der Dreizack.
ὀροθύνω = ὄρνυμι ſ. V. 2.
ἄελλα *f.* der Windſtoß, Wind.
ἄημι wehe, durchwehe.
δυσαής widrig wehend.
ξαής (ξα = δια) ſtark wehend.
293 παντοῖος allerhand, mannigfach.
294 γαῖαν ſ. V. 15.
ὀρώρει Plsqf. II. von ὄρνυμι ſ. V. 2.
296 αἰθρηγενέτης in der reinen Ätherhelle geboren.
κυλίνδω wälze.
297 λύτο Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) Med. in paſſ. Bedeutung = λύθη.
γόνυ *n.* (Gen. γούνατος) (genu) das Knie.
298 ὀχθέω bin mißmutig, ſchweren Herzens.
299 δειλός (δείδω) elend.
νυ enkl. nun, wohl.
μήκιστα auf die Länge, tandem.
γένηται ſelbſtändiger Coni. mit oder ohne ἄν u. κέν; als Modus der Erwartung nicht weſentlich vom Fut. verſchieden.
300 εἶπεν: Wie iſt die Konſtruktion μή c. Ind. nach einem Verbum des Fürchtens zu erklären?
303 περιστέφω (στέφανος) umkränze, umziehe.
304 ἐπισπέρχω dränge, ſtürze heran.
305 σῶς (σόος) ſicher.
αἰπύς jäh, ſteil.
ὄλεθρος *m.* (ὄλλυμι) das Verderben.
307 χάριν φέρω erweiſe eine Gunſt, einen (Liebes)dienſt.
308 πότμος *m.* das Geſchick.
ἐφέπω (Aor. ἐπέσπον) verfolge, erreiche.
309 χαλκήρης mit Erz beſchlagen.
δοῦρα ſ. V. 162.
310 ἐπιρρίπτω werfe gegen.
311 τῷ auf dieſe Weiſe, ſo, dann.
κτέρεα κτερεΐζειν die dem Toten lieb geweſenen Gegenſtände (auf deſſen Scheiterhaufen) verbrennen, die letzten Ehren erweiſen.
κτέρεα *n.* die Ehren der Beſtattung.
κλέος ſ. V. 150.
ἄγω hier: verbreite.
νῦν δέ (= nunc vero) ſo aber, weiſt 312
auf den wirklichen Sachverhalt im Gegenſatz zu einer Annahme oder einem Wunſche hin.
λευγαλέος (lugubris) traurig, jämmerlich.
εἵμαρται (μείρομαι, Wurzel μερ, mereo) es iſt beſtimmt. Wie iſt das Plsqf. zu erklären?
ἁλίσκομαι werde genommen, weggerafft.
ἐλαύνω treibe fort, ſtoße, treffe. 313
ἄκρη *f.* die Spitze, Höhe.
ἐπισ(σ)εύομαι ſtürze los, ſ. V. 51. 314
ἐλελίζω erſchüttere.
ἔαξεν Aor. I. von ἄγνυμι zerbreche. 316
μίσγω ſ. V. 126. 317
θύελλα *f.* der Sturm.
τηλοῦ ſ. V. 55. 318
σπεῖρον *n.* das Tuch, Segeltuch.
ἐπίκριον ſ. V. 254.
ἔμπεσε ſ. V. 50.
ὑπόβρυχα (βρέχω) Acc. von einem 319
Nom. ὑπόβρυξ gebildet: unter Waſſer.
θῆκε ſ. V. 136.
δυνάσθη = att. ἐδυνήθη.
αἶψα ſchnell, raſch. 320
ἀνσχεθέειν Inf. Aor. II. von ἀνέσχεθον = ἀνέσχον ſich emporarbeiten.
ὑπό τινος unter der Einwirkung von etwas, vor etwas.
ὁρμή *f.* der Andrang, Anlauf.
εἶμα ſ. V. 167. 321
βαρύνω (βαρύς) beſchwere.
(ἔ)πορον verſchaffte, gab mit.
ὀψέ ſ. V. 272. 322
ἀναδύομαι tauche empor (τινός aus etwas).
στόμα *n.* der Mund, die Mündung.
ἐκπτύω ſpeie aus.
κρατός ſ. V. 285. 323
κελαρύζω rinne.
ἐπιλήθομαι = ἐπιλανθάνομαι ver- 324
geſſe.
τείρω (tero) reibe auf, erſchöpfe.

325 *μεθορμάομαι* setze mich nach etwas in Bewegung, strebe nach.
326 *ἀλεείνω* weiche aus, vermeide; *ἀλεείνων*: Bedeutung des Präsens?
327 *φορέω* = *φέρω*.
ῥόος m. (*ῥέω*) die Strömung.
328 *ὀπωρινός* (*ὀπώρη*) zur Herbstzeit.
βορέης m. der Nordwind.
ἄκανθα f. die Distel.
329 *ἄμ* = *ἀνά*.
πυκινός s. V. 53.
ἔχομαι halte mich, hänge.
330 *πέλαγος n.* (*πλήσσω*) die schlagende Woge, Flut.
331 *ἄλλοτε* ein anderesmal; daher *ἀ. μέν, ἀ. δέ* bald, bald.
προβάλεσκε und *εἴξασκε* sind iterative Aoriste.
φέρεσθαι (Medium oder Passiv) und *διώκειν* sind Inf. der näheren Bestimmung, des Zwecks.
332 *εἴκω* weiche; selten trans. = überlasse.
333 *καλλίσφυρος* (*σφυρόν*) mit schönen Fußknöcheln, schlankfüßig.
334 *πρίν* urspr. V. früher.
ἔην s. V. 262.
αὐδήεις mit menschlicher Stimme begabt, s. V. 28.
335 *ἔξ* zu welchem Worte zu beziehen?
ἔμμορε Perf. II. von der Wurzel *μερ*, hat teil, s. V. 312.
336 *ἐλεέω* s. V. 191.
ἀλάομαι treibe umher.
337 *αἴθυια f.* das Wasserhuhn.
εἰκυῖα s. V. 51.
ποτή f. (*πέτομαι*) der Flug.
ἀνεδύσετο Mischaorist = *ἀνέδυ*, s. V. 322.
λίμνη f. das Gewässer.
339 *τίπτε* s. V. 87.
ὧδε in dieser, solcher Weise.
340 *ὠδυσάμην* (Praes. fehlt) faßte Groll.
ἔκπαγλος schaurig, erschrecklich.
φυτεύω pflanze, ersinne.
341 *καταφθίσει* s. V. 110.
μενεαίνω begehre heftig, zürne, s. V. 18.
342 *ἔρδω* (*Ϝεργjω*) wirke, tue. Inf. s. V. 30.
ἀπινύσσω (*πινυτός, πνέω*) bin unverständig.
κάλλιπ' = *κατάλιπε*; welcher Modus? **344**
νέω schwimme.
ἐπιμαίομαι trachte nach.
νόστος hier: Ankunft.
ἀλύσκω entrinne. **345**
τῆ (Imper. von der Wurzel *τα* vgl. **346**
τέτακα Perf. zu *τείνω*) strecke die Hand her, da nimm!
κρήδεμνον n. (*κάρη, δέω*) das Kopftuch, Schleiertuch.
στέρνον n. die Brust.
τανύω s. V. 65.
ἄμβροτος s. V. 2 u. 45. **347**
δέος n. die Furcht; erg. *ἐστί*.
δείδω fürchte.
ἐπήν = *ἐπεὶ ἄν*. **348**
ἐφάπτομαι erfasse, erreiche.
ἄψ fort, zurück, wieder. **349**
πολλόν = *πολύ*. **350**
κυμαίνω woge; *κυμαίνοντα* prolepti- **352**
sches Prädikat zu *πόντον*.
ἑ (enkl.) Acc. zu *οἱ* s. V. 6. **353**
μερμηρίζω bedenke, überlege. **354**
ὑφαίνω s. V. 62. **356**
μή c. Coni. ('daß nur nicht') in einem Hauptsatz dient zum Ausdruck dafür, daß der Sprechende etwas ihm Unerwünschtes als möglich annimmt.
οὔπω s. V. 103. **358**
ἑκάς fern.
ὅθι s. V. 238. **359**
φύξιμος entrinnbar; *n.* die Möglichkeit des Entrinnens.
ἁρμονίη(ή) s. V. 248. **361**
ἄρηρα (s. V. 234) halte zusammen.
αὐτοῦ s. V. 68. **362**
διά wozu gehörig? **363**
τινάσσω schwinge, schüttle, erschüttere.
νήχομαι schwimme. **364**
πάρα = *πάρεστι* es steht zur Verfügung, s. V. 16.
προνοέω denke im voraus.
εἶος (u. *ἧος*) = att. *ἕως* so lange als, **365**
während, so lange bis; als Adv. eine Zeitlang.
ὁρμαίνω (s. V. 320) sinne hin und her, erwäge.
ὧρσε s. V. 2. **366**

367 κατηρεφής (ἐρέφω) überwölbt, hochgewölbt.
ἴλασε (ſ. V. 313) Subjekt?
368 ξαής ſ. V. 292.
ἤια n. (ἦα) Spreu (nach anderen: Körner mit den Hülſen; Schilf), ſ. V. 266.
θημών m. der Haufe.
369 καρφαλέος dünn.
διεσκέδασε gnomiſcher Aoriſt.
ἄλλυδις ſ. V. 71.
ἄλλῃ hierhin und dorthin.
371 ἀμφ' (ἑνὶ δούρατι) βαῖνε er „umſchritt", umklammerte mit den Beinen.
κέλης m. das Rennpferd.
372 πόρε ſ. V. 321.
374 πρηνής (pronus) kopfüber.
κάππεσε = κατέπεσε.
πετάννυμι ſ. V. 269.
376 ſ. V. 285.
377 ἀλόω u. -άευ Imper. = att. ἄλῶ ſ. V. 336.
378 διοτρεφής von Zeus ernährt (erzogen).
μιγείης (-ήῃς) Coni. des Aor.
379 ἔολπα Perf. zu ἔλπομαι = ἐλπίζω.
ὄνομαι (ſonſt mit Acc.) ſchelte, beklage mich.
κακότης ſ. V. 290.
380 ἱμάσσω (ἱμάς) peitſche.
καλλίθριξ ſchönmähnig.
381 κλυτός ſ. V. 150.
ἔασιν = εἰσίν.
382 κούρη f. das Mädchen, die Tochter.
383 καταδέω binde an, hemme.
κέλευθος f. der Pfad.
384 εὐνάω lagere, beſchwichtige, ſ. V. 65.
385 κραιπνός reißend, kräftig, raſch.
πρό Adv.
386 φιλήρετμος ruderliebend ſ. V. 16.
387 κήρ f. das Todeslos.
ἀλύξας ſ. V. 345.
388 πηγός (πήγνυμι) feſt, mächtig.
389 πλάζω (πλαγγ vgl. auch πλήσσω) ſtoße weg, treibe hin und her.
κραδίη f. = καρδία.
προτιόσσομαι (προτί ſ. V. 285 u. ὄσσε ſ. V. 151) ſehe hin, ahne.
ὄλεθρος ſ. V. 305.

γαλήνη f. die Meeresſtille. 391
ἔπλετο ſ. V. 79. 392
νηνεμίη f. (νη ſ. V. 30 u. ἄνεμος) die Windſtille. Appoſition zu γαλήνη.
σχεδόν ſ. V. 288.
ἀρθείς u. ἀερθείς von ἀείρω erhebe. 393
ἀσπάσιος (ἀσπάζομαι) freudig begrüßt. 394
παίδεσσι = att. παισί ſ. V. 44.
φανήῃ = φανῇ.
νοῦσος = att. νόσος. 395
κῆται = κέηται.
δηρόν ſ. V. 127. 396
τήκω ſchmelze, Med. ſieche hin.
στυγερός verhaßt, feindſelig.
χραύω ſtreife, falle an.
δαίμων m. die (waltende, namentlich feindſelig geſinnte) Gottheit.
ἀσπαστόν ſubſtantiviert. 398
ἐείσατο ſ. V. 281.
ἐπείγω (be)dränge, treibe an, Med. 399
eile, erſtrebe eilig.
γέγωνα mache mich vernehmlich. 400
δοῦπος m. das Getöſe. 401
ποτί = πρός, ſ. auch V. 285.
σπιλάς f. das Riff.
ῥοχθέω brauſe. 402
ξερός trocken.
ἐρεύγομαι ſtoße auf, brauſe empor. 403
εἰλύω umhülle.
ἄχνη f. der Schaum.
ὄχος m. (ἔχω) der Halter. 404
ἐπιωγαί f. die Anlegeplätze.
προβλής (βάλλω) vorwärts abfallend. 405
πάγος m. (πήγνυμι) die Felſenſpitze.
406. 7 ſ. V. 297. 8.
ἀελπής unverhofft. 408
διατμήγω durchſchneide. 409
περάω ſ. V. 174.
πῃ ſ. V. 140. 410
φαίνεθ': Wie lautet die nicht apoſtrophierte Form?
πολιός (gräulich), weiß, ſchäumend.
θύραζε (vor die Türe) hinaus.
ἔκτοσθεν von außen her, draußen. 411
βέβρυχα (präſentiſches Perf.) toſe. 412
ῥόθιος rauſchend, flutend.
λισσός (λεῖος, lēvis) glatt.

ἀναδέδρομα Perf. zu ἀνατρέχω (s. auch βέβρυχα) springe in die Höhe.
πέτρη s. V. 156.
413 ἀγχιβαθής nahe (d. h. bis ans Land) tief.
πόδεσσιν s. V. 44.
414 στήμεναι = στῆναι.
415 μή πως s. V. 356.
λίθαξ steinig.
416 ἁρπάξαν = att. ἁρπάσαν; ἁρπάζω raffe weg.
μέλεος erfolglos, vergeblich.
ὁρμή s. V. 320.
417 προτέρω s. V. 91.
παρανήχομαι schwimme entlang, daneben hin. Der Satz mit ἦν που ist dem Satz εἰ παρανήξομαι untergeordnet und enthält das etwaige Ergebnis des παρανήχεσθαι, also ἦν = ob.
418 ἠιών f. das Ufer, Gestade.
παραπλήξ (πλάζω) schräg bespült, flach.
419 ἐξαῦτις wiederum s. auch V. 29.
ἀναρπάζω s. V. 416.
420 ἰχθυόεις fischreich.
στενάχω s. V. 83.
421 ἠέ oder.
κῆτος n. das Meerungetüm.
ἐπισ(σ)εύω setze in Bewegung, hetze gegen, s. auch V. 51 u. 314.
423 ὀδώδυσται s. V. 340.
424 s. V. 365.
425 τρηχύς = τραχύς rauh, steinig.
426 ῥινός f. die Haut.
ἀποδρύφω schinde ab.
ὀστέα n. ossa.
συναράσσω zerschmettere s. V. 248.
427 θῆκε: welches Objekt ist zu ergänzen?
γλαυκῶπις eulenäugig (γλαῦξ) oder lichtäugig (γλαυκός).
428 ἐπισ(σ)εύομαι s. V. 421 u. 51.
429 ἔχομαι halte mich (τινος an etwas).
430 ὑπαλύσκω s. V. 345.
παλιρρόθιος s. V. 412. πάλιν rückwärts, zurück.
432 πουλύπους m. der Vielfüßler, Seepolype.
θαλάμη f. das Loch, der Schlupfwinkel.
ἐξέλκω ziehe heraus.
κοτυληδών f. die Saugwarze. Zu der Endung φιν s. V. 59. 433
πυκινός s. V. 53.
λάιγξ f. das Steinchen.
θρασύς mutig, tapfer. 434
ἀπέδρυφθεν: Endung s. V. 110. 435
δύστηνος unglücklich. 436
ὑπέρ c. Acc. über etwas hinaus, wider.
μόρος m. das Geschick (Schicksalsbestimmung), s. V. 312.
ἐπιφροσύνη f. die Besonnenheit, Geistesgegenwart. 437
ἐξαναδύομαι arbeite mich aus etwas empor. 438
τά τε = οἷά τε.
παρέξ u. -έκ daneben weg. 439
εἴ που ἐφεύροι entspricht in der Erzählung dem ἦν που ἐφεύρω der direkten Rede V. 417.
440 s. V. 418.
καλλίρ(ρ)οος schön strömend. 441
ἴξε s. V. 194. 442
τῇ relativisch: wo.
ἑείσατο s. V. 281.
λεῖος glatt, leer s. auch V. 412. 443
ἐπί (ἔπι) gehört mit ἦν zusammen: war da(bei).
σκέπας n. der Schutz.
κλῦθι Imper. Aor. syncop. (Wurzelaorist) s. V. 150. 445
ἄναξ s. V. 12.
πολύλλιστος (λίσσομαι bitte, flehe) viel erfleht.
ἱκάνω s. V. 189.
ἐνιπή f. (ἐνίπτω) das Schelten, Toben. 446
αἰδοῖος s. V. 88. 447
ῥόος s. V. 327. 449
γούνατα s. V. 297.
ἐλεαίρω = ἐλεέω s. V. 191. 450
ἱκέτης schutzflehend; etymologische Beziehung zu welchem vorausgehenden Worte?
πρόσθε(ν) vorher. 452
σαόω s. V. 130.
προχοή f. (χέω) die Mündung. 453

κάμπτω beuge.
454 στιβαρός feſt.
δάμνημι, δαμάω, δαμνάω (domo) bezwinge, entkräfte, ſ. auch V. 199.
κῆρ ſ. V. 36.
455 οἰδέω ſchwelle.
χρώς *m.* die Haut, der Leib.
θάλασσα *f.* hier: das Meerwaſſer.
κηκίω quelle.
456 ῥίς *f.* die Naſe.
ἄπνευστος (πνέω) ohne Atem.
ἄναυδος (αὐδή ſ. V. 28) ohne Sprache.
457 ὀλιγηπελέω bewege mich wenig, bin regungslos (ſchwach).
κάματος *m.* (κάμνω) die Ermüdung, Erſchöpfung.
αἰνός ſchrecklich.
458 ἄμπνυτο Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) Med. von ἀναπνέω komme wieder zu Atem.
θυμός *m.* die Lebenskraft (und das Bewußtſein).
ἀγέρθη: ἀγείρω ſammle.
459 ἕο (οὗ) Gen. zu οἱ ſ. V. 6 u. 353.
460 ἁλιμυρήεις (μύρω) ins Meer fließend.
461 ἄψ ſ. V. 349.
αἶψα ſ. V. 320.
462 λιάζομαι entferne mich.
463 σχοῖνος *m.* die Binſe.
ὑποκλίνομαι lehne, lege mich unter, in.
κυνέω küſſe.
ξείδωρος (ξειαί, δῶρον) Getreide ſpendend.
ἄρουρα *f.* (arvum) das Ackerland.
464 ſ. V. 355 u. 298.
465 πάθω ſ. V. 299.
466 ἐν hat hier welche Bedeutung?
δυσκηδής ſorgenſchwer, ſchaurig.
φυλάσσω welcher Modus? ſ. V. 221.
467 μή c. Coni. ſ. V. 356.
ἄμυδις = ἅμα.
στίβη *f.* der Reif.
θῆλυς (auch für das *f.* gebraucht) ſäugend, erfriſchend.
ἐέρση u. ἔρση *f.* der Tau.
468 ἐξ kauſal.
ὀλιγηπελίη *f.* die Schwäche ſ. V. 457.
δάμνημι ſ. V. 454.

κεκαφηώς: Praes. καπύω hauche aus; nach anderen κεκαφηὼς θυμός = der keuchende Atem oder κεκαφηὼς θυμόν (Acc. rel.) bis zum Tode erſchöpft (in bezug auf die Lebenskraft).
αὔρη *f.* der Luftzug. 469
ψυχρός kalt.
ἠῶθι πρό vorn = früh am Morgen.
κλιτύς *f.* der Abhang. 470
δάσκιος (δια, σκιά) ſehr ſchattig.
ὕλη ſ. V. 63.
θάμνος *m.* das Gebüſch. 471
καταδράθω (= att. καταδάρθω) Coni. Aor. II. von καταδαρθάνω ſchlafe ein.
Konſtr. ſ. V. 221. εἴ με μεθείη (-ήη) (wenn etwa) iſt dem Satz εἴ κεν καταδράθω untergeordnet.
μεθίημι laſſe los, verlaſſe.
ῥῖγος *n.* die Kälte, ſ. auch V. 116. 472
γλυκερός = γλυκύς.
δείδω ſ. V. 347. 473
ἔλωρ *n.* (ἑλεῖν) der Raub.
κύρμα *n.* (κύρω ſtoße zuſammen) der Fund, die Beute.
δοάσσατο u. δέατο = visum est. 474
κερδίων, κέρδιστος, Posit. κερδαλέος nützlich, geraten.
ἴμεν = ἰέναι. 475
περιφαινόμενον ſubſtantiviertes Part. 476
n. die rings ſichtbare, freiliegende Stätte.
δοιοί duo.
ἤλυθον = ἦλθον ſ. V. 77.
ὁμόθεν aus demſelben Fleck. 477
πεφυῶτας = att. πεφυκότας.
φυλίη *f.* der Wegdorn.
ἐλαίη *f.* der Ölbaum.
διάημι durchwehe ſ. V. 292. 478
μένος ſ. V. 18.
ὑγρός ſ. V. 45.
φαέθων leuchtend. 479
ἀκτίν u. -ίς *f.* der Strahl.
ὄμβρος *m.* der Regen. 480
περάασκε (-εσκε) iteratives Impf.
διαμπερές ſ. V. 256.
ἔφυν = ἔφυσαν vgl. V. 110. 481
ἐπαμοιβαδίς gegenſeitig, ineinander.

482 δύσετο Mischaorist.
ἄφαρ sogleich.
εὐνή s. V. 65.
ἐπαμάω scharre zusammen.
483 φύλλον n. das Blatt.
ἔην = ἦν, s. auch V. 127.
χύσις f. (χέω) der Haufen.
ἤλιθα gewaltig viel.
484 ὅσ(σ)ον so viel um = genügend.
ἔρυμαι = ἐρύομαι schirme.
485 ὥρη f. die Zeit.
χειμέριος winterlich.
χαλεπαίνω s. V. 147.
486 γηθέω s. V. 269.
πολύτλας s. V. 171.
487 λέκτο Aor. syncop. (Wurzelaorist) Med. von λέγω St. λεχ lege hin, lege zu Bette s. V. 1.

δαλός m. (δαίω) der Feuerbrand. 488
σποδιή f. der Aschenhaufe.
ἐσχατιή s. V. 238. 489
πάρα s. V. 16.
γείτων m. der Nachbar.
σπέρμα n. (σπείρω) der Samen. 490
ποθεν irgendwoher.
αὔω (εὕω) zünde an.
παύσειε: was ist als Subjekt anzunehmen? 492
παύω τινά τινος mache für einen, bei einem einer Sache ein Ende.
δυσπονής mühselig. 493
κάματος s. V. 457.
βλέφαρον s. V. 271.
ἀμφικαλύπτω hülle ringsum ein, berge, (c. Dat.) lege an, um.

ζ.

1 καθεύδω schlafe.
2 ἀρημένος (nur in dieser Form) überwältigt.
4 πρίν s. ε 334.
εὐρύχορος (χορός) mit weiten Reigenplätzen.
5 ἀγχοῦ s. ε 101.
Κύκλωψ Rundauge.
ὑπερηνορέων (ὑπέρ u. ἀνήρ) übermännlich, übermütig.
6 σφεας (enkl.) Acc. v. σφεῖς bei Homer = αὐτούς.
σίνομαι plündere aus.
βίη f. die Kraft; zu der Endung φι s. ε 59.
φέρτερος s. ε 170.
7 ἔνθεν von da (s. ἔνθα).
ἀνίστημι mache aufstehen, lasse auswandern.
θεοειδής (θεός u. ἰδεῖν s. ε 164) wie ein Gott anzusehen, göttergleich.
8 εἶσα Aor. I. von ἕζω setzte nieder, siedelte an.
ἑκάς s. ε 358.

ἀλφηστής (ἀλφάνω) erwerbend, betriebsam.
ἔλασσε s. ε 290. 9
δέμω baue s. ε 6.
νηός m. = att. νεώς. 10
δατέομαι verteile.
ἄρουρα s. ε 463.
κήρ s. ε 387. 11
δαμείς s. ε 454.
Ἀιδόσδε (Ἄιδόσδε) Gen. von Ἄις = Ἅιδης; über die Endung δε s. ε 3 also = att. εἰς Ἅιδου.
βεβήκειν s. ε 60.
θεῶν ἄπο Anastrophe der Präposition, s. ε 57. 12
μήδεα s. ε 173.
μητιάω ersinne; über die Endung s. ε 63. 14
ἴμεν s. ε 475. 15
θάλαμος m. die Kammer, das Schlafgemach.
πολυδαίδαλος kunstreich gearbeitet, gefertigt.
κοιμάω bringe zur Ruhe; Med. lege mich schlafen, schlafe. 16
ἀμφίπολος f. (πέλω) die Dienerin. 18

χάρις f. die Anmut, Pl. hier: die Göttinnen der Anmut, die Grazien.
19 *σταθμός m.* (*ἵστημι*) der Türpfosten.
σταθμοῖιν = att. *σταθμοῖν* (Dual).
ἑκάτερθε(ν) von, auf beiden Seiten.
ἐπίκειμαι = dem Perf. Pass. zu *ἐπιτίθημι*; *θύρην ἐπιτίθημι* lege die Türe an, schließe.
φαεινός s. ε 86.
20 *ἐπέσσυτο* s. ε 51.
δέμνια n. pl. (*δέμω* s. V. 9) die Bettstelle.
21 *ἔειπεν* = att. *εἶπεν.*
22 *εἴδομαι* s. ε 281.
ναυσικλειτός und *-κλυτός* schiffsberühmt.
23 *ὁμηλικίη f.* das gleiche Alter, die Altersgenossenschaft, der Altersgenosse, die Altersgenossin.
ἔην s. ε 262.
χαρίζομαι erweise Angenehmes, werde lieb, wert.
25 *τί νυ* Acc. der Beziehung = warum (wie) denn?
μεθήμων nachlässig.
(ἐ)γεινάμην Aor. I. zu *γίγνομαι* (*γεν*) mit kausativer Bedeutung: erzeugte, gebar.
26 *εἶμα* s. ε 167.
ἀκηδής (*κήδω*) unbesorgt.
σιγαλόεις glänzend, schimmernd.
Ist *ἀκηδέα* oder *σιγαλόεντα* Prädikat?
27 *ἵνα* urspr. V. wo (V. 55 wohin).
29 *ἐκ τούτων*: *n. ἐκ* bezeichnet das Woher, Warum.
φάτις f. = *φήμη.*
ἀναβαίνει ἀνθρώπους 'geht' durch die Menschen hin'.
31 *ἴομεν* Modus? s. ε 120.
πλύνω waschе.
πλυνοί m. Waschtröge, -gruben.
ἐυπλυνής wohl gewaschen, rein.
ἠοῖ (*ἠόι*) s. ε 1.
32 *συνέριθος m.* u. *f.* der Mitarbeiter, Gehilfe.
33 *ἐντύνω* u. *-ύω* mache fertig, besorge.
δήν s. ε 127.
παρθένος f. die Jungfrau.
μνάομαι s. ε 27. 34
ἀριστεύς m. der Beste, Vornehmste.
Endung *ῆες* = att. *εῖς.*
ὄθι s. ε 238. 35
ἐποτρύνω rege an, veranlasse. 36
ἡμίονος f. selten *m.* der Halbesel, das Maultier. 37
ἐφοπλίζω rüste zu.
ζῶστρον n. (*ζώννυμι*) = *ζώνη* der Gürtel s. ε 231. 38
πέπλος m. der Umwurf, Teppich, das Gewand.
ῥῆγος n. die Decke, der Teppich, das Tuch.
πόδεσσιν s. ε 44. 39
πολλόν = *πολύ.* 40
πόληος = att. *πόλεως.*
ἕδος n. der Sitz. 42
ἔμμεναι (*ἔσμεναι*), verkürzte Form *ἔμμεν* s. ε 99, = *εἶναι.* 43
τινάσσω s. ε 363.
ὄμβρος s. ε 480.
δεύω s. ε 53. 44
χιών f. der Schnee.
ἐπιπίλναμαι komme heran.
αἴθρη f. s. ε 296.
πέπταται : *πετάννυμι.* 45
ἀνέφελος wolkenlos.
λευκός s. ε 70.
ἐπιτρέχω laufe darüber hin (s. ε 412).
αἴγλη f. der Glanz, Schimmer.
διεπέφραδε reduplizierter Aor. zu *διαφράζω* gebe genaue Weisung. 47
εὐθρονος schön thronend (s. ε 123). 48
εὐπεπλος schöngekleidet (s. V. 38). 49
ἄφαρ s. ε 482.
ἀποθαυμάζω wundere mich sehr.
διά c. Acc. in lokaler Bedeutung: durch hin. 50
τοκῆες = att. *-εῖς* (*τίκτω*) die Eltern, Ahnen.
κιχάνω treffe an. 51
ἑόντας s. ε 6.
ἧστο, *ἧμαι* sitze. 52
ἠλάκατα n. pl. die Spinnfäden. 53
στρωφάω Freq. von *στρέφω* wende hin und her.

ἁλιπόρφυρος meerpurpurn.
θύραζε ſ. ε 410.
54 ξύμβλητο Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) von συμβάλλω, Med. treffe zuſammen, begegne.
κλειτός ſ. ε 150.
55 ἀγαυός ſ. ε 1.
56 ἄγχι ſ. ε 101.
57 πάππα (Vocativ) Väterchen.
ἀπήνη *f.* der vierrädrige (von Maultieren gezogene) Wagen.
58 εὔκυκλος wohl gerundet; andere Erklärung: wohl berädert.
κλυτός ſ. V. 22 und ε 150.
59 ῥυπόω mache ſchmutzig (-άω bin ſchmutzig).
60 μετά c. Dat. ſ. ε 224.
62 υἷες = υἱοί.
γέγαα ſ. ε 35.
63 ὀπυίω heirate; Part. verheiratet.
ἠίθεος *m.* der erwachſene, noch unverheiratete Jüngling.
θαλέθων (θάλλω ſ. ε 63) blühend.
64 νεόπλυτος friſch gewaſchen (ſ. V. 31).
65 χορός *m.* der Reigen, Reigenplatz (ſ. V. 4).
μέμηλε ſ. ε 6.
66 αἴδομαι = αἰδέομαι ſcheue mich.
θαλερός blühend, fröhlich ſ. V. 63.
ἐξονομαίνω nenne mit Namen, gerade heraus, offen.
67 νοέω (be)merke, erdenke (ſ. auch ε 364).
68 τέκος *n.* = τέκνον.
τευ (enkl.) = att του, τινός.
69 ἔρχευ = ἔρχου.
ὁμῶς ſ. ε 199.
70 ὑπερτερίη *f.* das Obergeſtell.
ἀραρυῖαν Part. Perf. II. (ſ. ε 234 u. 95) verſehen.
71 ἐκέκλετο redupl. Aor. II. von κέλομαι ſ. ε 98.
(ἐ)πιθόμην Aor. II. von πείθομαι.
72 ἐκτός außen, als Praep. c. Gen. außerhalb.
εὔτροχος (τροχός, τρέχω) ſchönrädrig.
ἠμιόνειος Adj. der Zugehörigkeit zu ἡμίονος ſ. V. 37.
ὁπλέω = ὁπλίζω ſ. V. 37. 73
ζεύγνυμι (ζυγ, iungo) joche zuſammen, ſpanne an.
εὐξεστος wohlgeglättet (ſ. ε 237). 75
κίστη *f.* die Kiſte. 76
αἴγειος (αἴξ) ziegenledern. 78
ἐπεβήσετο was für eine Aoriſtbildung?
λήκυθος *f.* die Ölflaſche. 79
ὑγρός ſ. ε 45.
ἔλαιον *n.* das Öl.
εἴως ſ. ε 365; hier in finaler Bedeutung. 80
χυτλόομαι mache einen Aufguß, ſalbe mich.
μάστιξ *f.* die Geißel, Peitſche. 81
μαστίζω peitſche.
ἡνία *n. pl.* die Zügel.
ἐλάαν u. ἐλάειν, ἐλᾶν = ἐλαύνειν. 82
καναχή *f.* das Geräuſch, Geraſſel.
ἠμιόνοιιν Gen. des Dual.
ἄμοτον ohne Maß, raſtlos. 83
τανύω = τείνω ſ. ε 68.
οἷος ſ. ε 131. 84
κίω gehe.
Wie iſt ἄλλαι zu verſtehen?
ἐπηετανός (ἀεί) immerwährend, reichlich. 86
ὑπεκπροῤῥέω fließe dahin, (von) unten (aus der Tiefe) hervor. 87
ῥυπόωντα ſ. V. 59.
καθαίρω (καθαρός) mache rein.
ὑπεκπρολύω ſ. V. 87. 88
σεύω ſ. ε 51. 89
δινήεις (δίνη) ſtrudelreich.
τρώγω benage, freſſe ab. 90
ἄγρωστις *f.* das Futter, Kraut.
μελιηδής honigſüß.
φορέῳ = φέρω. 91
στείβω trete. 92
βόθρος *m.* die Grube.
θοός ſ. ε 131.
ἔρις ſ. ε 213.
προφέρω bringe zum Vorſchein: prae me fero.
ῥύπα *n. pl.* der Schmutz ſ. V. 59. 93
ἑξείης ſ. ε 70. 94
θίς *m.* der Haufe, Strand.
ἦχι = ἧ wo.
λάιγξ ſ. ε 433. 95

χέρσος f. das Festland.
πλύνω s. V. 31. (Andere Lesart: *ἀποπτύεσκε*; *πτύω* speie s. ε 322.)
96 *λόω* s. ε 264.
χρίω bestreiche, salbe.
λίπα (*ἀλείφω*) Adv. glänzend.
97 *ὄχθη f.* das Ufer.
98 *τερσήμεναι* (= *τερσῆναι*) Aor. II. Pass. von *τέρσομαι* s. ε 152.
αὐγή f. der Strahl, Glanz.
99 *τάρφθεν* = *ἐτέρφθησαν.*
δμωή s. ε 199.
100 *σφαῖρα f.* die Kugel, der Ball.
παίζω spiele.
101 *τῆσι* lokaler Dat.
λευκώλενος (*ὠλένη*) mit weißen Ellbogen, weißarmig.
μολπή f. der Gesang, das Spiel.
102 *κατά τι* einen Raum entlang (von oben nach unten), durch, über etwas hin.
οὖρος n. = att. *ὄρος.*
ἰοχέαιρα f. (*ἰός* u. *χέω*) die Pfeilschützin.
103 *περιμήκετος* sehr lang, langgestreckt.
104 *κάπρος m.* der Eber.
ἔλαφος f. die Hirschkuh (auch *m.* der Hirsch).
105 *αἰγίοχος* s. ε 103.
106 *ἀγρονόμος* (*νέμω*) Feld, Triften bewohnend.
γέγηθα s. ε 269.
107 *πασάων* (= *πασῶν*) *ὑπέρ* vgl. ε 57.
μέτωπον n. die Stirne.
108 *ῥεῖα* s. ε 122.
ἀρίγνωτος sehr kenntlich, leicht zu erkennen.
πέλομαι s. ε 79.
109 *μεταπρέπω* rage hervor.
ἀδμής hier: unvermählt, s. *δάμνημι* ε 454.
110 *νέομαι* s. ε 19.
111 *ξεύξασα πτύξασά τε* dem *ἔμελλε νέεσθαι* oder mit dem *νέεσθαι* untergeordnet? s. V. 252.
πτύσσω falte, lege zusammen.
113 *ἐγρόμην* Aor. syncop. (Wurzelaorist) zu *ἐγείρω.*
εὐῶπις schön von Antlitz.
ἡγέομαί τινι gehe einem voran. 114
πόλιν Acc. des Ziels.
ῥίπτω werfe, schleudere. 115
δίνη f. der Strudel, Wirbel (s. V. 89). 116
ἐπὶ μακρόν über eine lange Strecke 117
hin, weithin.
ἀύω schreie laut.
118 s. ε 365. 118
ἕζομαι s. V. 8.
τέων = *τίνων.* 119
ἦ — ἦε = *πότερον — ἤ* (utrum 120
— an).
ὑβριστής (*ὕβρις*) übermütig.
ἄγριος wild.
δίκαιος hier: gesittet.
φιλόξεινος Fremde liebend, gastfreund- 121
lich.
θεουδής (= *θεοδεής*) gottesfürchtig.
ὥστε wie; gehört nur zu *κουράων.* 122
ἀμφήλυθε = *ἀμφῆλθε.*
θῆλυς weiblich = hell, s. auch ε 467.
αὐτή f. s. V. 117.
αἰπεινός = *αἰπύς* s. ε 305. 123
κάρηνον n. meist im Plur., Nebenform von *κάρη* s. ε 285.
πηγή f. die Quelle. 124
πίσεα n. pl. die Auen.
ποιήεις (*ποίη*) grasig.
ἦ νύ που sicherlich nun doch wohl. 125
ἴδωμαι s. ε 299. 126
ὑποδύομαί τινος komme unter etwas 127
hervor, s. ε 476.
πυκινός s. ε 53. 128
πτόρθος m. der Sprößling, Zweig.
κλάω breche.
παχύς dick, stark.
ῥύομαι schirme, decke. 129
μήδεα n. pl. die Scham.
φώς m. (*φύω*) der Mann.
ὀρεσίτροφος (*ὄρος* u. *τρέφω*) im 130
Gebirge aufgewachsen.
ἀλκί von einem Nom. *ἄλξ* gebildet = *ἀλκή f.* die Stärke.
πέποιθα vertraue.
ὕω mache naß, lasse regnen. 131
ἄημι s. ε 292.
δαίω s. ε 61. 132
ὄις m. u. *f.* das Schaf.

133 *μετά τινα* hinter einem her.
ἀγρότερος = *ἄγριος*.
ἑ ſ. ε 353.
γαστήρ f. der Magen.
134 *μῆλον n.* ein Stück kleines Vieh, Schaf.
πειρῶ τινος verſuche einen = greife an.
136 *μίγνυμαί τινι* nahe mich einem, trete in Verkehr mit, ſ. auch ε 126.
χρειώ ſ. ε 189.
137 *σμερδαλέος* gräßlich.
κακόω ſchädige, entſtelle.
ἄλμη ſ. ε 53.
138 *τρέω* fliehe zitternd, lat. trepido.
ἄλλυδις ἄλλη ſ. ε 71.
ἠιών ſ. ε 418.
προέχω rage vor.
140 *θάρσος n.* der Mut.
θαρσέω bin mutig.
θαρσαλέος mutig.
γυῖα n. pl. die Gelenke, Glieder.
141 *ἄντα* gegenüber.
142 *ἦ — ἦ* ſ. V. 120.
γοῦνα = *γούνατα* ſ. ε 297.
λίσσομαι flehe an (ſ. ε 445).
143 *αὖτως* nur ſo, lediglich.
ἀποσταδά u. *-όν* fernab ſtehend.
μειλίχιος u. *μείλιχος* (*μειλίσσω* beſänftige) ſanft, freundlich.
144 *εἰ δείξειε* was für ein Satz?
145 ſ. ε 474.
147 *μή* = *ἵνα μή*.
χολόομαι zürne.
χόλος m. Galle, Haß, Zorn, Groll.
148 *κερδαλέος* Gewinn bringend, wohlberechnet, ſ. ε 474.
149 *γουνοῦμαι* u. *γουνάζομαι* umfaſſe die Kniee, flehe inſtändig.
ἄνασσα f. zu *ἄναξ* ſ. ε 12.
νυ ſ. ε 299.
ἦ = an.
ἐσσι ſ. ε 29.
152 *ἐίσκω* mache, finde ähnlich, vergleiche, halte für.
153 *χθών f.* der Erdboden.
ναιετάω = *ναίω* ſ. ε 58.
155 *κασίγνητος m.* u. *f. -ήτη* der leibliche Bruder, bzw. die leibliche Schweſter.
που modal: wohl.
ἐυφροσύνη f. der Frohſinn, die Wonne. 156
Plur. wie zu überſetzen?
ἰαίνω erwärme.
εἵνεκα = *ἕνεκα*.
σεῖο ſ. ε 177.
λεύσσω ſpähe, ſchaue. 157
θάλος n. (ſ. V. 63) der Schößling, Zweig.
εἰσοιχνέω Intensivum zu *εἰσοίχομαι* ſchreite einher; Endung *εὖσαν* = *οὖσαν*. Wie iſt das Genus zu erklären?
δ' αὖ hinwiederum, andrerſeits (aber). 158
περὶ κῆρι ſ. ε 36.
ἔεδνα n. pl. die Gaben des Bräutigams 159
an den Vater der Braut.
βρίθω habe Wucht, erlange das Übergewicht.
σέβας n. (nur im Nom. u. Acc.) die 161
ehrfurchtsvolle Scheu, das Staunen.
εἰσορόωντα u. *-άοντα* = *-ῶντα*.
Δήλῳ lokativ. 162
βωμός m. (*βαίνω*) der Tritt, Altar.
φοῖνιξ f. die Dattelpalme. 163
ἔρνος n. der junge Trieb, Schößling.
ἀνέρχομαι gehe in die Höhe, wachſe auf.
κεῖσε = *ἐκεῖσε*. 164
ὡς αὕτως Adv. zu *ὁ αὐτός*. 166
ἐτεθήπεα; Endung *εα* = att. *ειν*; *τέθηπα* Perf. zu *θαμβέω* (Aor. II. *ἔταφον*) ſtaune.
δόρυ ſ. ε 162, hier: das Reis. 167
δείδια = *δέδια*. 168
αἰνῶς ſchrecklich, furchtbar (ſ. ε 457); vgl. das deutſche ſehr, urſpr. = ſchmerzlich.
γούνων = att. *γονάτων*. 169
πένθος n. (= *πάθος*) das Leid, die Trauer.
χθιζός (*χθές*) geſtrig, am geſtrigen 170
Tag.
ἐεικοστός = *εἰκοστός*.
κραιπνός ſ. ε 385. 171
κάμβαλε u. *κάββαλε* = *κατέβαλε*. 172
τῇδε hic. 173
ὀίω = *οἴομαι*.
τελέουσι Fut. 174
πάροιθε(ν) vorn, vorher.
ἄστυ n. die Stadt. 178
ῥάκος n. der Lappen.

179 εἴλυμα *n.* (ſ. εἰλύω ε 403) die Hülle.
σπεῖρον ſ. ε 318.
180 μενοινάω wünſche, ſ. ε 166.
181 ὁμοφροσύνη *f.* (Adi. ὁμόφρων) die Einmütigkeit, Eintracht.
ὀπάζω gebe zum Begleiter.
182 ἄρειον Compar. zu ἄριστος; ergänze ἐστίν.
183 ὅθ' = ὅτε.
ὁμοφρονέω ſ. V. 181.
νόημα *n.* der Sinn, Gedanke.
184 ἄλγος ſ. ε 13.
δυσμενής übel geſinnt, feindſelig.
185 χάρμα *n.* (χαίρω) die Wonne.
εὐμενέτης Gegenteil von δυσμενής.
ἔκλυον gnomiſcher Aoriſt; κλύω hier allgemein: werde inne.
187 ἄφρων (φρήν) unverſtändig.
188 νέμω verteile.
ὄλβος *m.* das Glück.
190 που ſ. V. 155.
τετλάμεν Perf. zu τλῆναι ſ. ε 31.
192 δεύομαι = δέομαι entbehre, ermangele.
193 ὧν abhängig von einem dem Hauptſatze zu entnehmenden μὴ δεύεσθαι.
ἐπέοιχ' apoſtrophiertes ἐπέοικε es gebührt ſich.
ταλαπείριος (τλῆναι u. πεῖρα) der Prüfungen beſtanden hat, der geprüfte Dulder.
ἀντιάω begegne.
194 οὔνομα = ὄνομα.
197 ἔχομαί τινος u. ἔκ τινος hänge von einem ab.
κάρτος ſ. ε 4.
199 πόσε wohin?
200 ἦ μή που doch nicht etwa?
φάσθε, φημί oft = meine.
201 διερός (δήν) lang lebend oder lebenskräftig, friſch (Wurzel δι).
διερὸς βροτός Prädikat.
γένηται Coni. der Erwartung.
203 δηιοτής *f.* das Kriegsgetümmel, die Feindſeligkeit.
δηιόω verwüſte, vernichte, erſchlage.
204 ἀπάνευθε(ν) weit weg.
πολύκλυστος (κλύζω) viel beſpült, wogend.
ἄμμι = ἡμῖν. 205
μίσγω ſ. V. 136 u. ε 126.
δύστηνος ſ. ε 436. 206
κομέω (κομίζω) warte, pflege. 207
πρός τινος von jemand her.
πτωχός (πτώσσω bücke, ducke mich) arm, ein Bettler. 208
δόσις *f.* die Gabe.
ὀλίγη τε φίλη τε: τε — τε = et — et, ut — ita.
βρῶσις *f.* (βιβρώσκω) die Speiſe. 209
πόσις *f.* (πίνω) der Trank, ſ. ε 201.
ὅθ' = ὅθι ſ. ε 238. 210
σκέπας ſ. ε 443.
ἔσταν = ἔστησαν. 211
εἶσαν ſ. V. 8. 212
εἵματα iſt Prädikat zu φᾶρός τε χιτῶνά τε. 214
215 ſ. V. 79. 215
ῥοαί *f.* (ῥέω) die Fluten. 216
ἀπόπροθεν von fern her, weit weg (ſ. ε 80). 218
ὦμος *m.* die Schulter. 219
χρίω ſ. V. 96. 220
ἀλοιφή *f.* (ἀλείφω) das Mittel zum Salben, Fett.
ἄντην ſ. ε 77. 221
ἄν — λοέσσομαι: bei Homer wird auch das Fut. mit ἄν (oder κέν) verbunden.
γυμνόω entblöße. 222
ἴσαν = att. ἦεσαν. 223
νίζω u. νίπτω waſche. 224
νίζομαι mit dopp. Acc. waſche mir etwas rein von etwas.
ἅλμη ſ. ε 53; hier der Schmutz von trocken gewordenem Meerwaſſer. 225
ἀμπέχω umgebe.
σμήχω wiſche, reibe ab. 226
χνόος *m.* die Kruſte.
ἀτρύγετος ſ. ε 52.
ἐκγεγαυῖα ſ. ε 35. 229
πάσσων Compar. von παχύς ſ. V. 128. 230
κάδ = κατά.
κάρητος ſ. ε 285.
καθίημι laſſe herabwallen. 231
οὖλος dicht, wollig, kraus.
κόμη *f.* das Haar.
ὑακίνθινος von der Hyazinthe.

ἄνθος *n.* die Blüte, Blume.
232 περιχεύεται: Welcher Modus?
ἔχευα ſ. ε 257.
233 ἰδρις (εἰδέναι) kunſtverſtändig.
δέδαεν Aor. II. Act. er lehrte (Wurzel δα, vgl. δι-δά-σκω; δαῆναι Aor. II. Pass. erfahren, kennen lernen, Perf. δεδάηκα habe gelernt, verſtehe).
δαήμων kundig.
234 παντοῖος ſ. ε 293.
τελείω = τελέω.
236 θίς ſ. V. 94.
237 στίλβω glänze.
θηέομαι ſ. ε 74.
241 ἀντίθεος göttergleich.
242 ἀεικέλιος unziemlich, häßlich.
δέατο ſ. ε 474.
244 πόσις *m.* der Gemahl, ſ. auch ε 149.
245 ἄδοι ſ. ε 153.
αὐτόθι (= αὐτοῦ) an Ort und Stelle.
μίμνω = μένω.
250 ἁρπαλέος (ἁρπάζω) raffend, gierig.
ἐδητύς ſ. ε 201.
ἄπαστος (πατέομαι) der nicht(s) genoſſen hat.
252 πτύσσω ſ. V. 111.
253 κρατερῶνυξ (ὄνυξ) ſtarkhufig.
254 ὀτρύνω ſ. V. 36.
255 ὄρσεο Imper. des Aor. (mixtus) von ὄρνυμι ſ. ε 2.
256 δαΐφρων verſtändigen Sinnes, ſ. V. 233.
257 εἰδήσω = att. εἴσομαι.
258 ſ. ε 342.
259 ἴομεν Modus?
ἔργον *n.* hier: das bebaute Feld.
Die Akkuſative ἀγρούς καὶ ἔργα bezeichnen hier nicht (wie in V. 264 ὁδόν) das Ziel, ſondern den durchlaufenen Raum der Bewegung.
261 καρπαλίμως ſ. ε 193.
262 ἐπιβείομεν u. ἐπιβήομεν = ἐπιβῶμεν.
ἐπιβαίνω τινός hier: komme zu etwas heran.
πύργος *m.* der Turm, die mit Türmen verſehene Mauer.
263 ἑκάτερθε(ν) von u. auf beiden Seiten.
πόληος ſ. V. 40.
264 λεπτός ſ. ε 231.
εἰσίθμη *f.* der Eingang.
ἀμφιελίσσης -αι, -ας, (Nom. S. ἀμφιέλισσα: ἑλίσσω) auf beiden Seiten geſchweift.
ἐρύω ziehe; εἰρύαται Perf.; die 3. Perſon Plur. des Med. u. Pass. endigt häufig auf αται ſtatt νται, ebenſo ατο ſtatt ντο. 265
ἐπίστιον *n.* (ἵσταμαι) der Standplatz.
ἀγορή ſ. ε 183. 266
ποσιδήιον *n.* der Poſeidonplatz.
ῥυτός (ἐρύω) herbeigeſchleift, groß. 267
λᾶας *m.* der Stein.
κατωρυχής (ὀρύσσω) eingegraben.
ὅπλον *n.* (ὁπλίζω ſ. V. 37) meiſt Pl. die Geräte, Schiffsgeräte, Waffen. 268
ἀλέγω u. ἀλεγύνω kümmere mich, beſorge.
πεῖσμα *n.* das Tau, Seil. 269
σπεῖρον ſ. ε 318.
ἀποξύνω (ὀξύς) ſchärfe ab.
βιός *m.* der Bogen. 270
φαρέτρη *f.* der Köcher.
ἔῖσαι ſ. ε 175. 271
ἀλεείνω ſ. ε 326. 273
φῆμις *f.* die (Nach-)rede.
ἀδευκής bitter, ſchmähend, unhold.
ὀπίσ(σ)ω hinterher.
μωμεύω (μῶμος) tadle, ſchmähe. 274
ὑπερφίαλος übermütig, trotzig, kraftvoll.
εἴπῃσι: Coni. der Erwartung. 275
ἀντιβολέω (βάλλω) komme in den Wurf, gehe entgegen, begegne.
κομίζομαι nehme mit mir. 278
τηλεδαπός aus fernem Land, fremd. 279
ἐγγύθεν aus der Nähe, in der Nähe.
εὔχομαι ſ. ε 211. 280
πολυάρητος (ἀράομαι) viel erfleht, ſehr erwünſcht.
βέλτερον = att. βέλτιον. 282
ἐποίχομαί τι gehe nach etwas aus.
ἀτιμάζω u. -άω mißachte. 283
πολέες: πολύς. 284
ὄνειδος *n.* der Vorwurf, Tadel, Schimpf. 285
νεμεσ(σ)άω (νέμεσις) verüble, verarge. 286
ῥέζω ſ. ε 10.
ἀμφάδιος (ἀναφαίνω) offenkundig. 288
ὦκα Adv. zu ὠκύς ſchnell, raſch. 289
ἐμέθεν ſ. ε 287.

συνίημι bringe zusammen, verstehe.
290 *πομπή* s. ε 32.
νόστος s. ε 19.
291 *δήω* (*δαῆναι*) werde (vor=)finden.
ἀγλαός s. ε 176.
ἄλσος n. der Hain.
292 *νάω* fließe.
293 *τέμενος n.* (*τέμνω*) das abgesonderte Stück Land: 1) das Krongut, 2) das einer Gottheit geweihte Land, ein Bezirk, Hain, auch mit Tempel.
τεθαλυῖα s. ε 63.
ἀλωή f. der festgeschlagene Boden, das geebnete Fruchtland, der Weingarten.
294 *πτόλις* = *πόλις*.
γέγωνε s. ε 400.
295 *μεῖναι* (und 298 *ἴμεν*, 304 *διελθέμεν*, 311 *βάλλειν*) was für ein Inf.?
297 *ἐπήν* = *ἐπειδάν*.
ἔλπομαι s. ε 379.
298 *ἐρέομαι* nur Praes. und Imperf. (er)frage.
300 *ῥεῖα* u. *ἀρίγνωτος* s. B. 108.
301 *νήπιος* (*νη* s. ε 30 u. *ἔπος*) unmündig, töricht.
τέτυκται von *τεύχω* fertige.
303 *κεκύθωσι* redupl. Aor. zu *κεύθω* berge, fasse.
αὐλή f. der Hof.
306 s. B. 53.
θαῦμα n. das Wunder.
307 *κίων m.* u. *f.* die Säule.
κλίνω lehne.
δμωή s. ε 199.
εἵατ' (*ἧατ'*) = *εἴαται* od. *εἵατο*? von *ἧμαι*.
ποτικέκλιται: *προσκλίνω*. 308
τῷ wozu gehörig? 309
οἰνοποτάζω trinke Wein.
παραμείβομαι wechsle, gehe vorbei. 310
ἴδηαι = *ἴδῃ*. 311
ἐλπωρή f. = *ἐλπίς*. 314
ἐυκτίμενος (*κτίζω*) wohlgebaut, wohlbewohnt. 315
ῥέεθρον n. (kontrahiert *ῥεῖθρον*) das fließende Gewässer 317
ἐύ = *εὖ*. 318
τρωχάω = *τρέχω*.
πλίσσομαι schreite aus.
ἡνιοχεύω: *ἡνίον* s. B. 81 und *ἔχω* (= handhabe). 319
ἐποίατο s. B. 265.
ἱμάσθλη f. der Riemen, die Peitsche. 320
ἱρόν = *ἱερόν*. 322
ἵνα s. B. 27.
ἀράομαι (*ἀρή*) bete, flehe (an), wünsche. 323
κλῦθι s. ε 445. 324
τέκος s. B. 68.
ἀτρυτώνη (*ἄτρυτος*, *τρύω* s. ε 52) die unermüdete, unbezwingliche.
πάρος s. ε 82. 325
ῥαίω s. ε 221. 326
ἐλεεινός s. ε 191. 327
ἐναντίος gegenüber tretend, offen, persönlich sich zeigend. 329
αἴδομαι s. B. 66.
πατροκασίγνητος s. B. 155. 330
ἐπιζάφελος: Adv. *-ῶς* sehr anschwellend, aufbrausend, heftig.
μενεαίνω s. ε 341.

η.

3 *ἀγακλυτός* u. *-κλειτός* über= = hochberühmt, s. ε 150.
4 Was ist zu *στῆσεν* als Obj. zu denken?
πρόθυρον n. der von der Straße in den Hof führende Torweg und die Vorhalle.
5 *ἐναλίγκιος* vergleichbar.
εἴσω, *ἔσω* drinnen, hinein. 6
ἧιε = att. *ἧει*. 7
θαλαμηπόλος f. (*θάλαμος* u. *πέλομαι*) im Schlafgemach aufwartend, die Kammerfrau. 8
νέες = att. *νῆες*. 9
γέρας n. die Ehrengabe. 10

ἐξαιρέω ſcheide aus.
οὕνεκα = *οὗ ἕνεκα* deshalb weil.
11 *ἀνάσσω* ſ. ε 12.
13 *δόρπον n.* die Abendmahlzeit.
κοσμέω ordne, beſorge.
14 *ὦρτο* ſ. ε 2.
15 *ἠήρ* liefert die casus obliqui zu *ἀήρ f.* der Nebel, Dunſt.
16 *ἀντιβολέω* ſ. ζ 275.
17 *κερτομέω* höhne.
18 *ἐραννός* (*ἐράω*) lieblich.
20 *παρθενικός* jungfräulich (ſ. ζ 33).
εἰκυῖα = *ἐοικυῖα*.
νεῆνις f. zu *νεανίας*.
κάλπις f. das Waſſergefäß.
21 *ἀνείρομαι* frage.
24 *ταλαπείριος* ſ. ζ 193.
25 *ἄπιος* entfernt, entlegen.
τῇ kauſal.
28 *τοιγάρ* darum denn, alſo.
29 *ἀμύμων* (*μῶμος* ſ. ζ 274) untadelig, gewöhnlich von äußeren Vorzügen.
πατρὸς ἀμύμονος ἐγγύθι: die dem Griechen gewohnte „abgekürzte Vergleichung" (comparatio compendiaria).
ἐγγύθι = *ἐγγύς*.
30 *σιγή f.* das Stillſchweigen.
τοῖον „ſo recht".
31 *προτιόσσομαι* ſ. ε 389.
32 *ἀνέχομαι* ertrage, dulde.
33 *ἀγαπάζομαι* nehme liebreich auf.
ὅς κ' ἄλλοθεν ἔλθῃ iſt Obj. zu *φιλέουσι*.
36 *πτερόν* ſ. ε 53.
νόημα ſ. ζ 183.
38 ſ. ε 193.
40 *διὰ σφέας* durch ſie hin.
41 *ἀχλύς f.* das Dunkel, der Nebel.
42 *θεσπέσιος* (*σεπ*) von Gott verkündet, wunderbar, gewaltig.
45 *σκόλοψ m.* der Pfahl.
49 *πέφραδον* ſ. ζ 47.
δήω ſ. ζ 291.
50 *δαίτη f.* = *δαίς* die Mahlzeit.
δαίνυμαι laſſe mir zuteilen, ſchmauſe.
δαίτην δαίνυμαι welche Figur?
κίε ſ. ζ 84.
51 *ταρβέω* erſchrecke, zage.
θαρσαλέος ſ. ζ 140.
τελέθω (verlängertes *τέλλω*) bin (vollendet) da. 52
δέσποινα f. zu *δεσπότης*. 53
κιχάνω erreiche, treffe an.
ἐπώνυμος (als Name) beigelegt. 54
τοκῆες ſ. ζ 50.
γείνατο ſ. ζ 25. 57
ὁπλότατος (u. *ὁπλότερος*) der jüngſte. 58
ὤλεσε = att. *ἀπώλεσε* perdidit; *ὤλετο* = att. *ἀπώλετο* periit. 60
ἀτάσθαλος (*ἄτη* die Betörung) verblendet, frevleriſch.
ἄκουρος (ſ. ε 382) ohne einen Sohn, männlichen Erben. 64
ἀργυρότοξος mit ſilbernem Bogen.
νυμφίος m. der junge Ehemann. 65
ἄκοιτις ſ. ε 120. 66
τίω ſchätze hoch. 67
περὶ κῆρι ſ. ε 36. 69
zu *ἔστιν* erg. *τετιμημένη*.
δειδέχαται präſentiſches Perf. zu *δείκνυμι* (oder *δέχομαι*) begrüße. 72
στείχω gehe.
δεύομαι ſ. ζ 192. 73
ἧσι = *αἷς*. 74
νεῖκος n. der Zank, Streit.
νεικέω u. *-είω* zanke, ſchelte.
ἐλπωρή ſ. ζ 314. 76
Zu V. 76 u. 77 ſ. ε 41 u. 42.
ἀτρύγετος ſ. ε 52. 79
ἐρατεινός lieblich ſ. auch V. 18.
εὐρυάγυια (*ἀγυιά*) nur im Nom. u. Acc. breitſtraßig. 80
δύνω Nebenform zu *δύομαι* dringe ein, gehe in. 81
πυκινός ſ. ε 53.
ἴε = att. *ἧει*. 82
ὁρμαίνω ſ. ε 365. 83
χάλκεος u. *χάλκειος* = att. *χαλκοῦς*.
οὐδός m. die Schwelle.
αἴγλη ſ. ζ 45. 84
ὑψερεφής neben *ὑψόροφος* ſ. ε 42. 85
τοῖχος m. die Wand. 86
ἐληλέδατο (*ἐληλέατο*) Plsqf. zu *ἐλάω*.
μυχός ſ. ε 226. 87
θριγκός m. der Mauerkranz, das Geſims.
κύανος m. der Laſur- oder Blauſtein (nach anderen der Blauſtahl).

88 ἐντός drinnen.
ἐέργω = εἴργω sondere ab, schließe ein.
89 σταθμός s. ζ 19.
90 ἐφ' = ἐπί darüber.
ὑπερθύριον n. die Oberschwelle, das Türgesims.
κορώνη f. der Türring.
92 τεύχω s. ζ 301.
ἰδυῖα = att. εἰδυῖα.
παπίδες f. das Zwerchfell, der Verstand, Geist, s. φρένες ε 9.
94 ἀγήρως s. ε 136.
95 ἐν (ἔν) Adv.
ἐρείδω stütze, lehne fest an.
96 διαμπερές s. ε 256.
97 λεπτός s. ε 231.
ἐύννητος (νέω) schön gesponnen, gewoben.
98 ἠγήτωρ m. = ἡγεμών.
ἑδριάομαι setze mich nieder.
99 ἐπηετανός s. ζ 86.
100 κοῦρος m. der Jüngling, Sohn, s. B. 64 u. ε 382.
ἐύδμητος wohl, schön gebaut.
101 αἴθω setze in Brand.
δαΐς = δάς die Kienfackel s. ε 61.
102 φαίνω schaffe Licht, leuchte.
δαιτυμών m. (δαίνυμαι, δαίς s. B. 50) der Tischgenosse, Gast.
104 ἀλετρεύω = ἀλέω mahle.
μύλη f. die Mühle.
μῆλοψ apfelartig.
105 ὑφάω = ὑφαίνω s. ε 62.
106 μακεδνός = μακρός.
αἴγειρος s. ε 64.
107 καιρουσσέων (nur an dieser Stelle) = καιροεσσέων (καῖροι die Schlingen am Kettenstab) mit vielen Schlingen, gut gekettet (Endung ἑων = άων).
ὀθόνη f. das Linnen.
ἀπολείβω s. ε 84.
ὑγρός s. ε 45.
110 τεχνῆσσαι = τεχνήεσσαι s. ε 259.
112 ἔκτοσθεν u. -οθεν abgesondert von, außerhalb.
ὄρχατος m. der Garten.
113 τετράγυος (γύης) vier Morgen groß.
ἕρκος s. ε 22.
δένδρεα s. ε 238. 114
τηλεθόωντα (-άοντα) s. ε 63.
ὄγχνη f. der Birnbaum (u. die Frucht). 115
ῥοιά f. der Granatbaum (u. die Frucht).
μηλέη f. der Apfelbaum.
ἀγλαόκαρπος s. ε 176.
συκέη (-ῆ) f. der Feigenbaum. 116
ἀπολείπω gehe aus, bleibe aus. 117
χεῖμα n. = χειμών. 118
θέρευς = θέρους; θέρος n. die Hitze, der Sommer.
ἐπετήσιος (ἔτος) das ganze Jahr hindurch.
ζεφυρίη substantiviertes f. vom Adi. ζεφύριος der Westwind. 119
πνείω = πνέω.
πέσσω (coquo) reife, zeitige.
γηράσκω werde alt, reif. 120
σταφυλή f. sonst Traube, hier vielleicht Olive. 121
πολύκαρπος reich an Frucht. 122
ἀλωή s. ζ 293.
ῥιζόω lasse wurzeln, lege an.
Durch τῆς ἕτερον μὲν — ἑτέρας δὲ — πάροιθε δέ τε — ἕτεραι δέ wird der Weinberg, bezw. was in ihm wächst, in vier Hauptgruppen eingeteilt. 123
θειλόπεδον n. (andere: θ' εἰλόπεδον) der Sonnenplatz, das Hitzfeld.
λευρός weit, eben.
τέρσομαι s. ε 152. 124
τρυγάω (τρύγη) ernte ein.
τραπέω (τρέπω) keltere. 125
ὄμφαξ f. die unreife Traube, der Herling.
ὑποπερκάζω färbe mich allmählich dunkel. 126
κοσμητός schön geordnet. 127
πρασιή f. das Gemüsebeet.
νείατος u. νέατος = νεώτατος der letzte.
ὄρχος m. die Reihe s. B. 112.
πεφύασιν s. ε 477. 128
ἐπηετανόν s. ζ 86.
γανάω glänze, prange.
κῆπος m. der Garten. 129
ἀνά τι s. ε 60.

130 σκίδναμαι = σκεδάννυμαι zerstreue mich.
ἑτέρωθεν von der anderen Seite.
αὐλή ſ. ζ 303.
ἴησιν erg. ὕδωρ.
131 ὅθεν woher.
ὑδρεύομαι hole Waſſer.
132 Ἀλκινόοιο: was zu ergänzen?
133 **134** ſ. ε 75 u. 76.
136 μέδων *m.* (μέδομαι ſinne, bin bedacht) der Fürſorger, Berater, Herrſcher.
137 σπένδω ſprenge, bringe ein Trankopfer.
δέπας *n.* der Becher, die Trinkſchale.
ἐύσκοπος ſcharf ausſpähend.
ἀργεϊφόντης ſ. ε 43.
138 πύματος der äußerſte, letzte.
μνησαίατο, μιμνήσκω ſ. ε 6.
μνησαίατο ſyntaktiſch was für ein Optativ? vergl. σπένδεσκον im Hauptſatze.
κοῖτος *m.* das Schlafengehen.
139 διά c. Acc. ſ. ζ 50.
143 αὐτοῖο Gen. der Trennung.
πάλιν zurück.
χύτο Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) von χέω: ergoß ſich.
θέσφατος (θεός, φημί ſ. auch V. 42) von Gott verkündet, mächtig, gewaltig.
144 ἄνεω (ἄν-αϝ-ος vgl. αὐδή) ſchweigend, ſtill.
φώς ſ. ζ 129.
145 λιτανεύω bitte.
148 ὄλβιος (ὄλβος ſ. ζ 188) glücklich; *n. pl.* Glücksgüter, Segensfülle.
149 ζώω = ζάω.
ξωέμεναι Inf. der Richtung.
ἐπιτρέπω übergebe.
150 γέρας (ſ. V. 10) Ehrenbeſitz und Ehrenſtellung (der γέροντες).
153 κονίη *f.* der Staub.
154 ἀκήν (urſpr. Acc. zum nicht gebräuchlichen Subſt. ἀκή das Schweigen) = ἀκέων lautlos, ſchweigend.
155 ὀψέ ſ. ε 272.
156 προγενής vor anderen geboren, alt.
157 καίνυμαι übertreffe, tue mich hervor.
158 ἀγοράομαι ſpreche in der Verſammlung ſ. ε 183.

χαμαί = humi. **160**
ποτιδέγμενος Part. Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) von προσδέχομαι erwarte. **161**
ἰσχανάω (ἴσχω, ἔχω) halte zurück.
ἀργυρόηλος (ἧλος) mit ſilbernen Buckeln, Nägeln verziert. **162**
εἶσον ſ. ζ 8. **163**
κῆρυξ *m.* (κηρύσσω) der Herold.
ἐπικρῆσαι von ἐπικεράννυμι miſche dazu; zu was? **164**
τερπικέραυνος (mit Metathesis von τρέπω) blitzſchwingend; nach anderer Erklärung (τέρπω) donnerfroh.
ὀπηδέω τινί begleite einen (ſchützend). **165**
Hier noch ἅμα beim Dativ.
ταμίη *f.* die Wirtſchafterin, Schaffnerin. **166**
ἐόντων was für ein Genetiv und welches Genus?
ἱερός hier in der urſpr. B. kräftig, friſch. **167**
μένος ſ. ε 18.
ποικιλομήτης voll bunter Anſchläge, erfindungsreich, liſtig. **168**
ἐσχαρόφιν ſ. ε 59. **169**
ἀγαπήνωρ mannliebend, mannhaft. **170**
172—76 = α 136—140.
χέρνιψ *f.* (χείρ, νίπτω) das Handwaſchwaſſer. **172**
πρόχοος *f.* (χέω) der Krug.
ἐπιχέω gieße darauf, darüber.
λέβης *m.* der Keſſel, das Becken. **173**
νίψασθαι Inf. des Zwecks. **174**
τανύω (τείνω) ſpanne aus, ſtelle (breit) hin, ſ. auch ε 65.
εἶδαρ *n.* (ἔδω) die Speiſe, das Gericht. **176**
χαρίζομαι als Verb. trans. ſpende reichlich (oder gern).
κρητήρ = att. κρατήρ *m.* (κεράννυμι) **179**
der Miſchkeſſel.
μέθυ *n.* der Wein.
181 ſ. V. 165. **181**
μελίφρων eig. V. honigſüß geſinnt, ſüß. **182**
κιρνάω, κίρνημι = κεράννυμι.
νωμάω Frequ. zu νέμω. **183**
ἐπάρχομαι beginne die heilige Handlung.
ἐπάρχομαι δεπάεσσιν gieße weihend, weihevoll in die Becher oder weihe mit den (gefüllten) Bechern zu; andere Erklärung: mit den Bechern

die Weihegabe (aus dem Mischkrug) heraufnehmen, heben.

188 *κατακείω* Desiderativum zu *κατάκειμαι* will mich niederlegen, gehe schlafen.

189 *ἠῶθεν* vom Morgen an, morgen früh. Wozu gehört *ἐπί*?

190 *ξεινίζω* bewirte.

192 *μνησόμεθα* s. ε 6.
ἄνευθε s. ζ 204.
πόνος m. die Mühe.
ἀνίη f. (*ἀνιάω*) die Plage, das Leid.

195 *μεσσηγύ(ς)* u. *μεσηγύ(ς)* in der Mitte, dazwischen, inzwischen.
πάθησιν: Wovon ist der Coni. abhängig?

197 *αἶσα* s. ε 9.
κλῶθες f. (*κλώθω*) die Spinnerinnen.

198 *κατανέω* spinne herab, zu.
λίνον n. der leinene Faden.

199 *εἰλήλουθα* s. ε 87.

200 *ἄλλο τι δὴ τόδ'* s. ε 173.
περιμηχανάομαι bewerkstellige, plane ringsum d. h. ernstlich, gar sehr.

201 *ἐναργής* deutlich, sichtbar.

202 *εὖτε* zu der Zeit als, wenn, wenn einmal (in letzterer Bedeutung sonst mit *ἄν* verbunden).

204 *τις*: *ἡμῶν* oder *θεῶν*?
ξύμβληται Coni. Aor. syncop. (Wurzelaorist) von *συμβάλλω* (s. ζ 54).
ὁδίτης m. der Wanderer.

205 *κατακρύπτω* verberge.
εἰμέν = *ἐσμέν*.

206 *φῦλον n.* das von Natur Zusammengehörige, der Stamm, das Geschlecht.

211 *ὀχέω* trage s. ε 54.

212 *ἰσόω* mache gleich, Med. stelle mich gleich.

213 *καὶ μᾶλλον* noch mehr.

214 *ὅσσα γε* — *μόγησα* dieser ursprüngliche Ausrufesatz gibt zum Vorhergehenden die Begründung an.
ἰότης f. der Wille, Beschluß, Rat.

215 *δορπέω* nehme die Abendmahlzeit ein s. V. 13.
κήδομαι bin besorgt (*τινός* um etwas), betrübe mich, s. ε 5.

216 *στυγερός* s. ε 396.
ἐπί τινι zu etwas hinzu, hier: außer.
γαστήρ s. ζ 133.
κύντερος (u. *-ατος*) Comp. (u. Superl.) zu *κύων* hündisch, schamloser, frecher.
ἔπλετο = *ἐπέλετο* s. ε 79: was für Aor. sind syntaktisch *ἔπλετο* u. *ἐκέλευσε*? 217
ἔο s. ε 459.
τείρω (s. tero) reibe auf, quäle. 218
πένθος s. ζ 169.
ἐκληθάνω mache vergessen. 221
ἐνιπλησθῆναι = *ἐμπλησθῆναι*.
ἀνώγει s. ε 89.
δύστηνος s. ε 436. 223
ἐπιβήσετε Coni. des Aor. I. von *ἐπιβαίνω* mit kausativer Bedeutung lasse betreten (vergl. den Unterschied von *ἐπιστῆσαι* und *ἐπιστῆναι*).
πάτρη = *πατρίς*.
λίποι: der Optativ im Hauptsatz hier Ausdruck nicht eines Wunsches, sondern einer Einräumung. 224
αἰών s. ε 152.
κτῆσις = *κτῆμα*. 225
κακκείω s. V. 188. 229
ἔβαν s. ζ 211.
ἀποκοσμέω schaffe etwas Geordnetes weg, räume ab. 232
ἔντεα n. pl. die Waffen, Gerätschaften, das Geschirr.
τεύχω s. ζ 301. 235
πτερόεις s. ε 117. 236
προσαυδάω s. ε 117.
εἴρομαι s. V. 21. 237
πόθεν woher. 238
πόθι wo.
τίς πόθεν die griechische Sprache reiht noch häufiger als die lateinische zwei Fragepronomina ohne Verbindung aneinander.
εἶς (enkl.) 2. Pers. Sing. von *εἰμί* (häufiger: *ἐσσί*).
φῇς = *ἔφησθα* (andere: *φής*). 239
ἁλάομαι s. ε 336.
ἀργαλέος s. ε 175. 241
διηνεκής (*ἤνεικα*) stetig, fortlaufend.
Οὐρανίωνες die Bewohner des Himmels. 242
μεταλλάω erforsche, erkundige mich. 243
ἀπόπροθεν s. ζ 218. 244

245 *δολόεις* listenreich.
248 *ἐφέστιος* an dem Herd; das Prädikatsnomen *ἐφέστιον* gibt das Ergebnis des *ἤγαγε* an.
249—51 ſ. ε 131—33.
252 *τρόπις f.* der Baumſtamm, der Schiffskiel.
ἀγκάς (uncus) Adv. in die Arme.
253 *ἐννῆμαρ* = *ἐννέα ἤματα.*
δεκάτῃ: Wie iſt das *f.* zu erklären? ſ. ε 279.
254 *πελάζω* ſ. ε 111.
256 257 ſ. ε 135 u. 136.
256 *ἐνδυκέως* aufmerkſam, fürſorglich.
259 *ἑπτάετες* ſ. ε 107.
ἔμπεδος (*πέδον*) im Boden ſtehend, unverrückt, ununterbrochen.
260 *δεύω* ſ. ε 53.
261 *ἐπιπλόμενον* = *ἐπιπελόμενον* ſich heranbewegend, herbeirollend; ſ. auch ε 79.
263 *ὑπό τινος* ſ. ε 320.
265 *ἔσσεν* Aor. I. von *ἔννυμι.*
266 ſ. ε 268.
267 268 ſ. ε 278 u. 279.
270 *δύσμορος* der ein unglückliches Los hat.
271 *ἐπῶρσε*: *ἐπόρνυμι.*
273 *ὀρίνω* errege.
ἀθέσφατος was nicht einmal ein Gott ausſprechen kann, unſäglich, unermeßlich groß; ſ. auch V. 143.
274 *ἀδινός* dicht, laut, häufig.
276 *νήχομαι* ſ. ε 364.
διέτμαγον Aor. II. zu *διατμήγω* ſ. ε 409.
278 *ἐκβαίνοντα* Impf. de conatu.
βιάω = *βιάζω.*
279 *ἀτερπής* unergötzlich, unhold.
280 *ἀναχάζομαι* weiche zurück.
εἶος ſ. ε 365.
281 282 ſ. ε 442 u. 443.
283 *ἐκ δ' ἔπεσον* ſ. ε 50.
θυμηγερέων: *θυμός* u. *ἀγείρω* die Lebenskraft ſammelnd, die letzte Kraft aufbietend.
284 *ἀπάνευθε* ſ. ζ 204.
διιπετής von Zeus gefallen, himmelentſtrömend.
285 *θάμνος* ſ. ε 471.
καταδαρθάνω ſ. ε 471.
ἀφύσσω ſchöpfe, nehme durch Schöpfen, häufe auf. **286**
ἀπείρων ſ. ε 46.
κατά wozu gehörig?
τετιημένος u. *τετιηώς* bekümmert. **287**
παννύχιος die ganze Nacht durch. **288**
ἐπί c. Acc. hier: während.
δείλετο (nur in dieſer Form) neigte ſich zum Untergang, ging zur Rüſte (*δείλη f.* der Abend). **289**
ἀνίημι laſſe los, verlaſſe.
τεός = *σός.* **290**
παίζω ſ. ζ 100. **291**
ἐικυῖα ſ. V. 20.
ἤμβροτεν = *ἤμαρτεν.* **292**
ἐρξέμεν welches Tempus? **294**
ἔρδω ſ. ε 342.
ἀφραδέω (*ἀφραδής*) handle unüberlegt.
ἅλις ſ. ε 38. **295**
αἶθοψ ſ. V. 101 (*αἴθω* u. *ὤψ*) funkelnd.
ἄχνυμαι fühle Schmerz, bin betrübt. **297**
ἄχος n. Schmerz, Betrübnis.
ἐναίσιμος ſ. ε 9. **299**
οὔνεκα ſ. ε 216 u. V. 10. **300**
νεικέω ſ. V. 74. **303**
δείδω ſ. ε 347. **305**
ἐπισκύζομαι verfinſtere mich dabei, ergrimme. **306**
δύσζηλος übel eifrig, aufbrauſend. **307**
φῦλον ſ. V. 206.
μαψιδίως u. *μάψ* eitel, blindlings. **310**
χολόομαι ſ. ζ 147.
αἴσιμος ſ. ε 9.
αἴ γάρ wenn doch. **311**
ἐχέμεν: Welchen Modus vertritt hier der Inf.? **313**
γαμβρός m. der Schwiegerſohn, Eidam.
αὖθι an Ort und Stelle. **314**
ἐρύκω ſ. ε 166. **315**
τεκμαίρομαι ſetze feſt, beſtimme, verkünde. **317**
αὔριον morgen. **318**
τῆμος corr. zu *ἦμος* (ſ. ε 228) alsdann.
δεδμημένος ſ. ε 454.
λέγω (ſ. ε 487) lege hin (zu Bett). **319**

ἐλόωσι (-άουσι) Tempus?
ἐλαύνειν πόντον über das Meer fahren.
γαλήνη ſ. ε 391.
321 ἑκαστέρω Comp. zu ἑκάς ſ. ε 358.
322 τηλοτάτω Superl. zu τηλοῦ ſ. ε 55.
323 ξανθός blond.
324 ἐπόψομαι werde beſuchen; ἐπιόψομαι werde beſehen, auserwählen.
325 ἄτερ ohne.
326 ἀπανύω vollende ganz, lege (den Weg) wieder zurück.
328 ἀναρρίπτω werfe in die Höhe, peitſche auf.
πηδόν n. das Ruderblatt.
332 ξείδωρος ἄρουρα ſ. ε 463.
333 ἄσβεστος (σβέννυμι) unauslöſchlich.
335 κέκλετο ſ. ζ 71.
336 αἴθουσα f. (αἴθω) die Säulenhalle.
ϑέμεν(αι) = ϑεῖναι.
πορφύρεος farbenſchillernd, purpurn, 337 dunkelrot ſ. ζ 53.
στορέννυμι breite aus.
ἐφύπερϑε(ν) darüber.
τάπης m. der Teppich.
ἔσασϑαι: ἔννυμι. 338
ἴσαν ſ. ζ 223. 339
δάος n. = δάς.
ἐγκονέω bin geſchäftig. 340
ὄρσο Imper. zu ὄρμην ſ. ε 2. 342
κέων = κείων ſ. V. 188.
φάν = ἔφασαν. 343
ἀσπαστός ſ. ἀσπάσιος ε 394.
344 ſ. ζ 1. 344
τρητός durchbrochen, durchbohrt. 345
ἐρίδουπος u. ἐρίγδουπος ſtark hallend.
πορσαίνω u. πορσύνω bereite. 347

ϑ 1—265. 370—586.

1 ſ. ε 228.
3 πτολίπορϑος u. πτολιπόρϑιος (πτόλις ſ. ζ 294 u. πέρϑω) Städte zerſtörend.
4 ἡγεμονεύω = ἡγέομαι c. Dat. ſ. ζ 114.
5 τέτυκτο ſ. ζ 301.
7 μετοίχομαι gehe hin (τινά nach einem).
11 δεῦτε (u. Sing. δεῦρο ſ. ε 99) hierher, herbei, wohlan!
13 νέον jüngſt, eben erſt.
16 ἔμπλητο: ἐμπίμπλημι.
ἕδρη f. die Sitzabteilung.
17 ἀγρομένων Part. Aor. II. von ἀγείρω.
19 ſ. ζ 235.
20 ſ. ζ 230.
22 ἄεϑλος m. = att. ἆϑλος der Wettkampf.
23 πειράομαί τινός τι verſuche einen in etwas; τινός verſuche mich in etwas, τινί mit etwas.
24 ἤγερϑεν = ἠγέρϑησαν.
ὁμηγερής verſammelt, beiſammen.
28 δῶ im Nom. u. Acc. abgekürzt aus δῶμα ſ. ε 6.
ἠέ—ἦ (ſ. ζ 120) ſteht noch unter Einwirkung von οὐκ οἶδ'. 29
ἠοῖος ſ. ἠώς, ε 1.
ἑσπέριος ſ. ἑσπέρα.
πρωτόπλοος zum erſtenmal in See gehend. 35
κούρω δύω κ. π. Obj. zu κρινάσϑων.
κρίνω ſcheide, wähle aus. 36
κληίς f. (= κλείς) das Verſchließende, der Riegel, Ruderpflock (t. t. Ruderdolle). 37
ἀλεγύνω ſ. ζ 268. 38
ἡμέτερόνδε was iſt zu ergänzen? 39
ἐπιτέλλω trage auf. 40
σκηπτοῦχος ſ. ε 9. 41
ἀρνέομαι weigere mich. 43
ἀοιδός m. der Sänger.
ἀείδω ſinge.
ἀοιδή f. Geſang.
περί Adv. hervorragend über = in 44 ausnehmendem Maße.
τέρπειν Inf. der Richtung, der Folge. 45
ὅππῃ wie.
βένϑος n. (= βάϑος) die Tiefe. 51

53 *ἀρτύνω* u. *ἀρτύω* füge zuſammen, ſetze in Bereitſchaft.
τροπός m. (*τρέπω*) der Ruderriemen (t. t. Ruderſtropp).
δερμάτινος (*δέρμα*, *δέρω*) ledern.
54 *ἀναπετάννυμι* breite in der Höhe, oben aus.
55 *νότιος* naß, feucht; als Subst. *n.* das Uferwaſſer.
ὁρμίζω (*ὅρμος*) bringe an den Ankerplatz, lege vor Anker.
56 *βάν* ſ. ζ 211.
57 *πλῆντο* ſ. V. 16.
ἔρκος ſ. ε 22; hier die Räume des Hofes.
59 *ἱερεύω* gebe zum Opfer, laſſe ſchlachten.
60 *ἀργιόδους* (*ἀργής*) mit blinkenden Zähnen.
εἰλίποδες die Füße zuſammendrängend, ſchleppfüßig.
61 *δέρω* ziehe die Haut ab ſ. V. 53.
ἀμφιέπω u. *ἀμφέπω* bin beſchäftigt um, richte zu.
τετύκοντο redupl. Aor. Med. zu *τεύχω*.
ἐρατεινός ſ. *η* 79.
62 *ἐρίηρος* eng verbunden, treu, traut.
64 *ἀμέρδω* (*μερ*) bringe um das Gebührende, beraube.
65 *ἀργυρόηλος* ſ. *η* 162.
66 *μέσσῳ* = in medio.
67 *κάδ'* (= *κατά*) wozu gehörig?
πάσσαλος m. der Nagel.
κρεμάννυμι hänge auf.
φόρμιγξ f. die Laute, Zither.
λιγύς hell, laut tönend.
68 *ἐπέφραδε* ſ. ζ 47.
69 *κάνεον n.* der Rohrkorb.
71 **72** = *α* 149 u. 150.
71 ſ. ε 200.
72 *ἔρος m.* (*ἔρως*) das Verlangen.
ἐξίεμαι ſende aus (mir hinaus).
73 *κλέα* (*η*) *n.* die ſagengefeierten Taten.
74 *οἴμη f.* der Geſang, das Lied; *οἴμης* partitiver Genetiv.
76 *δηρίομαι* u. *δηριάομαι* ſtreite, hadere; beachte den Aor. *δηρίσαντο* gegenüber dem Impf. *δηριόωντο*.

Θάλεια (nur mit *δαίς* verbunden) *f.* zu *Θαλερός* blühend, üppig.
ἔκπαγλος ſ. ε 340. **77**
ὅτε = *ὅτι τε*. **78**
χρείων Part. zu *χράω* gebe ein Orakel. **79**
Πυθώ älteſter Name für Delphi. **80**
ἠγάθεος ſ. ε 20.
λάινος u. *-ίνεος* (*λᾶας*) von Stein.
χράομαι laſſe mir ein Orakel geben. **81**
κυλίνδω ſ. ε 296.
κάκ = *κατά*. **85**
πρόσωπον n. das Antlitz.
ὀφρύς f. die Augenbraue. **86**
λήγω höre auf. **87**
λήξειεν u. 90 *ἄρχοιτο* ſyntaktiſch was für Opt.? Vgl. *ἔλεσκεν*, *σπείσασκε* u. *γοάασκεν*.
ὁμόργνυμι wiſche ab. **88**
ἔλεσκε u. *σπείσασκε* Iterativformen zu *ἔλε* u. *σπεῖσε* (*σπένδω*).
ἀμφικύπελλος zweihenklig. **89**
κατά wozu gehörig? **92**
κρᾶτα Acc. zu *κάρη*.
γοάω (*γόος* der Jammer) jammere, ſchluchze.
λανθάνω τινά bleibe einem verborgen, unbemerkt. **93**
ἐπιφράζομαι nehme wahr, beachte. **94**
κεκορήμεθα Perf. Pass. zu *κορέννυμι* ſättige. **98**
συνήορος zuſammengekoppelt, verbunden. **99**
ἐνίσπῃ ſ. ε 98. **101**
περιγίγνομαι bin überlegen. **102**
πύξ Adv. zu *πυγμή* im Fauſtkampf. **103**
παλαιμοσύνη f. (*παλαίω*) der Ringkampf.
ἅλμα n. (*ἅλλομαι*) der Sprung.
ἄρχω führe, gehe voran. **107**
αὐτὴν ὁδόν = att. *τὴν αὐτὴν ὁδόν*.
ἀέθλια n. hier: die Kampfſpiele, ſonſt Kampfpreiſe. **108**
θαυμαίνω = *θαυμάζω*.
πουλύς = *πολύς*. **109**
ὅμιλος m. (*ὁμιλέω*) das Gedränge, die Menge, der Haufe.
βροτολοιγός Sterbliche vernichtend. **115**

121 *νύσσα f.* (*νύσσω* treffe) die Schranke (den Ausgangspunkt und wieder das Ziel bildend).
τέτατο: *τείνω*.
δρόμος m. der Lauf.
122 *κονίω* errege Staub, ſtäube.
123 *ὄχα* Adv. (*ἔχω*) (nur in der Verbindung mit *ἄριστος*) hervorragend, bei weitem, ſ. auch ε 118.
124 *νειός* ſ. ε 127.
οὖρον n. die Triebkraft, um eine Strecke zurückzulegen, der Anlauf, die Strecke.
125 *ὑπεκπροθέω* wörtlich? ſ. auch ζ 87 u. 88.
λαούς gehört zu *ἵκετο*. Die *λαοί* ſtehen hinter der *νύσσα*, alſo Bedeutung von *ἱκνέομαι*?
126 *ἀλεγεινός* ſ. ε 13.
127 *ἀποκαίνυμαι* ſ. η 157.
128 *προφερής* vorzüglich.
129 *δίσκος m.* die Wurfſcheibe.
133 *δεῦτε* ſ. V. 11.
134 *δεδάηκε* ſ. ζ 233.
135 *μηρός m.* der Schenkel.
κνήμη f. die Wade, das Schienbein.
136 *αὐχήν m.* der Nacken, Hals.
σθένος n. die Stärke, Kraft.
ἥβη f. die jugendliche Manneskraft.
137 *δεύεται* = *δεῖται* ſ. ζ 192.
συρρήγνυμι = confringo.
139 *συγχέω* reibe auf.
142 *προκαλέομαι* fordere auf, heraus.
πέφραδε Imper. zu *πέφραδον*.
146 *ἴδμεν*, *ἴδμεναι* = *εἰδέναι*.
147 *ἔησιν* = att. *ᾖ*.
151 *ἐπαρτής* (ſ. V. 53) gerüſtet, bereit.
153 *κερτομέω* ſ. η 17.
154 *καὶ μᾶλλον* weit mehr.
156 *χατίζω* u. *χατέω* (*χαίνω*) ſchnappe nach, verlange begierig.
158 *ἄντην* ins Geſicht, geradezu ſ. auch ε 77.
159 *δαήμων* ſ. ζ 233.
εἴσκω ſ. ζ 152.
160 *ἆθλον n.* ſonſt Kampfpreis, hier, wie in V. 108: Kampfſpiel.
161 *πολυκλήις* ſ. V. 37.
θαμίζω ſ. ε 88.
162 *ἀρχός m.* der Führer.
πρηκτήρ m. der Vollbringer, Handelsmann.
ἔασιν = *εἰσίν*.
φόρτος m. die Tracht, Fracht, Ladung. 163
μνήμων (*μιμνήσκω*) eingedenk, bedacht auf.
ἐπίσκοπος ausſpähend.
ἦσιν ſ. V. 147.
ὁδαῖα n. die Reiſewaren, Kaufmannsgüter.
ἁρπαλέος gierig ergriffen, lockend. 164
ἀθλητήρ m. der Wettkämpfer.
ὑπόδρα (*ἔδρακον*) von unten auf- 165
blickend, finſter.
ἀτάσθαλος ſ. η 60. 166
χαρίεντα anmutige Gaben. 167
ἀγορητύς f. die Redegabe ſ. ε 183. 168
ἀκιδνότερος ſ. ε 217. 169
μορφή f. die Geſtalt, Anmut. 170
(περι)στέφω (stipo) umgebe dicht, verleihe in Fülle.
ἀσφαλέως ohne Wanken, ohne Anſtoß. 171
αἶδοῖ Dat. modi. 172
μετά wozu gehörig?
ἀγρόμενος ſ. V. 17.
ἁλίγκιος ſ. η 5. 174
ἀριπρεπής ſehr ſtattlich, glänzend. 176
ἀποφώλιος ſ. ε 182. 177
κόσμος m. die Ordnung, Zier. 179
νῆις (*νη*, *ἰδ*) unerfahren, unkundig.
μυθεῖαι = *-έαι*, *-έῃ*, *-ῇ*, ſ. ε 98. 180
πεποίθεα ſ. ζ 166. 181
πτόλεμος = *πόλεμος* ſ. auch V. 3. 183
πείρω durchſchneide, mache durch.
θυμοδακής (*δάκνω*) herzkränkend. 185
αὐτῷ φάρει mit ſamt dem Mantel. 186
ἀναΐσσω fahre auf.
πάχετος = *παχύς*. 187
δισκέω werfe den Diskus. *ἀλλήλοισιν* 188
untereinander.
βομβέω ſauſe, ſchwirre. 190
πτήσσω ducke mich.
δολιχήρετμος mit langen Rudern. 191
λᾶος Gen. von *λᾶας* ſ. ζ 267. 192
ῥιπή f. (*ῥίπτω*) der Wurf, Schwung.
ὑπέρπτατο, Aor. zu *ὑπερπέτομαι*.
ῥίμφα (*ῥίπτω*) reißend, raſch. 193
τέρμα n. das Ziel.

195 *ἀλαός* blind.
διακρίνω unterſcheide.
196 *ἀμφαφάω* betaſte, befühle, handhabe.
198 *ὑπερίημι* überwerfe.
200 *ἐνηής* mild, wohlwollend.
201 *κοῦφος* leicht (hier wohlgemut).
203 *μᾶσσον* Compar. zu *μακρός*.
204 *ὅτινα* von *ὅτις* = *ὅστις*.
205 *λίην* (att. *λίαν*) nach Verlangen, ſehr.
206 *πάλη f.* das Ringen ſ. auch V. 103.
μεγαίρω empfinde etwas als ein großes Stück, verarge, verweigere.
209 *ἄφρων* ſ. *ζ* 187.
οὐτιδανός nichtswürdig.
210 *ξεινοδόκος* (*δέχομαι*) Gaſtfreunde aufnehmend, Gaſtfreund (-wirt).
211 *ἀλλοδαπός* fremd, ausländiſch.
ἕο αὐτοῦ = att. *ἑαυτοῦ* ſ. auch *ε* 6.
κολούω verſtümmle, ſchädige.
212 *ἀναίνομαι* verwerfe, weiſe zurück.
ἀθερίζω verſchmähe.
213 *ἴδμεν* ſ. V. 146.
ἄντην ſ. V. 158.
214 *ὅσσοι ἄεθλοι* (sc. *εἰσίν*) beſtimmt *πάντα* näher.
216 *ὀιστεύω* (*ὀιστός*) ſchieße mit Pfeilen.
218 *τοξάζομαι* (*τόξον*) c. Gen. ſchieße nach einem.
219 *ἀποκαίνυμαι* ſ. *η* 157.
221 *προφερής* ſ. V. 128.
223 *ἐρίζω* ſ. *ε* 213.
226 *γῆρας n.* das Alter.
228 *προκαλίζομαι* = *προκαλέομαι*.
229 *δουρί* Dat. von *δόρυ* ſ. *ε* 162.
ἀκοντίζω ſchleudere den Wurfſpieß.
230 *δείδοικα* = *δέδοικα*, *δέδια*.
παρέρχομαί τινα überhole einen.
231 *ἀεικέλιος*, *ἀεικής* ſchmählich.
232 *κομιδή f.* die Pflege.
234 *ἀκήν* ſ. *η* 154.
236 *ἀχάριστος* ungefällig.
238 *χώομαι* ſ. *ε* 215.
239 *ὥς* wie denn.
ὄνομαι finde ungenügend, tadle.
240 *ἄρτιος* (ſ. *ἀραρίσκω*) paſſend.
βάζω ſchwatze, rede.
246 *πυγμάχος m.* = *πύκτης* der Fauſtkämpfer.
παλαιστής: *παλαίω*.
κραιπνός ſ. *ε* 385. 247
κίθαρις f. die Zither, Laute. 248
χορός ſ. *ζ* 65.
ἐξημοιβός (*ἀμείβω*) zum Wechſeln. 249
λοετρόν n. das Bad, ſ. *ε* 264.
θερμός warm.
βητάρμων m. (*βῆναι*, *ἄρμενος*) der Tänzer. 250
παίζω ſ. *ζ* 100. 251
ἐνίσπη ſ. *ε* 98.
ναυτιλίη f. die Schiffahrtskunſt. 253
ὀρχηστύς f. u. *ὀρχηθμός m.* der Tanz.
οἰσέτω Imper. zum Aor. mixtus *οἶσον* (*φέρω*). 255
θεοείκελος (*ἔοικα*) gleichbedeutend mit *θεοειδής*. 256
αἰσυμνήτης (*αἶσα*) des gleichen Anteils gedenkend, der unparteiiſche Kampfordner. 258
κριτός ausgewählt.
ἀνέσταν ſ. *ζ* 211.
δήμιος aus dem Volk. 259
λειαίνω (*λεῖος* ſ. *ε* 443) mache glatt. 260
εὐρύνω mache weit, weite, beſtimme die Weite.
ἀγών m. der Kampfplatz.
πρωθήβης in den erſten Jahren der *ἥβη* (ſ. V. 136), eben erſt erwachſen. 263
δαήμων ſ. *ζ* 233.
ὀρχηθμός ſ. V. 253.
πέπληγον, *πλήσσω*. 264
μαρμαρυγή f. das Gefunkel, die flimmernde, raſche Bewegung. 265
μουνάξ Adv. einzeln, allein. 371
ὀρχέομαι tanze, ſ. V. 253.
σφαῖρα ſ. *ζ* 100. 372
πορφύρεος ſ. *η* 337. 373
ῥίπτω, *ῥιπτάω* werfe, ſ. *ζ* 115. 374
νέφος ſ. *ε* 291.
σκιόεις ſ. *ε* 279.
ἰδνόομαι beuge mich rückwärts. 375
ὑψόσε in die Höhe.
ἀείρω erhebe.
μεθέλεσκε: *μεθαιρέω* greife nach, faſſe. 376
οὖδας n. der Boden.
ἰθύς f. die gerade Richtung (in die Höhe) ſ. auch *ε* 245. 377

378 *πολυβότειρα* (*βόσκω*) viele ernährend, gewöhnliches Beiwort von *χθών*.
379 *ταρφύς* derb, häufig.
ἐπιληκέω klatsche dazu taktmäßig.
380 *κόμπος m.* (*κόπτω*) das Stampfen.
382 *κρείων* ſ. ε 282.
ἀριδείκετος ſehr gezeigt, ausgezeichnet, berühmt.
383 *ἀπειλέω* hier: verſichere.
384 *ἐτοῖμος* wirklich vorhanden (ſ. auch ε 200).
σέβας ſ. ζ 161.
388 *πεπνυμένος* (*πνέω*) beſeelt, verſtändig.
389 *ξεινήιον* ſ. ε 91.
ἐπιεικής (*ἔοικα*) ſchicklich, gebührend.
391 *ἀρχός* ſ. B. 162.
κραίνω ſ. ε 170.
392 *ἐυπλυνής* ſ. ζ 31.
393 *τάλαντον n.* die Wagſchale, das Gewogene, ein Stück beſtimmten Gewichts.
ἐνείκατε ſ. ε 246.
τιμήεις wertvoll.
394 *ἀολλής* (*εἴλω*) dicht zuſammengedrängt, vereint.
396 *ἀρέσκομαι* mache wieder gut, begütige.
399 *οἰσέμεναι* ſ. B. 255.
πρόεσαν = att. *προεῖσαν*.
403 *ἄορ n.* das Schwert.
παγχάλκεος ganz von Erz.
ἔπι = *ἔπεστι*.
κώπη f. der Griff.
404 *κολεόν n.* die Scheide.
νεόπριστος (*πρίω*) friſch zerſägt.
ἐλέφας m. der Elefantenzahn, das Elfenbein.
ἐλέφαντος Genetivus materiae.
405 *ἀμφιδινέω* drehe, lege rund herum.
408 *βέβακται* ſ. *βάζω* B. 240.
409 *δεινός* hier: ſchmerzend, kränkend.
ἀναρπάζω reiße in die Höhe, vertilge.
413 *ὄλβια* ſ. η 148.
414 *ποθή f.* u. *πόθος m.* das ſehnſüchtige Verlangen, Vermiſſen.
μετόπισθε(*ν*) ſ. ε 147.
424 *χηλός f.* die Kiſte, Truhe.
426 *ἰαίνω* ſ. ζ 156.
θέρμω wärme.
ὕμνος m. (*ὑφαίνω*) das Gewebe, die Weiſe, das Lied. **429**
δαιτί und *ἀκούων* ſtehen parallel.
ἄλεισον n. der Pokal. **430**
ὀπάζω gebe (mit) ſ. ζ 181.
τρίπους m. der Dreifuß. **434**
ὅττι τάχιστα ſ. ε 112.
λοετροχόος (*χέω*) Badewaſſer gießend, ſpendend. **435**
κήλεος brennend.
γάστρη f. der Bauch. **437**
ἀμφέπω u. *ἀμφιέπω* bin beſchäftigt um etwas (ſ. B. 61), lodere um.
κάλλιμος = *καλός*. **439**
πῶμα n. der Deckel. **443**
δεσμός m. (*δέω*) das Band, der Knoten.
ἰάλλω ſ. ε 200.
δηλέομαι verletze, bringe Schaden. **444**
εὔδησθα: Endung *ησθα* = *ης*. **445**
ἐπαρτύω mache daran zurecht, befeſtige. **447**
ποικίλος bunt, künſtlich. **448**
δέδαε ſ. ζ 233.
αὐτόδιον Adv. ſogleich, auf der Stelle. **449**
ἀσάμινθος f. die Badewanne. **450**
θαμίζω ſ. ε 88. **451**
ἠύκομος (*κόμη*) mit ſchönem Haar. **452**
οἰνοποτήρ m. der Weintrinker. **456**
τέγος n. (*στέγω* tectum) das Dach, der Saal. **458**
πύκα Adv. feſt ſ. ε 53.
χαῖρε ſ. ε 205. **461**
ζωάγρια n. pl. (*ζωός* u. *ἀγρέω* fange) der vom Gefangenen für die Erhaltung des Lebens gezahlte Preis, die Lebensrettung. **462**
ὀφέλλω = *ὀφείλω* bin ſchuldig, verdanke (ein anderes *ὀφέλλω*: vermehre, ſegne).
τίθημι ſchaffe. **465**
ἐρίγδουπος u. *ἐρίδουπος* laut donnernd ſ. η 345.
τῶ (= *τότε*, *οὕτως*) dann. **467**
κεῖθι = *ἐκεῖθι*, *ἐκεῖ*.
εὐχετάομαι = *εὔχομαι*.
ἐβιωσάμην kauſativer Aoriſt zu *βιοῦν*. **468**
κεράω = *κεράννυμι*. **470**
ἐρίηρος ſ. B. 62. **471**
ταμών = *τεμών*. **475**

ἐπί Adv. daran.
476 ἀργιόδους ſ. B. 60.
ἀλοιφή ſ. ζ 220.
477 τῆ ſ. ε 346.
πόρε ſ. ε 321.
κρέας u. κρείας *n.* das Fleiſch.
478 προσπτύσσομαι ſchmiege mich an, beweiſe meine Zuneigung.
479 ἐπιχθόνιος (χθών ζ 153) auf der Erde lebend.
480 ἔμμορος (μέρος) teilhaftig; ſ. auch ε 275.
481 οἴμη ſ. B. 74.
484 485 ſ. B. 71 u. 72.
487 ἔξοχά τινος ſ. ε 118.
αἰνίζομαι = αἰνέω, ἐπαινέω.
489 κόσμος ſ. B. 179.
οἶτος *m.* das Los, Geſchick.
491 ὥς τέ που wie etwa.
492 μεταβαίνω gehe über (zu etwas anderem).
κόσμος *m.* die Ordnung, Einrichtung, der Bau ſ. B. 179.
493 δουράτεος (δόρυ) hölzern.
494 δόλος *m.* hier: das Täuſchungsmittel, Trugwerk.
495 ἐξαλαπάζω leere aus, zerſtöre, vernichte.
496 καταλέγω zähle auf, erzähle.
498 θέσπις (vgl. θεσπέσιος η 42) von der Gottheit begeiſtert, wunderbar.
499 θεοῦ ὁρμηθείς von der Gottheit (ablativiſcher Genetiv) getrieben, angeregt.
φαίνω laſſe erſcheinen, ertönen.
500 ἔνθεν von da.
αἱρέω faſſe, hebe an.
εὐσσελμος gut bedeckt.
501 κλισίη *f.* (κλίνω) die Lagerhütte, das Zelt.
503 εἵατο (ἧατο): ἧμαι ſ. auch ζ 307.
505 ἄκριτος ungeſondert, durcheinander.
506 τρίχα dreifach.
507 διαπλήσσω zerſchlage, ſpalte.
κοῖλος hohl.
νηλής u. -ειής (νη, ἔλεος) unbarmherzig, ſ. ε 30 u. 191.
508 ἄκρη *f.* die Höhe, Burg.
509 ἐάω laſſe wie es iſt, laſſe unverſehrt; der dem ἐᾶν untergeordnete Inf. εἶναι bezeichnet den Zweck.
ἄγαλμα ſ. ε 176.
θελκτήριον *n.* (θέλγω) das Beſänftigungs-, Sühnungsmittel.
τῆ (= ᾗ) wie. 510
Zu ἀπολέσθαι welches Subjekt zu ergänzen? 511
ἀμφικαλύπτω ſ. ε 493.
ὅθ' = ὅθι. 512
κήρ ſ. ε 387. 513
διέπραθον, πέρθω ſ. B. 3 und ε 107. 514
ἐκχέομαι (effundor) gieße mich aus 515
etwas, ſtürze heraus. χύμην Aor. syncop. (Wurzelaoriſt).
λόχος *m.* (λεχ, λέγω) das Lager, der Hinterhalt, das Verſteck.
ἄλλῃ alia parte. 516
κεραΐζω zerſtöre von Grund aus; κεραΐξέμεν Inf. welches Tempus?
αἰπή von αἰπός gebildet = αἰπύς ſ. ε 305.
ἠύτε gleich wie. 518
αἰνός ſ. ε 457. 519
τήκω ſchmelze. 522
παρειή *f.* die Wange.
ἀμφιπίπτω ſ. ε 50. 523
ἑός ſ. ε 15. 524
ἀμύνω wehre ab; Med. wehre von 525
mir ab, verteidige mich.
ἀσπαίρω zucke. 526
χυμένη ſ. B. 515. 527
λίγα Adv. zu λιγύς ſ. B. 67.
κωκύω jammere.
μετάφρενον *n.* die Gegend zwiſchen 528
dem Zwerchfell und den Schultern, der Rücken.
εἴρερος *m.* (εἴρω binde) die Gefangen- 529
ſchaft.
ἄχος ſ. η 297. 530
φθινύθω intr. ſchwinde, welke dahin.
εἴβω = λείβω ſ. ε 84. 531
532—36 ſ. B. 93—97.
ἔσχεθον Nebenform des Aor. ἔσχον. 537
ἔχω τι halte zurück.
ὤρορον Aor. II. der Bedeutung nach zu 539
ὄρνυμαι ſ. ε 2.
ἀμφιβαίνω τι umſchreite etwas, um- 541
fange.
ὁμῶς zuſammen, gleicherweiſe. 542

546 *κασίγνητος* ſ. ζ 155.
547 *ὀλίγον* auch nur ein wenig.
ἐπιψαύω rühre hin, berühre oberflächlich, begreife.
πραπίδες ſ. η 92.
548 *τῷ* kauſal, ſ. auch V. 467.
552 *πάμπαν* (= *πάντως*) durchaus.
ἀνώνυμος namenlos.
553 *κακός* und *ἐσθλός* oft von der Geburt und dem Stand: gering, edel.
ἐπὴν τὰ πρῶτα ſobald.
554 *ἐπί* wozu gehörig?
τίθενται: als Obj. zu ergänzen *ὄνομα*.
555 *τεός* = *σός*.
556 *τῇ* demonstr. dahin.
τιτύσκομαι ziele, richte die Gedanken.
557 *κυβερνητήρ* u. *κυβερνήτης m.* der Steuermann.
ἔασιν ſ. V. 162.
560 *πίων*, *f. πίειρα* fett, fruchtbar.
563 *πημαίνω* (*πῆμα*) beſchädige.
ἔπι = *ἔπεστι*.
565 *ἀγάομαι* ſ. ε 119.
πομπός m. der Geleiter ſ. auch ε 32. 566
ἀπήμων ſicher, ſ. ε 40.
ἐυεργής wohl gebaut. 567
ἠεροειδής ſ. ε 164. 568
ῥαίω ſ. ε 221. Subj. zu *ῥαισέμεναι*? 569
ἀτέλεστος unvollendet. 571
ἀτρεκέως unverdreht, unumwunden, nach der Wahrheit. 572
576 ſ. ζ 121. 576
ὅτι Acc. rel. des Fragepronomens. 577
ἔνδοθι ſ. ε 58.
οἷτος ſ. V. 489. 578
ἐπικλώθω ſ. η 197. 579
ἧσι = *ἧς*. 580
πηός m. der Schwager, Verwandte. 581
Ἰλιόθι πρό: *πρό* Adv., alſo wörtlich?
γαμβρός ſ. η 313. 582
πενθερός m. der Schwiegervater.
κήδιστος (*κῆδος*, *κήδειος*) der liebſte. 583
τελέθω ſ. η 52.
κεχαρισμένος angenehm, lieb. 584
εἰδέναι ſ. ε 9.
χρείων ſ. ε 211. 585

Wörterverzeichnis zu ε– ϑ.

α.

ἀγάλλομαι ε 176.
ἀγανός ε 8.
ἀγάομαι ε 119.
ἀγανύς ε 1.
ἀγήρως ε 136.
ἀγλαός ε 176.
ἀγορεύω ε 183.
ἀγορή ε 183.
ἄγριος ζ 120.
ἀγρόμενος ϑ 17.
ἄγχι ε 101.
ἀείδω ϑ 43.
ἀέκητι ε 177.
ἄελλα ε 292.
ἄημι ε 292.
ἀήρ η 15.
ἀϑέσφατος η 273.
αἴγειρος ε 64.
αἰγίοχος ε 103.
αἴγλη ζ 45.
αἰδοῖος ε 88.
αἴδομαι ζ 66.
αἰϑήρ ε 50.
αἴϑουσα η 336.
αἰνός ε 457.
αἰπύς ε 305.
αἶσα ε 9.
αἴσιμος ε 9.
αἶψα ε 320.
αἰών ε 152.
ἀκήν η 154.
ἄκοιτις ε 120.
ἄκρη ε 313.
ἀκτή ε 82.
ἀλάομαι ε 336.
ἄλγος ε 13.
ἀλεγεινός ε 13.
ἀλεγύνω ζ 268.
ἀλιείνω ε 326.
ἀλκή ζ 130.
ἅλμη ε 53.
ἁλμυρός ε 100.
ἅλοχος ε 210.
ἅλς ε 52.
ἅλσος ζ 291.
ἀλύσκω ε 345.
ἀλφηστής ζ 8.
ἅμαξα ε 273.
ἀμβρόσιος ε 45.
ἀμύμων η 29.
ἀμφιέλισσα ζ 264.
ἀμφίπολος ζ 18.
ἀναΐσσω ϑ 186.
ἄναξ ε 12.
ἀνάσσω ε 12.
ἀνδάνω ε 153.
ἄνεμος ε 46.
ἄνευϑε ζ 204.
ἄνεῳ η 144.
ἄνϑος ζ 231.
ἄντην ε 77.
ἀντιάω ζ 193.
ἀντίϑεος ζ 241.
ἄνωγα ε 89.
ἀοιδή ϑ 43.
ἀοιδός ϑ 43.
ἄορ ϑ 403.
ἀπαμείβομαι ε 21.
ἀπάνευϑε ζ 204.
ἀπείρων ε 46.
ἀπήμων ε 40.
ἀπόπροϑι ε 80.
ἀράομαι ζ 323.
ἀραρίσκω ε 95 u. 234.
ἀργαλέος ε 175.
ἀργεϊφόντης ε 43.
ἀργής ε 128.
ἀργυρόηλος η 162.
ἀργυρότοξος η 64.
ἀρηρώς ſ. ἀραρίσκω.
ἀριδείκετος ϑ 382.
ἀριπρεπής ϑ 176.
ἀριστερός ε 277.
ἅρμενος ε 234.
ἄρουρα ε 463.
ἁρπάζω ε 416.
ἄρσα ε 95.
ἀσκηϑής ε 26.
ἀσκός ε 265.
ἄσπετος ε 101.
ἀτάρ ε 76.
ἀτάσϑαλος η 60.
ἄτερ η 325.
ἀτρεκέως ϑ 572.
ἀτρύγετος ε 52.
ἀτρυτώνη ζ 324.
αὐγή ζ 98.
αὐδάω ε 28.
αὐδή ε 28.
αὐδήεις ε 334.
αὖϑι ε 208.
αὐλή ζ 303.
αὐτάρ ſ. ἀτάρ.
αὖτε ε 29.
αὐχήν ϑ 136.
ἀύω ζ 117.
ἄφαρ ε 482.
ἄφρων ζ 187.
ἀφύσσω η 286.
ἀχλύς η 41.
ἄχνυμαι η 297.
ἄχος η 297.
ἄψ ε 349.

β.

βέλος ε 124.
βένϑος ϑ 51.
βίη ζ 6.
βιός ζ 270.
βλέφαρον ε 271.
βροτός ε 2

βρῶσις ζ 209.
βωμός ζ 162.

γ.

γαῖα ε 15.
γαστήρ ζ 133
γέγαα ε 35.
γέγωνα ε 400.
γεινάμην ζ 25.
γείτων ε 489.
γέρας η 10.
γηθέω ε 269.
γλανκῶπις ε 427.
γλαφυρός ε 68.
γοάω Θ 92.
γόνυ ε 297.
γόος Θ 92.

δ.

δαήμων ζ 233.
δαῆναι ζ 233.
δαίμων ε 396.
δαίνυμαι η 50.
δαΐς η 101.
δαίς ω. δαίτη η 50.
δαιτυμών η 102.
δαΐφρων ζ 256.
δαίω ε 61.
δάκρυ ω. -ον ε 152.
δάμνημι ε 454.
δατέομαι ζ 10.
δέδαεν ω. δεδάηκα ζ 233.
δέατο ε 474.
δείδω ε 347.
δέμας ε 212.
δέμνια ζ 20.
δέμω ζ 9.
δέος ε 347.
δέπας η 137.
δεῦρο ε 99.
δεῦτε Θ 11.
δήν ε 127.
δήω ζ 291.
διάκτορος ε 43.
διαμπερές ε 256.
διογενής ε 203.
δῖος ε 20.
διοτρεφής ε 378.
δμωή ε 199.
δμώς ε 199.
δοάσσατο ε 474.
δόρπον η 13.
δόρυ ε 162.
δύομαι ε 225.
δυσμενής ζ 184.
δύσμορος η 270.
δύστηνος ε 436.
δῶμα ε 6.

ε.

ἐδητύς ε 201.
ἕδος ζ 42.
ἕδρη Θ 16.
ἔεδνα ζ 159.
ἐείσατο ε 281.
εἶαται ζ 307.
εἶδαρ η 176.
εἴδομαι ε 281.
εἶδος ε 213.
εἰλίποδες Θ 60.
εἴλω ε 132.
εἶμα ε 167.
εἵμαρται ε 312.
εἴργω η 88.
εἴρομαι η 21.
εἶσα ζ 8.
εἴσκω ζ 152.
ἑκάς ε 358.
ἑκατόμβη ε 102.
ἔκπαγλος ε 340.
ἐλάινος ε 236.
ἔλαιον ζ 79.
ἔλαφος ζ 104.
ἐλαφρός ε 240.
ἔλπομαι ε 379.
ἔμμορε ε 335.
ἔμπεδος η 259.
ἔμπης ε 205.
ἐναίσιμος ε 9.
ἐναλίγκιος η 5.
ἔνδον ω. -οθι ε 58.
ἔνισπον ε 98.
ἐν(ν)έπω ε 98.
ἐννοσίγαιος ε 282.
ἐνοσίχθων ε 282.
ἔννυμι ε 167.
ἐξείης ε 70.
ἔξοχος ε 118.
ἔοικα ε 51.
ἔολπα ε 379.
ἐπείγω ε 399.
ἐπηετανός ζ 86.
ἐπήρετμος ε 16.
ἐπίκριον ε 254.
ἐπισπεῖν ε 308.
ἔπορον ε 321.
ἐρατεινός η 79.
ἔρδω ε 342.
ἐρεείνω ε 85.
ἐρέσσω ε 16.
ἐρετμόν ε 16.
ἐρίβωλος ε 34.
ἐρίζω ε 213.
ἐρίηρος Θ 62.
ἔρις ε 213.
ἔρκος ε 22.
ἐρυθρός ε 93.
ἐρύκω ε 166.
ἔρυμαι ε 484.
ἐρύω ζ 265.
ἐσθλός ε 110.
ἐσχάρη ε 59.
ἐσχατιή ε 238.
ἑταῖρος ε 16.
εὖδω ζ 1.
ἐυεργής Θ 567.
ἐυκτίμενος ζ 315.
εὐνή ε 65.
ἐύξεστος ω. -οος ε 237.
ἐυπλόκαμος ε 30.
εὐρυάγυια η 80.
εὐρύς ε 17.
εὐσκοπος η 137.
ἐυσσελμος Θ 500.
εὐχή ε 211.
εὔχομαι ε 211.
ἐφέπω ε 308.

ζ.

ζείδωρος ε 463.
ζεύγνυμι ζ 73.
ζώνη ε 231.

η.

ἦ (ἠμί) ε 28.
ἦβη Θ 136.
ἠγάθεος ε 20.
ἠγήτωρ η 98.
ἠεροειδής ε 164.
ἤια ε 266.
ἠιών ε 418.
ἠλάκατα ζ 53.
ἦμαρ ε 34.
ἠμίονος ζ 37.
ἦμος ε 228.
ἠνία ζ 81.
ἤπειρος ε 56.
ἤπιος ε 8.
ἠριγένεια ε 228.
ἠώς ε 1.

θ.

θάλαμος ζ 15.
θάλλω ε 63.
θαμβέω ζ 166.
θάρσος ζ 140.
θεῖος ε 11.
θέλγω ε 47.
θεοειδής ζ 7.
θεσπέσιος η 42.
θέσφατος η 143.
θηέομαι ε 74.
θῆλυς ζ 122 u. ε 467.
θίς ζ 94.
θοός ε 131.
θρόνος ε 86.
θύελλα ε 317.

ι.

ἰάλλω ε 200.
ἰαύω ε 154.
ἴδμεν(αι) θ 146.
ἴδρις ζ 233.
ἵζω ε 3.
ἰθύνω ε 245.
ἱκάνω u. ἵκω ε 189.
ἱκέτης ε 450.
ἱμάσσω ε 380.
ἱμείρομαι ε 209.
ἰοχέαιρα ζ 102.
ἱστίον ε 259.
ἱστός ε 62.
ἰχθυόεις ε 420.
ἴχνιον ε 193.

κ.

καίνυμαι η 157.
καλλίθριξ ε 380.
κάματος ε 457.
κάμμορος ε 160.
κάνεον θ 69.
κάρη ε 285.
καρπάλιμος ε 193.
κασίγνητος ζ 155.
καταδαρθάνω ε 471.
κατέπεφνε ε 124.
κατωρυχής ζ 267.
κεῖθι θ 467.
κέλευθος ε 383.
κέλομαι ε 98.
κεράννυμι ε 93.
κεραυνός ε 128.
κερδαλέος ζ 148 u. ε 474.
κερτομέω η 17.
κεύθω ζ 303.
κῆδος ε 5.
κῆρ ε 36.
κήρ ε 387.
κιχάνω ζ 51.
κίω ζ 84.
κίων ζ 307.
κλέος ε 150.
κληίς θ 37.
κλισίη θ 501.
κλῦθι ε 445.
κλυτός ε 150.
κλύω ε 150.
κνέφας ε 225.
κοιμάω ζ 16.
κόμη ζ 231.
κομιδή θ 232.
κονίη η 153.
κούρη ε 382.
κοῦρος η 100.
κραίνω ε 170.
κρατερός ε 4.
κρατός, -ι ſ. κάρη.
κράτος ε 4.
κρείων ε 282.
κρήδεμνον ε 346.
κρήνη ε 70.
κρητήρ η 179.
κτέρεα ε 311.
κυβερνητήρ θ 557.
κυλίνδω ε 296.
κῦμα ε 51.
κυνέω ε 463.

λ.

λᾶας ζ 267.
λαῖτμα ε 174.
λαός ε 12.
λέβης η 173.
λείβω ε 84.
λειμών ε 72.
λεῖος ε 443.
λέκτο ε 487.
λεπτός ε 231.
λευκός ε 70.
λευκώλενος ζ 101.
λεύσσω ζ 157.
λέχος ε 1.
ληΐς ε 40.
λίην θ 205.
λίπα ζ 96.
λίσσομαι ε 445.
λισσός ε 412.
λούω ε 264.

μ.

μάκαρ ε 7.
μάστιξ ζ 81.
μαψιδίως η 310.
μεγαλήτωρ ε 81.
μέγαρον ε 14.
μέδων η 136.
μέθυ η 179.
μειλίχιος ζ 143.
μέμαα ε 18.
μέμηλα ε 67.
μενεαίνω ε 341.
μενοεικής ε 166.
μένος ε 18.
μερμηρίζω ε 354.
μήδεα ε 173.
μήδομαι ε 173.
μῆλον ζ 134.
μηρός θ 135.
μίγνυμι u. μίσγω ε 126.
μιμνήσκω ε 6.
μνάομαι ε 27.
μνηστήρ ε 27.
μογέω ε 223.
μοῖρα ε 41.
μολπή ζ 101.
μόρος ε 436.
μοχλός ε 261.
μυθέομαι ε 98.
μῦθος ε 98.
μυχός ε 226.

ν.

ναιετάω u. ναίω ε 58.
νεικέω η 74.
νεῖκος η 74.
νεμεσ(σ)άω ζ 286.
νέμω ζ 188.
νέομαι ε 19.
νεφέλη u. νέφος ε 291.
νεφεληγερέτα ε 21.
νηλής θ 507.
νημερτής ε 30.
νήπιος ζ 301.
νήχομαι ε 364.
νίζω u. νίπτω ζ 224.
νίσσομαι ε 19.
νόημα ζ 183.
νόστος ε 19.
νῶτον ε 17.

ξ.

ξανθός η 323.
ξείνιον ε 91.
ξεστός ε 237.

ο.

ὀδμή ε 59.
ὀδύρομαι ε 153.
ὄδωδα ε 60.
ὄθι ε 238.
ὀιζυρός ε 105.
ὀιζύς ε 105.
οἶνοψ ε 132.
οἷος ε 131.
ὅις ζ 132.
οἶσον Θ 255.
ὄλβος ζ 188.
ὄλεθρος ε 305.
ὄμβρος ε 480.
ὅμιλος Θ 109.
ὄμμα ε 47.
ὀμόργνυμι Θ 88.
ὄνειαρ ε 200.
ὀπάζω ζ 181.
ὀπηδέω η 165.
ὄπισθεν ε 167.
ὁπλίζω ζ 37.
ὅπλον ζ 268.
ὁρμαίνω ε 365.
ὁρμή ε 320.
ὁρμίζω Θ 55.
ὄρνυμι ε 2.
ὅσσε ε 151.
ὀτρύνω ζ 36.
οὐδός η 83.
οὖλος ζ 231.
οὖρος ε 167.
ὄφρα ε 57.
ὀφρύς Θ 86.
ὄχα Θ 123.
ὀχέω ε 54.
ὄχθη ζ 97.
ὄψ ε 61.
ὀψέ ε 272.
ὄψον ε 267.

π.

πάρα ε 16.
παρειή Θ 522.
παρθένος ζ 33.
πάρος ε 82.
παχύς ζ 128.
πεῖσμα ζ 269.
πέλαγος ε 330.
πελάζω ε 111.
πέλω u. -ομαι ε 79.
πένθος ζ 169.
πέπλος ζ 38.
πεπνυμένος Θ 388.
περάω ε 174.
πέρθω ε 107.
περίφρων ε 216.
πετάννυμι ε 269.
πέτομαι ε 49.
πέτρη ε 156.
πέφραδον ζ 47.
πήγνυμι ε 163.
πηδάλιον ε 255.
πῆμα ε 33.
πιθόμην ζ 71.
πίων Θ 560.
πλάζω ε 389.
πλύνω ζ 31.
πολιός ε 410.
πολύδεσμος ε 33.
πολύμητις ε 214.
πολυμήχανος ε 203.
πολύτλας ε 171.
πομπή ε 32.
πόρον ſ. ἔπορον.
πόσις f. ζ 209.
πόσις m. ζ 244.
πότμος ε 308.
πότνια ε 149.
πρόθυρον η 4.
πρόσωπον Θ 85.
πρόφρων ε 8.
πρόχοος η 172.
πτερόεις ε 117.
πτερόν ε 53.
πτύσσω ζ 111.
πύκα Θ 458.
πυκινός ε 53.
πῶμα Θ 443.

ρ.

ῥαίω ε 221.
ῥέζω ε 10.
ῥεῖα ε 122.
ῥῆγος ζ 38.
ῥινός ε 426.
ῥίς ε 456.
ῥοδοδάκτυλος ε 121.
ῥόος ε 327.
ῥύομαι ζ 129.

σ.

σαόω ε 130.
σέβας ζ 161.
σεύω ε 51.
σθένος Θ 136.
σιγαλόεις ε 86.
σκέπας ε 443.
σκηπτοῦχος ε 9.
σκίδνημι η 130.
σκιόεις ε 279.
σπεῖρον ε 318.
σπένδω η 137.
σπέος ε 57.
σταθμός ζ 19.
σταφυλή ε 69.
στενάχω u. -ίζω ε 83.
στέρνον ε 346.
στῆθος ε 191.
στιβαρός ε 454.
στρωφάω ζ 53.
στυγερός ε 396.
σχεδίη ε 33.
σχεδόν ε 288.
σχέτλιος ε 118.

τ.

τάλαντον Θ 393.
ταμίη η 166.
τανύω ε 65.
τέγος Θ 458.
τέθηλα ſ. θάλλω.
τέθηπα ζ 166.
τέκος ζ 68.
τελέθω η 52.
τέμενος ζ 293.
τερπικέραυνος η 164.
τέρσομαι ε 152.
τετιημένος η 287.
τέτμεν ε 58.
τεύχω ζ 301.
τηλόθι ε 55.
τίσις ε 24.
τλῆναι ε 31.
τόφρα ε 57.
τρητός η 345.
τρίαινα ε 292.

υ.

ὑβριστής ζ 120.
ὑγρός ε 45.
ὕλη ε 63.
ὑπερφίαλος ζ 274.
ὑπόδρα Θ 165.
ὑφαίνω ε 62.
ὑψερεφής u. ὑψόροφος ε 42.

φ.

φαεινός ε 86.
φαρέτρη ζ 270.
φᾶρος ε 230.

φέρτερος ε 170.
φθίω ε 110.
φιλήρετμος ε 386.
φορτίς ε 250.
φόως ε 2.
φράζω ε 183.
φρήν ε 9.
φυή ε 212.
φύλλον ε 483.
φῦλον η 206
φυτεύω ε 340
φωνέω ε 92.
φώς ζ 129.

χ.

χαλκήρης ε 309.
χαλκός ε 162.
χαρίεις ε 231.
χάρις ε 307.
χέρνιψ η 172.
χέρσος ζ 95.
χθών ζ 153.
χιτών ε 229.
χλαῖνα ε 229.
χολόομαι ζ 147.
χρειώ ε 189.
χρίω ζ 96.
χρώς ε 455.
χώομαι ε 215.

ψ.

ψαύω θ 547.
ψυχρός ε 469.

ω.

ὦκα u. ὠκύς ζ 289.
ὦμος ζ 219.
ὥρη ε 485.
ὥρμην ε 2.
ὥρορον ε 2.
ὦρσα ε 2.

Schülerpräparationen

zu lateinischen und griechischen Schriftstellern.

Präparation

zu

Homers Odyssee

von

Prof. Dr. **G. Fehleisen.**

---

3. Heft: **Buch IX—XII.**

Dritte Auflage.

1906.

Leipzig und Berlin,

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

Auslieferung für Württemberg bei W. Kohlhammer in Stuttgart.

Preis 60 Pfg.

Vorbemerkung.

Dieses dritte Heft setzt den Besitz der beiden ersten nicht voraus. Es wurden einzelne Konstruktionsvermerke zum Teil in fragender Form gegeben. Damit es der Rückverweisungen bezw. Wiederholungen nicht allzu viele werden und ihr Weglassen dem Schüler selbst, wenn er die Präparationen zu Hause verwendet, oder dem Lehrer, wenn sie in der Klasse zu unvorbereitetem Übersetzen verwendet werden, ermöglicht, sich zu überzeugen, ob häufig vorkommende Wörter festsitzen oder nicht, ist dem Heft ein alphabetisches Wörterverzeichnis beigegeben, das je die Stelle bezeichnet, wo ein Wort behandelt ist. Zugrunde gelegt ist die Dindorf-Hentze'sche Textausgabe (Teubner). Berücksichtigt wurden auch Les- bezw. Schreibarten des Cauer'schen Textes. Das dritte Heft umfaßt IX. X. XI, 1—224, 333—640. XII und ist so eingerichtet, daß es für sich allein verwendbar ist.

Fehleisen. Ludwig.

Hauptsächlichste Abkürzungen.

Act.	= Aktiv.	f.	= Femininum.
Pass.	= Passiv.	n.	= Neutrum.
Med.	= Medium.	z. erg.	= zu ergänzen.
Praes.	= Praesens.	s.	= siehe.
Coni.	= Coniunctiv.	vgl.	= vergleiche.
Imper.	= Imperativ.	eig. B.	= eigentliche Bedeutung.
Inf.	= Infinitiv.	a. B.	= allgemeine Bedeutung.
Part.	= Participp.	and. Bez.	= andere Bezeichnung.
Impf.	= Imperfekt.	enkl.	= enklitisch.
Fut.	= Futurum.	n. a.	= nach andern.
Aor.	= Aorist.	corr.	= Correlat.
Perf.	= Perfekt.	t. t.	= technische Bezeichnung.
Plqf.	= Plusquamperfekt.	syncop.	= syncopatus.
Konstr.	= Konstruktion.	att.	= attisch.
m.	= Maskulinum.		

1 *τὸν δ'* Acc. des Demonſtrativpronomens (der ſpätere Artikel hat bei Homer, mit u. ohne Zuſatz einer Partikel, noch ſeine volle Demonſtrativbedeutung).
ἀπαμείβομαι tue im Wechſel mit einem anderen etwas, antworte.
πολύμητις (*μῆτις f.* die Klugheit) vielliſtig.
2 *κρείων m.* der Herrſcher.
ἀριδείκετος ſehr gezeigt, ausgezeichnet, berühmt (mit Gen.: vor).
λαός m. das Volk, die Mannen.
3 *ἦ τοι* wahrlich doch.
ἀκουέμεν: der Inf. Act. hat bei Homer auch die Endungen *μεναι* und *μεν*.
ἀοιδός m. der Sänger.
ἀείδω ſinge.
ἀοιδή f. Geſang.
4 *ἐναλίγκιος* vergleichbar.
αὐδή f. die Stimme.
αὐδάω rede, ſpreche.
5 *τέλος n.* die Verwirklichung eines Wunſches, das Ziel.
χαρίεις lieblich.
6 *εὐφροσύνη f.* der Frohſinn, die Freudigkeit.
ἔχω halte mich, herrſche.
7 *δαιτυμών m.* der Gaſt.
δαίνυμαι laſſe mir zuteilen, ſchmauſe.
δαίς f. Anteil, Mahl.
ἀνά c. Acc. durch hin.
δῶμα n. das Haus, der Palaſt.
δέμω baue.
ἀκουάζομαι epiſches Deponens zu *ἀκούω*, höre gern, lauſche.
8 *ἑξείης* und *ἑξῆς* in der Reihe.
παρά Adv.
πλήθω bin voll, reich beſetzt.
τράπεζα f. der Tiſch.
κρείας und *κρέας n.* das Fleiſch. 9
μέθυ n. der Wein.
κρητήρ m. (*κεράννυμι*) der Miſchkrug.
ἀφύσσω ſchöpfe.
οἰνοχόος m. (*οἶνος*, *χέω*) der Mund- 10
ſchenk.
φορέῃσι = *φορῇ*.
φορέω = *φέρω*.
ἐγχείω = *ἐγχέω*.
δέπας n. der Becher.
ἐνί auch *εἰνί*, *εἰν* = *ἐν*. 11
φρήν f. urſpr. (immer Pl.) das Zwerch- fell, das als Sitz der Seelentätigkeit betrachtet wurde, der Sinn, das Herz.
εἴδομαι erſcheine, zeige mich.
κῆδος n. die Sorge, das Leid. 12
κήδεα urſpr. *κήδεσα* = att. *κήδη*.
κήδω mache beſorgt, ſchädige, quäle.
κήδομαι bin beſorgt.
ἐπιτρέπομαι wende mich hin — zu, neige mich zu etwas, ſehe mich veranlaßt.
στονόεις ſeufzerreich, jammervoll.
στένω, *στενάχ(ιξ)ω* ſeufze.
εἴρομαι frage nach. 13
ὄφρα ſo lange als, bis; c. Coni. bezw. Opt. = damit.
ὀδύρομαι klage.
ἔπειτα bei dieſem Sachverhalt, demnach. 14
ὑστάτιος = *ὕστατος*.
καταλέγω zähle der Reihe nach her, erzähle.
δόσαν: Das Augment fehlt häufig bei Homer. 15
Οὐρανίωνες die Bewohner des Himmels.
μυθέομαι rede, ſage. 16
μῦθος m. Wort, Rede, Geſpräch.
εἰδετε = *εἰδῆτε*: Kürze des Bildevokals 17
des Coni.
φυγών u. *ὕπο* gehören zuſammen: Tmesis.

νηλεής u. -λής (νη den Begriff verneinendes Präfix [vgl. lat. ne-fas] und ἐλεέω) unbarmherzig.
ἦμαρ n. = ἡμέρα.
18 ξεῖνος = ξένος.
ἔω = att. ὦ.
ἀπόπροθι in der Ferne.
ναίω u. ναιετάω wohne u. bin bewohnt.
19 Ὀδυσεύς neben Ὀδυσσεύς.
δόλος m. der Köder, die List.
Endung οισιν = οις.
20 μέλω (auch bei Homer gewöhnlich nur in der 3. Person gebraucht, jedoch persönlich konstruiert) liege am Herzen, beschäftige (Pf. μέμηλα).
μευ = μου.
κλέος n. die Kunde, der Ruhm.
κλύω höre.
κλυτός u. κλειτός berühmt, herrlich.
ἵκω und ἱκάνω komme, dringe.
21 εὐδείελος (andere: εὐδήελος) wohl sichtbar, weithin kenntlich.
ἐν δέ = ἔνεστι δέ.
22 εἰνοσίφυλλος (φύλλον, ὠθέω) laubschüttelnd, bewaldet.
ἀριπρεπής (πρέπω) sehr stattlich, herrlich.
ἀμφί Adv.
23 σχεδόν (σχεῖν) nahe bei.
24 ὑλήεις waldreich.
ὕλη f. Wald, Holz.
25 χθαμαλός (χαμαί) an der Erde, niedrig, flach.
πανυπέρτατος allerobers t.
ἅλς f. das Meer, m. das Salzkorn.
26 ζόφος m. das Dunkel, der Westen.
ἄνευθε(ν) weit weg.
ἠώς = ἕως f. die Morgenröte, der Osten.
ἠέλιος = ἥλιος.
27 τρηχεῖα = τραχεῖα rauh.
κουροτρόφος (κοῦρος der junge Mann u. τρέφω) streitbare Männer ernährend, großziehend.
28 ὅς auch ἑός (σϝός) = suus: hier als allgemeines reflexives Pron. possess. auf die 1. Person bezogen.
γαίη = att. γῆ.
γλυκερός = γλυκύς.
ἰδέσθαι Med. zu ἰδεῖν (im Att. nicht gebräuchlich).
ἦ μέν fürwahr — zwar. 29
αὐτόθι dort.
ἐρύκω halte zurück.
ἔρυκε ist welches Impf.?
δῖος (divus) erhaben, hehr.
θεάων = θεῶν.
σπέσσι Dat. Plur. von σπέος n. die 30 Höhle, Grotte.
γλαφυρός gewölbt.
λι-λα-ί-ομαι begehre heftig, verlange, strebe.
πόσις m. (potens) der Herr, Gemahl.
ὥς δ' αὔτως = ὡσαύτως δὲ (Adv. 31 zu ὁ αὐτός).
κατερητύω gleichbedeutend mit ἐρύκω.
μέγαρον n. der (große) Saal, die Halle (öfters Pl. = Palast, Haus).
δολόεις listenreich, s. V. 19. 32
στῆθος n. die Brust. 33
ὥς, auch ὡς geschrieben, = οὕτως. 34
τοκῆες = τοκεῖς (τίκτω) die Eltern.
εἴπερ καί wenn sogar (selbst). 35
πίων (f. πίειρα) fett, wohlhabend.
ἀλλοδαπός fremd, ausländisch. 36
ἀπάνευθε(ν) s. V. 26.
εἰ δ' ἄγε (auf) wohlan. 37
τοι = σοι.
νόστος m. die Heimkehr, Fahrt.
Adj. νόστιμος.
νοστέω, νέομαι (u. νίσσομαι) kehre zurück.
πολυκηδής kummerreich, s. V. 12.
ἐνίσπω Coni. zu ἔνισπον Aor. II zu ἐν(ν)έπω (ἐν-σέπ-ω) sage an:
Der Coni. ist hier gleichbedeutend mit dem Fut.
ἐφέηκεν = ἐφῆκεν. 38
Τροίηθεν vgl. Ἀθήνηθεν.
ἀπὸ Τροίηθεν von Troja weg.
ἄνεμος m. (animus) der Wind. 39
πελάζω nähere, bringe hin.
ἔπραθον Aor. II zu πέρθω zerstöre. 40
πόλιος u. πόληος = πόλεως. 41
ἄλοχος f. die Gattin.
δατέομαι verteile. 42
ἀτέμβω bringe in Schaden, verkürze.

κίω gehe.
ἴση sc. μοῖρα der gleiche Anteil.
43 ἦ τοι ſ. V. 3.
διερός raſch, rege.
44 ἄνωγα (Perf. daneben auch Praes. ἀνώγω) befehle, heiße.
ἠνώγεα = ἠνώγειν.
νήπιος (νη ſ. V. 17 u. ἔπος) unmündig, töricht.
ἐπιθόμην Aor. II von πείθομαι.
45 πολλόν = att. πολύ.
μῆλον n. ein Stück Kleinvieh, Schaf.
46 σφάζω (σφαγ-jω, σφάττω) ſchlachte.
θίς m. der Haufe, das Geſtade.
εἰλίπους die Füße zuſammendrängend, ſchleppfüßig.
ἕλιξ (σέλας) glänzend, glatt.
47 τόφρα Corr. zu ὄφρα (ſ. V. 13) indeſſen.
γέγωνα, Nebenform γεγωνέω mache mich vernehmlich, rufe.
ευν Endung der 3. Perſon Pl. Impf.
48 σφιν = σφίσιν.
γείτων m. der Nachbar.
ἀρείους = -ονες Comp. zu ἄριστος.
49 ἤπειρος f. das Feſtland.
50 μάρναμαι ſtreite, kämpfe.
ὅθι wo.
πεζὸν ἐόντα (= ὄντα) iſt modale Beſtimmung zu einem zu ergänzenden τινά.
51 φύλλον n. das Blatt, ſ. V. 22.
ἄνθος n. die Blüte.
ὥρη f. die Jahreszeit; welche iſt hier gemeint?
52 ἠέριος (ἦρι, ἠώς) in der Frühe.
ῥα enkl. = ἄρα eben, nun, ja.
αἶσα f. der gleiche Anteil, das Geſchick.
53 αἰνόμορος der ein ſchreckliches, unheilvolles Geſchick hat.
ἄλγος n. der Schmerz, das Leid.
ἀλγέω empfinde Schmerz.
ἀλεγεινός ſchmerzhaft.
54 στησάμενοι iſt mit welchem Wort zuſammenzunehmen?
νηῦς = ναῦς.
θοός ſchnell, (θέω laufe).
Endung ησιν = att. αις.
55 χαλκήρης erzgefügt, -beſchlagen.
ἐγχείη f. u. ἔγχος n. die Lanze.
ἀέξω = αὐξάνω. 56
ἀλέξω wehre ab. 57
μένω c. Acc. halte ſtand.
περ ſehr, mit Part. verbunden = ſo ſehr auch.
ἦμος gerade als. 58
μετανίσσομαι wandle hinüber, neige mich.
βουλυτός m. die Zeit, da die Stiere ausgeſpannt werden; alſo welche Tageszeit?
Enkl. δε an den Acc. angehängt zur Angabe der Richtung wohin.
κλίνω neige, bringe zum Weichen. 59
δαμάζω, δαμάω, δάμνημι bezwinge.
νηός = att. νεώς. 60
ἐυκνήμις wohl mit Beinſchienen verſehen, wohlbeſchient.
ἑταῖρος u. ἔταρος m. der Gefährte.
μόρος m. das Todesgeſchick, ſ. V. 53. 61
μόρσιμος vom Schickſal verhängt.
ἔνθεν von da (als Relativum von wo). 62
προτέρω weiter (nach vorn).
ἀκαχήμενος (andere akzentuieren -μένος) Part. Perf. Pass. zu ἀκαχίζω tue wehe, betrübe.
ἦτορ n. das Herz
ἄσμενος (ἥδομαι) erfreut, froh. 63
ἀμφιελίσσης, -αι, -ας (Nom. S. ἀμφιέλισσα, ἑλίσσω) auf beiden Seiten geſchweift. 64
τινα hier in kollektivem Sinne zu verſtehen. 65
δειλός arm, bedauernswert, feig.
ἀύω rufe.
Κικόνων ὕπο: Anaſtrophe. 66
δηόω behandle feindlich, haue nieder, verwüſte.
ἐπόρνυμι errege. 67
Βορέης m. der Nordwind.
νεφεληγερέτα m. (νεφέλη, ἀγείρω) der Wolkenverſammler.
λαῖλαψ f. der Sturmwind. 68
θεσπέσιος (θεός, σεπ) Göttliches verkündend, von Gott herrührend, gewaltig.
σύν zuſammen, ganz.
νέφος n. u. νεφέλη f. die Wolke.
καλύπτω verhülle.
ὁμοῦ zugleich. 69

ὀρώρει Plsqf. mit reflexiver Bedeutung von ὄρνυμι (Aor. I ὦρσα, II ὤρορον, Med. ὥρμην u. ὀρσόμην), s. V. 67.

70 ἐπικάρσιος (κάρη) auf den Kopf, vornüber geneigt.

ἱστίον n. das Segel.

71 τριχθά in drei, τετραχθά in vier Teile, Stücke.

διασχίζω zerspalte, zerreiße.

ἴς = vis.

72 κάθεμεν = καθεῖμεν; καθίημι lasse herab.

δείδω fürchte.

δέος n. Furcht.

ὄλεθρος m. (ὄλλυμι) das Verderben.

ὀλοός verderblich.

73 ἐσσυμένως (σεύω) mit eiliger Hast.

προερέσσω (St. ἐρετ) rudere vorwärts.

ἐρετμόν n. Ruder.

εἰρεσίη f. Rudern.

φιλήρετμος ruderliebend.

74 συνεχές zusammenhängend, ununterbrochen.

αἰεί u. αἰέν = ἀεί.

75 κάματος m. (κάμνω) die Ermüdung.

θυμός m. Lebenskraft, Bewußtsein; Mut, Herz, Verlangen, Stimmung, Gemüt, Gesinnung.

ἔδω in übertragenem Sinn: verzehre.

76 εὐπλόκαμος (πλέκω) flechtengeschmückt, schöngelockt.

τελέω bringe zustande, richte aus.

77 ἱστός m. der Ständer, das Gewebe, der Schiffsmast.

λευκός weiß.

ἀνερύω ziehe empor.

78 ἥμεθα = att. ἐκαθήμεθα.

κυβερνήτης u. -ητήρ m. der Steuermann.

ἰθύνω mache gerade, lenke.

79 νυ enkl. nun, eben, doch, ja.

κεν = ἄν.

ἀσκηθής unversehrt.

ἱκόμην = ἀφικόμην.

80 κῦμα n. die Woge.

ῥόος m. (auch ῥοή f.) (ῥέω) die Strömung, Flut.

περιγνάμπτω biege herum.

81 ἀπωθέω stoße weg.

παραπλάζω τινός (πλαγγ, vgl. πλήσσω) treibe weg von.

ἐννῆμαρ = ἐννέα ἡμέρας. 82

ὀλοός s. V. 72.

ἐπί über — hin. 83

ἰχθυόεις fischreich.

δεκάτῃ: Wie ist das f. zu erklären?

ἄνθινος (ἄνθος) von Blüten, Blumen. 84

εἶδαρ n. die Speise.

αἶψα schnell, sogleich. 86

θοῆς: Endung s. V. 54.

αὐτάρ (ἀϝτάρ) aber. 87

πατέομαι genieße.

ἠδέ und (häufig geht ἠμέν voraus).

ποτής f. das Getränke.

πεύθομαι = πυνθάνομαι. 88

ἀνέρες = att. ἄνδρες. 89

χθών f. der Erdboden, das Land.

ὀπάζω gebe als Begleiter mit. 90

μίγεν = ἐμίγησαν, μίγνυμι (μίσγω). 91

μήδομαι (meditor) ersinne. 92

μήδεα n. (nur im Pl.) Ratschläge, Klugheit.

λωτός m. die purpurrote Frucht des Lotosbaums. 93

μελιηδής honigsüß. 94

νέομαι s. V. 37. 95

μετά c. Dat. inmitten, unter. 96

ἐρέπτομαι rupfe ab, verzehre. 97

λαθέσθαι = ἐπιλαθέσθαι.

ζυγόν n. (iugum) das Joch, der als Sitz für die Ruderer dienende Querbalken. 99

δῆσα = att. ἔδησα.

ἐρύω ziehe, s. V. 77.

κέλομαι rufe = κελεύω. 100

ἐρίηρος sehr passend, zugetan, traut, Pl. ἐρίηρες.

σπέρχω dränge, Pass. beeile mich. 101

ὠκύς schnell.

κληίς f. (κλείς) der Querriegel, Ruderpflock. 103

καθίζω setze mich nieder.

ἕζομαι sitze. 104

πολιός (gräulich), weiß schäumend.

τύπτω schlage.

ἐρετμόν s. V. 73.

105 s. V. 62.

Κύκλωψ Rundauge. 106

ὑπερφίαλος trotzig, übermütig.

ἀθέμιστος (θέμις) ohne Geſetz, Geſetz verachtend, roh.
107 πέποιθα (πείθομαι) verlaſſe mich.
108 φυτεύω pflanze.
φυτόν *n.* das Gewächs.
ἀρόω pflüge.
Endung όωσιν (andere: όουσιν) = att. οῦσιν.
109 ἄσπαρτος (σπείρω) ungeſät.
ἀνήροτος ungepflügt.
110 πυρός *m.* der Weizen.
κριθαί *f.* die Gerſte.
ἄμπελος *f.* der Weinſtock.
111 ἐριστάφυλος großtraubig.
ὄμβρος *m.* der Regen.
112 ἀγορή *f.* 1. die berufene Volks- oder Heeresverſammlung, 2. die Verhandlung, 3. der Verſammlungsort.
ἀγορεύω ſpreche aus, künde.
βουληφόρος ratbringend, ratpflegend.
θέμις *f.* die Rechtsſatzung, Ordnung, Sitte, Brauch, ſ. V. 106.
113 κάρηνον *n.* meiſt im Pl. Nebenform von κάρη das Haupt, die Spitze.
114 θεμιστεύω wahre die Rechtsordnung gegenüber —, walte über —.
115 ἀλέγω u. -ύνω kümmere mich, bin achtſam, pflege, genieße.
116 λάχεια verwachſen, ſtruppig oder flach, andere Lesart: ἐλαχεῖα klein.
παρέκ(ξ) ſeitab.
λιμήν *m.* der Hafen.
τανύω = τείνω breite, ſtrecke.
117 ἀποτηλοῦ weit weg.
118 αἴξ *f.* die Ziege.
ἀπειρέσιος grenzenlos, unermeßlich.
γέγαα (= att. γέγονα) bin entſtammt, lebe.
119 ἄγριος wild.
μέν fürwahr.
πάτος *m.* das Treten, der betretene Pfad.
ἀπερύκω halte ab, ſ. V. 29.
120 μιν enkl. = αὐτόν, αὐτήν, αὐτό.
οἰχνέω Frequentativum zu οἴχομαι.
κυνηγέτης *m.* der Hundeführer, Jäger.
121 κορυφή *f.* der Gipfel.
ἐφέπω ſetze nach, durchwandle.
122 πολύμνη *f.* die Schafherde.

καταΐσχω halte inne, bedecke.
ἄρουρος *m.* die Pflanzung, der Ackerbau.
χηρεύω bin leer, öde. 124
βόσκω weide, ernähre.
μηκάς meckernd.
νέες = νῆες. 125
πάρα = πάρεισι.
μιλτοπάρηος rotwangig (an den Seiten mit Mennig angeſtrichen).
ἔνι = ἐνεισι. 126
τέκτων *m.* der Handwerker, Schiffsbauer.
κάμνω verfertige mit Mühe.
εὐσσέλμος gut gedeckt. 127
τελέω ſ. V. 76.
ἱκνεύμεναι = ἱκνούμεναι. 128
οἷά τε πολλά Acc. Adv. = wie ja häufig.
περάω fahre hinüber. 129
περόωσι (andere: περάουσι) = περῶσι.
οἱ Pron. demonstr. 130
ἐυκτίμενος (κτίζω) wohl gebaut, wohl angelegt.
ἐυκτιμένην konſekutives Prädikat.
ὥριος zu beſtimmten Jahreszeiten wieder- 131
kehrend, alſo:
ὥρια die Früchte der Jahreszeiten.
λειμών *m.* die Aue, Matte. 132
ὄχθη *f.* das Geſtade.
ὑδρηλός naß, bewäſſert. 133
ἄφθιτος (φθίω) unvergänglich, unverwüſtlich.
ἄροσις *f.* das Ackerland, ſ. V. 122. 134
λεῖος (lēvis) glatt, eben.
λήιον *n.* das Fruchtfeld.
εἰς eintreffend auf. 135
ἀμάω faſſe zuſammen, mähe.
πῖαρ *n.* das Fett.
ὑπό c. Acc. iſt wie zu erklären?
οὖδας *n.* der Boden.
εὐορμος mit gutem Ankerplatz ver- 136
ſehen.
ἵνα urſp. Bed. wo.
χρεώ (χρειώ) *f.* u. χρέος (χρεῖος) *n.* das Bedürfnis, die Not.
πεῖσμα *n.* das Tau.
εὐνή *f.* das Lager; *pl.* die Lager-, 137
Ankerſteine.

βαλέειν = βαλεῖν.
πρυμνήσια n. die Hintertaue, Halttaue (t. t. die Landfesten).
ἀνάπτω binde an.
Durch die Infinitive βαλέειν — ἀνάψαι wird πείσματος näher erklärt.
138 ἐπικέλλω (bei Homer nur im Aor. I gebräuchlich) treibe ans Land, lege an.
μεῖναι: der Inf. ist abhängig zu denken von einer aus dem negativen οὐ χρεώ zu entnehmenden positiven Bestimmung: ἔστιν (= ἔνεστιν, ἔξεστιν).
εἰς ὅ κε bis daß.
ναύτης m. der Schiffsmann.
ναυτέων = ναυτάων.
139 ἐπιπνέω wehe darauf.
ἀήτης m. (ἄημι) der wehende Wind.
140 κρατός Gen. von κάρη n. das Haupt, Ende, s. auch V. 113.
ἀγλαός glänzend, herrlich.
ἀγάλλομαι prunke, freue mich.
ἄγαλμα n. Prunkstück, Kleinod, Kostbarkeit, Weihgeschenk.
141 κρήνη f. die Quelle.
ὑπό c. Gen. unter hervor.
σπεῖος = σπέος.
αἴγειρος f. die Schwarzpappel.
πέφυα = πέφυκα bin gewachsen.
142 ἡγεμονεύω führe.
143 ὀρφναῖος finster.
προφαίνεται unpersönlich: es leuchtet.
ἰδέσθαι Inf. der möglichen Folge.
144 ἀήρ f. der Dunstkreis, Nebel.
145 κατέχω halte fest, verstecke.
146 ἐσδέρκομαι sehe genau.
147 οὔτ' οὖν noch dementsprechend, ebensowenig.
κυλίνδω wälze.
προτί = πρός.
χέρσος f. das feste Land.
148 ἐπικέλλω s. V. 138.
149 καθαιρέω nehme herab.
150 ῥηγμίν m. (ῥήγνυμι) die sich brechenden Wellen, die Brandung.
151 ἀποβρίζω schlafe ein.
152 ἠριγένεια f. die am Morgen geborene.
ῥοδοδάκτυλος rosenfingrig.
153 δινέω drehe im Kreis; Med. streife umher.
κούρη f. das Mädchen, die Tochter. 154
αἰγίοχος: αἰγίς f. die Ägis, ein Tierfell oder Schild mit Troddeln (zum Erregen von Gewitter u. Schrecken) u. ἔχω, also Ägis haltend, führend; oder = αἰγι-ροχος im Sturm einherfahrend.
ὀρεσκῷος auf Bergen hausend. 155
δειπνέω (δεῖπνον) halte die Mahlzeit.
καμπύλος gekrümmt. 156
αἰγανέη f. der Wurfspieß.
δολίχαυλος langröhrig.
τρίχα in drei Teilen, Haufen s. V. 71. 157
διακοσμέω ordne, teile ab.
μενοεικής das Verlangen befriedigend, 158
reichlich.
μένος n. Drang, Verlangen, Mut, Kraft, Zorn.
μενεαίνω begehre heftig, zürne.
μενοινάω habe im Sinn.
θήρη f. die Jagd.
Woran ist gedacht, wenn ἐν ἑκάστῃ statt 159
des zu erwartenden ἐς ἑκάστην gelesen wird?
Gewöhnliche Lesart: ἐς δὲ ἑκάστην.
λαγχάνω hier: falle durchs Los zu. 160
ἔξελον, ἐξαιρέω scheide aus.
οἷος unus.
πρόπας ganz (fast nur vor ἦμαρ gebraucht). 161
δαίνυμαι s. V. 7. 162
ἄσπετος unsäglich.
ἐξέφθιτο Aor. syncop. (Wurzelaorist) 163
von ἐκφθίνω zehre gänzlich auf, s. V. 133.
ἐρυθρός rot.
ἐνέην = ἐνῆν. 164
ἀμφιφορεύς m. (φέρω) der zweihenklige Krug.
πτολίεθρον n. πτόλις = πόλις. 165
λεύσσω schaue. 166
ἐόντων = ὄντων.
καπνός m. der Rauch. 167
φθογγή f. (u. φθόγγος m.) die Stimme.
φθέγγομαι gebe einen Laut von mir, rufe.
ὄις m. u. f. das Schaf.
κνέφας n. die Dunkelheit. 168
κοιμάω bringe zur Ruhe; Pass. lege 169
mich zur Ruhe.

171 ἀγορὴν τίθεσθαι (beachte das Med.) eine Versammlung veranstalten, s. V. 112.
μετά c. Dat. s. V. 96.
ἔειπον = εἶπον.
172 μίμνω = μένω.
175 ἦ—ἦε(ἠέ) utrum—an.
ὑβριστής übermütig.
δίκαιος (mit allgemeiner Bedeutung von δίκη) gesittet.
176 φιλόξεινος gastfreundlich.
νόος = νοῦς.
θεουδὴς = θεοδεής gottesfürchtig.
178 ἀμβαίνω = ἀναβαίνω.
ἀνα—λῦσαι gehört zusammen (Tmesis).
181 χῶρος *m.* der Ort.
182 ἔσχατιή *f.* das äußerste Ende.
ἄγχι nahe bei.
183 δάφνη *f.* der Lorbeerbaum.
κατηρεφής (ἐρέφω) überdacht.
184 ἰαύω bringe die Nacht zu.
ἰαύεσκον Iterativform (Aor. ἄεσα).
αὐλή *f.* der Hof, die Hofmauer.
185 δέμω s. V. 7.
κατωρυχής (κατῶρυξ) eingegraben.
ὀρύσσω grabe.
186 πίτυς *f.* die Fichte.
ἰδέ = ἠδέ s. V. 87.
δρῦς *f.* die Eiche.
ὑψίκομος hoch belaubt.
187 πελώριος und πέλωρος ungeheuer, riesenhaft.
188 ποιμαίνω treibe auf die Weide.
ἀπόπροθεν von fern her, weitab s. V. 18.
μετά c. Acc. unter, auf die Frage wohin.
189 πωλέομαι Frequentativum zu πέλομαι pflege zu gehen.
ἀθεμίστιος gesetzlos, frevelhaft, s. V. 106 u. 112.
ᾔδη = ᾔδει.
εἰδέναι häufig von der Gesinnung gebraucht.
190 θαῦμα *n.* das Wunder.
τεύχω bereite, fertige, gestalte.
ἐῴκειν 3. Pers. Sing. Plusq. von ἔοικα gleiche.
191 σιτοφάγος Brot essend.
ῥῖον *n.* der Bergfirst.
194 αὐτοῦ eben dort.
ἐρύομαι bewahre, bewache.
ἔρυσθαι nach Art der Konjugation auf μι gebildet.
αἴγεος Adi. zu αἴξ. 196
ἀσκός *m.* der Schlauch.
ἱρεύς = ἱερεύς. 198
ἀμφιβέβηκα umwandle schützend.
οὕνεκα = οὗ ἕνεκα deshalb weil. 199
περιέχω nehme schützend in die Mitte, beschütze.
ἄζομαι verehre, scheue (Adi. ἅγιος). 200
ἄλσος *n.* der Hain.
δενδρήεις baumreich.
(ἔ)πορον verschaffte, gab. 201
ἐυεργής wohl gearbeitet (gebaut) u. 202
leicht zu bearbeiten.
τάλαντον *n.* die Wage, das Gewicht.
πανάργυρος ganz von Silber. 203
ἀκηράσιος unvermischt, lauter. 205
θεῖος göttlich.
ποτόν *n.* das Getränke.
ἠείδη (andere ἠείδει) = ᾔδει. 206
δμώς *m.* (δάμνημι, s. V. 59) der Sklave, Diener.
ἀμφίπολος *f.* (πέλω) die Dienerin.
ταμίη *f.* die Wirtschafterin, Schaff- 207
nerin.
ἀνά mit χεῦε = ἔχεε zusammenzu- 209
nehmen: goß an (auf).
ὀδμή *f.* der Duft. 210
ὄζω rieche, dufte.
τοῦ mit ἀσκόν zusammenzunehmen. 212
ᾖα u. ᾖϊα *n. pl.* die Reisekost, Lebensmittel.
κώρυκος *m.* der lederne Sack. 213
ὀίσατο = ᾠήθη hier ingressiv zu verstehen.
ἀγήνωρ (ἄγα, ἀνήρ) mannhaft, stolz.
ἄνδρα ist Subiektsakkusativ. 214
ἐπιειμένος, ἐφέννυμι bekleide.
ἀλκή *f.* die Abwehr, Kraft.
ἄλκιμος wehrhaft, stark.
καρπάλιμος schnell. 216
ἄντρον *n.* die Höhle.
ἔνδον innen.
νομεύω weide, hüte. 217
νομόν mit κάτα zusammenzunehmen.
νομός *m.* die Weide.

218 θηέομαι schaue staunend an; Endung εύμεσθα = att. ούμεθα.
219 ταρσός m. das Rohrgeflecht, die Darre.
τυρός m. der Käse.
βρίθω habe Wucht, bin belastet.
στείνω (= στένω) Pass. bin eng, voll, beladen.
σηκός m. die Einfriedigung, der Stall.
220 ἄρνες m. u. f. die Schafe.
ἔριφος m. u. f. der junge Bock, die junge Ziege.
διακρίνω sondere auseinander.
221 ἔργω (ἐέργω, εἴργω) u. ἔργνυμι schließe ein.
ἔρχατο Plsqf. Pass. Endung ατο u. αται bei Homer = ντο u. νται.
χωρίς abgesondert, für sich.
πρόγονοι m. die vorher geborenen, die Frühzucht, die Frühlinge.
μέτασσαι f. die Mittelgattung, die Mittlinge.
222 αὖτε wiederum, hingegen, aber.
ἔρσαι f. die Frischlinge, Spätlinge.
ναίω = νάω bin voll.
ὀρός m. die Molken.
ἄγγος n. das Gefäß.
223 γαυλός m. der Melkeimer.
σκαφίς f. der Napf.
ἐναμέλγω melke darein.
224 πρώτιστος Superl. von πρῶτος.
λίσσομαι bitte.
λιταί f. Bitten.
225 αἴνυμαι (nur Praes. u. Impf.) nehme weg.
226 ἄρνας s. V. 220.
227 ἁλμυρός salzig.
228 κερδίων (Superl. κέρδιστος) gewinnreicher, vorteilhafter.
229 εἰ δοίη: der ursprüngliche Wunschsatz schließt sich eng an den vorausgehenden Finalsatz an.
ξείνιον u. ξεινήιον n. das Gastgeschenk.
230 ἐρατεινός lieblich.
231 καίω zünde an.
233 εἷος (andere: ἧος) = ἕως so lange, bis.
ὄβριμος (βρίθω s. V. 219) lastend, schwer.
ἄχθος n. die Last.
234 ἀξαλέος trocken, dürr.
οἱ = αὐτῷ (auch αὑτῷ).
ποτιδόρπιος (δόρπον) zur Abendmahlzeit dienend.
ἔντοσθεν = ἐντός innerhalb. 235
ὀρυμαγδός m. das Getöse.
ἄπεσσύμην Aor. syncop. (Wurzelaorist) von ἀποσεύομαι eile weg, flüchte mich. 236
μυχός m. das Innere.
εὐρύς weit. 237
ἀμέλγω s. V. 223. 238
ἄρσην männlich.
θύρη f. die Türe, der Eingang.
Suffix φι für Genetiv u. Dativ.
ἀρνειός m. der Widder. 239
τράγος m. der Bock.
ἔντοθεν = ἔντοσθεν, ἐντός.
θυρεός m. der Türstein. 240
ὑψόσε in die Höhe.
ἀείρω hebe empor.
ἅμαξα f. der Wagen. 241
ἐσθλός wirklich, tüchtig, wacker. 242
τετράκυκλος vierräderig (andere: τεσσαράκυκλος).
οὖδας s. V. 135.
ὀχλίζω wälze (mit dem Hebel) weg.
ἠλίβατος schroff, steil (nach anderen: unersteiglich, hoch; glatt). 243
πέτρη f. der Felsblock.
μοῖρα f. der Teil, die Gebühr, das Geschick. 245
ἔμβρυον n. das neugeborene Lamm.
τρέφω mache fest, lasse gerinnen. 246
γάλα n. die Milch.
πλεκτός (πλέκω) geflochten. 247
τάλαρος m. der Korb.
ἁμάω s. V. 135.
αὖτε s. V. 222. 248
σπεύδω eile, bin eifrig. 250
πονέω besorge mit Mühe, eifrig.
τά hat noch demonstrative Bedeutung.
ἅ s. V. 28.
πόθεν von wo, woher. 252
πόθι wo.
πόσε wohin.
ὑγρός feucht.
κέλευθος f. u. Pl. n. der Weg, die Bahn.
κατά nachgehend. 253
πρῆξις = πρᾶξις.

ἦ — ἦ zwei selbständige Fragen (andere ἦ — ἤ), s. auch V. 175.
μαψιδίως (u. μάψ) blindlings, frevlerisch.
ἀλάομαι irre, schweife umher.
254 λῃστήρ *m.* der Beutemachende, Seeräuber.
λῃΐζομαι mache Beute, erbeute.
λῃΐς *f.* (= λεία) Kriegsbeute.
ὑπείρ = ὑπέρ.
255 παρατίθεμαι setze daneben, aufs Spiel.
256 ἔφατο, Med. von φημί, im att. nicht gebräuchlich.
κατακλάω zerbreche, erschüttere.
257 φθόγγος s. V. 167.
βαρύς von Tönen: rauh, dumpf, tief.
259 ἀποπλάζω bringe von der rechten Bahn ab, verschlage s. V. 81.
260 παντοῖος allerlei.
λαῖτμα *n.* der Schlund.
261 ἴεμαι setze mich (nach etwas) in Bewegung, strebe zu, bin bestrebt, bemühe mich.
262 μητίομαι denke nach, beschließe.
263 Ἀτρεΐδεω u. -αο = Ἀτρεΐδου.
εὔχομαι wünsche, bete, gelobe, rühme mich.
εὐχή *f.* Wunsch, Gebet, Gelübde.
εὖχος *n.* Ruhm.
264 ὑπουράνιος unter dem Himmel hin.
265 διαπέρθω s. V. 40.
266 κιχάνω erreiche, komme zu.
γόνυ *n.* das Knie (γοῦνα = γόνατα).
267 εἰ πόροις ursprünglich Wunschsatz.
268 δωτίνη *f.* das Geschenk.
θέμις s. V. 112.
269 αἰδέομαι scheue. (Endung εῖο = ου.)
αἰδώς *f.* Scheu.
αἰδοῖος achtungswert, ehrwürdig.
φέριστος u. φέρτατος (Comp. φέρτερος) der gewaltigste, stärkste, beste.
ἱκέτης *m.* der um Schutz Kommende, der Schutzflehende.
ἱκετεύω bitte flehentlich.
εἰμέν = ἐσμέν.
270 ἐπιτιμήτωρ *m.* der Rächer, Beschützer.
271 ξείνιος der Schützer des Gastrechts.
ὀπηδέω begleite, s. V. 90.

εἶς (enkl.) 2. Pers. Sing. von εἰμί (häufiger ἐσσί.) 273
τηλόθεν von weither.
(τηλοῦ, τηλόθι, τῆλε weit, τηλόσε weithin).
εἰλήλουθα = ἐλήλυθα.
δειδίμεν Inf. von δείδια, δέδια. 274
ἀλέομαι weiche aus, scheue mich. Aor. ἀλε(υ)άμην.
ἀλέγω s. V. 115. 275
μάκαρ selig. 276
φέρτερος s. V. 269.
ἔχθος *n.* der Haß, die Feindschaft. 277
πεφιδοίμην redupl. Aor. von φείδομαι schone.
εἴφ' = εἰπέ. 279
ὅππῃ u. ὅππῃ wo, wohin, wie.
ἔσχον hielt, steuerte.
ἐυεργής s. V. 202.
δαείω (εἰω = att. ῶ) Coni. von δαῆναι 280
(Wurzel δα, vgl. δι-δά-σκω, Aor. II Act. δέδαε) erfahren, kennen lernen, wissen.
πειράζω Intensivum zu πειράω. 281
ἄψορρος sich zurückbewegend, zurück, 282
wieder.
δόλιος schlau.
κατάγνυμι zerbreche, zerschmettere. 283
ἐνοσίχθων *m.* (ὠθέω, χθών) auch ἐννοσίγαιος der Erderschütterer.
Statt νέα (= att. ναῦν) μέν μοι andere Lesart: νῆ' ἀμήν (= ἡμετέρην).
ὑμός = ὑμέτερος. 284
πεῖραρ *n.* das Ziel, Ende.
ἄκρος in eine Spitze auslaufend. 285
ἄκρη *f.* die Spitze, das Vorgebirge.
προσπελάζω s. V. 39.
ἔνεικεν = att. ἤνεγκεν.
αἰπύς jäh, steil, hochgelegen. 286
ἀναΐσσω fahre auf. 288
ἰάλλω entsende, lege.
μάρπτω packe, fasse 289
σκύλαξ *m.* u. *f.* der junge Hund.
ποτί = πρός s. V. 147.
ἐγκέφαλος *m.* das Gehirn. 290
χαμάδις u. χαμᾶζε auf den Boden.
δεύω benetze, mache feucht.
μελεϊστί (μέλος) Glied für Glied. 291

ταμών = τεμών.
ὁπλίζω rüſte zu.
ὅπλον *n.* meiſt pl. Geräte, Schiffsgeräte, Takelwerk, Waffen.
292 ὀρεσίτροφος auf Gebirgen groß geworden.
293 ἔγκατα *n. pl.* das Innere, die Eingeweide.
σάρξ *f.* das Fleiſch.
ὀστέα = ossa.
μυελόεις (μυελός) voll Mark.
294 ἀνέσχεθον Aor. zu ἀνέχω.
295 σχέτλιος ſtark, grauſam, verruchт, vermeſſen.
ὀρόωντες = ὁρῶντες; andere: ὁράοντες.
ἀμηχανίη *f.* die Rat-, Hilfloſigkeit.
296 νηδύς *f.* die Bauchhöhle, der Bauch.
297 ἀνδρόμεος zum Menſchen gehörig.
ἐπί dazu, mit πίνων zuſammenzunehmen.
ἄκρητος (κεράννυμι) ungemiſcht ſ. V. 205.
298 διά durch — hin.
299 μεγαλήτωρ hochgemut.
300 ἄσσον Comp. zu ἄγχι, ſ. V. 182.
ξίφος *n.* das Schwert.
ἐρύω ſ. V. 99.
μηρός *m.* der Schenkel, die Hüfte.
301 οὐτάω u. οὐτάζω verwunde, durchſtoße.
φρένες hier in der urſprünglichen Bedeutung, ſ. V. 11.
ἦπαρ *n.* die Leber.
302 χείρ': Wie lautet die nicht apoſtrophierte Form?
ἐπιμαίομαι taſte hin, ſuche zu erreichen.
Θυμός hier: der Gedanke, ſ. auch V. 75.
303 αὐτοῦ ſ. V. 194.
ἄμμες = ἡμεῖς.
308 κλυτός ſ. V. 20.
313 ῥηιδίως = ῥᾳδίως.
314 ἄψ zurück, wieder.
φαρέτρη *f.* der Köcher.
πῶμα *n.* der Deckel.
315 ῥοῖζος *f.* das Ziſchen, der Zuruf der Hirten.
316 βυσσοδομεύω (βυσσός, δέμω) baue in der Tiefe, ſinne nach.
τίνομαι laſſe mir Buße bezahlen, 317
εὖχος ſ. V. 263. [räche mich.
ῥόπαλον *n.* (ῥέπω) der Wurfſtecken, 319
Knüttel.
σηκός ſ. V. 219.
χλωρός grün, friſch, blaß. 320
ἐλαΐνεος u. ἐλάινος von Olivenholz.
ἔκταμεν = ἐξέτεμεν.
αὐαίνω (αὖος) trockne, mache dürr. 321
εἴσκω mache gleich, vergleiche, ſchätze vergleichend, halte für.
ὅσσον abgekürzte Vergleichung ſtatt: 322
τόσσον ὅσσος ἰστός ἐστιν.
εἰκόσορος (ἐρέσσω ſ. V. 73) zwanzigrudrig.
φορτίς *f.* (φέρω) das Laſtſchiff. 323
ἐκπεράω bringe hindurch, durchfahre, ſ. V. 129.
μῆκος *n.* die Länge. 324
πάχος *n.* die Dicke.
Subiekt zu τόσσον ἔην?
Als was für Kaſus ſind μῆκος u. πάχος aufzufaſſen?
ὄργυια *f.* das Klafter (annähernd 2 Meter). 325
ὅσον τ' ὄργυιαν verkürzter Ausdruck ähnlich dem in V. 322.
ἀποξύω = ἀποξέω ſchabe ab. 326
ὁμαλός ebenmäßig. 327
Θοόω mache ſpitz, ſchärfe.
ἄκρος ſpitzig, ſ. V. 285; der äußerſte, 328
oberſte.
ἆφαρ ſchnell, ſogleich.
πυρακτέω drehe im Feuer herum.
κήλεος brennend, lodernd.
κόπρος *f.* der Miſt, Dünger. 329
κατά c. Gen. hinab, in die Tiefe hinein. 330
μεγάλα Acc. der Erſtreckung.
ἥλιθα (ἅλις) reichlich.
κλῆρος *m.* das Los. 331
παλάσσω = πάλλω, im Med. laſſe (mit den Loſen den dieſe enthaltenden Helm) für mich ſchütteln = laſſe durchs Los entſcheiden.
μοχλός *m.* der Hebel, Pfahl. 332
τρίβω reibe, drücke. 333
λαγχάνω ſ. V. 160. 334
ἐλέγμην Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) von 335
λέγω, zählte mich.

336 ἐσπέριος am Abend.
καλλίθριξ schönmähnig, schönwollig.
θριξ f. Haar.
339 ὀισάμενος s. V. 213.
345 προσανδάω s. V. 4.
346 κισσύβιον n. der Napf, die Schale.
347 τῆ Imper. von der Wurzel τα, vgl. τέτακα Perf. zu τείνω, strecke die Hand her, da, nimm.
πίε = att. πῖθι.
348 κεύθω berge.
349 αὖ wieder, andererseits.
λοιβή f. (λείβω) das Trankopfer.
ἐλεέω habe Mitleid.
ἔλεος m. Mitleid.
350 μαίνομαι rase.
ἀνεκτός auszuhalten.
352 πολέων, πολύς.
μοῖρα s. V. 245.
ῥέζω (Fρεγ-jω) tue; bringe dar.
353 ἔδεκτο Aor. syncop. (Wurzelaorist) von δέχομαι.
ἥσατο, ἥδομαι.
αἰνός schrecklich, über die Maßen. (Das deutsche sehr urspr. schmerzlich.)
354 αὖτις wieder.
355 πρόφρων, f. πρόφρασσα von Herzen, freundlich.
τεόν = σόν.
οὔνομα = ὄνομα.
357 ζείδωρος (ζειαί, δῶρον) Getreide gebend.
ἄρουρα f. (arvum) das Ackerland, die Flur.
358 s. V. 111.
359 ἀμβροσίη f. die Speise.
νέκταρ n. der Trank der Unsterblichen.
ἀπορρώξ (ῥήγνυμι) abgerissen. Als Subst. das abgerissene Stück, der Ausfluß.
360 αἶθοψ funkelnd.
361 ἀφραδίη f. der Unverstand.
362 περί mit ἦλυθεν (= ἦλθεν) zusammennehmen = umnebelte.
363 μειλίχιος u. μείλιχος (μειλίσσω besänftige) sanft, freundlich.
364 εἰρωτάω = ἐρωτάω.
ὑφίσταμαι unterziehe mich einer Sache, **365** verspreche.
Οὖτις Niemand. **366**
κικλήσκω nur Praes. und Impf. Nebenform zu καλέω.
πύματος der äußerste, letzte. **369**
πρόσθεν vorn, vorher. **370**
ἦ (ἠμί) = ait. **371**
ἀνακλίνομαι lehne mich, sinke zurück.
ὕπτιος rückwärts gebogen, rücklings.
ἀποδοχμόω beuge seitwärts. **372**
αὐχήν m. der Nacken.
κάδ = κατά.
πανδαμάτωρ der Allbezwinger. **373**
φάρυγξ f. die Speiseröhre, der Schlund.
ἐξέσσυτο Aor. syncop. (Wurzelaorist) von ἐκσεύομαι stürze heraus, s. V. 73.
ψωμός m. der Bissen, Brocken. **374**
ἐρεύγομαι stoße auf, gebe von mir.
οἰνοβαρείων u. οἰνοβαρής vom Wein schwer, trunken.
σποδός f. die Asche. **375**
θερμαίνω erwärme. **376**
θερμός warm.
θαρσύνω mache mutig. **377**
ὑποδείδω erschrecke vor.
ἀναδύη (andere: ἀναδυίη) Optativ.
ἀναδύομαι trete zurück, ducke mich.
ἅπτομαι fasse, fange, entzünde mich. **379**
διαφαίνομαι erscheine durchglüht.
ἐμπνέω hauche, gebe ein. **381**
δαίμων m. die (waltende, namentlich die feindlich gesinnte) Gottheit.
δαιμόνιος von der Gottheit betört.
ἐνερείδω stemme, stoße hinein. **383**
ἐφύπερθε(ν) oben darüber.
δινέω drehe im Kreis herum (s. V. 153). **384**
τρυπάω bohre.
δόρυ n. der Balken, die Bohle.
νήιος zum Schiff gehörig.
τρύπανον n. der Drillbohrer. **385**
ἔνερθε(ν) unterhalb.
ὑποσ(σ)είω setze unterhalb in Bewegung.
ἱμάς m. der Riemen.
ἑκάτερθε(ν) von beiden Seiten. **386**
ἐμμενές beharrlich, unablässig.
πυριήκης mit glühender Spitze. **387**

388 θερμός s. V. 376.
Wozu gehört θερμόν?
389 βλέφαρον n. immer Pl. (βλέπω) das Augenlid.
ὀφρύς f. die Augenbraue.
εὔω senge ab.
ἀυτμή f. der Hauch, Dampf.
390 γλήνη f. der Augapfel.
σφαραγέομαι ſtroße, ziſche.
ῥίζα f. die Wurzel.
391 χαλκεύς m. der Schmied.
πέλεκυς m. die Doppelaxt.
ἠέ = ἤ.
σκέπαρνον n. das Schlichtbeil.
392 ψυχρός kalt.
ψῦχος n. Kühle, Kälte.
βάπτω tauche ein.
ἰάχω ſchreie auf, ziſche.
393 φαρμάσσω wende ein künſtliches Mittel an, ſchärfe.
φαρμάσσων: Welches Tempus?
κράτος (auch κάρτος) n. die Stärke, Macht, Kraft, Obergewalt.
κρατέω bin ſtark, mächtig.
κρατερός ſtark, mächtig, heftig.
394 σίζω ziſche.
395 σμερδαλέος (mordeo) ſchrecklich, gräßlich.
οἰμώζω wehklage.
396 ἀπεσσύμεθα s. V. 236.
397 ἐξερύω ziehe, reiße heraus.
φύρω benetze, beſudle.
398 ἕο Gen. zu οἷ, s. V. 234.
ἀλύω bin unſtet, außer mir, raſe.
Wozu iſt χερσίν zu beziehen?
399 ἠπύω rufe laut.
400 ἄκρις f. = ἄκρη.
ἠνεμόεις (ἄνεμος) dem Wind ausgeſetzt, luftig.
401 ἀΐω nehme wahr, höre.
φοιτάω gehe, komme.
ἄλλοθεν ἄλλος vgl. lateiniſch alius aliunde.
402 ἑ Acc. zu ἕο, οἷ.
κήδω s. V. 12.
403 τίπτε = τί ποτε.
ἀρημένος (nur in dieſer Form) gequält, geplagt.
ἄυπνος ohne Schlaf. 404
ἄμμε = ἡμᾶς.
τίθησθα = τίθης.
ἦ μή = att. ἆρα μή. 405
βροτός (μροτός, morior) ſterblich.
ἀέκων = ἄκων.
ἐλαύνει de conatu, ebenſo κτείνει V. 406.
Wie iſt οὐδέ von Polyphem gemeint u. wie verſtehen es die anderen Kyklopen? 408
πτερόεις (πτερόν) geflügelt. 409
ἀγορεύω s. V. 112.
βιάζομαι wende Gewalt an. 410
νοῦσος = νόσος. 411
ἀλέομαι s. V. 274.
ἄναξ m. der Herrſcher; f. ἄνασσα. 412
ἀνάσσω herrſche.
ἔφαν = ἔφασαν. 413
κῆρ n. das Herz.
μῆτις f. die Klugheit, der kluge Einfall, Rat. 414
ἀμύμων (μῶμος) ohne Tadel (meiſt von äußerlichen Vorzügen), trefflich.
στενάχω s. V. 12. 415
ὠδίνω winde mich, werde gequält.
ὀδύνη f. der Schmerz, die Qual.
ψηλαφάω betaſte, tappe herum. 416
ἀπό mit εἶλε zuſammenzunehmen.
πετάννυμι breite aus. 417
στείχω ſteige, gehe, wandle. 418
θύραζε nach der Türe, dem Eingang.
Womit iſt οὕτω zuſammenzunehmen? 419
ἔλπομαι = ἐλπίζω.
ὄχα (ἔχω) immer in Verbindung mit ἄριστος hervorragend, bei weitem. 420
Der abhängige Frageſatz ὅπως—γένοιτο wird näher beſtimmt durch den (Wunſch)ſatz εἰ—εὑροίμην.
λύσις f. die Erlöſung, Befreiung. 421
ὑφαίνω webe, ſinne auf. 422
ὥς τε περί wie natürlich, da es ſich handelte um. 423
ἐγγύθεν = ἐγγύς.
εὐτρεφής wohl genährt. 425
δασύμαλλος dichtwollig.
ἰοδνεφής violett dunkel, dunkelfarbig. 426
εἶρος n. die Wolle.
ἀκέων Part. (auch adverbial gebraucht) lautlos, ſchweigend. 427

συνεέργω ſchließe, binde zuſammen (ſ. V. 221).
ἐυστρεφής (στρέφω) wohl gedreht, geflochten.
λύγος *f.* die Gerte.
428 τῇς Dat. Pl. = τῇσι.
εὕδω ſchlafe.
τῇς ἔπι Anaſtrophe der Präpoſition.
πέλωρ *n.* das Ungetüm, ſ. V. 187.
429 σύντρεις je drei zuſammen.
αἰνυμαι ſ. V. 225.
430 ἑκάτερθεν ſ. V. 386.
σώω = σῴζω.
431 φώς *m.* der Mann.
433 νῶτον *n.* der Rücken.
κατὰ—λαβών Tmeſis.
λάσιος dicht behaart.
γαστήρ *f.* der Bauch, Magen.
ἑλύομαι winde, ſchmiege mich.
434 ἄωτος *m.* die Flocke, Wolle.
435 νωλεμέως u. νωλεμές unabläſſig, immerfort.
στρέφω hier: wickle ein.
ἔχομαί τινος halte mich an etw. feſt.
τετληώς Part. Perf. zu τλῆναι dulden, ausharren.
438 νομός ſ. V. 217.
439 θῆλυς weiblich, zart.
μέμηκα meckere, ſchreie.
ἀνήμελκτος ſ. V. 223.
440 οὖθαρ *n.* das Euter.
σφαραγέομαι ſ. V. 390.
441 τείρω reibe auf, quäle.
ἐπιμαίομαι ſ. V. 302.
443 εἰροπόκος wollig.
στέρνον *n.* die Bruſt.
445 λάχνος *m.* die Wolle.
στείνομαι ſ. V. 219.
πυκινός feſt, dicht, häufig; tüchtig, verſtändig.
447 κριός *m.* der Widder.
πέπων (πέσσω) reif, weich, lieb.
448 πάρος vorher; c. Inf. = πρίν.
449 νέμομαι gehe auf die Weide, weide ab.
τέρην zart.
ποίη *f.* (att. πόα) das Gras, die Weide.
450 βιβάς Part. zu einem Praes. βίβημι = βαίνω.
ῥοή *f.* (ῥέω) die Strömung, Flut.
πανύστατος allerletzt. 452
ποθέω (πόθος) habe Verlangen, vermiſſe. 453
κακός häufig = untüchtig, feig.
ἐξαλαόω (ἀλαός) blende ganz.
λυγρός (lugeo) traurig, erbärmlich. 454
ὁμοφρονέω denke gleich. 456
ποτιφωνήεις befähigt anzureden, mit Sprache begabt.
εἰπεῖν konſekutiver Inf. 457
μένος ſ. V. 158.
ἠλασκάζω (andere: ἀλυσκάζω) intenſives Frequentativum zu ἀλάομαι vermeide umirrend.
ἐγκέφαλος ſ. V. 290. 458
ἄλλυδις anderswohin.
ἄλλῃ anderswo u. -wohin (huc, illuc).
θείνω ſchlage. 459
ῥαίω zerſchmettere.
καταλωφάω erhole mich. 460
οὐτιδανός nichtswürdig.
ἠβαιός klein, wenig. 462
ὑπό ſ. V. 141. 463
ταναύπους (ταναϝός, ποῦς) ſtreckfüßig. 464
Den Gegenſatz dazu ſ. V. 46.
δημός *m.* das Fett.
περιτροπέω = περιτρέπω wende (mich) um. 465
ἀσπάσιος (ἀσπάζομαι) willkommen, erwünſcht. 466
γοάω (be)jammere. 467
γόος *m.* Jammer.
νεύω nicke. 468
ἀνανεύω ziehe die Augenbrauen empor; verbiete (durch dieſes Zeichen).
ἀπῆν: Welche Perſon? 473
γέγωνα ſ. V. 47.
βοήσας iſt Subjekt zu γέγωνε.
κερτόμιος höhnend. 474
οὐκ ἄρ' ἔμελλες aus dem vorliegenden Tatbeſtand wird zurückgeſchloſſen auf das, was früher beſtimmt oder zu erwarten war. 475
ἄναλκις ohne Kraft, ſchwach.
ἔδμεναι, ἔδω = ἐσθίω ſ. V. 75. 476
λίην (= att. λίαν) (nach Verlangen) ſehr, καὶ λίην gar ſehr ja. 477

478 ἄξομαι ſ. V. 200.

479 τῷ Dativus causae.
τίσατο, τίνομαι.

480 χολόομαι zürne.
χόλος *m.* Galle, Zorn.
κηρόθι: (Endung θι auf die Frage wo und wann) im Herzen.

482 προπάροιθε(ν) vor(her).
κυανόπρωρος mit ſtahlblauem Vorderteil = ſchwarzſchnäbelig.

483 τυτθός klein, wenig, jung.
ἐδεύησεν, δέω fehle.
οἰήιον *n.* das Steuerruder.

484 κλύζω ſpüle, Pass. brande.
ὑπό hier wie zu verſtehen?

485 παλιρρόθιος (ῥόθος) zurückrauſchend, -flutend.

486 πλημυρίς *f.* der Wogenſchwall, die Flut.
θεμόω (τίθημι) ſetze feſt, zwinge.

487 περιμήκης u. περιμήκετος über = ſehr lang.
κοντός *m.* die Stange.

488 ὧσα, ὠθέω.
παρέξ ſ. V. 116.

489 ἐμβάλλειν reflexiv = incumbere.
κώπη *f.* der Griff, das Ruder.
κακότης *f.* 1) die Schlechtigkeit, 2) die Not.

490 κρατί, κάρη.
κατανεύω (ſ. V. 468) (andere: κατανεύω) winke abwärts, zu.
προπίπτω werfe mich nach vorwärts.
ἐρέσσω ſ. V. 73.

491 πρήσσω (πράττω) mache durch, durchdringe, durchfahre.

492 προσηύδων (andere: αον): Wie iſt das Impf. zu verſtehen?

493 ἐρητύω halte zurück.
ἄλλοθεν ἄλλος alius aliunde, ſ. V. 401.

494 σχέτλιος ſ. V. 295.
Hier nach dem Zuſammenhange wie zu überſetzen?
ἐρεθίζω reize.

495 βέλος *n.* (βάλλω) die Wurfwaffe, das Geſchoß.

496 αὖτις ſ. V. 354.
φημί ſage, meine.
φάμεν was für ein Tempus?
αὐτόθι eben dort.

ὀλέσθαι: Wie iſt der Aor. zu verſtehen?
φθέγγομαι ſ. V. 167. **497**
τευ, του = τινός.
ἀράσσω ſchlage, zerſchmettere. **498**
δόρυ νήιον ſ. V. 384.
μάρμαρος *m.* der Stein, Felsblock. **499**
ὀκριόεις voll Spitzen.
ἄψορρος ſ. V. 282. **501**
κοτέω grolle.
κότος *m.* Groll.
αἰ = εἰ. **502**
αἴ κεν = ἐάν.
καταθνητός ſterblich.
ἀεικέλιος unziemlich, häßlich. **503**
ἀλαωτύς *f.* (ἀλαόω ſ. V. 453) die Blendung.
φάσθαι imperativiſcher Inf. **504**
πτολιπόρθιος (πέρθω ſ. V. 40) ſtädtezerſtörend.
οἰκίον = οἶκος. **505**
ὤ πόποι Ausruf des Staunens und Unwillens: o wehe! **507**
παλαίφατος vor langer Zeit geſprochen, verkündet.
θέσφατον *n.* der Götterſpruch, die Weisſagung.
ἔσκε (Iterativform) = ἦν. **508**
μάντις (μαίνομαι) *m.* der Seher.
μαντεύομαι weisſage.
μαντοσύνη *f.* Weisſagekunſt.
ἠύς u. ἐύς tüchtig, wacker.
ἑκέκαστο Plsqf. von καίνυμαι zeichne **509**
mich aus.
καταγηράσκω werde alt. **510**
Κυκλώπεσσιν lokaler Dativ.
ὅς Demonſtrativ. **511**
ὀπίσ(σ)ω hinterher, in der Zukunft.
ὀπωπή *f.* (ὀπ, ſ. ὄψομαι) die Sehkraft. **512**
ἐδέγμην Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) von **513**
δέχομαι, hier = προσδοκάω erwarte.
514 ſ. V. 214.
οὐτιδανός ſ. V. 460. **515**
ἄκικυς kraftlos, ſchwach.
ἀλαόω konſtruiert wie die Verba des Be- **516**
raubens, ſ. V. 453.
Statt ἀλάωσεν and. Lesart: ἀλάωσας, u. ἐδαμάσσαο.
δεῦρο (komm) hierher! **517**

πάρ mit θείω zusammenzunehmen.
518 πομπή *f.* das Geleite.
ὀτρύνω rege an, veranlasse.
δόμεναι = δοῦναι.
ἐννοσίγαιος s. V. 283.
520 ἐθέλῃσι = ἐθέλῃ.
ἰάομαι heile.
523 αἰών *m.* (aevum) die Lebenszeit, das Leben.
524 εὖνις beraubt, verlustig.
Ἄιδος Gen. von Ἄις = Ἄιδης.
εἴσω u. ἔσω nach innen, innerhalb.
525 ὡς so gewiß als.
527 ὀρέγω strecke aus.
ἀστερόεις (ἀστήρ) gestirnt.
528 κλῦθι Imp. des Aor. syncop. (Wurzelaorist) von κλύω, s. V. 20.
γαιήοχος (γαῖα, ἔχω) Erdhalter, Länder umschlingend.
κυανοχαίτης mit dunklen Haaren, schwarzgelockt, s. V. 482.
529 ἐτεός wahrhaft, wirklich.
532 μοῖρα s. V. 245.
533 ἐυκτίμενος s. V. 130.
ἑός = ὅς s. V. 28.
534 ὀψέ spät.
535 ἀλλότριος fremd.
πῆμα *n.* (πάσχω) das Leiden.
537 ἐξαῦτις abermals, s. V. 354.
λᾶας *m.* der Stein.
538 ἐπιδινέω wirble um, schwinge um zum Wurf, s. auch V. 153.
ἐπερείδω stemme daran, gebe mit, s. auch V. 383.
ἵνα Acc. zu ἴς = vis.
ἀπέλεθρος unermeßlich.
μετόπισθε(ν) von hinten, hinter. 539
539—42 s. 482—86.
πρόσω vorwärts. 542
Wie ist χέρσον zu verstehen gegenüber V. 486?
ἔνθα relativisch. 543
ἀθρόος versammelt (α copulativum vgl. ἅπας). 544
εἵατο (andere: ἧατο) = (καθ)ἧντο. 545
ποτιδέγμενος, προσδέχομαι = προσδοκάω s. V. 513.
ψάμαθος *f.* der Dünensand. 546
547 s. 150.
549 s. 42.
δαίομαι hier passivisch. 551
ἔξοχος hervorragend; Adv. vor den anderen, s. V. 420.
κελαινεφής schwarzwolkig, gewölkum- 552
dunkelt.
ἀνάσσω s. V. 412.
μηρία *n.* die Schenkelstücke. 553
ἐμπάζομαι kümmere mich.
ἰρῶν = ἱερῶν.
μερμηρίζω sorge, erwäge. 554
556. 57 s. 161. 62.
558—60 s. 168—70.
562—64 s. 178—80.
565. 66 s. 62. 63.

κ.

3 πλωτός schwimmend.
4 ἄρρηκτος unzerreißbar, undurchdringlich.
λισσός glatt.
ἀναδέδρομα springe in die Höhe.
πέτρη s. ι 243.
6 ἡβάω bin in voller Jugendkraft.
ἥβη *f.* Altersreife, Jugend.
7 πόρεν s. ι 201.
ἄκοιτις *f.* die Gattin.
8 κεδνός sorgsam.
9 ὄνειαρ *n.* (ὀνίνημι) das Labsal, die Erquickung.
κνισήεις (κνίση) vom Fettdampf 10
durchduftet.
περιστεναχίζομαι erschalle ringsum.
τάπης *m.* der Teppich, die Decke. 12
τρητός durchbrochen, durchbohrt.
λέχος *n.* (u. λέκτρον) das Lager, Bett.
ἐξερεείνω frage aus. 14
ἀναίνομαι verweigere, versage. 18
δέ μ': Wie lautet die nicht apostrophierte 19
Form?
ἐκδέρω ziehe die Haut ab.
ἐννέωρος neunjährig.
βύκτης heulend. 20

καταδέω binde an, feſt.
κέλευθος ſ. ι 252.
21 κεῖνος = ἐκεῖνος.
ταμίης *m.* (τέμνω) der Verwalter, Gebieter.
22 ἠμέν—ἠδέ et—et, ſ. ι 87.
23 μέρμις *f.* das Band, die Schnur.
φαεινός leuchtend, glänzend.
24 παραπνέω wehe vorbei.
ὀλίγον περ auch nur ein wenig.
25 πνοιή *f.* (πνέω) das Wehen, Blaſen.
ξέφυρος *m.* der Abendwind, Weſtwind.
προέηκεν: προίημι.
ἄημι wehe.
ἀῆναι = ἀήμεναι.
26 αὐτούς ipsos von der 1. Perſon gebraucht.
οὐδ' ἄρ(α) aber nicht eben.
27 ἀφραδίη ſ. ι 361.
28 ἐννῆμαρ ſ. ι 82.
ὁμός vereinigt, gleich.
29 δεκάτῃ ſ. ι 83.
30 πυρπολέω unterhalte Wachtfeuer.
λεύσσω ſ. ι 166.
31 κεκμηώς: κάμνω werde müde, ſ. ι 75.
32 πούς *m.* das Segeltau (t. t. die Schote).
νωμάω Frequ. zu νέμω verteile, handhabe.
τῳ (enkl.) = τινί.
37 εἶπεσκεν iterativer Aoriſt.
πλησίος Adi. nahe.
38 ᾧ πόποι ſ. ι 507.
τίμιος wert.
39 ὅτεων = ὧντινων.
40 κειμήλιον *n.* (κεῖμαι) die Koſtbarkeit, das Kleinod.
41 λῃΐς ſ. ι 254.
42 νίσσομαι ſ. ι 37.
κενεός = κενός.
Womit iſt σύν zuſammenzunehmen?
43 χαρίζομαι erweiſe etwas Angenehmes, ſpende reichlich oder gern.
φιλότης = φιλία.
44 θᾶσσον: Wie iſt der Comp. zu verſtehen?
47 ὀρούω ſtürme, ſtürze vor.
48 ἁρπάξασα = ἁρπάσασα.
θύελλα *f.* der Sturm.
50 ἐγρόμενος: ἐγείρω.
51 πίπτω häufig in der Bedeutung laſſe mich fallen, werfe, ſtürze mich, ſ. ι 490.
ἀποφθίμην Optativform = ἀποφθίμην.
φθίνω richte zugrunde, vernichte, ſ. ι 163 u. 133.
56—58 ſ. ι 85—87.
τέκος *n.* = τέκνον. **61**
σταθμός *m.* (ἵστημι) der Türpfoſten. **62**
οὐδός *m.* die Schwelle.
ἀνά durch hin, in. **63**
θαμβέω (Aor. II ἔταφον, Perf. τέθηπα) ſtaune.
ἐρέοντο, εἴρομαι frage.
χραύω ſtreife, falle an. **64**
ἐνδυκέως aufmerkſam, ſorgſam. **65**
μεταφωνέω ſpreche unter. **67**
ἄχνυμαι fühle Schmerz, bin betrübt, traure.
ἄχος *n.* Schmerz, Betrübnis.
ἀάω bringe in Unheil, betöre. **68**
ἀκέομαι heile, mache wieder gut. **69**
καθάπτομαι taſte an, rede an. **70**
ἄνεω (ἄν-αϝ-ος vgl. αὐδή) ſchweigend, ſtill. **71**
ἔρρω gehe fort, packe mich. **72**
ἐλεγχής (ἐλέγχω) mit einem Vorwurf behaftet, verworfen.
θέμις ſ. ι 112. **73**
θ. ἐστίν es iſt erlaubt, billig (= fas est).
κομίζω beſorge, warte, pflege; trage, bringe weg.
ἀπέχθηται Aor. zu ἀπεχθάνομαι. **74**
τοδε hierher. **75**
εἰρεσίη ſ. ι 73. **78**
ἀλεγεινός ſ. ι 53.
ματίη *f.* der Fehltritt, die Verſchuldung. **79**
80 ſ. V. 28.
ἠπύω rufe an. **83**
εἰσελάω = εἰσελαύνω.
ὑπακούω hier: antworte, erwidere den Gruß.
δοιοί beide, doppelt. **84**
ἐξαίρομαι trage für mich davon.
βουκολέω (βουκόλος) weide die Rinder. **85**
ἄργυφος glänzend weiß.
νομεύω weide.

88 ἠλίβατος s. ι. 243.
τετύχηκα (Präsensbedtg.) befinde mich.
διαμπερές durchbohrend, durchgehend, ununterbrochen.
89 ἀκτή *f.* das Gestade.
προβλής (βάλλω) vorwärts abfallend.
90 στόμα *n.* der Mund, die Mündung.
προύχω = προέχω.
ἀραιός dünn, schmal.
92 ἔντοσθεν s. ι 239.
κοῖλος bauchig, buchtig, geräumig.
δέδεντο, δέω binde.
94 γαλήνη *f.* die Windstille, Meeresstille; stilles Meer.
95 σχέθον = ἔσχον.
96 αὐτοῦ dort selbst, s. ι. 194.
97 σκοπιή *f.* (σκοπέω) die Warte.
παιπαλόεις emporspringend, hoch.
98 ἔργον *n.* hier: das bearbeitete Feld.
99 ἀίσσω springe, steige auf, eile, s. ι 288.
100—2 s. ι 88—90.
103 ἴσαν = ἦεσαν.
104 ἄστυδε s. ι 58.
καταγινέω = κατάγω.
ὕλη s. ι 24.
105 ξύμβληντο Aor. syncop. (Wurzelaorist) von συμβάλλομαι treffe zusammen.
ὑδρεύω schöpfe, hole Wasser.
106 ἴφθιμος tapfer, stark, gewaltig.
107 κατεβήσετο Aor. mixtus.
καλλιρέεθρος (ῥέεθρον) u. καλλίρροος schön strömend.
108 προτί s. ι 147.
111 ἐπέφραδεν: Redupl. Aor. zu φράζω mache deutlich, weise.
ὑψερεφής u. ὑψόροφος (ἐρέφω) hochgedeckt, hoch.
δῶ abgekürzt im Nom. u. Acc. aus δῶμα.
113 ὅσην τε = τόσην ὅση τ' ὄρεος κορυφή (ἐστιν), s. ι 322.
καταστυγέω bin bestürzt, erschrocken, schaudere.
116 s. ι 311.
117 ἀίσσω s. V. 99.
ἱκέσθην Dualform.
118 βοή *f.* der (Kriegs)ruf.
119 φοιτάω s. ι 401.
ἄλλοθεν ἄλλος s. ι 401.
ἄνδρεσσιν = att. ἀνδράσιν. 120
ἀνδραχθής (ἄχθος) Männer belastend, 121
woran ein Mann zu tragen hat.
χερμάδιον *n.* der Handstein.
κόναβος *m.* das Gelärm, Getöse. 122
ὄρωρα s. ι 69.
πείρω durchsteche. 124
ἀτερπής unerfreulich; hier der Prädikatsakkusativ wie zu übersetzen?
δαίς s. ι 7.
ὀλέκω = ὄλλυμι. 125
πολυβενθής sehr tief.
ἐντός s. ι 235.
126 s. ι 300.
κυανόπρωρος s. ι 482. 127
129 s. ι 489.
ἀναρρίπτω werfe in die Höhe, peitsche 130
auf.
ἀσπάσιος s. ι 466. 131
ἐπηρεφής (ἐρέφω) überdachend, überhangend, s. V. 111.
ἀολλής (εἴλω) dicht zusammengedrängt, 132
in Haufen.
133. 34 s. ι 62. 63.
αὐδήεις (αὐδάω s. ι 4) mit menschlicher 136
Stimme begabt.
αὐτοκασιγνήτη *f.* die leibliche Schwester. 137
ὀλοόφρων Verderben, Unheil sinnend.
ἐκγεγάτην, ἐκγέγαα = γέγονα, 138
s. ι 118.
φαεσίμβροτος den Sterblichen leuchtend.
ναύλοχος (λέχος) den Schiffen zum 141
Lager dienend, Schiffe bergend.
κάματος s. ι 75. 143
φάσγανον *n.* (σφάζω) das Schlachtschwert. 145
ἀνήιον = ἀνήειν. 146
περιωπή *f.* (ὤψ) die Umschau.
ἐνοπή *f.* der Ton, Laut. 147
ἐείσατο s. εἴδομαι ι 11. 149
εὐρυόδεια weitstraßig.
δρυμά *n. pl.* der Eichenwald. 150
δοάσσατο u. δέατο = visum est. 153
προέμεν = προεῖναι, Aor. zu προΐημι. 155
ἦα = ἦν. 156

157 ὀλοφύρομαι klage, erbarme mich.
μοῦνος = μόνος.
ἐόντα = ὄντα.
158 ὑψίκερως hoch gehörnt.
ἔλαφος *m.* der Hirsch (*f.* die Hirschkuh).
159 κατήιεν = κατῄει.
160 δή hier: schon.
ἔχεν hatte inne, quälte.
161 ἄκνηστις *f.* das Rückgrat.
162 ἀντικρύς u. -ύ gerade gegenüber, hindurch.
χάλκεος = att. χαλκοῦς.
163 κάδ = κατά, mit ἔπεσε zusammenzunehmen.
κονίη *f.* der Staub.
μακών Part. Aor. II zu μηκάομαι meckere, schreie, ſ. ι 439.
ἔπτατο: πέτομαι.
164 ἐμβαίνω ſetze den Fuß auf.
ὠτειλή *f.* die Wunde.
165 αὖθι auf der Stelle.
κατακλίνω lege nieder.
166 σπάω ziehe.
ῥώψ *f.* das niedrige Strauchholz.
λύγος ſ. ι 427.
167 ὄργυια ſ. ι 325.
ἐυστρεφής ſ. ι 427.
ἀμφοτέρωθεν von beiden Seiten her.
168 πλέκω flechte, ſ. ι 76.
συνδέω binde zuſammen.
πέλωρος rieſenhaft; *n.* das Ungetüm ſ. ι 187.
169 κατα(λ)λοφάδεια (λόφος) quer über den Nacken gelegt.
170 ἐρείδω ſtütze, ſ. ι 383.
ὦμος *m.* die Schulter.
172 νεός = att. νεώς.
ἀνεγείρω wecke auf, ermuntere.
173 παρασταδόν daneben herantretend.
174 καταδύομαι gehe unter, komme hinab.
ἄχνυμαι ſ. V. 67.
175 Ἄϊδαο = att. Ἄϊδου.
μόρσιμος ſ. ι 61.
176 βρῶσις *f.* (βιβρώσκω) die Speiſe.
πόσις *f.* (auch ποτής *f.* u. ποτόν *n.* ſ. ι 205) (πίνω) der Trank.
177 βρώμη *f.* = βρῶσις.
τρύχω reibe auf, quäle.
ὦκα Adv. zu ὠκύς ſchnell. **178**
ἀτρύγετος (τρύω, τείρω) unaufreibbar, ruhelos, ſtets bewegt. **179**
τάρπησαν: τέρπω. **181**
νίζω u. νίπτω waſche. **182**
ἐρικυδής ruhmvoll, trefflich.
κῦδος *n.* Ruhm, Zierde.
183—87 ſ. ι 556—60.
κέκλυθι, Imper. des redupl. Aor. zu κλύω. **189**
ἴδμεν = ἴσμεν. **190**
ὅπῃ wo.
ξόφος ſ. ι 26.
φαεσίμβροτος ſ. V. 138. **191**
ἀννέομαι = ἀνανέομαι kehre zurück, gehe wieder auf. **192**
ἀπείριτος (πεῖραρ) endlos. **195**
στεφανόω umkränze, lege rund um.
χθαμαλός ſ. ι 25. **196**
ἔδρακον Aor. zu δέρκομαι blicke, ſehe. **197**
198 vergl. ι 256.
μεγαλήτωρ ſ. ι 299; hier nach dem Zuſammenhang? **200**
ἀνδροφάγος menſchenfreſſend.
λιγύς helltönend, laut. **201**
θαλερός blühend, hervorquellend, reichlich.
πρῆξις *f.* hier: das erfolgreiche Handeln, der Erfolg. **202**
μύρομαι jammere, klage.
δίχα in zwei Teile, Haufen. **203**
ἀριθμέω zähle ab. **204**
ἀρχός *m.* der Führer.
μετά unter, d. h. zu.
θεοειδής (εἶδος) wie ein Gott anzuſehen, göttergleich. **205**
κλῆρος ſ. ι 331. **206**
κυνέη *f.* das Hundsfell, der Helm.
πάλλω ſchwinge, ſchüttle, ſ. ι 331.
ἐκθρώσκω ſpringe heraus. **207**
ἄμμε ſ. ι 404. **209**
βήσσῃ *f.* die Tiefe, Schlucht. **210**
τετυγμένα: τεύχω ſ. ι 190.
ξεστός (ξέω) geglättet, behauen. **211**
περίσκεπτος rings geſchützt oder weit umher geſehen, freiliegend.
ὀρέστερος = ὀρεινός auf den Bergen lebend. **212**

213 καταθέλγω verwandle durch Verzauberung.
φάρμακον *n.* der Trank.
215 οὐρή *f.* der Schwanz.
περισσαίνω umwedle.
ἀνέσταν = ἀνέστησαν.
216 δαίτη *f.* = δαίς.
217 μείλιγμα *n.* (μειλίσσω) der (angenehme) Leckerbissen.
218 κρατερῶνυξ (ὄνυξ) starkklauig, -hufig.
220 πρόθυρον *n.* der (von der Straße in den Hof führende) Torweg.
καλλιπλόκαμος (πλέκω) mit schönen Haarflechten.
221 ἀείδω s. ι 3.
ὄψ *f.* die Stimme.
222 ἐποίχομαι schreite hin (u. her).
ἄμβροτος s. ι 405. unsterblich.
223 λεπτός dünn, fein.
πέλω u. πέλομαι bewege mich, bin, finde statt.
224 ὅρχαμος *m.* (ἄρχω) der Anführer, Gebieter.
225 κήδιστος der liebste, teuerste.
227 ἀοιδιάω = ἀείδω.
δάπεδον *n.* (δα = δια, πέδον) der Boden, Fußboden, der Hausflur.
ἀμφιμυκάομαι brülle, halle ringsum wider.
229 φωνέω (φωνή) erhebe die Stimme, spreche.
καλεῦντες = καλοῦντες.
230 οἴγνυμι öffne.
ὤιξε = att. ἔῳξε.
231 ἀιδρείη *f.* die Unkunde, Unwissenheit.
232 ὀισάμην s. ι 213.
233 εἶσα Aor. I von ἕζω mache, heiße sitzen.
κλισμός *m.* (κλίνω) der Lehnstuhl.
θρόνος *m.* der Sessel mit gebogener Lehne, der Armsessel.
234 τυρός s. ι 219.
ἄλφιτον *n.* (gewöhnlich im Pl.) das Mehl.
μέλι *n.* (mel) der Honig.
χλωρός gelblich, bleich, blaß, s. ι 320.
235 κυκάω mische, rühre an u. auf.
μίσγω s. ι 91.
236 πάγχυ stark, sehr, ganz.
λαθοίατο s. ι 97.
αἶα *f.* das Land.
ῥάβδος *f.* die Rute, der Zauberstab. 238
πέπληγα Perf. mit Präsensbedeutung zu πλήσσω.
συφεός (u. -ειός) *m.* der Schweinestall, -kofen.
ἔργνυμι (nur im Impf. vorkommend) schließe ein, s. ι 221.
θρίξ s. ι 336. 239
δέμας *n.* der Körperbau, die Gestalt, 240 s. ι 7.
ἔμπεδος (πέδον) im Boden stehend, unversehrt, ungeschwächt, unverrückt, beständig.
ἐέρχατο: Plsqf. zu ἔργω, ἔργνυμι. 241
ἄκυλος *f.* die eßbare Eichel. 242
βάλανος *f.* die eichelähnliche Frucht, Kastanie.
κράνεια *f.* der Kornelkirschbaum.
ἔδμεναι s. ι 476. 243
Masc. χαμαιεύνης, Fem. χαμαιεννάς der sein Lager auf dem Boden hat.
ἀδευκής bitter, schmerzlich. 245
πότμος *m.* das Los, Geschick.
ἔκφημι spreche aus. 246
ἴεμαι s. ι 261.
ἄχος s. V. 67. 247
βεβολημένος Part. Perf. Pass. von βάλλω (in dieser Form nur in übertragener Bedeutung gebraucht).
ὄσσε *n.* (Dualform) die Augen.
δάκρυον = δάκρυ. 248
Suffix φι s. ι 238.
πίμπλημι fülle.
γόος s. ι 467.
οἴομαι = att. οἶομαι: meine, ahne.
ἀγάζομαι (ἀγάομαι, ἄγαμαι) 1. finde 249 etwas groß, staune, verwundere mich, frage verwundert; 2. finde etwas zu groß, mißgönne.
ἐξερέω frage aus.
ἦομεν = att. ἦειμεν. 251
φαίδιμος glänzend, herrlich.
λίγα Adv. zu λιγύς s. V. 201. 254
ἀιστόω mache ungesehen. 259
ἀολλῆς s. V. 132.
δηρός lange dauernd. 260

σκοπιάζω: erweitertes σκοπέω.

261 ἀργυρόηλος (ἦλος) mit silbernen Nägeln, Buckeln verziert.

262 ὤμοιιν: Dualform.

263 ἠνώγεα = -ειν Plsqf. zum Perf. ἄνωγα.
αὐτὴν ὁδόν = τὴν αὐτὴν ὁδ.

264 ἀμφοτέρῃσι: Was ist zu ergänzen?
γούνων = att. γονάτων.

266 κεῖσε = ἐκεῖσε.
ἀέκων s. ι 405.
διοτρεφής von Zeus ernährt (erzogen).

267 ἐλεύσομαι Fut. zu ἔρχομαι.

268 σῶν: welche beiden Auffassungen sind möglich?

269 ἀλύσκω weiche aus, entrinne.

271 μέν᾽: beachte den Apostroph!

273 ἔπλετο Impf. zu πέλομαι.

274 ἀνήιον s. V. 146.

276 πολυφάρμακος vieler Heil-, Zaubermittel kundig.

277 χρυσόῤῥαπις (ῥάβδος) mit goldenem Stabe.
ἀντιβολέω gehe entgegen, begegne, komme zu, nehme teil.

278 νεηνίης = att. νεανίας.

279 ὑπηνήτης (ὑπήνη) der einen Bart hat.
ἦβη s. V. 6.

280 φῦ, ἔφυ wörtlich: er wuchs in die Hand.

281 πῇ wohin, wie.
δύστηνος unglücklich.
ἄκρις s. ι 400.

282 ἄιδρις unkundig, s. auch V. 231.
ἐών = att. ὤν.

283 ἔρχαται s. V. 241.
πυκινός, πυκνός dicht, wohl verschlossen.
κευθμών m. der verborgene Ort, der Schweinekofen.

285 νοστέω s. ι 37.

286 σαόω = σῴζω.

287 τῇ s. ι 347.
ἐσθλός: hier wie zu übersetzen?

288 κρατός Gen. von κάρη s. ι 140.
ἀλάλκησι Coni. des redupl. Aor. von ἀλέξω wehre ab.

289 ὀλοφώιος verderblich.
δήνεα n. pl. die Entschlüsse, Anschläge.

κυκεῶ Acc. von κυκεών m. (s. V. 235) 290
der Rührtrank.

ἐλαύνω hier wie zu übersetzen? 293

περιμήκης s. ι 487.

294 s. V. 126.

ἐπαΐσσω stürme darauf los; s. V. 99; 295
imperativischer Inf.

κτάμεναι Inf. zum Aor. ἔκταν, κτείνω.

μενεαίνω s. ι 158.

ὑποδείδω fürchte mich ein wenig. 296

κελήσομαι Fut. zu κέλομαι.

εὐνάομαι (εὐνή) lagere mich.

ἀπαναίνομαι schlage gänzlich ab. Inf. 297
s. V. 295.

κομίζω s. V. 73. 298

ἀπογυμνόω entblöße. 301

κακός hier: elend.

ἀνήνωρ unmännlich.

θήῃ = att. θῇς.

ἀργεϊφόντης Mörder des (hundert- 302
äugigen, die Io bewachenden) Argos, Argostöter oder (ἀργός u. φαίνομαι) der rasch erscheinende (als Götterbote) oder der im hellen Glanze erscheinende.

φύσις f. die natürliche, äußere Be- 303
schaffenheit.

ἔσκε s. ι 508. 304

γάλα s. ι 246.

εἴκελος (ἔοικα) vergleichbar, ähnlich.

μῶλυ n. Name eines Wunderkrauts. 305

ὀρύσσω s. ι 185.

ἧια = ἧειν. 309

κραδίη = att. καρδία.

πορφύρω bin unruhig, aufgeregt.

εἰνί: wie zu übersetzen im Zusammenhang 310
mit ἔστην?

ἀκαχήμενος s. ι 62. 313

δαιδάλεος kunstvoll gearbeitet. 315

ὑπό Adverb.

θρῆνυς m. der Schemel.

ἐκ u. ὀνόμαζεν gehören zusammen (Tmesis). 319

λέξο Imper. des Aor. syncop. (Wurzel- 320
aorist) von der Wurzel λεχ, lege.

ἄορ n. das Schwert. 321

ἰάχω schreie laut auf. 323

ὑποτρέχω laufe darunter hin.

πόθεν s. ι 252. 325

πόθι ſ. ι 252.
εἰς ſ. ι 273.
τίς πόθεν: die griechiſche Sprache reiht noch häufiger als die lateiniſche zwei Fragepronomina ohne Verbindung aneinander.
τοκῆες ſ. ι 34.
326 θέλγω ſ. V. 213.
327 ἀνέτλην hielt aus.
328 ἀμείβομαι wechſle, verlaſſe.
ἀμείψεται welcher Modus?
ἕρκος *n.* (εἴργω) die Umfriedigung, der Zaun.
329 ἀκήλητος durch Zauber nicht bezwinglich.
νόος = att. νοῦς.
330 πολύτροπος vielgewandt.
333 κολεός (κουλεός) *m.* (-όνη.) die Scheide.
θέο = θοῦ.
νῶι (Dual) wir beide.
334 ἐπιβείομεν (andere: ἐπιβήομεν) = ἐπιβῶμεν.
μιγέντε Dual des Part. Aor. II Pass. von μίγνυμι.
335 φιλότης = φιλία.
πεποίθομεν: Welcher Modus?
337 ἤπιος gütig, gnädig, zugeneigt.
339 αὐτόν welches Perſonalpronomen zu ergänzen?
δολοφρονέων Liſt erſinnend.
340 θάλαμος *m.* das Gemach, Schlafgemach, die Vorratskammer.
343 τλῆναι hier: es über ſich gewinnen, ſich entſchließen (cf. audere).
345 ἀπόμνυμι ſchwöre ab, ſchwöre, daß ich unterlaſſen werde.
347 περικαλλής ſehr ſchön.
348 τέως (andere: τῆος) (corr. ἕως) bis zu dieſem Augenblick, indeſſen.
πένομαι arbeite, bin beſchäftigt.
349 δρήστειρα *f.* zu δρηστήρ (δράω) die Dienerin.
ἔασιν = εἰσίν.
351 ἄλαδε: ſ. ι 58.
352 τάων = τῶν.
ῥῆγος *n.* das Stück Tuch.
353 πορφύρεος purpurn.
καθύπερθε(ν) von oben her, darüber.
ὑπένερθε(ν) von unten, unterhalb.
λῖτα u. λιτί vom ungebräuchlichen λίς *m.* das Linnen, Gewebe.
τιταίνω = τείνω. 354
κάνειον u. κάνεον *n.* der Rohrkorb. 355
μελίφρων honiggeſinnt, ſüß, ſ. V. 234. 356
κιρνάω u. κίρνημι = κεράννυμι.
νέμω verteile, ſ. V. 32. 357
κύπελλον *n.* der Becher, Pokal.
τρίπους *m.* der Dreifuß. 359
ἰαίνω erwärme, mache heiß.
ξέω ſiede. 360
ἦνοψ blank.
χαλκός hier wie zu verſtehen?
ἀσάμινθος *f.* die Badewanne. 361
ἔσασα ſ. V. 233.
Was iſt als Objekt zu ergänzen?
λόω, λούω waſche, bade.
θυμήρης herzerfreuend. 362
θυμοφθόρος lebenzerſtörend. 363
γυῖα *n.* pl. die Gelenke, Glieder.
χρίω ſalbe. 364
λίπα fett, glänzend.
λιπαρός fett, behaglich.
ἔλαιον *n.* das Öl.
χλαῖνα *f.* das Oberkleid, der Mantel. 365
χιτών *m.* der Leibrock.
χέρνιψ *f.* (χείρ, νίπτω) das Handwaſchwaſſer. 368
πρόχοος *f.* (χέω) der Krug.
ἔχευε = att. ἔχεε.
λέβης *m.* der Keſſel, das Becken. 369
σῖτος *m.* das Brot. 371
ἀνδάνω (Aor. εὔαδον u. ἄδον) gefalle. 373
ὄσσομαι (ὄσσε) ſehe, ahne. 374
κρατερός ſ. ι 393 (and.: στυγερός verhaßt). 376
πένθος *n.* die Trauer.
τίφθ' apoſtrophiert aus dem zuſammengezogenen τί ποτε, ſ. ι 403. 378
ἄναυδος ohne Stimme, ſchweigend.
ἔδω ſ. ι 476. 379
βρώμη ſ. V. 177.
ποτής ſ. V. 176.
δείδια = δέδια. 381
ἐναίσιμος (ἐν αἶσῃ ſ. ι 52) ordnungsmäßig, von richtiger Geſinnung. 383

385 πρίν: Wie ist πρίν hier, wie in V. 384 zu übersetzen? (s. πάρος ι 448).
λύσασθαι: Wie ist das Medium gegenüber dem Aktiv λῦσον in V. 387 zu verstehen?
388 διέϰ: διά durch den Saal; ἐϰ hinaus (zum Schweinestall).
390 σίαλος *m.* das Mastschwein.
ἐννέωρος s. V. 19.
391 ἐναντίος gegenüber.
392 προσαλείφω streiche daran, bestreiche.
393 μέλος *n.* das Glied.
ῥέω: hier wie zu übersetzen?
394 οὐλόμενος = att. ὀλόμενος verderblich, Unheil stiftend.
σφιν = σφίσιν.
πότνια waltend, ehrwürdig, Subst. die Herrin.
397 ἔφυν = ἔφυσαν, s. V. 280.
398 ἱμερόεις Sehnsucht erweckend, rührend.
ὑποδύομαι tauche unter, nahe mich, beschleiche.
399 ϰαναχίζω u. -έω (andere: ϰοναβίζω) schalle, erdröhne.
ἐλεαίρω = ἐλεέω s. ι 349.
400 δῖος (divus) erhaben, hehr.
401 διογενής Zeus entstammt (nach anderen: von edlem Geschlecht).
πολυμήχανος reich an μηχαναί, Hilfsmitteln, wie πολύμητις, erfindungsreich.
403 πάμπρωτον zu allererst.
404 σπῆος = σπέος s. ι 30.
πελάζω s. ι 39.
ὅπλον s. ι 291.
406 ἐπιπείθομαι lasse mich bewegen, gehorche.
409 οἰϰτρός bejammernswert, kläglich.
410 ἄγραυλος (ἀγρός, αὐλή) im ländlichen Hof.
πόρις u. πόρτις *f.* das junge Rind.
ἀγελαῖος (ἀγέλη) zur Herde gehörig.
411 ϰόπρος s. ι 329; hier der Düngerplatz, Viehhof.
ἐπήν = ἐπεὶ ἄν.
βοτάνη *f.* die Weide.
ϰορέννυμι sättige.
σϰαίρω springe, hüpfe. 412
σηϰός s. ι 219.
ἴσχω = ἔχω. 413
ἀδινός sich ängstlich zusammendrängend, dicht gedrängt, stetig.
μυϰάομαι (mugio) brülle, s. V. 227.
ἀμφιθέω laufe um jemand herum.
δαϰρυόεις viel weinend, Tränen ver- 415
gießend.
(ἐ)χύμην: Aor. syncop. (Wurzelaorist) von χέω.
δόϰησε = ἔδοξε.
τρηχύς s. ι 27. 417
ἵνα s. ι 136.
τράφεν ἠδὲ γένοντο: Zeitverhältnis?
ἐπηετανός (ἀεί) immerwährend, reich- 427
lich.
ἐρυϰάνω Nebenform von ἐρύϰω. 429
ἐρύϰανε: Welches Impf.?
ἆ ach, oh! 431
πόσε s. ι 252.
ἱμείρω u. ἱμείρομαι sehne mich, verlange.
ἔρξα, ἔργω, s. ι 221. 435
μέσσαυλος *m.* das Gehöft, der Viehhof.
θρασύς beherzt; hier nach dem Zu- 436
sammenhang wie zu übersetzen?
ἀτασθαλίαι *f.* (ἄτη) die Verblendung, 437
der Frevelsinn.
Ist σπασσάμενος dem μερμήριξα oder dem 439
πελάσσαι untergeordnet?
ταννήϰης u. ταναήϰης (ταναός, ἀϰή) langschneidig.
παχύς dick, stark.
Wie würde die freiere Übersetzung von οὐ- 440
δάσδε (οὔδάσδε) lauten?
πηός *m.* der Verwandte, Verschwägerte. 441
442 s. ι 493.
444 s. ι 194.
ἡγεμονεύω gehe voran, führe. 445
ἀνήιον s. V. 146; hier welcher Numerus? 446
ἔϰπαγλος schaurig, erschrecklich. 448
ἐνιπή *f.* (ἐνίπτω) das Schelten, Toben.
ἐνδυϰέως s. V. 65. 450
οὖλος dicht, wollig, kraus. 451
φράζομαι betrachte, erwäge, nehme 453
wahr, erkenne, s. V. 111.

ἐσάντα gegenüber, von Angesicht zu Angesicht.

457 ὄρνυμι s. ι 67 u. 69.

459 ἀνάρσιος ungefüg, feindselig.
δηλέομαι verletze, schädige.

463 ἀσκελής ausgetrocknet, erschöpft.

464 ἄλη *f.* (ἀλάομαι) das Umherirren.

465 εὐφροσύνη s. ι 6.
πέποσθε = πεπόνθατε.

468 s. ι 162.

469 τρέπω hier intransitiv: wende mich um.
ὥρη *f.* die (Jahres)zeit.

470 φθίνω, φθίω, φθινύθω reibe auf, verzehre (mich), schwinde hin, s. ι 163 u. 133.

471 ἔφαν = ἔφασαν.

472 δαιμόνιος s. ι 381.

473 θέσφατος s. ι 507.

474 ὑψόροφος s. B. 111.

475 s. B. 406.

476—78 s. ι 556—58.

479 σκιόεις Schatten gebend, schattenreich.

481 γούνων s. B. 264.
Welches Verb ist zu dem Genetiv zu ergänzen?
λιτανεύω bitte, flehe.

483 ὑπόσχεσις *f.* das Versprechen, die Verheißung.
ὑφίσταμαι stelle mich unter, unterziehe mich.

484 σεύω treibe, Med. strebe, begehre, s. ι 236.

486 νόσφι(ν) fern.

491 Ἀίδαο s. B. 175.
ἐπαινή die schreckliche.

492 χράομαι lasse mir ein Orakel geben, befrage ein Orakel (oder einen Weissager).

493 μάντηος = μάντεως, s. ι 508.
ἀλαός blind, s. ι 453.

495 πνέω wehe, hauche (Leben ein); Perf. Pass. habe Besinnung, s. B. 25 u. 24.
ἀίσσω hier: flattere.

498 ζώω = ζάω.
φάος = φῶς.
ἠέλιος = ἥλιος.

502 Ἄιδος Gen. vom ungebräuchlichen Ἄις = Ἄιδης; was zu ergänzen?

ποθή *f.* u. πόθος *m.* das Verlangen, der Mangel. 505

μέλομαι bin ein Gegenstand der Sorge.

φέρησι: der Coni. mit κε bildet den Nachsatz zu dem vorausgehenden imperativischen Inf. 507

λάχεια s. ι 116. 509

αἴγειρος *f.* die Schwarzpappel. 510

ἰτέη *f.* die Weide.

ὠλεσίκαρπος die Frucht verlierend.

αὐτοῦ nimmt das relative ἔνθα in B. 509 auf. 511

κέλλω s. ι 138.

βαθυδίνης tief wirbelnd.

Ἀίδεω s. B. 175. 512

εὐρώεις moderig.

ἀπορρώξ s. ι 359. 514

ξύνεσις *f.* (ξυνίημι) das Zusammentreffen, der Zusammenfluß. 515

ἐρίδουπος u. ἐρίγδουπος stark hallend, laut brausend.

χρίμπτω berühre; Pass. dränge mich heran. 516

πέλας nahe

βόθρος *m.* die Grube. 517

ὅσον s. ι 322.

πυγούσιος (πυγών) eine Elle lang.

ἔνθα καὶ ἔνθα: welche räumlichen Bestimmungen sind unter dieser allgemeinen Bezeichnung gemeint?

χοή *f.* (χέω) das Trankopfer. 518

νέκυς = νεκρός.

μελίκρητον *n.* das Honiggemisch. 519

ἄλφιτον *n.* (gewöhnlich im Plur.) die Gerstengraupen, das Mehl. 520

παλύνω streue.

γουνόομαι (nur Praes. u. Impf.) u. γουνάζομαι umfasse die Kniee, flehe zu, gelobe einem flehend, bitte flehentlich. 521

ἀμενηνός (μένος) kraftlos; nach anderer Erklärung (μένω) nicht standhaltend, entschwindend.

στεῖρος = στερεός steif, unfruchtbar. 522

πυρή *f.* die Feuerstätte, der Scheiterhaufen. 523

ἱερεύω weihe, opfere. 524

ἱερήιον = ἱερεῖον *n.* Opfertier.

μεταπρέπω rage hervor. 525

526 λίσῃ Coni. Aor. zu λίσσομαι.
527 ἀρνειός ſ. ι 239.
528 ἔρεβος n. der finſtere Erdengrund.
ἀπονόσφι(ν) (auch getrennt geſchrieben) abſeits, ſ. auch V. 486.
529 ἴεμαι ſ. ι 261; hier nur von der Richtung des Geſichts zu verſtehen.
ῥοή ſ. ι 80.
531 ἐποτρύνω: bei Homer nur zweimal mit Dat. konſtruiert.
533 κατακῆαι: κατακαίω.
541 χρυσόθρονος goldthronend.
542 εἶμα n. das Gewand.
ἕννυμι bekleide.
543 ἀργύφεος (ἀργός, φαίνω) glänzend, weiß.
φᾶρος n. der Rock.
544 ζώνη f. (ζώννυμι) der Gürtel.
ἰξύς f. die Hüfte.
545 καλύπτρη f. (καλύπτω) das Schleiertuch.
546 διά c. Acc. hier: hin durch.
547 παρασταδόν ſ. V. 173.
548 ἀωτέω atme tief.
549 ἴομεν: welcher Modus?
δή: hier wie zu überſetzen?
ἐπέφραδε ſ. V. 111.
551 οὐδὲ μὲν οὐδ' ἔνδεν aber freilich nicht einmal von dort.
ἀπήμων (πῆμα) 1. unverſehrt, 2. unſchädlich.
ἔσκε ſ. ι 508. 552
ἀρηρώς (ἀραρυῖα, ἀρηρός) Perf. zu ἀραρίσκω (Aor. I ἄρσα, II ἤραρον.) füge zuſammen, paſſe an, alſo: paſſend verſehen mit, feſt, klar. 553
ψῦχος ſ. ι 392. 555
καταλέγομαι (λεχ) lege mich nieder, ſ. V. 320.
οἰνοβαρείων ſ. ι 374.
κίνυμαι bewege, rege mich. 556
ὅμαδος m. die lärmende Menſchenmenge, das Lärmen.
δοῦπος m. das Getümmel.
ἐξαπίνης = ἐξαίφνης plötzlich. 557
ἀνορούω fahre auf.
ἄψορρος ſ. ι 282. 558
κλῖμαξ f. die Treppe, Leiter.
καταντικρύ (andere: κατ' ἀντικρύ) 559 gerade herab von.
τέγος n. (στέγω, tectum) das Dach.
αὐχήν m. der Nacken, das Genick.
ἀστράγαλος m. der Wirbel. 560
ἐάγη: ἄγνυμι.
φημί ſ. ι 496. 562
τεκμαίρομαι ſetze feſt, zeichne vor. 563
τίλλω rupfe, raufe. 567
χαίτη f. das fliegende Haar.
568 ſ. V. 202.
ῥεῖα (ῥᾴδιος) leicht, mühelos. 573

λ.

4 ἐνεβήσαμεν: kauſative Bedeutung des Aor. I.
6 κατόπισθε(ν) hinterwärts.
νεός ſ. κ 172.
7 ἴκμενος (Part. Aor. II) kommend, willkommen, günſtig.
οὖρος m. (ἄημι) der Fahrwind.
πλησίστιος (πίμπλημι) Segel füllend, ſchwellend.
8 ſ. κ 136.
9 πονέω ſ. ι 250.
10 ſ. ι 78.
11 πανημέριος den ganzen Tag hindurch dauernd.
τέταθ' = τέταται oder (ἐ)τέτατο?
ποντοπορέω u. -εύω durchfahre das Meer.
δύσετο: Miſchaoriſt. 12
σκιάω hülle in Schatten, Dunkel.
ἀγυιά f. die Straße.
πεῖραρ n. das Ende, ſ. κ 195. 13
βαθύρροος tief fließend.
ἠήρ liefert die casus obliqui zu ἀήρ f. 15 der Nebel, Dunſt.
φαέθων leuchtend. 16
καταδέρκομαι ſehe nieder, beſcheine von oben.
ἀκτίν u. ἀκτίς f. der Strahl.
ἀστερόεις ſ. ι 527. 17

20 ſ. ι 546.
23 *ἱερήιον* ſ. κ 524.
25—37 ſ. κ 517—30.
34 *εὐχωλή f.* das Rühmen, Gebet.
λιταί ſ. ι 224.
35 *ἀποδειροτομέω* ſchneide den Hals ab, ſchlachte.
36 *κελαινεφής* ſchwarzwolkig, ſchwarz.
ἀγέροντο Aor. zu *ἀγείρω*.
37 *ὑπέξ*, *-έκ* von unten herauf.
38 *νύμφη f.* die Verlobte, Braut.
ἠίθεος m. der erwachſene, noch unverheiratete Jüngling.
πολύτλητος (*τλῆναι*) der viel erduldet hat.
39 *παρθενικός* jungfräulich; als Subst. = *παρθένος*.
ἀταλός jugendlich, zart.
νεοπενθής in friſcher Trauer.
40 *οὐτάμενος* Part. Perf. Pass. (oder Aor. II Med. mit paſſiver Bedeutung) von *οὐτάω*, (*-άξω*), ſ. ι 301.
41 *ἀρηίφατος* (*ἔπεφνον*, *φόνος*) durch Ares getötet, im Kampf gefallen.
βροτόω beſudle mit Blut.
τεύχεα n. pl. das Rüſtzeug, die Waffen.
42 ſ. ι 401.
43 *ἰαχή f.* das Geſchrei, der Lärm.
χλωρός ſ. ι 320.
δέος ſ. ι 72.
44—50 ſ. κ 531—37.
52 ſ. κ 149.
Wie iſt *ὑπό* c. Gen. zu verſtehen?
54 *ἄκλαυτος* unbeweint.
ἄθαπτος unbeſtattet.
ἐπείγω (be)dränge, treibe an, Med. eile, erſtrebe eilig.
57 *ζόφος* ſ. ι 26.
ἠερόεις neblig, ſ. V. 15.
58 *ἤ*: aus welchem vorausgehenden Wort iſt ein Comparativ zu entnehmen?
61 *ἄσε* ſ. κ 68.
ἀθέσφατος was ſelbſt ein Gott nicht auszuſprechen vermag, unausſprechlich viel.
63—65 ſ. κ 558—60.
66 *ὄπιθεν* = *ὄπισθεν*: (da)hinten.
Wer iſt nach dem Zuſammenhang unter *οἱ ὄπιθεν* zu verſtehen?
τυτθός ſ. ι 483. **67**
μοῦνος ſ. κ 157. **68**
ἐνθένδε von hier aus. **69**
νοσφίζομαι wende mich ab. **73**
μήνιμα n. der Gegenſtand, die Urſache des Zorns.
κακκῆαι: *κατακαίω*. **74**
ἐσσομένοισι πυθέσθαι. In dieſer ſtehenden Formel iſt *πυθέσθαι* Infinitiv der Richtung, hier des näheren: der Beſtimmung, der Wirkung. **76**
τύμβος m. der (über der Aſche aufgeſchüttete) Erdhügel. **77**
νῶι ſ. κ 333. **81**
φάσγανον ſ. κ 145. **82**
εἴδωλον n. die Geſtalt, das Schattenbild, das Scheinbild. **83**
ἑτέρωθεν von, auf der anderen Seite.
ἱρός ſ. ι 553. **86**
ἀχεύων u. *ἀχέων* ächzend, betrübt. **88**
τίπτε ſ. ι 403. **93**
φόος ſ. κ 498.
ἦλυθες = att. *ἦλθες*. **94**
ἀποχάζομαι gehe weg. **95**
ἄπισχε = *ἄπεχε*.
νημερτής (*νη* [ſ. ι 17] u. *ἁμαρτάνω*) unfehlbar, untrüglich. **96**
ἀναχάζομαι weiche zurück. **97**
κουλεός (*-όν*) ſ. κ 333. **98**
ἐγκαταπήγνυμι ſtoße feſt hinein.
κελαινός ſchwarz, dunkel.
δίζημαι ſuche. **100**
μελιηδής ſ. ι 94.
φαίδιμος ſtrahlend, herrlich.
ἀργαλέος (*ἀλγαλεος*) ſchmerzlich, beſchwerlich. **101**
ὀίω = *οἴομαι*.
λήσειν: was iſt als Subj. zu ergänzen? **102**
κότος ſ. ι 501.
χώομαι zürne. **103**
ἐξαλαόω ſ. ι 453.
αἴ κε = *ἐάν*. **105**
ἐρυκακέειν: *ἐρύκω*.
ἰοειδής violettfarbig, dunkelblau. **107**
βόσκω ſ. ι 124. **108**
ἴφιος ſtark, wohlgenährt.

110 *ἀσινής* (*σίνομαι* raube, beſchädige) unbeſchädigt, unverletzt.
ἐάας (andere: *ἐάῃς*) = *ἐᾷς*.
μέδομαι denke an, ſorge.
112 *σίνομαι* ſ. V. 110.
τεκμαίρομαι ſetze feſt, ſage vorher, ſ. *κ* 563.
114 *νεῖαι* = *νέεαι*, *νέῃ*.
115 *δήω* werde finden.
116 *βίοτος m.* der Lebensunterhalt, die Güter.
117 *μνάομαι* freie.
μνηστήρ m. Freier.
μνηστός nach dem Brauch gefreit, ehelich.
ἀντίθεος göttergleich.
ἕδνα u. *ἔεδνα n. pl.* die Gaben des Bräutigams an den Vater der Braut.
118 *ἀποτίνομαι* laſſe mir Buße geben, beſtrafe rächend, ſ. *ι* 317.
119 *τεός* = *σός*.
120 *ἀμφαδόν* (*ἀναφαίνω*) in offenem Kampf.
121 *ἐυήρης* (*ἀραρίσκω*) gut zuſammengefügt, handlich.
124 *φοινικοπάρῃος* (*παρειή*) purpurwangig, mit rot angeſtrichenen Seiten.
125 *πτερόν*, *n.* der Flügel, ſ. *ι* 409.
126 *ἀριφραδής* (*φράζομαι*) ſehr kenntlich, deutlich.
127 *συμβλήμενος*: Part. Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) Med. von *συμβάλλω*, ſ. *κ* 105
ὁδίτης m. der Wanderer.
128 *φήῃ* = *φῇ*.
ἀθηρηλοιγός m. der Hachel- (Ähren-) verderber, die Wurfſchaufel.
131 *ἐπιβήτωρ m.* der Beſteiger.
κάπρος m. der Eber.
132 *ἀποστείχω* gehe hinweg, kehre zurück, ſ. *ι* 418.
ἔρδω (ſ. *ῥέζω*) tue, bringe dar.
ἑκατόμβη, *f.* (*ἑκατόν*, *βοῦς*) das Feſtopfer.
134 *ἐξ*: hier in der Bedeutung außerhalb.
135 *ἀβληχρός* kraftlos, ſanft.
πεφνεῖν Aor. II (*φόνος*) töten.
136 *λιπαρός* ſ. *κ* 364.
λαός ſ. *ι* 2.
137 *ὄλβιος* glücklich.
ὄλβος m. Glück.
εἴρω ſage.
ἐπικλώθω ſpinne zu (*Κλωθώ* die älteſte der ſpinnenden Parzen). **139**
ἀτρεκέως u. *-ές* unverdreht, unumwunden, nach der Wahrheit. **140**
προτιμυθέομαι ſpreche an. **143**
τὸν ἐόντα Prädikatsakkuſativ, *τόν* deiktiſch. **144**
ῥηίδιος ſ. *ι* 313. **146**
ἐνίψω Fut. zu *ἐν(ν)έπω*. **148**
ἐπιφθονέω mißgönne, verweigere. **149**
θέσφατα ſ. *ι* 507. **151**
κελαινεφής ſ. V. 36. **153**
ἠερόεις ſ. V. 57. **155**
ῥέεθρον n. das fließende Gewäſſer. **157**
ἀμός = *ἡμέτερος*. **166**
ὀιζύς f. das Wehe, die Drangſal. **167**
ὀιζυρός jammervoll, jämmerlich, elend.
πρώτιστος Sup. zu *πρῶτος*. **168**
ἐύπωλος reich an Fohlen, roſſereich. **169**
κήρ f. das Todeslos. **171**
τανηλεγής (*ταναός*, *τείνω* u. *λεχ*) langhinſtreckend oder (*ταναός* u. *ἀλγεῖν*) ſehr betrübend.
ἦ — *ἦ* je ſelbſtändige Frage. **172**
δολιχός langwierig.
νοῦσος ſ. *ι* 411.
ἰοχέαιρα f. (*ἰός* u. *χέω*) die Pfeilſchützin.
ἀγανός (*γάνυμαι*) freundlich, mild, ſanft. **173**
πατρός iſt wovon abhängig? **174**
ἦ — *ἦε* (*ἠέ*) utrum — an. **175**
γέρας n. die Ehrengabe, Würde.
μνηστός ſ. V. 117. **177**
τετληώς Perf. zu *τλῆναι*. **181**
ὀιζυρός ſ. V. 167. **182**
ἕκηλος ruhig, ungeſtört. **184**
τέμενος n. (*τέμνω*) das abgeſonderte Stück Land, 1. das Krongut, 2. das einer Gottheit geweihte Land, ein heiliger Bezirk, Hain, auch mit Tempel. **185**
νέμομαι verteile, habe inne, bin im Genuß.
εἴσος (nur das *f. εἴσῃ* gebräuchlich) = *ἶσος*.
δαῖτας δαίνυσθαι welche Figur? **186**

δικασπόλος m. der Rechtspfleger.
ἀλεγύνω ſ. *ι* 115.
187 *αὐτόθι* an der gleichen Stelle; wodurch näher erklärt?
189 *δέμνια n. pl.* (*δέμω*) die Bettſtelle.
σιγαλόεις ſchimmernd.
190 *χεῖμα n.* = *χειμών.*
191 *κόνις f.* der Staub, ſ. *κ* 163.
χρώς m. die Haut, der Leib.
εἶται (*ἕσται*): *ἔννυμι.*
192 *θέρος n.* die Wärme, der Sommer.
τεθαλυῖα: *θάλλω*, ſproſſe, blühe, ſtrotze.
ὀπώρη f. der Spätſommer.
193 *πάντῃ* allenthalben, überall.
γουνός m. die Krümmung, Windung.
ἀλωή f. der feſtgeſchlagene Boden.
ἀ. οἰνόπεδος der Weingarten.
194 *χθαμαλός* ſ. *ι* 25.
βεβλήαται: *βάλλω.*
195 *ἀχέων* ſ. V. 88.
197 *ἐπέσπον*: Aor. zu *ἐφέπω* gehe, ſetze nach, erfülle.
198 *εὔσκοπος* gut, ſcharf ſpähend.
201 *τηκεδών f.* (*τήκω*) die Abzehrung.
202 *πόθος* ſ. *ι* 453.
σὸς πόθος: Das Pron. possess. vertritt einen Gen. obiectivus.
μήδεα ſ. *ι* 92.
203 *ἀγανοφροσύνη f.* das freundliche Weſen.
ἀπαυράω nehme weg, raube.
206 *ἐφορμάομαι* ſetze mich in Bewegung.
207 *εἴκελον*: Wie iſt das *n.* zu erklären?
ὄνειρος m. der Traum.
208 *ἔπτατο*: *πέτομαι.*
γενέσκετο: an welches vorausgehende Wort ſchließt ſich die Iterativform an?
κηρόθι: Endung *θι* in lokaler Anwendung.
210 *μέμαα* (andere Form *μέμονα*) gehe auf etwas los, trachte.
212 *κρυερός* (*κρύος*) eiskalt, ſchauerlich.
τεταρπόμην: Redupl. Aor. zu *τέρπομαι.*
213 *τόδε* Objekts-, (*τι*) *εἴδωλον* Prädikatsakkuſativ.
εἴδωλον hier =? (ſ. V. 83).
ἀγαυός (*ἄγαμαι*) bewundernswert, edel, erlaucht.
216 *κάμμορος* = *κατάμορος* dem Geſchick verfallen, unglücklich.
ἀπαφίσκω täuſche. 217
ὀστέα ossa. 219
ἶς f. (vis) *pl.* die Sehnen.
αἴθω zünde an, brenne. 220
ἠύτε wie, gleichwie. 222
ποτάομαι flattere hin und her.
Wie iſt das Perf. angeſichts des vorausgehenden Aor. zu überſetzen?
φόως (andere *φάος*) = *φῶς.* 223
μετόπισθε(ν) hinten, hintendrein, nachher. 224
τεός ſ. V. 119.
εἴπησθα = *εἴπῃς.*
ἀκήν (Acc. zum nicht gebräuchlichen Subst. *ἀκή* das Schweigen) = *ἀκέων* lautlos, ſchweigend, ſ. *ι* 427. 333
κηληθμός m. (*κηλέω*) die Bezauberung, Verzückung. 334
σκιόεις Schatten gebend, ſchattenreich.
λευκώλενος (*ὠλένη*) mit weißen Ellbogen, weißarmig, ſ. *ι* 77. 335
ὔμμιν = *ὑμῖν.* 336
εἶδος n. das Anſehen, die Geſtalt, Schönheit. 337
ἰδέ ſ. *ι* 186.
ἔνδον innen.
ἔμμορε Perf. II von der Wurzel *μερ*, hat Anteil. 338
χρηίζω (*χρῄζω*) habe nötig. 340
κολούω verſtümmle, beſchneide.
ἰότης f. der Wille. 341
κέονται = *κεῖνται.*
προγενής vor anderen geboren, bejahrt. 343
μάν = *μήν.* 344
ἀπό: hier fern von, verfehlend, gegen.
σκοπός m. das Ziel, die Abſicht.
δόξα f. die Meinung.
περίφρων ſehr verſtändigen Sinns. 345
ἔχεσθαι ἔκ τινος von etwas abhängen. 346
αἴ κεν — γε wenn ja = ſo wahr. 348
φιλήρετμος ſ. *ι* 73. 349
χατίζω u. *-έω* ſchnappe nach, verlange. 350
ἔμπης bei allem, doch, gleichwohl, trotzdem. 351
δωτίνη f. das Geſchenk, die Beſchenkung. 352
πλεῖος = *πλέως.* 359
ἠπεροπεύς m. der Beſchwatzer, Betrüger. 364

ἐπίκλοπος verſteckt, ſchlau, ein Gauner.
365 *βόσκω* ſ. ι 124.
πολυσπερής weit ausgeſät, verbreitet.
366 *ἀρτύνω* u. *-ύω* füge zuſammen, ſchmiede.
367 *ἔπι* = *ἔπεστι*.
ἔνι = ?
μορφή f. die Geſtalt, Anmut.
368 *ἐπισταμένως* kundig, kunſtgerecht.
374 *θέσκελος* göttlich, wunderbar.
381 *τούτων* was für ein Genetiv?
οἰκτρός jammervoll.
383 *στονόεις* Seufzer verurſachend, jammervoll.
ἀυτή f. das Rufen, Kriegsgeſchrei, die Schlacht.
385 *ἀποσκεδάννυμι* treibe auseinander, verjage.
ἄλλυδις anderswohin.
ἄλλῃ anderswo u. anderswohin ſ. ι 458.
ἄλλυδις ἄλλῃ huc, illuc.
386 *ἁγνός* heilig.
388 *ἀγηγέρατο*: *ἀγείρω*.
391 *εἴβω* = *λείβω* träufle, tröpfle, vergieße, ſ. ι 349.
392 *πίτνημι* = *πετάννυμι*.
393 *κῖκυς* f. die Spannkraft.
394 *ἔσκεν* ſ. ι 508.
γναμπτός gekrümmt, gebogen, biegſam, gelenkig.
397 *κύδιστος* Superl. zu *κυδάλιμος* ruhmvoll, herrlich, ſ. κ 182.
400 *ὄρσας*: *ὄρνυμι*.
ἀμέγαρτος (*μεγαίρω*) nicht zu beneiden, leidig, ſchrecklich.
ἀυτμή f. (*ἄημι*) der Hauch, Wind.
401 ſ. κ. 459.
402 *περιτάμνομαι* (= *τέμνομαι*) ſchneide für mich rings ab, raube.
πῶυ n. die Herde, Kleinvieh.
403 *μαχέομαι* = *μάχομαι*.
410 *ἔκταν* (neben *ἔκτανον*) Wurzelaoriſt zu *κτείνω*.
411 *δειπνίζω* bewirte.
φάτνη f. die Krippe.
412 *οἰκτιστος* Superl. zu *οἰκτρός*.
413 *ἀργιόδους* mit blinkenden Zähnen.
414 *ἀφνειός* angeſehen, begütert.
Was iſt zu *οἵ* zu ergänzen?

ἔρανος m. das (einfache) Geſellſchafts- 415
mahl.
εἰλαπίνη f. das Feſtmahl.
τεθαλυίῃ ſ. B. 192.
μουνάξ einzeln, allein. 417
κρατερός ſ. ι 393.
ὑσμίνη f. das Treffen, die Feldſchlacht.
δάπεδον n. der Fußboden. 420
θύω rauche, brauſe, toſe.
δολόμητις voll liſtiger Anſchläge. 422
ποτὶ γαίῃ mit *χεῖρας* — *βάλλον* zu- 423
ſammenzunehmen.
κυνώπης hundsäugig, ſchamlos. 424
νοσφίζομαι ſ. B. 73. 425
ἐρείδω ſtemme, ſchließe, ſ. ι 383. 426
κύντερος Comp. zu *κύων* ſchamloſer, 427
dreiſter.
οἷον δή wie denn auch. 429
ἀεικής unziemlich, häßlich.
κουρίδιος (*κοῦρος*) einem wehrhaften 430
Mann angehörig, fürſtlich.
ἰδυῖα = *εἰδυῖα*. 432
αἶσχος n. die Schande, Schmach. 433
ἐυεργός recht handelnd. 434
ἔῃσιν = *ᾗ*.
γόνος m. die Abkunft, Nachkommen- 436
ſchaft.
εὐρύοπα weithin ſchallend.
ἔκπαγλος ſ. κ 448. 437
ἐχθαίρω bin feind, haſſe, behandle feindlich.
γυναικεῖος Adi. zu *γυνή*.
διά mit Acc. alicuius ope(ra).
ἀρτύω ſ. B. 366. 439
πιφαύσκω zeige, kündige an. 442
πινυτός verſtändig. 445
νύμφη f. die Verlobte, die junge 447
Frau, ſ. B. 38.
μαζός m. die Bruſt. 448
ἵζω ſitze. 449
ὄλβιος ſ. B. 137. 450
προσπτύσσομαι ſchmiege mich an, 451
umarme.
υἷος = *υἱέος*. 452
ἐνιπλησθῆναι: *ἐμπίμπλημι*.
κρύβδην verborgen, heimlich. 455
ἀναφανδά u. *-όν* (*φαίνω*) offen.
κατίσχω halte darauf los, ſteure. 456

459 ἠμαθόεις (ἄμαθος) sandig; -όεις u. -ήεις bei geographischen Namen auch für das Fem. gebraucht.
463 διείρομαι frage durch, genau.
464 ἀνεμώλιος (ἄνεμος) windig, unnütz.
βάζω schwatze, rede.
471 ποδώκης (ὠκύς) schnellfüßig.
476 ἀφραδής besinnungslos.
479 χρέος s. ι 136.
480 παιπαλόεις s. κ 97.
481 ἀμός s. B. 166.
482 σεῖο = σοῦ.
483 μακάρτατος: wie ist der Superl. in Beziehung zu σεῖο zu erklären? (andere: μακάρτερος).
484 τίω schätze, ehre.
488 παραυδάω rede weg, beschönige, tröste.
489 ἐπάρουρος auf dem Land lebend.
θητεύω bin Taglöhner.
490 ἄκληρος ohne Erbteil, arm.
βίοτος s. B. 116.
492 ἐνίσπες Imper. Aor. zu ἐν(ν)έπω.
493 πρόμος m. der Vorkämpfer.
495 πολέσιν: πολύς.
496 ἀτιμάζω u. -άω mißachte.
498 ἐπαρωγός m. der Helfer.
αὐγή f. der Strahl.
500 ἀμύνω wehre ab, stehe bei.
501 μίννυθα auf eine kleine Weile.
502 τῷ = att. τότε.
τεῳ = τινι.
στύξαιμι kausativer Aor. zu στυγέω haßte, fürchte.
ἄαπτος unberührbar, unnahbar.
503 βιά(ξ)ω tue Gewalt an, bedränge.
ἐέργω = εἴργω sondere ab, schließe aus, s. ι 221.
Wie ist nach dem Zusammenhang das Praesens ἐέργουσιν zu verstehen?
514 πληθύς = πλῆθος.
ὅμιλος m. das Gedränge, die Menge.
515 προθέω laufe voran.
εἴκω weiche, stehe nach.
516 δηιοτής f. das Kriegsgetümmel, der Kampf.
517 ὀνομαίνω = ὀνομάζω.
519 οἷον Prädikatsakkusativ.
κατεναίρομαι strecke nieder.
ἐπιτέλλω lege auf, vertraue an. 524
ἀνακλίνω lehne zurück, öffne. 525
λόχος m. der Hinterhalt.
ἦ, ἦτορ m. = ἠγεμών. 526
μέδων m. (μέδομαι sinne, bin bedacht) der Fürsorger, Berater, Herrscher.
ὀμόργνυμι wische ab. 527
τρέμω zittere.
πάμπαν alles in allem, durchaus. 528
ὠχράω werde blaß. 529
κάλλιμος = καλός.
παρειή f. die Wange.
ἱκετεύω s. ι 269. 530
ἐξέμεναι: ἐξίημι. 531
ἐπιμαίομαι betaste, fasse.
κώπη f. der Griff, s. ι 489.
χαλκοβαρής erzbelastet, ehern. 532
μενοινάω s. ι 158.
διαπέρθω zerstöre von Grund aus. 533
αἰπός neben αἰπύς.
αὐτοσχεδίη f. der Nahkampf, das 536
Handgemenge.
οὐτασμένος s. ι 301.
ἐπιμίξ untereinandergemischt, ohne 537
Unterschied.
βιβᾶσα s. ι 450. 539
ἀσφοδελὸς λειμών m. die Asphodillwiese.
γηθόσυνος (γηθέω freue mich) freu- 540
dig.
ὅ = ὅτι.
δικάζομαι führe einen Rechtsstreit. 545
δικάζω bin Richter.
ὡς δὴ ὤφελον: quantopere vero 548
debui.
ἆεθλον n. (ἆθλον) der Kampfpreis.
περί in hervorragendem Maße. 550
τέτυκτο: τεύχω.
οὐκ ἄρ' ἔμελες s. ι 475. 553
λήσεσθαι = ἐπιλήσεσθαι 554
πύργος m. der Turm. 556
αἰχμητής m. der Lanzenschwinger, 559
Kriegsheld.
τεῖν = σοί. 560
ἔρεβος s. κ 528. 564
θεμιστεύω spreche Recht. 569
εὐρυπυλής weittorig. 571

573 ὁμοῦ zuſammen.
εἰλέω dränge, treibe zuſammen, jage.
574 οἰοπόλος (πέλω) einſam.
575 ῥόπαλον ſ. ι 319.
παγχάλκεος ganz ehern.
ἀαγής (ἄγνυμι) unzerbrechlich, ſtark.
576 ἐρικυδής ſ. κ 182.
577 δάπεδον ſ. κ 227.
πέλεθρον n. = πλέθρον der Morgen, die Hufe, Furchenlänge.
578 γύψ m. der Geier.
ἑκάτερθε(ν) von oder auf beiden Seiten.
πάρημαι ſitze daneben.
ἧπαρ n. die Leber.
κείρω ſchere, freſſe ab.
579 δέρτρον n. die Netzhaut.
ἔσω, εἴσω nach innen.
δύνω dringe ein.
ἀπαμύνομαι ſ. V. 500.
580 ἑλκέω, ἕλκω ziehe, zerre, mißhandle.
κυδρός = κυδάλιμος berühmt, herrlich, ſ. κ 182.
παράκοιτις f. die Gattin.
581 καλλίχορος mit ſchönen Tanzplätzen.
583 λίμνη f. das ſtehende Waſſer, der Teich.
προσπλάζω ſchlage an.
γένειον n. das Kinn.
584 στεῦμαι ſtelle mich an, gebärde mich. Welcher Infinitiv iſt von εἶχεν abhängig?
585 ὁσσάκι = ὁσάκις wie oft, ſo oft.
κύπτω bücke mich.
586 τοσσάκι Corr. zu?
ἀναβρόχω ſchlürfe zurück.
587 καταξαίνω laſſe eintrocknen.
588 δένδρεα = δένδρα.
ὑψιπέτηλος hochwipflig.
κρῆθεν (κάρη) vom Haupt her.
χέω hier: laſſe herunter hangen.
589 ὄγχνη f. der Birnbaum (u. die Frucht).
ῥοιή f. der Granatbaum (u. die Frucht).
μηλέη f. der Apfelbaum.
ἀγλαόκαρπος fruchtprangend.
590 συκέη(-ῆ) f. der Feigenbaum.
γλυκερός = γλυκύς.
ἐλαίη f. der Ölbaum.
τηλεθάω (θάλλω) ſproſſe, grüne.
ἰθύω nehme einen geraden Anlauf, 591 lange nach.
ἐπιμαίομαι taſte hin, faſſe, ſ. ι 302.
ῥίπτασκε (andere: ῥίψασκε): ῥίπτω. 592
βαστάζω hebe empor, ſchaffe fort. 594 Praesens de conatu.
σκηρίπτομαι ſtemme mich an. 595
ὤθεσκε und 599 ὤσασκε: ὠθέω. 596
λόφος m. der Nacken, Hals, Hügel.
ὑπερβάλλω ſchaffe hinaus, über —. 597
ἀποστρέψασκε: ἀποστρέφω.
κραταιίς f. die Übergewalt, das Übergewicht.
πέδον n. der Erdboden. 598
ἀναιδής ſchamlos.
ὤσασκε: Was bedeutet die Iterativbildung des Aor. gegenüber von ὤθεσκε V. 596? 599
τιταίνω = τείνω.
ἱδρώς m. der Schweiß.
θαλίη f. das blühende Glück, das 603 feſtliche Gelage.
καλλίσφυρος (σφυρόν) mit ſchönen Fußknöcheln, ſchlankfüßig.
χρυσοπέδιλος mit goldenen Sandalen. 604
κλαγγή f. (κλάζω) der Schall, das 605 Getöſe.
οἰωνός m. der große Vogel.
πάντοσε nach allen Seiten hin. 606
ἀτύζομαι bin entſetzt, fliehe erſchrocken, aufgeſcheucht.
ἐρεμνός (ἔρεβος) dunkel.
νευρή f. die Sehne. 607
ὀιστός m. der Pfeil.
παπταίνω ſchaue mich um. 608
σμερδαλέος gräßlich, fürchterlich. 609
ἀορτήρ m. das Tragband.
τελαμών m. das Wehrgehenk. 610
θέσκελος ſ. V. 374.
ἀγρότερος = ἄγριος. 611
χαροπός freudigen, wild funkelnden Blicks.
ἀνδροκτασίη f. der Männermord. 612
τεχνάομαι verfertige mit Kunſt. 613
Der Vers = εἰ γὰρ μὴ (ἐκεῖνον τελαμῶνα) ἐτεχνήσατο, μηδ' ἄλλο τι τεχνήσαιτο.
ἐγκατατίθεμαι lege nieder in. 614
ἆ Ausruf des Mitleids. 618

ἠγηλάζω (Nebenform von ἠγέομαι) führe, schleppe mit mir.
619 ὀχέω trage, ertrage.
620 Ζηνός Gen. von Ζεύς.
ἦα = ἦν.
621 ἀπειρέσιος grenzenlos.
χείρων u. χερείων geringer.
622 δεδμήμην: δάμνημι.
ἄεθλος m. (ἆθλος) der Wettkampf, die Mühe.
624 φράζομαι ersinne, denke aus.
γλαυκῶπις eulenäugig (γλαῦξ) oder lichtäugig (γλαυκός). 626
πρότερος von der Vorzeit. 630
ἐρικυδής s. κ 182. 631
633 s. B. 43.
ἠχή f. der Ton, das Gebrause.
637. 38 s. ι 178. 79.
ῥόος m. (ῥέω) die Strömung. 639
εἰρεσίη s. κ 78. 640
οὖρος s. B. 7.

μ.

2 εὐρύπορος weitbahnig.
4 χορός m. der Tanzplatz, Reigen.
ἀντολή f. (ἀνατολή, ἀνατέλλω) der Aufgang.
5 s. ι 546.
6—8 s. ι 150—52.
10 οἰσέμεναι: Aor. mixtus zu φέρω.
11 φιτρός m. der Baumstamm.
προέχω rage hervor.
14 στήλη f. die Grabsäule, der Grabstein.
15 εὐήρης s. λ 121.
16 διέπω besorge.
17 λήθω = λανθάνω.
18 ἐντύνω mache fertig.
22 δισθανής zweimal sterbend.
23 s. κ 460.
24 αὖθι auf der Stelle, an Ort und Stelle.
26 κακορραφίη f. (ῥάπτω) das Anzetteln von Schlimmem, die Arglist.
27 ἀλός: lokaler Genetiv.
ἀλγέω s. ι 53.
29—32 s. κ 476—79.
33 ἀπονόσφι(ν) s. κ 528.
34 προσελέγμην s. κ 555 u. 320.
37 πειραίνω bringe zu Ende.
38 μνήσει: μιμνήσκω.
41 ἀιδρείη s. κ 231.
43 γάννυμαι erheitre, freue mich, s. λ 173.
44 λιγυρός hell, laut tönend, s. κ 201.
ἀοιδή s. ι 3.
ἀμφ(ί) Adverb. 45
πύθω mache faulen. 46
ῥινός f. die Haut.
μινύθω vermindere, schwinde dahin.
παρεξελάω fahre daneben vorbei. 47
οὖας = οὖς.
ἀλείφω salbe, bestreiche.
κηρός m. das Wachs. 48
δέψω mache weich, knete.
δησάντων: Imper. 50
ἱστοπέδη f. die Mastbaumfessel, der Mastschuh. 51
πεῖραρ n. das Tau(ende), s. κ 195.
ἀνάπτω binde an.
δίδημι = δέω. 54
διηνεκής stetig, fortlaufend. 56
ἀμφοτέρωθεν von beiden Richtungen her. 58
ἔνθεν von der einen Seite her, auf der einen Seite. 59
ἐπηρεφής s. κ 131.
ῥοχθέω rausche, brause. 60
κυανῶπις stahlblauäugig.
ποτητός befiedert; n. der Vogel. 62
πέλεια f. die wilde Taube.
τρήρων (τρέω) schüchtern. 63
τῶν Gen. part., zu erg. τινά. 64
λίς f. zu λισσός glatt.
ἐναρίθμιος an der Zahl teilnehmend, sie wieder ausfüllend. 65
τῇ hier. 66
πίναξ m. das Brett. 67

69 παραπλώω = παραπλέω.
ποντοπόρος meerbefahrend.
73 οἱ δὲ deiktisches Pronomen, entspricht ἔνθεν μέν V. 59.
σκόπελος m. (σκοπέω) der Fels am Meer, die Klippe.
75 κυάνεος s. V. 60.
ἐρωέω ströme fort, weiche.
αἴθρη f. die heitere Luft.
77 Worauf bezieht sich ἀναβαίνω, worauf ἐπιβαίνω?
79 περίξεστος rings geglättet.
ἐικυῖα = ἐοικυῖα.
80 ἠεροειδής in Dunst gehüllt, dämmerig, s. λ 57.
81 ἦπερ wie ja.
83 αἰζηίος kräftig.
84 ὀιστεύω schieße Pfeile.
85 λάσκω töne, belle.
86 σκύλαξ m. f. der junge Hund.
νεογιλός neugeboren.
88 γηθέω s. λ 540.
θεός prädikativ zu verstehen.
ἀντιάω komme entgegen, begegne.
89 ἄωρος unzeitig, unförmlich, unschön.
90 δειρή f. der Hals.
περιμήκης s. ι 487.
91 τρίστοιχος in drei Reihen.
92 θαμέες Pl. zu θαμειός dicht, häufig.
πλεῖος = att. πλέως.
94 ἐξίσχω halte heraus.
βέρεθρον (βάραθρον) n. der Schlund, Abgrund.
95 ἰχθυάω fange Fische.
περιμαιμάω sucherings herum (hastig) ab.
97 κῆτος n. das Seetier.
ἀγάστονος heftig stöhnend, laut tosend.
98 ἀκήριος (κήρ) unverletzt.
εὐχετάομαι = εὔχομαι.
99 κρατί s. ι 490.
100 κυανόπρωρος s. ι 482.
101 χθαμαλός s. ι 25.
102 διοϊστεύω schieße einen Pfeil durch.
103 ἐρινεός m. der wilde Feigenbaum.
τεθηλώς: θάλλω.
104 ἀναρροιβδέω schlürfe wieder ein.
106 δεινόν adverbial.
κεῖθι = ἐκεῖ.
ῥύομαι schirme, decke. 107
πεπλημένος: πελάζω. 108
σίνομαι s. λ 110. 114
πολεμήιος kriegerisch. 116
μέμηλα s. ι 20.
ὑπείκω weiche. 117
ἀλκή s. ι 214. 120
δηθύνω (δηθά) halte mich lange auf, zaudere. 121
κορύσσω wappne.
σφοδρῶς heftig. 124
βωστρέω rufe an.
ἀγέλη f. die Herde, s. κ 410. 129
πῶυ s. λ 402.
ἐπιποιμήν m. f. der Hüter, die Hüterin (andere: ἔπι ποιμένες). 131
ἀποικίζω führe weg, verpflanze. 135
137—41 s. λ 110—14.
142 s. κ 541.
ἀνά durch — hin. 143
ἀποστείχω s. λ 132.
144. 45 s. λ 636. 37.
146. 47 s. ι 103. 4.
148—52 s. λ 6—10.
ἴδμεναι = εἰδέναι. 154
ἀνθεμόεις blumig. 159
δεσμός m. das Band, die Fessel. 160
162 s. V. 51.
163. 64 s. V. 53. 54.
πιέζω drücke, zwänge. 164
ἀπήμων s. κ 551. 167
Hier wie zu übersetzen?
νηνεμίη f. (νη u. ἄνεμος) die Windstille. Apposition zu γαλήνη. 169
κοιμάω bringe zur Ruhe.
μηρύομαι lege zusammen, reffe ein. 170
λευκαίνω mache weiß, schäumen. 172
ἐλάτη f. die Fichte, die daraus verfertigte Ruderstange.
τροχός m. (τρέχω) das Rad, die Scheibe. 173
τυτθά proleptisches Prädikat. 174
διατμήγω zerschneide.
στιβαρός fest, stark.
ῥίμφα (ῥίπτω) reißend, rasch. 182
διώκω trans. treibe weg; intrans. treibe dahin.
ὠκύαλος schnell segelnd.

183 ἐντύνω (ſ. V. 18) hier: ſtimme an.
184 πολύαινος viel belobt, weit geprieſen. κῦδος ſ. κ 182.
185 νωίτερος unſer beider.
187 μελίγηρυς ſüßtönend.
188 νεῖται: νέομαι.
189 ἴδμεν: οἶδα.
190 μογέω mühe mich ab, mache durch.
191 πουλυβότειρα viel ernährend.
194 νευστάζω = νεύω nicke, winke. προπίπτω ſ. ι 490.
202 δοῦπος m. das dumpfe Geräuſch, Getöſe.
204 βομβέω ſauſe, rauſche. κατὰ ῥόον die Strömung hinab, nach der Str.
205 προήκης vorn abgeſchärft, ſcharfkantig.
206. 7 ſ. κ 546. 47.
208 ἀδαήμων (δαῆναι) unkundig, unerfahren.
209 ἔπω bin in (geſchäftiger) Bewegung, hier: bin nahe (andere: ἔπι).
210 εἰλέω ſ. λ 573.
216 δώῃ = δῷ.
217 ἐπιτέλλομαι trage auf, lege ans Herz.
218 οἰήιον ſ. ι 483. νωμάω ſ. κ 32.
220 ἐπιμαίομαι ſ. ι 302.
221 ἐξορμάω eile heraus, enteile. ἅμμε ſ. ι 404.
223 ἄπρηκτος 1) nichts ausrichtend, 2) gegen den nichts auszurichten iſt, unbeſiegbar.
ἀνίη f. die Plage, das Ungetüm.
224 ἀπολήγω ſtehe ab, höre auf.
225 πυκάζω mache feſt, verberge.
226 ἐφημοσύνη f. u. ἐφετμή der Auftrag, das Gebot.
227 θωρήσσομαι panzere mich.
228 δοῦρε (Dual) = δόρατε, δόρυ.
229 ἴκρια n. pl. die Deckbalken.
230 πρῴρη f. das Schiffsvorderteil. ἐδέγμην ſ. ι 513.
231 πετραῖος Felſen bewohnend.
232 ἀθρέω ſchaue.
233 πάντῃ allenthalben, überallhin.
234 στεινωπός m. die Enge, Meerenge.
ἑτέρωθι auf der anderen Seite, ſ. λ 83. 235
ἐξεμέω ſpeie aus. 237
ἀναμορμύρω brauſe, ſchäume auf. 238
κυκάω ſ. κ 235.
ὑψόσε in die Höhe.
ἄχνη f. der Schaum.
ἀναβρόχω ſ. λ 586. 240
βρυχάομαι brülle, heule, toſe. 242
ὑπένερθε(ν) unterhalb.
ψάμμος f. der Sand. 243
κυάνεος ſchwarzblau, ſ. ι 482 u. 528; ſ. auch λ 43.
ἐξονομακλήδην mit Namen genannt, namentlich. 250
πρόβολος m. der Vorſprung, die Klippe. 251
ἁλιεύς m. der Fiſcher.
δόλος hier in ſeiner urſpr. Bed. ſ. ι 19. 252
ἄγραυλος ſ. κ 410. 253
ἀσπαίρω zucke, zapple. 254
θύραζε (vor die Türe) hinaus.
κεκληγῶτας: κλάζω erſchalle, ſchreie (andere: κεκλήγοντας). 256
δηιοτής ſ. λ 516. 257
οἰκτιστος ſ. λ 412. 258
πόρος m. der Weg, die Bahn, ſ. V. 2. 259
ἐξερεείνω ſ. κ 14.
εὐρυμέτωπος breitſtirnig. 262
ἴφιος ſ. λ 108. 263
μυκηθμός m. das Gebrüll. 265
αὐλίζομαι bin eingepfercht.
βληχή f. das Geblök. 266
τερψίμβροτος Sterbliche erfreuend. 269
μαντήιον n. die Weisſagung, ſ. auch ι 508 u. 9. 272
ἄμμι = ἡμῖν. 275
παρέξ ſ. ι 116. 276
περί sc. ἐστί: ein Übermaß iſt vorhanden. 279
σιδήρεος von Eiſen. 280
ἀδηκώς (ἄδην—satietatem) geſättigt, Überdruß empfindend. 281
ἀμφίρυτος (ῥέω) rings umſtrömt. 283
λαρός lieblich, wohlſchmeckend.
τετυκοίμεθα: τεύχω.
αὖτως ſo, ohne weiteres. 284
δήλημα n. der Schaden, das Verderben. 286
δυσαής (ἄημι) widrig, heftig wehend. 289
διαρραίω zerreiße, vernichte. 290

ἀέκητι c. Gen. (ἑκών) gegen den Willen (ἔκητι mit dem Willen).
293 ἠῶθεν vom Morgen an, frühmorgens.
ἐνήσομεν: zu erg.: νῆα.
297 βιάζω s. λ 503.
303 ἀπόμνυμι s. κ 345.
308 ἔρος *m.* (ἔρως) das Verlangen.
ἐξίεμαι sende aus mir hinaus.
311 νήδυμος (νη, δύω) aus dem man sich nicht herausreißt, tief.
312 τρίχα im dritten Teil.
313—15 s. ι 67—69.
ζαής (ἄημι) heftig wehend.
317 ὁρμίζω bringe in den Ankerplatz.
318 θόωκος u. θῶκος *m.* der Sitz.
325 ἄλληκτος unaufhörlich.
ἄη: ἄημι.
329 ἐξέφθιτο s. ι 163.
330 ἄγρη *f.* die Jagd, Beute.
ἐφέπω s. λ 197.
ἀλητεύω schweife umher.
332 γναμπτός s. λ 394.
ἄγκιστρον *n.* der Angelhaken.
τείρω reibe auf, quäle.
336 ἐπί (ἔπι) gehört mit ἦν zusammen: war (da)bei.
σκέπας *n.* der Schutz.
337 ἀράομαι (ἀρή) bete, flehe (an), wünsche.
341 θάνατοι: wie zu übersetzen?
346 νηός, ναός, νεώς.
347 θεῖμεν: θείημεν.
ἄγαλμα s. ι 140.
348 ὀρθόκραιρος (κέρας) gradgehörnt.
350 χαίνω gähne, tue den Mund auf.
351 δηθά, δήν, δηρόν (diu) lange.
στρεύγομαι martere mich ab, schmachte hin.
357 δρέπω pflücke ab.
τέρην zart, frisch.
δρῦς s. ι 186.
ὑψίκομος s. ι 186.
358 κρῖ *n.* abgekürzt aus κριθαί die Gerste.
360 ἐξέταμον = ἐξέτεμον.
κνίση *f.* das (den Duft bewirkende) Fettnetz.
361 δίπτυχος (πτύσσω) (durch Faltung) doppelt gelegt.
ὠμοθετέω lege rohe Stücke Fleisch hin.
αἴθω stecke in Brand. 362
σπένδω sprenge, bringe ein Trankopfer. 363
ἐποπτάω brate darauf.
ἔγκατα s. ι 293.
μῆρα s. ι 553. 364
κάη: καίω.
σπλάγχνα *n. pl.* die Eingeweide.
μιστύλλω zerstückle. 365
ὀβελός *m.* der Bratspieß.
πείρω durchbohre, steche.
ἐξεσσύμην Aor. syncop. (Wurzelaorist) 366
von ἐκσεύομαι eile heraus, verschwinde, s. ι 236.
θερμός s. ι 376 (andere: ἠδύς). 369
αὐτμή *f.* der Hauch, Dampf.
γεγώνευν s. ι 47. 370
ἄτη *f.* die Betörung, das Unglück. 372
μητίομαι denke aus, stifte an. 373
ὠκέα = ὠκεῖα. 374
ταναύπεπλος mit einem Schleppkleid. 375
ὅ = ὅτι.
ἡμεῖς: warum Pl.?
ὑπέρβιος übergewaltig, frevelhaft; *n.* 379
= Adv.
ἀστερόεις s. ι 527. 380
ἐπιειμένος schicklich, gebührend. 382
ἀμοιβή *f.* die Erwiderung, der Ersatz.
φαείνω = φαίνω scheine. Modus? 383
τάχα Adv. zu ταχύς. 387
ἀργής hell, funkelnd.
κεραυνός *m.* der Donnerkeil.
τυτθά vergl. B. 174. 388
κεάζω zerspalte, zerschmettere.
οἰνοψ weinfarbig, funkelnd, glänzend.
ἠύκομος schönhaarig. 389
διάκτορος der geleitende, der Geleits- 390
mann.
νεικέω u. -είω zanke, schelte. 392
νεῖκος *n.* Zank, Hader.
ἐπισταδόν hinzutretend.
μῆχος *n.* = μηχανή.
τέρας *n.* das Zeichen (namentlich durch 394
Naturerscheinungen).
ἕρπω u. ἑρπύζω krieche, wandle. 395
μυκάομαι s. κ 413.
ὀπταλέος gebraten. 396
ἐξῆμαρ = ἐξ ἥματα (ἡμέρας), s. ι 82. 397
λαῖλαψ s. ι 68. 400

θύω ſ. λ 420.
401 ἐνήκαμεν (= att. ἐνεῖμεν): welches Obj. iſt zu ergänzen?
406 ἀχλύω werde dunkel.
407 ἐπί über — hin.
408 κεκληγώς: κλάζω ſ. V. 256.
409 πρότονοι m. (τείνω) die Vordertaue (t. t. die Stage).
411 ἄντλος m. das auf dem Boden des Schiffes geſammelte Waſſer, der Kielraum.
(ἐ)χύμην Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) zu χέω.
πρυμνός der äußerſte, hinterſte.
412 συναράσσω ſ. ι 498.
413 ἅμυδις = ἅμα.
ἀρνευτήρ m. der Kunſtſpringer.
414 κάππεσε = κατέπεσε.
ἴκριον ſ. V. 229.
415 βροντάω donnere.
416 ἐλελίζω wirble herum, erſchüttere.
417 θέειον n. der Schwefel.
πλῆτο Aor. syncop. (Wurzelaoriſt) von πίμπλημι.
418 κορώνη f. die Krähe.
ἴκελος vergleichbar, ähnlich.
419 ἀποαίνυμαι, ἀπαίνυμαι nehme weg.
420 τοῖχος m. die Wand, Schiffswand.
421 κλύδων m. der Wellenſchlag.
τρόπις f. der Schiffskiel.
ψιλός kahl.
422 ἐξαράσσω ſchlage heraus, zerſchmettere.
423 ἐπίτονος m. das Ziehtau, Spanntau.
τετευχώς paſſiviſche Bedeutung.
συνεέργω ſ. ι 427. 424
ἀναμετρέω meſſe zurück, noch einmal. 428
πανύχιος die ganze Nacht hindurch. 429
ἐρινεός ſ. V. 103. 432
προσέφυν wuchs an, klammerte mich. 433
νυκτερίς f. die Fledermaus.
στηρίζω ſtütze (mich). 434
ἑκάς fern, fernhin. 435
ἔχω intrans. erſtrecke mich.
ἀπήωρος weit weg herabhängend.
ὄζος m. der Aſt, Zweig.
κατασκιάω beſchatte. 436
ἐέλδομαι u. ἔλδομαι wünſche, ſehne mich. 438
ὀψέ ſ. ι 534. 439
νεῖκος ſ. V. 392. 440
δικάζομαι ſ. λ 545.
αἰζηός rüſtig; Subſt. der junge Mann, ſ. V. 83.
τῆμος Corr. zu ἦμος. 441
ἐξεφαάνθη: ἐκφαίνω.
ἦκα = ἀνῆκα oder μεθῆκα. 442
καθύπερθε(ν) von oben herab.
ἐνδουπέω ſtürze mit Getöſe hinein. 443
περιμήκης ſ. ι 487.
διήρεσα: διερέσσω rudre durch, ſ. ι 73. 444
ἐννῆμαρ ſ. V. 397 u. ι 82. 447
φιλέω nehme liebevoll auf. 450
κομέω = κομίζω beſorge, pflege.
μυθολογεύω erzähle ausführlich.
χθιζός am geſtrigen Tag. 451
ἀρίζηλος, (ἀρίδηλος) ſehr deutlich. 453

Wörterverzeichnis zu 9—12.

α.

ἀγάζομαι κ 249.
ἄγαλμα ι 140.
ἀγανός λ 173.
ἀγανός λ 213.
ἄγγος ι 222.
ἀγέλη μ 129.
ἀγήνωρ ι 213.
ἀγλαός ι 140.
ἀγνός λ 386.
ἀγορή ι 112.
ἄγριος ι 119.
ἀγυιά λ 12.
ἄγχι ι 182.
ἀδινός κ 413.
ἀείδω ι 3.
ἄεθλον λ 548.
ἀεικής λ 429.
ἀείρω ι 240.
ἀέξω ι 56.
ἄημι κ 25.
ἀήρ ι 144.
ἀθέσφατος λ 61.
αἶα κ 236.
αἴγειρος ι 141.
αἰγίοχος ι 154.
αἰδέομαι ι 269.
αἶθοψ ι 360.
αἰνός ι 353.
αἴνυμαι ι 225.
αἴξ ι 118.
αἰπύς ι 286.
αἶσα ι 52.
ἀίσσω κ 99.
αἰχμητής λ 559.
αἶψα ι 86.
ἀίω ι 401.
αἰών ι 523.
ἀκαχήμενος ι 62.
ἀκέομαι κ 69.
ἀκέων ι 427.
ἀκήν λ 333.
ἄκοιτις κ 7.
ἄκρη ι 285.
ἀκτή κ 89.
ἀκτίν λ 16.
ἀλάομαι ι 253.
ἀλαός κ 493.
ἀλγέω ι 53.
ἄλγος ι 53.
ἀλεγεινός ι 53.
ἀλέγω ι 115.
ἀλείφω μ 47.
ἀλέξω ι 57.
ἀλέομαι ι 274.
ἀλκή ι 214.
ἄλκιμος ι 214.
ἀλλοδαπός ι 36.
ἀλμυρός ι 227.
ἄλοχος ι 41.
ἅλς ι 25.
ἄλσος ι 200.
ἀλύσκω κ 269.
ἅμαξα ι 241.
ἀμβροσίη ι 359.
ἄμπελος ι 110.
ἀμύμων ι 414.
ἀμύνω λ 500.
ἀμφιβέβηκα ι 198.
ἀμφιέλισσα ι 64.
ἀμφίπολος ι 206.
ἀμφίρυτος μ 283.
ἀμφιφορεύς ι 164.
ἀναΐσσω ι 288.
ἄναξ ι 412.
ἀνάσσω ι 412.
ἄνεμος ι 39.
ἄνεῳ κ 71.
ἄνθος ι 51.
ἀντιάω μ 88.
ἀντιβολέω κ 277.
ἀντίθεος λ 117.
ἄντρον ι 216.
ἄνωγα ι 44.
ἀοιδή ι 3.
ἀοιδός ι 3.
ἄορ κ 321.
ἀπαμείβομαι ι 1.
ἀπάνευθε ι 36 u. 26.
ἀπήμων κ 551.
ἀπόπροθι ι 18.
ἀράομαι μ 337.
ἀραρίσκω κ 553.
ἀργαλέος λ 101.
ἀργεϊφόντης κ 302.
ἀργής μ 387.
ἀργυρόηλος κ 261.
ἀρημένος ι 403.
ἀριδείκετος ι 2.
ἀριπρεπής ι 22.
ἄρνες ι 220.
ἄρουρα ι 357.
ἄρσην ι 238.
ἀρτύνω λ 366.
ἀσκηθής ι 79.
ἀσκός ι 196.
ἄσμενος ι 63.
ἄσπετος ι 162.
ἀτασθαλίαι κ 437.
ἀτερπής κ 124.
ἄτη μ 372.
ἀτρεκέως λ 140.
ἀτρύγετος κ 179.
αὖ ι 349.
αὐγή λ 498.
αὐδάω ι 4.
αὐδή ι 4.
αὐδήεις κ 136.
αὐλή ι 184.
αὐτάρ ι 87.
αὖτις ι 354.
ἀύω ι 65.
ἄφαρ ι 328.
ἀφνειός λ 414.
ἀφραδίη ι 361.

ἀφύσσω ι 9.
ἄχνυμαι κ 67.
ἄχος κ 67.
ἄψ ι 314.
ἄψορρος ι 282.

β.

βέλος ι 495.
βίοτος λ 116.
βλέφαρον ι 389.
βόθρος κ 517.
βόσκω ι 124.
βροτός ι 405.
βρῶσις κ 176.

γ.

γαίη ι 28.
γαιήοχος ι 528.
γαλήνη κ 94.
γαστήρ ι 433.
γέγαα ι 118.
γέγωνα ι 47.
γείτων ι 48.
γέρας λ 175.
γηθέω λ 540.
γλαυκῶπις λ 626.
γλαφυρός ι 30.
γοάω ι 467.
γόνος λ 436.
γόνυ ι 266.
γόος ι 467.
γυῖα κ 363.

δ.

δαῆναι ι 280.
δαίμων ι 381.
δαίνυμαι ι 7.
δαίς ι 7.
δαιτυμών ι 7.
δάμνημι ι 59.
δατέομαι ι 42.
δέατο ιι. δοάσσατο κ 153.
δείδω ι 72.
δειλός ι 65.
δέμας κ 240.
δέμω ι 7.
δέος ι 72.
δέπας ι 10.
δέρκομαι κ 197.
δεσμός μ 160.
δεῦρο ι 517.
δεύω ι 290.
διάκτορος μ 390.
διαμπερές κ 88.
διογενής κ 401.
δῖος ι 29.
διοτρεφής κ 266.
δμώς ι 206.
δολόμητις λ 422.
δόλος ι 19.
δόρυ ι 384.
δύστηνος κ 281.
δῶμα ι 7.

ε.

ἔγχος ι 55.
ἔεδνα λ 117.
ἐέλδομαι μ 438.
εἶδαρ ι 84.
εἴδομαι ι 11.
εἶδος λ 337.
εἴδωλον λ 83.
εἴκελος κ 304.
εἴκω λ 515.
εἰλαπίνη λ 415.
εἰλίπους ι 46.
εἷμα κ 542.
εἰρεσίη ι 73.
εἴρομαι ι 13.
ἐίσκω ι 321.
ἑκάτερθεν ι 386.
ἑκατόμβη λ 132.
ἔκηλος λ 184.
ἔκπαγλος κ 448.
ἐλαίη λ 590.
ἔλαιον κ 364.
ἐλεέω ι 349.
ἕλιξ ι 46.
ἕλπομαι ι 419.
ἐμμενές ι 386.
ἔμπεδος κ 240.
ἔμπης λ 351.
ἐναίσιμος κ 383.
ἐναλίγκιος ι 4.
ἐνδυκέως κ 65.
ἐν(ν)έπω ι 37.
ἐννοσίγαιος ι 283.
ἐνοσίχθων ι 283.
ἐξαίφνης ιι. ἐξαπίνης κ 557.
ἑξείης ι 8.
ἔξοχος ι 551.
ἐπείγω λ 54.
ἐπηετανός κ 427.
ἐπιεικής μ 382.
ἔρανος λ 415.
ἐρατεινός ι 230.
ἔργω ι 221.
ἔρδω λ 132.
ἔρεβος κ 528.
ἐρεείνω κ 14.
ἐρέσσω ι 73.
ἐρετμόν ι 73.
ἐρί(γ)δουπος κ 515.
ἐρίηρος ι 100.
ἔρκος κ 328.
ἔρος (-ως) μ 308.
ἐρυθρός ι 163.
ἐρύκω ι 29.
ἐρύομαι ι 194.
ἐρύω ι 99.
ἐσθλός ι 242.
ἐσχατιή ι 182.
ἕταρος ι 60.
ἐυεργής ι 202.
ἐυκνήμις ι 60.
ἐυκτίμενος ι 130.
εὐναί ι 137.
ἐυπλόκαμος ι 76.
εὐρύοπα λ 436.
εὐρύς ι 237.
εὐς (ἠύς) ι 508.
εὐσκοπος λ 198.
εὐσσελμος ι 127.
εὐφροσύνη ι 6.
εὐχή ι 263.
εὔχομαι ι 263.
εὖχος ι 263.
ἐφέπω λ 197.
ἐφύπερθεν ι 383.
ἔχθος ι 277.

ζ.

ζείδωρος ι 357.
ζέφυρος κ 25.
ζόφος ι 26.
ζυγόν ι 99.
ζώνη κ 544.

η.

ἠβάω κ 6.
ἤβη κ 6.
ἠγήτωρ λ 526.
ἠεροειδής μ 80.
ἠήρ λ 15.
ἤια ι 212.
ἦμαρ ι 17.
ἦμος ι 58.

ἤπειρος ι 49.
ἤπιος κ 337.
ἠριγένεια ι 152.
ἦτοι ι 3.
ἦτορ ι 62.
ἠώς ι 26.

ϑ.

Θάλαμος κ 340.
Θαλερός κ 201.
Θαμβέω κ 63.
Θαμειός μ 92.
Θεῖος ι 205.
Θέλγω κ 213.
Θέμις ι 112.
Θεοειδής κ 205.
Θερμός ι 376.
Θέσκελος λ 374.
Θεσπέσιος ι 68.
Θέσφατος ι 507.
Θέω ι 54.
Θηέομαι ι 218.
Θῆλυς ι 439.
Θήρη ι 158.
Θίς ι 46.
Θοός ι 54.
Θρόνος κ 233.
Θύελλα κ 48.
Θῶκος μ 318.

ι.

Ἰαίνω κ 359.
Ἰάλλω ι 288.
Ἰάομαι ι 520.
Ἰαύω ι 184.
Ἰδρώς λ 599.
Ἱερεῖον (-ήιον) κ 524.
Ἱερεύω κ 524.
Ἰθύνω ι 78.
Ἱκάνω u. ἵκω ι 20.
Ἱκετεύω ι 269.
Ἱκέτης ι 269.
Ἱμάς ι 385.
Ἱμείρω κ 431.
Ἰοειδής λ 107.
Ἰότης λ 341.
Ἰοχέαιρα λ 172.
Ἴς ι 71.
Ἱστίον ι 70.
Ἱστός ι 77.
Ἴφθιμος κ 106.
Ἴφιος λ 108.
Ἰχθυόεις ι 83.

κ.

Καίνυμαι ι 509.
Καλλίθριξ ι 336.
Κάλλιμος λ 529.
Καλύπτω ι 68.
Κάματος ι 75.
Κάμμορος λ 216.
Καπνός ι 167.
Κάρη ι 113 u. 140.
Κάρηνον ι 113.
Καρπάλιμος ι 216.
Κατηρεφής ι 183.
Κατωρυχής ι 185.
Κεδνός κ 8.
Κειμήλιον κ 40.
Κελαινός λ 98.
Κέλευθος ι 252.
Κέλλω ι 138.
Κέλομαι ι 100.
Κεραυνός μ 387.
Κερδίων ι 228.
Κερτόμιος ι 474.
Κῆδος ι 12.
Κῆρ ι 413.
Κήρ λ 171.
Κηρός μ 48.
Κικλήσκω ι 366.
Κιχάνω ι 266.
Κίω ι 42.
Κλέος ι 20.
Κληίς ι 103.
Κλισμός κ 233.
Κλυτός ι 20.
Κλύω ι 20.
Κνέφας ι 168.
Κνίση μ 360.
Κοῖλος κ 92.
Κοιμάω ι 169.
Κολεός κ 333.
Κονίη κ 163.
Κορέννυμι κ 411.
Κορυφή ι 121.
Κοτέω ι 501.
Κούρη ι 154.
Κρατερός ι 393.
Κρατερῶνυξ κ 218.
Κράτος ι 393.
Κρέας ι 9.
Κρείων ι 2.
Κρήνη ι 141.
Κρητήρ ι 9.
Κριθαί ι 110.
Κυάνεος μ 243.
Κυανόπρωρος ι 482.
Κυανοχαίτης ι 528.
Κυβερνήτης ι 78.
Κῦδος κ 182.
Κυλίνδω ι 147.
Κῦμα ι 80.
Κυνέη κ 206.
Κύπελλον κ 357.
Κώπη ι 489.

λ.

Λᾶας ι 537.
Λαῖλαψ ι 68.
Λαῖτμα ι 260.
Λαός ι 2.
Λέβης κ 369.
Λείβω λ 391.
Λειμών ι 132.
Λεῖος ι 134.
Λέκτρον κ 12.
Λεπτός κ 223.
Λευκός ι 77.
Λευκώλενος λ 335.
Λεύσσω ι 166.
Λέχος κ 12.
Ληίς ι 254.
Λιστήρ ι 254.
Λιγύς κ 201.
Λίην ι 477.
Λιλαίομαι ι 30.
Λιμήν ι 116.
Λίμνη λ 583.
Λίπα κ 364.
Λιπαρός κ 364.
Λίς κ 353.
Λίσσομαι ι 224.
Λισσός κ 4.
Λιταί ι 224.
Λόω u. λούω κ 361.
Λυγρός ι 454.

μ.

Μάκαρ ι 276.
Μάρναμαι ι 50.
Μαψιδίως ι 253.
Μεγαλήτωρ ι 299.
Μέγαρον ι 31.
Μέδων λ 526.
Μέθυ ι 9.
Μειλίχιος ι 363.
Μελιηδής ι 94.
Μέλος κ 393.
Μέμαα λ 210.

μενεαίνω ι 158.
μενοεικής ι 158.
μενοινάω ι 158.
μένος ι 158.
μερμηρίζω ι 554.
μήδεα ι 92.
μήδομαι ι 92.
μῆλον ι 45.
μηρία ι 553.
μηρός ι 300.
μῆτις ι 414.
μιλτοπάρῃος ι 125.
μίμνω ι 172.
μίσγω ι 91.
μνάομαι λ 117.
μνηστήρ λ 117.
μογέω μ 190.
μοῖρα ι 245.
μόρος ι 61.
μόρσιμος ι 61.
μορφή λ 367.
μυθέομαι ι 16.
μυχός ι 236.

ν.

ναίω ι 18.
νεικέω μ 392.
νεῖκος μ 392.
νέκταρ ι 359.
νέμω κ 357.
νέομαι ι 37.
νεύω ι 468.
νεφεληγερέτα ι 67.
νέφος ι 68.
νήδυμος μ 311.
νηλεής ι 17.
νημερτής λ 96.
νήπιος ι 44.
νίζω u. νίπτω κ 182.
νοστέω ι 37.
νόστος ι 37.
νόσφι κ 486.
νωλεμέως ι 435.
νωμάω κ 32.
νῶτον ι 433.

ξ.

ξείνιον ι 229.
ξεστός κ 211.
ξίφος ι 300.

ο.

ὀβελός μ 365.
ὄβριμος ι 233.
ὀδμή ι 210.
ὀδύρομαι ι 13.
ὄζω ι 210.
ὄθι ι 50.
ὀιζυρός λ 167.
ὀιζύς λ 167.
οἰμώζω ι 395.
οἰνοχόος ι 10.
οἶνοψ μ 388.
οἷος ι 160.
ὅις ι 167.
οἰχνέω ι 120.
ὄλβιος λ 137.
ὀλοός ι 72.
ὀλοφύρομαι κ 157.
ὄμβρος ι 111.
ὅμιλος λ 514.
ὄνειαρ κ 9.
ὄνειρος λ 207.
ὀπάζω ι 90.
ὀπηδέω ι 271.
ὀπίσ(σ)ω ι 511.
ὁπλίζω ι 291.
ὅπλον ι 291.
ὀρέγω ι 527.
ὄρνυμι ι 69.
ὀρύσσω ι 185.
ὄρχαμος κ 224.
ὅσσε κ 247.
ὀτρύνω ι 518.
οὖδας ι 135.
οὐδός κ 62.
οὐτάω ι 301.
ὄφρα ι 13.
ὀφρύς ι 389.
ὄχα ι 420.
ὀχέω λ 619.
ὄχθη ι 132.
ὄψ κ 221.
ὀψέ ι 534.

π.

πάλλω κ 206.
παπταίνω λ 608.
παρειή λ 529.
παρέκ ι 116.
πάρος ι 448.
πατέομαι ι 87.
πείρω μ 365.
πεῖσμα ι 136.
πελάζω ι 39.
πέλω κ 223.
πελώριος ι 187.
πένθος κ 376.
περάω ι 129.
πέρθω ι 40.
περικαλλής κ 347.
περίφρων λ 345.
πετάννυμι ι 417.
πέτρη ι 243.
πεύθομαι ι 88.
πέφνον λ 135.
πῆμα ι 535.
πινυτός λ 445.
πιφαύσκω λ 442.
πίων ι 35.
πλάζω ι 81.
πνέω κ 495.
πνοιή κ 25.
ποδώκης λ 471.
ποθέω ι 453.
πολιός ι 104.
πολύμητις ι 1.
πολυμήχανος κ 401.
πολύτροπος κ 330.
πομπή ι 518.
πόρον ι 201.
πόρος μ 259.
πόσις m. ι 30.
πόσις f. κ 176.
ποτής κ 176.
πότμος κ 245.
πότνια κ 394.
ποτόν ι 205.
πρόθυρον κ 220.
προπάροιθεν ι 482.
πρόπας ι 161.
πρόφρων ι 355.
πρόχοος κ 368.
πρυμνήσια ι 137.
πρώρη μ 230.
πτερόεις ι 409.
πτολίεθρον ι 165.
πυκινός ι 445.
πύργος λ 556.
πυρή κ 523.
πυρός ι 110.
πῶμα ι 314.
πῶυ λ 402.

ρ.

ῥα ι 52.
ῥάβδος κ 238.
ῥέζω ι 352.
ῥηγμίν ι 150.
ῥῆγος κ 352.

ῥίζα ι 390.
ῥινός μ 46.
ῥοδοδάκτυλος ι 152.
ῥοή ι 80.
ῥόος ι 80.
ῥύομαι μ 107.

σ.

σάρξ ι 293.
σεύω ι 236.
σιγαλόεις λ 189.
σκέπας μ 336.
σκιάω λ 12.
σκιόεις κ 479.
σκόπελος μ 73.
σκοπιή κ 97.
σκοπός λ 344.
σμερδαλέος ι 395.
σπέος ι 30.
σταθμός κ 62.
στείχω ι 418.
στενάχω ι 12.
στέρνον ι 443.
στῆθος ι 33.
στιβαρός μ 174.
στυγερός κ 376.
σφάζω ι 46.
σχεδόν ι 23.
σχέτλιος ι 295.

τ.

τάλαντον ι 202.
ταμίη ι 207.
ταμίης κ 21.
τανηλεγής λ 171.
ταννήκης κ 439.
τανύω ι 116.
τείρω ι 441.
τέμενος λ 185.
τεύχεα λ 41.
τεύχω ι 190.
τηλόθεν ιc. ι 273.
τίνομαι ι 317.
τλῆναι ι 435.
τόφρα ι 47.
τράπεζα ι 8.
τρητός κ 12.
τρύχω κ 177.
τύμβος λ 77.
τυτθός ι 483.

υ.

ὑβριστής ι 175.
ὑγρός ι 252.
ὕλη ι 24.
ὑλήεις ι 24.
ὑπερφίαλος ι 106.
ὑσμίνη λ 417.
ὑψερεφής κ 111.
ὑψόροφος κ 111.

φ.

φαεινός κ 23.
φαίδιμος κ 251.
φαρέτρη ι 314.
φάρμακον κ 213.
φάσγανον κ 145.
φέριστος ι 269.
φθέγγομαι ι 167.
φθίνω ι 163.
φθογγή ι 167.
φιλήρετμος ι 73.
φιλόξεινος ι 176.
φοιτάω ι 401.
φορέω ι 10.
φράζω κ 111.
φρήν ι 11.
φύλλον ι 51.
φωνέω κ 229.
φώς ι 431.

χ.

χαλκήρης ι 55.
χαρίεις ι 5.
χαρίζομαι κ 43.
χέρνιψ κ 368.
χέρσος ι 147.
χθών ι 89.
χιτών κ 365.
χλαῖνα κ 365.
χοή κ 518.
χολόομαι ι 480.
χορός μ 4.
χρέος ι 136.
χρεώ ι 136.
χρίω κ 364.
χρυσόθρονος κ 541.
χρώς λ 191.
χρυσόρραπις κ 277.
χώομαι λ 103.
χωρίς ι 221.
χῶρος ι 181.

ψ.

ψάμαθος ι 546.
ψυχρός ι 392.

ω.

ὠκύς ι 101.
ὦμος κ 170.
ὦ πόποι ι 507.
ὥρη ι 51.

Die hellenische Kultur.

Dargestellt von

Fritz Baumgarten, Franz Poland, Rich. Wagner.

Mit 7 farbigen Tafeln, 2 Karten und gegen 400 Abbildungen im Text und auf 2 Doppeltafeln. Geh. *M.* 10.—, in Leinwand geb. *M.* 12.—

Dem Bedürfnis nach einer zusammenfassenden Darstellung der griechischen und (in einem zweiten in Vorbereitung befindlichen Bande) der römischen Kultur in weiterem Umfange, als sie bisher vorliegt, soll dies Werk Rechnung tragen. Die Verfasser, die sämtlich im praktischen Schuldienst stehen, haben es als ihre Aufgabe angesehen, die gesicherten Ergebnisse der neueren Forschung in einer für jeden Gebildeten faßlichen und lesbaren Form darzubieten, unter besonderer Berücksichtigung der Bedürfnisse und der Ergebnisse des Unterrichts in den Oberklassen unserer höheren Schulen. Dem geschriebenen Wort tritt ergänzend und weiterführend ein reichhaltiger Bilderschmuck zur Seite, der um so weniger fehlen durfte, je lebendiger und unmittelbarer gerade das Kulturleben des Altertums uns durch seine Denkmäler veranschaulicht wird.

„Die Aufgabe, die hier zu lösen war, bestand darin, alles, was über das innere und äußere Leben der Hellenen in Schrift und Stein, in Wort und Bild überliefert ist, in der neuesten und besten wissenschaftlichen Erkenntnis anzunehmen, kritisch zu sichten und zu einer schön abgerundeten, einheitlichen Darstellung zu verarbeiten. Und diese Aufgabe haben die Verfasser glänzend gelöst. Goethe sagte einmal sehr hübsch: Jedermann trinkt gern guten Wein: Jedes Gefäß genügt dem Zecher. Doch soll mir Wonne gereichen sein, So lieb' ich mir künstlichen, griechischen Becher. Das heißt in vorliegendem Falle, ein Werk, das einen so schönen Inhalt birgt, muß auch schon ausgestattet sein. Und dieser Forderung wird vollauf genügt. Es liegt eine typographische Leistung vor, auf die selbst B. G. Teubner stolz sein kann."

(Rektor Prof. Dr. Mehl-Pforta in der Neuen Preuß. (Kreuz-)Zeitung.)

Reallexikon des klassischen Altertums.

Von Fr. Lübker.

Siebente, verbesserte Auflage, von Prof. Dr. Max Erler.

Mit zahlreichen Abbildungen. In Halbfranz gebunden *M.* 16.50.

Lübkers Reallexikon soll vor allem den Zwecken des humanistischen Unterrichts dienen. Deshalb wurde eine Beschränkung des Inhalts auf die Seiten und Teile des Altertums angestrebt, deren Erkenntnis für unsere in Gymnasien unterrichtete Jugend wichtig und angemessen ist, auf den Bereich der vorzugsweise in Schulen gelesenen Klassiker, auf alle die Gebiete und Gegenstände des Altertums, deren Verständnis dem jungen Leser so recht anschaulich und fruchtbar gemacht werden kann. Es galt also vor allen Dingen, einerseits die rechte Lektüre der großen Alten selbst zu unterstützen, andererseits von kleinen Punkten aus einen Überblick über größere Partien und eine Einsicht in den Zusammenhang des antiken Lebens und Denkens zu vermitteln. Aus diesem Grunde mußte ein sorgsames Bemühen darauf gerichtet sein, eine Menge vereinzelter und oft darum inhaltlos verschwindender Notizen in ein größeres Ganze zusammenzufassen.

Caesar, bellum Gallicum, von Prof. G. Bräuhäuser in Stuttgart.
1. Heft. B. I. 3. Aufl. kart. 30 Pf.
2 Heft. B. II/III. 3. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft. B. IV/V. 2. Aufl. kart. 50 Pf
4 Heft. B. VI 2. Aufl. kart. 40 Pf.
5. Heft. B. VII 2. Aufl. kart. 40 Pf.

Caesar, bellum civile, von Prof. G. Bräuhäuser in Stuttgart.
1. Heft. B. I, 1—29; 37 bis Schluß, und B. II. kart 40 Pf.
2. Heft. B. III, 1—30; 41 bis Schluß. kart 40 Pf.

Ciceros Catilin. Reden, von Prof. Dr. Votsch in Magdeburg.
1 Heft. I. u. II Rede. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
2. Heft. III. u. IV. Rede kart. 30 Pf.

Ciceros Rede gegen Verres, von Prof. F. Wunder in Heilbronn.
Buch IV. kart 60 Pf.
Buch V. kart. 60 Pf.

Ciceros Rede für den Dichter Archias, v. Prof R. Stahlecker in Tübingen. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede für Sextus Roscius, von Prof. R. Stahlecker in Tübingen. kart. 50 Pf

Ciceros Rede über den Oberbefehl des Cn. Pompejus, von Oberlehrer Ph. Bitschin Alzey. 2. Aufl. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede für Milo, von Rektor Max Kley in Rottweil. kart. 40 Pf.

Ciceros Rede für Q. Ligarius, von Prof. Th. Wetzel in Schw. Hall kart. 30 Pf.

Ciceros Rede für den König Deiotarus, von Prof. Th. Wetzel in Schw. Hall. kart. 30 Pf.

Horatius Flaccus, Q., Oden, von Prof. Dr. H. Ludwig in Stuttgart.
1. Heft B. I/II. kart 60 Pf.
2. Heft. B. III/IV. kart. 60 Pf.

Horatius Flaccus, Q., Satiren, von Prof. Dr. H. Ludwig in Stuttgart.
1. Heft. B. I. kart. 60 Pf.
2. Heft. B. II. kart. 60 Pf.

Livius, I. Dekade, von Oberlehrer Dr. W. Reeb in Mainz. Buch I. kart. 60 Pf. Buch II—V. kart. 80 Pf. Auswahl aus Buch VI—X. kart. 80 Pf.

Livius, XXI, von Rektor Max Kley in Rottweil. kart. 60 Pf.

Livius, XXII, von Rektor Max Kley in Rottweil. kart. 50 Pf.

Ovids Metamorphosen, von Prof. Dr. O. Stange in Dresden. I. Heft. B. I 1—451. 748—758. B. II 1—408 (Delectus Siebelisianus 1—4.) kart. 50 Pf. 2 Heft: B. III 1—137. IV 1—166 389—415. V 250—678 VI 146—312. (Delectus Siebelianus 6. 8. 12. 13.) kart. 30 Pf.

Sallust, v. Prof Dr. Votsch in Magdeburg.
1. Heft. Bellum Catilinae. kart. 60 Pf.

Tacitus' Annalen, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart.
1. Heft. B. I, 1—52; 55—72 kart. 50 Pf

Tacitus' Germania, von Prof Dr. J. Dürr in Cannstatt kart. 60 Pf.

Vergils Aeneide, von Prof. Dr. Th. Dräger in Stuttgart.
1. Heft. B. I. 2. Aufl. kart. 30 Pf.
2 Heft. B. II/III. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft. B. IV. kart. 40 Pf.

Demosthenes' I. Rede gegen Philipp, von † Rektor Dr. Treuber. kart. 40 Pf.

Demosthenes' I., II., III. olynthische Rede und Rede über den Frieden, von † Rektor Dr. Treuber. kart. 40 Pf.

Herodot, von Oberlehrer M. Grundmann in Rawitsch.
1. Heft. Buch V. kart. 50 Pf.
2. Heft. Buch VI. kart. 40 Pf.
3. Heft. Buch III u. IV. kart. 60 Pf.

Homers Odyssee, von Prof. Dr. O. Fehleisen in Schw. Hall.
1. Heft. B. I/II. 3. Aufl. kart. 30 Pf.
1 B. Heft. B. III/IV. kart. 40 Pf.
2. Heft. B. V/VIII 3. Aufl. kart. 60 Pf.
3. Heft B. IX/XII. 3. Aufl. kart. 60 Pf.
4. Heft. B. XIII/XVIII. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
5. Heft. B. XIX/XXIV. 2. Aufl. kart. 40 Pf.

Homers Ilias, von Oberstudienrat Dr. Klett in Cannstatt.
1. Heft. B. I/II. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
2. Heft. B. III/V kart. 50 Pf.

Lysias' Rede geg. Eratosthenes, v. Prof. Th. Wetzel in Schw. Hall. kart. 40 Pf.

Platons Apologie u. Kriton, von † Prof. Dr. Teuffel in Tübingen. 3. Aufl. neu bearbeitet von Prof. Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 40 Pfg.

Sophocles' Antigone, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 60 Pf.

Sophocles' Oedipus rex, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 60 Pf.

Sophocles' Philoctetes, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 60 Pf.

Thukydides, von Direktor Dr. S. Widmann in Wongrowitz.
1. Heft. B. I. kart. 80 Pf.
3. Heft. B. VI kart. 60 Pfg.
4. Heft. B. VII. kart. 40 Pf.

Xenophons Anabasis, von Professor Dr. R. Wagner in Eßlingen.
1. Heft. B. I. 2. Aufl. kart. 50 Pf.
2. Heft. B. II. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft B. III/IV. kart. 80 Pf.

Xenophons Hellenika, von Prof. Dr. R. Wagner in Eßlingen.
1. Heft B. I kart. 40 Pf.

Schülerpräparationen

zu lateinischen und griechischen Schriftstellern.

Präparation

zu

Homers Odyssee

von

Prof. Dr. **G. Fehleisen.**

---

4. Heft: Buch XIII—XVIII.

Dritte Auflage.

1908.

Leipzig und Berlin,

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

Auslieferung für Württemberg bei W. Kohlhammer in Stuttgart.

Preis 40 Pf.

Schülerpräparationen zu latein. u. griech. Schriftstellern . . .

Die Schülerpräparationen sollen den Schülern einerseits das Aufschlagen der Vokabeln ersparen, andrerseits ihnen ermöglichen, in ihrer häuslichen Arbeit durch eigenes Bemühen ein Verständnis des Satzbaus zu gewinnen und eine wörtliche Übersetzung des Textes zu finden. Von Konstruktionen werden nur schwierigere erklärt, und dies in der Regel nur für die ersten Abschnitte eines Schriftstellers und so, daß der Schüler zum Denken herangezogen wird. Sachliche Erklärungen sowie Angaben freierer Übersetzungen sind im allgemeinen ausgeschlossen.

Als Lehrpraxis setzen die Schülerpräparationen voraus, daß die Schüler, nachdem sie mit ihrer Hilfe eine wörtliche Übersetzung des Textes gebildet haben, diese sich einprägen und demgemäß die Präparationen während des Unterrichts höchstens dann zur Hand nehmen, wenn ohne Vorbereitung übersetzt wird.

Das Format ist so groß gewählt, daß ein ordnungswidriger Gebrauch den Schülern kaum möglich ist. Die Schülerpräparationen für den einzelnen Schriftsteller sind in kleineren Abschnitten zu erhalten.

Vorbemerkungen.

Heft 4 enthält Buch XIII. XIV, 1—408, 457—522. XV, 301—492. XVI, 1—405. XVII, 1—491. XVIII, 1—157, 306—fin.

Die im Wörterverzeichnis von Heft 2 und 3 enthaltenen Vokabeln wurden in der Regel nicht angegeben.

Fehleisen. Ludwig.

Hauptsächlichste Abkürzungen.

Act.	= Aktiv.	f.	= Femininum.
Pass.	= Passiv.	n.	= Neutrum.
Med.	= Medium.	z. erg.	= zu ergänzen.
Praes.	= Praesens.	s.	= siehe.
Coni.	= Coniunctiv.	vgl.	= vergleiche.
Imper.	= Imperativ.	eig. B.	= eigentliche Bedeutung.
Inf.	= Infinitiv.	a. B.	= allgemeine Bedeutung.
Part.	= Particip.	and. Bez.	= andere Bezeichnung.
Impf.	= Imperfekt.	enkl.	= enklitisch.
Fut.	= Futurum.	n. a.	= nach andern.
Aor.	= Aorist.	corr.	= Correlat.
Perf.	= Perfekt.	t. t.	= technische Bezeichnung.
Plsqf.	= Plusquamperfekt.	syncop.	= syncopatus.
Konstr.	= Konstruktion.	att.	= attisch.
m.	= Maskulinum.		

2 *κηληθμός m.* (*κηλέω*) die Bezauberung, das Entzücken.
1 u. 2 ſ. *λ* 333: 334.
4 *χαλκοβατής* mit eherner Schwelle.
5 *τῷ* Dat. causae.
πάλιν zurück.
Wozu gehört die Negation *οὔ τι*?
7 *ἐφίεμαι* ſetze mich nach etwas in Bewegung, erſtrebe, wünſche dringend.
εἴρω rede, ſage.
8 *γερούσιος* den Älteſten gebührend.
9 *ἀκουάζομαι* epiſches Deponens zu *ἀκούω* höre gern, lauſche.
10 *χηλός f.* (*χαίνω*) die Lade, Truhe.
11 *πολυδαίδαλος* kunſtreich gearbeitet u. kunſtfertig.
12 *βουληφόρος* ratſchaffend, -pflegend.
ἔνεικαν = att. *ἤνεγκον(αν)*.
13 *τρίπους m.* der Dreifuß.
14 *ἀνδρακάς* = *κατ' ἄνδρας*.
ἀγειρόμενοι: Wie iſt hier das Med. aufzufaſſen?
15 *τίνυμαι* laſſe mir Buße bezahlen, erſtatten, beſtrafe rächend.
τίσις f. Buße, Rache.
προικός (Gen. pret.) von *προΐξ* = *προῖκα* ohne Erſatz, umſonſt.
16 *ἐπιήνδανε*: *ἀνδάνω*.
Weshalb iſt die Präpoſition nicht apoſtrophiert?
17 *κακκείω* Desiderat. zu *κατάκειμαι* will mich niederlegen, ſchlafen gehen.
19 *νηάδε* (andere: *νῆάδε*) ſ. V. 17 *οἰκόνδε*.
ἐυήνωρ Männer wappnend, mannhaft, ſtark.
22 *σπέρχω* dränge, eile.
24 *τοῖσι*: wie zu verſtehen in bezug auf *Ζηνί* V. 25?
25 *κελαινεφής* ſchwarzwolkig, gewölkumdunkelt.
ἐρικυδής (*κῦδος*, *κυδάλιμος*) herrlich, trefflich. 26
μέλπω ſinge. 27
τίω ſchätze, ehre. 28
παμφανάων leuchtend. 29
πανῆμαρ den ganzen Tag. 31
νειός f. (*νέος*) das Brachfeld. 32
οἰνοψ weinfarbig, hier rotbraun.
πηκτός feſtgezimmert.
ἄροτρον n. der Pflug.
ἀσπάσιος u. *ἀσπαστός* (*ἀσπάζομαι*) freudig begrüßt, willkommen; näher beſtimmt durch *δ. ἐπολίχεσθαι*. 33
βλάβομαι = *βλάπτομαι* werde geſchwächt, werde ſchlaff, wanke. 34
χαίρετε: vom Abſchiedsgruß. 39
εὕροιμι: Was iſt nach dem Zuſammenhang zu ergänzen? 43
ἀρτεμής friſch, geſund.
ἐυφραίνω erfreue. 44
κουρίδιος jugendlich, in der Jugend vermählt; ebenbürtig, rechtmäßig. 45
ἀρετή f. das Gedeihen.
μεταδήμιος unter dem Volk ſich befindend. 46
μελίφρων (*φρήν*) ſüß geſinnt, honigſüß. 53
κιρνάω, *κίρνημι*, *κεράννυμι*.
ἐπισταδόν hinzutretend. 54
αὐτόθεν von Ort und Stelle aus. 56
ἕδρη f. der Sitz.
ἀμφικύπελλος doppelhenklig. 57
εἰς ὅ κε bis daß. 59
ἐυπλυνής (*πλύνω*) wohlgewaſchen, rein. 67
πομπεύς m. der Geleiter. 71
στορέννυμι breite hin. 73
λίνον n. der Lein; das Linnen.
ἴκρια n. die Deckbalken. 74
νήγρετος (*ἐγείρω*) nicht zu wecken, feſt.
πρυμνός äußerſt, hinterſt 75

καταλέγομαι (λέχος) lege mich nieder.
77 κόσμος *m.* die Ordnung.
78 εὖτε eben als (andere: ἔνθ').
ἀνακλίνω lehne zurück.
ἀναρριπτέω werfe auf.
πηδόν *n.* das Ruderblatt.
81 τετράορος zu vier verbunden.
82 ἱμάσθλη *f.* die Peitsche.
83 ῥίμφα leicht, rasch.
84 πρύμνη *f.* der hinterste Teil des Schiffs. (Andere: πρῴρη das Gegenteil.)
85 πορφύρεος heftig bewegt, farbenschillernd, schimmernd.
θύω stürme an, brause.
πολύφλοισβος mit großem Wogenschwall, lautrauschend.
86 ἴρηξ *m.* mit κίρκος zusammenzunehmen, der Kreisfalke.
87 ὁμαρτέω schließe mich an, komme gleich.
Welche Zeit ist hier durch den Optativ mit κεν ausgedrückt?
ἐλαφρός leicht, geschwind.
πετεηνός fliegend, befiedert.
89 θεοῖς: abgekürzte Vergleichung.
90 πρὶν μέν: Gegensatz s. V. 92.
91 πείρω durchschneide.
92 ἀτρέμα(ς) ohne Schwanken, ruhig.
λελασμένος: (ἐπι)λανθάνομαι.
93 εὖτε s. V. 78.
ἀστήρ *m.* der Stern.
ὑπερέχω steige empor.
φαάντατος = φαέντατος sehr glänzend.
95 τῆμος tum.
προσπίλναμαι = προσπελάζω.
ποντοπόρος meerdurchfahrend.
96 ἅλιος das Meer bewohnend.
97 προβλής (βάλλω) vorwärts abfallend.
98 ἀπορρώξ (ῥήγνυμι) abgerissen, steil.
ποτιπεπτηυῖαι: ποτιπτήσσω senke mich hin.
λιμένος ablativischer Genetiv.
99 σκεπάω (σκέπας) decke, halte deckend ab.
δυσαής (ἄημι) widrigwehend.
100 ἔκτο(σ)θεν (von) außen.
ἔντο(σ)θεν innen.
δεσμός allgemeinere Bezeichnung für πεῖσμα.
101 ὅρμος *m.* der Anlegeplatz.
μέτρον *n.* das Maß, Vollmaß.
κρατός: κάρη. 102
τανύφυλλος langblättrig.
ἀγχόθι = ἄγχι. 103
ἐπήρατος (ἐράω) geliebt, anmutig.
νυμφάων: wozu gehörig? 104
νηιάς — νάω fließe.
ἀμφιφορεύς *m.* die zweihenkelige Urne. 105
λάινος (λᾶας) steinern. 106
ἔνθα: lokal.
τιθαιβώσσω nistе, bereite Nahrung, Honig.
μέλισσα *f.* die Biene.
περιμήκης sehr lang. 107
ἁλιπόρφυρος meerpurpurn. 108
αἰενάων stets fließend. 109
οἱ auf was zu beziehen?
πρός c. Gen. von — her. 110
καταιβατός (Endung αι lokativ) hinabsteigbar.
αἱ μέν, αἱ δέ je ein Eingang.
θεώτερος mehr für Götter. 111
κείνῃ: illac.
ὅσον τ' ἐπί = ἐπὶ ὅσον τε (sc. ἐστίν) 114
über einen wie großen Raum hin.
πάσης sc. νηός.
σπέρχω s. V. 22. 115
τοῖον: andere: τοίων.
χέρσ' = χερσίν.
ἐρέτης *m.* (ἐρέσσω) der Ruderer.
εὔζυγος wohl gejocht, stark gebaut. 116
πρῶτον: Wo folgt der entsprechende Ausdruck? 117
διά τινα auf Veranlassung von. 121
πυθμήν *m.* der Grund, Stamm. 122
ἀθρόος (α copulat.) gesammelt, beisammen.
ὁδίτης *m.* der Wanderer. 123
ἔγρεσθαι: Akzent! (andere: ἐγρέσθαι). 124
δηλέομαι verderbe, raube.
λήθομαι = (ἐπι)λανθάνομαι. 126
ἀπειλή *f.* die Drohung.
πρῶτον einmal. 127
ἐξείρομαι frage aus.
τιμήεις geehrt. 129
ὅτε: die zeitliche Bedeutung geht hier in die kausale über.
γενέθλη *f.* die Abstammung. 130

132 ἀπαυράω nehme weg.
133 πάγχυ ganz und gar, gänzlich.
κατανεύω bewillige durch Zunicken.
136 ὑφαντός (ὑφαίνω) gewoben.
137 ἐξαίρομαι trage für mich davon, erbeute (andere: ἔξ ἦρατ').
136—138 s. ε 38—40.
140 εὐρυσθενής weitkräftig = herrschend.
141 ἀτιμάζω u. -άω mißachte.
142 ἀτιμίη f. die Beschimpfung.
ἰάλλω werfe, bringe (rasch), c. Dat. bewerfe mit —.
143 κάρτος = κράτος.
144 ἐξοπίσω hernach, in Zukunft.
τίσις s. V. 15.
147 κελαινεφής s. V. 25.
148 ὀπίζομαι beachte, fürchte.
151 ῥαίω zerschmettere.
σχέσθαι einhalten.
ἀπολ(λ)ήγω höre auf.
152 ἀμφικαλύπτω hülle, lege um.
Inf. wovon abhängig?
σφιν: Was für ein Dativ?
154 πέπων reif, lieb, traut.
156 θεῖναι u. V. 158 ἀμφικαλύψαι was für Inff.?
Zu θεῖναι ist νῆα zu ergänzen, also λίθον syntaktisch was für ein Acc.?
157 ἴκελος (ἔοικα) gleichend, ähnlich.
161 ποντοπόρος s. V. 95.
162 ῥίμφα s. V. 83.
διώκω treibe vorwärts.
163 ῥιζόω lasse wurzeln.
ἔνερθε(ν) von unten.
164 καταπρηνής vorwärts niedergesenkt.
βεβήκειν: was ist durch das Plsqf. ausgedrückt?
166 δολιχήρετμος mit langen Rudern.
ναυσίκλυτος schiffsberühmt.
168 πεδάω lege in Fesseln, verstricke, hemme.
170 ἴσαν Praeteritum zu ἴσασιν.
172 παλαίφατος vor langer Zeit gesprochen, verkündet s. ι 507.
177 ῥαισέμεναι: Subjekt?
182 ἱερεύσομεν: Fut.?
183 περιμήκης s. V. 107.
184 ἑτοιμάζομαι setze in Bereitschaft.
187 ἐγρόμην: Aor. syncop. zu ἐγείρω.
πατρώιος heimisch. 188
ἄγνωστος unerkennbar. 191
ἀστός m. der Bürger. 192
ὑπερβασίη f. die Übertretung, der Übermut. 193
ἀποτίνω zahle ab, büße.
ἀλλοϊδής (-ειδής) anders aussehend. 194
ἀτραπιτός f. der Pfad, Fußsteig. 195
διηνεκής stetig, fortlaufend, zusammenhängend.
λιμένες die einzelnen Teile des Hafens.
πάνορμος allbergend, bequem zum Landen.
πέτρη f. der Fels. 196
ἠλίβατος schroff, steil (u. a. unersteiglich hoch, glatt).
τηλεθάω blühe.
πεπλήγετο: Redupl. Aor. zu πλήσσω 198
schlage.
θεουδής = θεοδεής gottesfürchtig, 202
s. ξ 119—21.
πῇ wohin. 203
φέρω u. πλάζομαι: Modus?
ὄφελον: welche Person? 204
ὑπερμενής übermächtig. 205
φίλει, ἔπεμπέ κεν: Irrealis der Ver- 206
gangenheit.
θέσθαι: Objekt? 207
ἔλωρ n. (ἑλεῖν) der Raub. 208
νοήμων verständig. 209
εὐδείελος (δῆλος) wohl, weithin sicht- 212
bar (andere: εὐδήελος).
τίνυμαι s. V. 15. 213
ἱκετήσιος der Beschützer der Schutzflehenden.
μή c. Coni. von einem zu ergänzenden 216
Verbum des Fürchtens abhängig.
ὑφαντός s. V. 136. 218
ἑρπύζω krieche, schleiche. 220
πολύφλοισβος s. V. 85.
σχεδόθεν aus der Nähe. 221
ἐπιβώτωρ m. (βόσκω) der Hirt. 222
πανάπαλος ganz zart. 223
δίπτυχος (πτύσσω) durch Faltung 224
doppelt gelegt.
λώπη f. die Hülle, der Mantel.
πέδιλα n. die Sandalen. 225
ἄκων m. der Wurfspieß.

230 σάω (σάωθι) Imper. von σάωμι = σῴζω.
232 ἐτήτυμος wahrhaft, wirklich.
234 ἦ u. ἦε (ἦ—ἠέ) je selbständige Frage.
235 ἐριβῶλαξ großschollig.
Die Genetive schließen sich an ἀκτή an.
238 ἀνείρομαι frage nach.
239 νώνυμος namenlos, unbekannt.
241 μετόπισθε(ν) hinten.
ἠερόεις dämmerig, düster.
242 ἱππήλατος zum Fahren bequem.
243 λυπρός (-ηρός) mager, armselig.
245 θάλλω blühe, bin üppig.
ἐέρση *f.* der Tau.
ἔχει: Objekt?
246 αἰγίβοτος von Ziegen beweidet.
247 ἀρδμός *m.* der Tränkeplatz.
254 λάζομαι = λαμβάνω mit πάλιν (zurück) zusammenzunehmen.
255 πολυκερδής gewinnsüchtig, verschlagen.
261 ἀλφηστής (ἀλφάνω) erwerbend, betriebsam.
262 οὕνεκα deshalb, weil.
265 θεραπεύω hier = θεράπων (Diener, Knappe) sein.
267 κατιέναι heimkehren.
268 λοχάομαι (λόχος) liege im Hinterhalt.
269 δνοφερός dunkel, finster.
270 ἀπούρας: ἀπαυράω s. V. 132.
274 ἐφέζω mache sitzen, nehme an Bord.
276 ἀπωθέω treibe weg.
277 ἀεκαζόμενος wider Willen.
279 σπουδῇ mit Mühe.
280 μνῆστις *f.* = μνεία die Erwähnung, das Gedenken.
χατέω verlange, begehre.
281 αὖτως ohne weiteres; mit ἐκείμεθα zusammenzunehmen.
282 κεκμηῶτα: κάμνω.
287 μειδάω lächle.
288 καταρέζω streichle.
ἤικτο (Plsqf.): εἴκω, ἔοικα.
291 κερδαλέος (κέρδος) Gewinn suchend, schlau.
ἐπίκλοπος versteckt, verschmitzt.
παρελθεῖν vorbeikommen an, überholen, übertreffen.
293 ποικιλομήτης erfindungsreich.
ἄατος (= ἄατος) unersättlich.
λήγω s. V. 151. **294**
ἀπάτη *f.* der Betrug, die Täuschung.
κλόπιος betrügerisch. **295**
πεδόθεν (πέδον) von Grund aus.
μήτι: μῆτις. **299**
κλέω (vgl. κλέος) mache bekannt, feiere.
ἀναπίμπλημι erfülle, mache durch. **307**
Andere: ἀνασχέσθαι.
τετλάμεναι: Perf. zu τλῆναι.
Was für ein Inf.?
οὕνεκα hier gleichbedeutend mit ὅτι. **309**
ὑποδέχομαι nehme auf mich. **310**
δέγμενος was für ein Aor.?
κεδάννυμι = σκεδάννυμι. **317**
ἀλαλκεῖν: ἀλέξω. **319**
ὅς hier als allgemeines reflexives Pron. poss. auf die 1. Person bezogen. **320**
δαΐζω zerteile, verwunde.
κακότης *f.* das Unglück. **321**
θαρσύνω ermutige. **323**
πρός c. Gen. bei. **324**
πατρός: Welches Pron. poss. ist zu ergänzen?
γουνάζομαι u. γουνοῦμαι umfasse die Kniee, flehe inständig.
ἀναστρέφομαι treibe mich umher durch. **326**
κερτομέω spotte, höhne.
ἠπεροπεύω berücke, betrüge. **327**
ἐτεός wahr, wirklich. **328**
ἐπητής besonnen, verständig. **332**
ἀγχίνοος scharfsinnig, geistesgegenwärtig.
ἐχέφρων (ἔχω φρήν) verständig, klug.
ἀσπάσιος s. V. 33. **333**
ἵεμαι s. V. 7. **334**
αὖτως s. V. 281. **336**
ὅ = ὅτι. **340**
πατροκασίγνητος *m.* der Bruder des Vaters. **342**
κότος *m.* der Groll.
κοτέω grolle.
χώομαι zürne. **343**
ἐξαλαόω (ἀλαός) blende ganz.
342 u. 343 s. λ 102 u. 103.
ἅλιος zum Meer gehörig. **345**
346—348 s. V. 102—104.
τοι: was für ein Dativ? **349**

350 τελήεις Erfüllung bringend, erfolgreich.
351 καταέννυμι bekleide.
354 κυνέω küsse.
357 εὐχωλή *f.* das Flehen, Gebet.
358 διδώσω: redupl. Fut.
359 ἀγελείη *f.* (ἄγω, λεία) die Beute-spendende.
362 μέλω: persönlich konstruiert.
364 σόος = σῶς.
ἵνα: in seiner ursprünglichen lokalen Bedeutung; daher drückt der Konjunktiv μίμνῃ was aus?
366 δύνω tauche.
367 μαίομαι suche tastend.
κευθμών *m.* der Schlupfwinkel.
368 ἄσσον Compar. zu ἄγχι.
ἀτειρής nicht aufzureiben, dauerhaft.
372 πυθμήν s. V. 122.
373 φράζομαι sinne auf.
ὄλεθρος *m.* (ὄλλυμι) das Verderben.
376 ἀναιδής schamlos.
377 τρίετες = τρία ἔτη.
κοιρανέω spiele den Herrn.
378 διδόντες: Was für ein Tempus?
379 ὀδύρομαι c. Acc. ersehne jammernd.
380 ἔλπω lasse hoffen.
ὑπίσχομαι = ὑπισχνέομαι.
381 ἀγγελίης *m.* der Bote.
380 u. 381 s. β 91. 92.
384 οἶτος *m.* das Geschick. Acc. des Inhalts.
387 πολυθαρσής sehr kühn.
388 οἷον ὅτε = ὡς ὅτε.
κρήδεμνον *n.* (κάρη δέω) das Kopftuch, Schleiertuch, die Binde.
Welcher Teil der Stadt ist durch dieses Bild bezeichnet?
391 ἐπαρήγω stehe bei.
394 πένομαι bin beschäftigt.
395 ἐγκέφαλος *m.* das Gehirn.
παλάσσω bespritze.
396 κατέδω verzehre.
398 κάρφω lasse einschrumpfen.
γναμπτός gekrümmt, gebogen, biegsam, gelenkig.
399 θρίξ *f.* das Haar.
λαῖφος *n.* das zerlumpte Gewand.
ἔσσω: ἔννυμι. 400
ὅ mit ἔχοντα zusammenzunehmen.
στυγέω hasse, finde zuwider.
κνυξόω mache blöde, triefend. 401
ὡς ἄν: damit du so —. 402
ἀεικέλιος unziemlich, häßlich.
πρώτιστος Superl. zu πρῶτος. 404
συβώτης *m.* (βόσκω) der Schweinehirt.
ὗς *m. f.* das Schwein. 405
ἐπίουρος *m.* der Aufseher.
ὁμῶς auf gleiche Weise.
εἰδέναι: häufig von der Gesinnung gebraucht.
νέμομαι weide. 407
βάλανος *f.* die Eichel. 409
τεθαλυῖα: s. V. 245. 410
ἀλοιφή *f.* das Salböl, (Schweine-)Fett.
ἐξερέω forsche aus. 411
καλλιγύναικα (nur im Acc.) reich an schönen Frauen. 412
εὐρύχορος (χορός) mit weiten Reigenplätzen. 414
μετά c. Acc. einer Sache nachgehend. 415
ἦ ob. (Andere: εἰ).
ἐνθύμιος am Herzen liegend. 421
πομπεύω geleite. 422
ἄρνυμαι trage davon, gewinne.
λοχάω s. V. 268. 425
πρίν: eher. 427
κατέχω habe inne, decke.
ῥάβδος *f.* der (Zauber-)Stab. 429
ἐπιμαίομαι betaste, berühre, s. V. 367.
δέρμα *n.* das abgezogene Fell, die Haut. 431
ῥάκος *n.* der Lappen. 434
ῥωγαλέος zerrissen, durchlöchert. 435
ῥυπάω bin schmutzig.
μορύσσω beschmutze.
μεμορυγμένα: andere μεμορυγμένα.
ψιλός kahl, abgerieben. 437
σκῆπτρον *n.* der Stab.
πήρη *f.* der Ranzen.
πυκνά dicht; sehr, vielfach. 438
στρόφος *m.* der Strick.
ἀορτήρ *m.* das Tragband.
διατμήγω zerschneide; Pass. trenne mich. 439

ξ.

1 ἀταρπός ſ. *ν* 195.
2 ἄκρις = ἄκρη.
3 πέφραδε: φράζω.
ὑφορβός *m.* gleichbedeutend mit συβώτης ſ. *ν* 404.
4 οἰκεύς = οἰκέτης.
5 πρόδομος *m.* das Vorhauſ.
ἔνθα: allgemeine Ortsbeſtimmung.
6 περίσκεπτος rings geſchützt oder weit umher geſehen, freiliegend.
7 περίδρομος ringsherumlaufend.
8 αὐτός: im Gegenſatz zu anderen, d. h. allein.
9 νόσφι(ν) fern von, hier = ohne Mitwirkung.
δέσποινα *f.* die Gebieterin.
10 ῥυτός (ἐρύω) herbeigeſchleift, groß.
θριγκόω faſſe oben ein.
ἄχερδος *f.* der wilde Birnbaum.
11 σταυρός *m.* der Pfahl.
ἔνθα καὶ ἔνθα: Welche räumlichen Beſtimmungen ſind unter dieſer allgemeinen Bezeichnung gemeint?
12 δρῦς *f.* die Eiche.
ἀμφικεάζω ſpalte, ſchäle ringsum ab.
13 ἔντοσθεν ſ. *ν* 100.
συφεός *m.* der Schweinekofen.
15 χαμαιεύνης, Fem. χαμαιευνάς, der ſein Lager auf dem Boden hat.
ἐρχατάω ſperre ein.
16 τοκάς Junge werfend.
17 παῦρος wenig.
μινύθω vermindere.
18 προϊάλλω ſ. *ν* 142.
19 ζατρεφής wohl genährt.
σίαλος *m.* das Maſtſchwein.
20 οἱ δὲ sc. ἄρσενες.
21 θήρεσσιν: Welche ſpezielle Gattung iſt gemeint?
24 δέρμα ſ. *ν* 431.
ἐυχροής gut-, ſchönfarbig.
25 ἄλλυδις anderswohin; vgl. lat. alius aliorsum.
ἀγρόμενος: ἀγείρω.
28 κρειάς: κρέας.
29 ὑλακόμωρος ſtets bellend.
κεκληγῶτες (andere: κεκλήγοντες): 30
κλάζω töne, erſchalle; hier wie zu überſetzen?
κερδοσύνη *f.* die Schlauheit. 31
ἔκπεσε: nicht unwillkürlich, ſondern abſichtlich, daher wie zu überſetzen?
σταθμός: hier das ganze Gehöft. 32
ἀεικέλιος = ἀεικής.
ὦκα Adv. zu ὠκύς. 33
κραιπνός reißend, ſchnell.
μεθέπω ſetze nach.
σκῦτος *n.* das Leder. 34
ὁμοκλάω u. έω rufe an. 35
λιθάς *f.* der Stein. 36
ὀλίγου um ein kleines. 37
διαδηλέομαι zerreiße.
ἐλεγχείη *f.* der Vorwurf, die Schmach. 38
καταχέω ſchütte aus, überhäufe mit.
στοναχή *f.* (στένω) das Stöhnen, 39
Seufzen.
ἀχεύων u. έων ächzend, ſich härmend. 40
ἀτιτάλλω ziehe auf. 41
ἔδω eſſe, eſſe auf. 42
κεῖνος: wer iſt nach dem Zuſammenhang gemeint?
ἐδωδή *f.* die Speiſe.
ἀλλόθροος anders, fremd redend. 43
ξώω: ξάω. 44
ἴομεν: Modus? 45
ῥώψ *f.* die Gerte, das Geſträuch. 49
ὑποχέω ſtreue, breite darunter.
δασύς dicht bewachſen.
λοσθάς haarig, langbärtig. 50
ἄγριος αἴξ *m.* der Steinbock.
ἐνεύναιος zum Bettlager dienend. 51
Beachte die verſchiedene Bedeutung von ὅττι u. ὅτι! 54
κακίων: von der äußeren Erſcheinung. 56
ἀτιμάω ſ. *ν* 141. 57
πτωχός bettelnd, arm. 58
δόσις *f.* die Gabe.
δίκη hier: die Sitte, Art, Brauch. 59
ἡ γὰρ δίκη ἐστίν = att. αὕτη γάρ ἐστιν ἡ δίκη.
καταδέω binde feſt, hemme. 61
ἐφίλει—ὄπασσεν: Beachte die Tempora! 62

63 κλῆρος *m.* das Los, Grundstück, Erb-, Landgut.
ἐύμορφος wohlgestaltet.
(Andere: πολυμνήστην viel umworben.)
64 ἐύθυμος gütig.
ἔδωκεν: Was für ein Aor.?
65 Auf was bezieht sich ὅς, auf was οἱ?
ἐπί: Adverb.
66 ἐπιμίμνω bleibe fleißig bei.
67 γηράσκω werde alt.
69 πρόχυν vorwärts in die Kniee sinkend.
70 τιμή *f.* die Sühne.
71 ἐύπωλος reich an Fohlen, rossereich.
72 ζωστήρ *m.* (ζώννυμι) der Leibgurt, Gürtel.
73 ἔρχατο Plsqf. Pass. von ἔργω (εἴργω).
χοῖρος *m.* das Ferkel.
75 εὔω senge ab.
μιστύλλω zerstückle.
76 ὀπτάω brate.
77 θέρμ' = θερμά.
ἄλφιτον *n.* das Mehl.
παλύνω streue auf.
78 κισσύβιον *n.* der Napf.
κίρνημι s. *v* 53.
80 τά τε: qualiacumque.
81 χοίρεος Adi. zu χοῖρος s. V. 73.
82 ὄπις *f.* die Beachtung, Ehrfurcht; strafende Rücksicht, Ahndung.
φρονέω 1) denke an, 2) bin gesinnt.
ἐλεητύς (ἐλεέω) *f.* das Mitleid.
ὄπιδα Objektsakkus.
ἐλεητύν Acc. des Inhalts.
85 ἀνάρσιος ungefüg, unhold, feindselig.
86 σφι = αὐτοῖς: Übergang von der relativen Konstruktion in die demonstrative.
89 οἵδε: hi, im Gegensatz zum allgemeinen und unbestimmten Begriff δυσμενέες καὶ ἀνάρσιοι; wer ist damit bezeichnet?
90 ὅ τ(ε) = ὅτι τε gibt die Tatsache an, aus der ἴσασί τι erschlossen wird.
δικαίως s. V. 59.
92 δαρδάπτω zerreiße, verprasse.
ὑπέρβιος übergewaltig, übermäßig.
ἔπι = ἔπεστι.
φειδώ *f.* die Schonung.
95 ἐξαφύω = ὑσσω.

ζωή gegenständliche Bedeutung wie βίοτος. 96
ἠπείροιο u. Ἰθάκης: im Bereich von. 97
ἄφενος *n.* der Reichtum. 99
συβόσια *n.* die Herden von Schweinen; 101
αἰπόλια von Ziegen.
πλατύς weit (auseinander weidend).
βώτωρ s. *v* 222. 102
ἐνθάδε: Gegensatz? 103
ὄρομαι führe die Aufsicht. 104
ἐπ' ἤματι = καθ' ἡμέραν. 105
ἀγινέω treibe fort.
ζατρεφής s. V. 19. 106
ἀρπαλέος gierig. 110
φυτεύω pflanze, ersinne.
δῶκε: Subjekt? 112
σκύφος *m.* der Becher (von Holz).
ἐνίπλειος angefüllt. 113
(ἐ)πριάμην kaufte. 115
κτέατα = κτήματα.
τοιοῦτον ἐόντα prädikativ. 118
ἐπί c. Acc. über — hin. 120
κεῖνον mit ἀγγέλλων zusammenzunehmen, wie V. 120. 122
ἄλλως anders, als es recht, sachgemäß ist: nur so hin; vergeblich, umsonst, cf. αὔτως *v* 281. 124
κομιδή *f.* die Pflege.
ἀλήτης sich herumtreibend.
ἀλητεύω schweife umher. 126
δέσποινα s. V. 9. 127
ἀπατήλιος betrügerisch.
βάζω schwatze.
μεταλλάω forsche nach. 128
ἄλλοθι anderswo. 130
ἔπος hier: die Geschichte. 131
παρατεκταίνομαι zimmere falsch, erdichte.
οἰωνός *m.* der Vogel. 133
μέλλω drückt bei Homer nicht selten eine wahrscheinliche Folgerung, eine Vermutung aus, mit dem Inf. Aor. in betreff der Vergangenheit.
ὀστέον *n.* os, ossis. 134
ἐρύω ziehe, reiße.
εἰλύω umhülle. 136
ὁππόσε wohin. 139
πόθος *m.* das Verlangen, die Sehnsucht. 144

ποθέω habe Verlangen, sehne mich.
αἴνυμαι (nur Praes. u. Impf.) fasse, ergreife; hier in übertragenem Sinn.
147 *ἠθεῖος* traut, lieb.
149 *πάμπαν* alles in allem, durchaus.
ἀναίνομαι verwerfe, leugne, versage.
150 *ἄπιστος* 1) unzuverlässig, 2) ungläubig, mißtrauisch.
152 *εὐαγγέλιον n.* der Lohn für gute Botschaft.
156 *πύλη f.* die Türe, das Tor, die Pforte.
159 *ἰστίη* = *ἑστία*, *f.* der Herd.
160 *τελείω* = *τελέω*.
161 *λυκάβας m.* der Lichtgang, das Jahr.
162 *τοῦ δέ*: der nächste.
164 *ἀτιμάζω* s. *v* 141.
172 *μιν*: zu ergänzen *ἐλθεῖν*.
174 *ἄλαστος* nicht zu vergessen, unaufhörlich.
175 *ἔρνος n.* der Schößling.
176 *χέρης* nachstehend. (Andere: *χέρεια*.)
177 *ἀγητός* bewundernswert.
179 *ἀκουή f.* die Kunde.
181 *λοχάω* s. *v* 268.
182 *νώνυμος* s. *v* 239.
183 *ἤ* = *ἤ* sive — sive.
ἁλώῃ = att. *ἁλῷ*.
185 *ἐνίσπες*: eigentlich *ἐνίσπεθι*, *ἐν(ν)έπω*.
186 *ἐτήτυμος* s. *v* 232.
189 *εὐχετάομαι*: *εὔχομαι*.
190 *πεζός* zu Fuß.
193 *εἴη*: Wunschsatz.
νῶιν uns beiden.
ἐπὶ χρόνον eine Zeitlang.
ἐδωδή s. V. 42.
195 *δαίνυσθαι* schließt sich an *εἴη* an.
ἕπω bin beschäftigt.
196 *εἰς ἐνιαυτόν*: ein ganzes Jahr lang.
197 *οὔ τι* Acc. rel.
διαπρήττειν mit seinem Werk, seiner Sache zu Ende kommen.
199 *γένος*: was für ein Acc.?
201 *τράφεν ἠδὲ γένοντο*: Zeitverhältnis?
202 *γνήσιος* von echter Abkunft, rechtmäßig.
ὠνητός gekauft.
203 *παλλακίς f.* die Nebenfrau.
ἰθαιγενής in rechtmäßiger Ehe geboren.
206 *ὄλβος m.* der Wohlstand, Reichtum, das Glück.
κυδάλιμος s. *v* 26.
ζωή = *βίοτος* (s. V. 96). 208
κλῆρος s. V. 63. 209
πολύκληρος mit großem Erbteil begütert.
παῦρος s. V. 17. 210
ἀποφώλιος untauglich. 212
ἦα = *ἦν*.
φυγοπτόλεμος den Krieg scheuend. 213
λέλοιπεν: Wer ist als Objekt zu ergänzen?
καλάμη f. die Stoppel, das Überbleibsel. 214
γιγνώσκειν: sc. *πάντα*. 215
δύη f. das Unglück.
ἤλιθα (*ἅλις*) hinlänglich.
ῥηξηνορίη f. die Kraft Männerscharen zu durchbrechen. 217
λόχος m. der Hinterhalt s. *v* 268.
ἀριστεύς m. der Beste. 218
προτιόσσομαι sehe hin, ahne. 219
ἐφάλλομαι renne gegen. 220
ἔα = *ἦν*, s. V. 212. 222
οἰκωφελίη f. die den Hausstand mehrende (friedliche) Tätigkeit. 223
ἄκων s. *v* 225. 225
ὀιστός m. der Pfeil.
καταριγηλός ganz entsetzlich. 226
ἐπιτέρπομαι erfreue mich. 228
εἰνάκις neunmal. 230
ὠκύπορος schnell segelnd.
τυγχάνω hier werde zu teil. 231
ἐξαιρέομαι scheide für mich (vorweg) aus (vgl. *ἐξαίρετος*). 232
ὀφέλλω vermehre. 233
ἀγακλυτός hochberühmt. 237
μῆχος n. = *μηχανή f.* das Hilfsmittel. 238
ἀναίνομαι s. V. 149. 239
φῆμις f. = *φήμη* die (üble) Nachrede.
εἰνάετες = *ἐννέα ἔτη*. 240
κεδάννυμι s. *v* 317. 242
μητίετα m. der Berater. 243
κουρίδιος s. *v* 45. 245
ναυτίλλομαι segle. 246
στέλλω rüste aus. 247
ἱερήιον (= *εἶον*) *n.* das Opfertier. 250
πένομαι s. *v* 394. 251
ἑβδόματος u. *ἔβδομος* der siebente. 252

253 ἀκραής stark wehend.
254 ὡς εἴτε: wie wenn es wäre.
κατὰ ῥόον stromabwärts.
255 πημαίνω beschädige.
ἄνουσος ohne Krankheit, gesund.
257 εὐρρείτης schönflutig.
261 ὀπτήρ *m.* der Späher.
σκοπιή *f.* das Umschauen, die Warte.
262 ἐφέπομαι folge (nach).
264 πορθέω verwüste.
265 αὐτούς eos oder ipsos?
αὐτή *f.* das Geschrei.
267 πλῆτο Aor. II sync. Med. von πίμπλημι.
268 στεροπή *f.* das Blinken, Blitzen.
τερπικέραυνος blitzschwingend oder donnerfroh.
269 φύζα *f.* die Bestürzung, Flucht.
270 ἐναντίβιον Gewalt entgegensetzend.
274 ἐφέπω erreiche.
275 ὑπέδεκτο: Welcher Aor.?
276 εὐτυκτος schön gearbeitet.
277 σάκος *n.* der Schild.
ἔκτοσε heraus.
280 δίφρος *m.* der Wagensitz, Wagen, die Bank.
Aor. εἶσα (W. ἐδ- att. καθίζω) Inf. ἕσσαι Part. ἕσας Med. ἐέσσατο Part. ἑσσάμενος, setzen, sitzen lassen.
281 ἐπαΐσσω stürze los.
μελίη *f.* die Esche, der Speer.
283 ὀπίζομαι beachte, scheue.
μῆνις *f.* der Groll.
284 ξείνιος die Gastfreunde beschützend.
νεμεσ(σ)άω und -άομαι c. Dat. zürne, c. Acc. verarge.
285 αὐτόθι auf derselben Stelle, dort.
286 ἀνά c. Acc. durch — hin.
288 ἀπατήλιος s. V. 127.
289 τρώκτης *m.* der Gauner.
ἀνθρώποισιν: nicht von ἐώργειν abhängig.
ἐώργειν: ἔρδω.
290 παρπεπιθών: παραπείθω beschwatze.
292 τελεσφόρος Vollendung bringend, voll.
294 περιτέλλομαι schwinge mich um.
296 φόρτος *m.* die Ladung.
297 περάω = πιπράσκω verkaufe.
ὦνος *m.* der Kaufpreis.
κυάνεος schwarzblau, dunkel. 303
ἀχλύω werde dunkel. 304
ἄμυδις = ἅμα. 305
βροντάω donnere.
ἐλελίζω wirble herum, erschüttere. 306
θέειον *n.* der Schwefel. 307
κορώνη *f.* die Krähe. 308
ἴκελος s. ν 157.
ἀπ(ο)αίνυμαι nehme weg. 309
ἀμαιμάκετος heftig bewegt, hin und her geworfen. 311
περιπλέκομαι winde mich um, umschlinge. 313
κομίζω nehme in Pflege. 316
ἀπριάτην nicht erkauft, unentgeltlich. 317
αἶθρος *m.* die Morgenkälte. 318
χειρὸς ἀναστήσας Genetiv wie bei den Verben des Berührens und Anfassens. 319
ξεινίζω bewirte. 322
πολύκμητος (κάμνω) mühsam bearbeitet. 324
γενεή *f.* das Geschlecht, die Generation. 325
βόσκω weide, versorge.
Subjekt: κτήματα.
θεοῖο zu δρυός gehörig. 327
δρῦς s. V. 12. 328
ὑψίκομος hochbelaubt.
ἀμφαδόν (φαίνω) offen. 330
κρυφηδόν verborgen.
ἀποσπένδω gieße das Trankopfer aus. 331
ἐπαρτής gerüstet. 332
(ἐ)τύχησε vgl. Perf. τετύχηκε. 334
πολύπυρος weizenreich. 335
ἔνθα mit πέμψαι zusammenzunehmen. 336
δύης (s. V. 215) von πῆμα abhängig. 338
δούλιος zur Knechtschaft gehörend, führend. 340
ῥάκος s. ν 434. 342
ῥωγαλέος s. ν 435.
ὄρηαι: ὄρημι = ὁράω. 343
εὐδείελος s. ν 212. 344
καταδέω s. V. 61. 345
ὅπλον: wie zu übersetzen? 346
εὐστρεφής wohlgeflochten.
στερεός hart, fest.
ἐσσυμένως (σεύω) eilig. 347
ἀναγνάμπτω biege zurück. 348
κατά Adv. herab. 349

350 ἐφόλκαιον *n.* der Steuerruderbalken.
351 διερέσσω rudere durch.
352 νήχομαι ſchwimme.
θύρηθι draußen.
ἔα ſ. V. 222.
ἀμφίς getrennt von.
353 δρίος *n.* das Gebüſch.
πολυανθής vielblühend.
354 πτήσσω ducke, ſchmiege mich.
356 μαίομαι ſ. *ν* 367.
προτέρω weiter.
361 ὀρίνω = ὄρνυμι.
363 κόσμος (ſ. *ν* 77) Ordnung, Gebühr.
τά χ' οὐ κατὰ κόσμον: welches Verb zu ergänzen?
365 μαψιδίως temere.
366 ἔχθομαι werde verhaßt.
367 πάγχυ ſ. *ν* 133.
ὅττι — δάμασσαν gibt für ἤχθετο was für einen Grund an?
368 τολυπεύω wickle auf, mache durch.
369 τῷ konditional oder kauſal?
τύμβος *m.* der Grabhügel.
368—371 ſ. *α* 238—241.
370 ἤρατο: ἄρνυμαι.
371 ἀκλειῶς ruhmlos.
ἄρπυιαι *f.* die dahinraffenden Sturmwinde.
ἀνερείπομαι raffe in die Höhe, weg.
372 ἀπότροπος abgewandt, abgeſchieden.
375 τὰ ἕκαστα. τὰ Pronomen.
ἐξερέω ſ. *ν* 411.
377 νήποινον ohne Buße, ungeſtraft.
378 μεταλλάω ſ. V. 128.
379 ἐξαπαφίσκω betrüge, täuſche.
381 ἀμφαγαπάζω nehme mit Liebe auf.
383 ἀκείομαι = ἀκέομαι heile, beſſere aus.
ξυνάγνυμι zerbreche.
384 θέρος *n.* der Sommer.
ὀπώρη *f.* der Frühherbſt.
386 πολυπενθής trauervoll.
387 θέλγω berücke, verwirre.
392 οἷον: prädikatives Maskulinum.
393 ῥήτρη *f.* der Vertrag.
397 ὅθι sc. εἶναι.
399 ἐπι(σ)σεύω laſſe los gegen.
400 ἀλεύομαι = ἑομαι.
ἠπεροπεύω ſ. *ν* 327.

ἐυκλείη *f.* der ſchöne Ruhm. **402**
μετόπισθε(ν) hintendrein. **403**
(Andere: μετέπειτα).
ὅς — κτείναιμι: der Relativſatz gibt die Bedingung an. **404**
λιτοίμην: λίσσομαι. **406**
(Andere: ἀλιτοίμην; ἀλιταίνω verletze frevelnd.)
λαρός lieblich. **408**

σκοτομήνιος mit dunklem Mond, mondlos. **457**
ὗω laſſe regnen.
πάννυχος die ganze Nacht durch. **458**
ἔφυδρος Regen bringend.
πειρητίζω verſuche, ſtelle auf die Probe. **459**
ἔπος ſ. V. 131. **463**
ἠλεός töricht, betörend. **464**
πολύφρων ſehr verſtändig.
ἐφίημι zuſenden, antreiben, anreizen.
ἀνίημι heraufſenden, veranlaſſen.
προίημι hervor-, entſenden, hervortreiben.
ἁπαλός zart, ſchmunzelnd. **465**
ὀρχέομαι tanze.
ἄρρητος ungeſprochen. **466**
ἀνακράζω ſchreie auf, platze heraus. **467**
ἐπικεύθω verberge, verhehle.
ἠβάω bin in der Jugendkraft. **468**
λόχος ſ. V. 217. **469**
ῥωπήια *n. pl.* (ῥώψ) das Strauchholz. **473**
ἄν = ἀνά. **474**
δόναξ *m.* das Rohr.
ἕλος *n.* der Wieſengrund.
πτήσσω ſ. V. 354.
πηγυλίς Eis bringend. **476**
ὕπερθε(ν) von oben her.
ἠύτε wie wenn, gleich wie.
πάχνη *f.* der Reif.
(Andere: λάχνη Wolle, Flocken.)
σάκος ſ. V. 277. **477**
περιτρέφομαι ſetze mich ringsum an.
κρύσταλλος *m.* das Eis.
εὔκηλος = ἔκηλος. **479**
εἰλύω ſ. V. 136.
Statt ἀφραδίης andere: ἀφραδέως ohne Überlegung. **481**
ῥιγόω friere.

482 ξῶμα *n.* der Panzerschurz.
483 τρίχα in drei Teilen, im Drittel.
(Welches Drittel ist aus der zweiten Hälfte des Verses zu entnehmen?)
485 ἀγκών *m.* der Ellbogen.
νύσσω gebe einen Stoß.
ἐμμαπέως sofort.
487 χεῖμα *n.* der Winter, das Winterwetter, der Winterfrost.
488 ἀπαφίσκω leite, irre, s. V. 379.
489 οἰοχίτων im bloßen Leibrock.
φυκτὰ πέλονται = φυκτά ἐστι.
490 σχέθε: ἔχω.
494 ἦ: ait.
495 ἐνύπνιον Adv. im Schlaf.
496 ἑκάς für sich, fern.
497 ποιμήν *m.* der Hirte.
498 ναῦφιν: να(η)ῦς.
ἐποτρύνω treibe an, fordere auf.
500 φοινικόεις purpurfarbig.

ἀσπάσιος s. *v* 33. 502
φάε = ἐφάνη.
ἐῆος: ἐύς. 505
(Andere: ἐῆος.)
αἶνος *m.* die Lobrede, rühmende Erzählung. 508
νηκερδής unnütz, unklug. 509
ταλαπείριος ein erprobter Dulder. 511
ὧν ist abhängig von einem zu ἐπέοικε sinngemäß zu ergänzenden Infinitiv.
510. 11 s. § 192. 193.
ῥάκος s. *v* 434. 512
δνοπαλίζω schleudere herum, schüttle.
ἐπημοιβός zum Wechseln. 513
ἀνορούω springe auf. 518
δέρμα s. *v* 431. 519
κατέλεκτο s. *v* 75. 520
παρεκέσκετο: παράκειμαι. 521
ἀμοιβάς zum Wechseln bestimmt.

o.

302 δορπέω (δόρπον) nehme die Abendmahlzeit ein.
304 s. § 459.
309 πτωχεύω bettle, s. § 58.
κατατρύχω zehre auf, esse arm.
310 ὑποτίθεσθαί τί τινι einem etwas unterlegen, anraten.
312 κοτύλη *f.* die Höhlung, der Napf.
πύρνον *n.* das Weizenbrot.
317 δρώοιμι: δράω, tue als Diener.
(Andere: δράομι.)
Statt ἅσσ' ἐθέλοιεν andere: ὅττι θέλοιεν.
319 ἔκητι nach dem Willen, durch die Gnade.
321 δρηστοσύνη *f.* die Geschicklichkeit, Gewandtheit im Dienen, Aufwarten.
322 νηέω schichte auf.
δανός (δαίω) brennbar, dürr.
κεάζω spalte.
323 δαιτρεύω zerlege das Fleisch.
ὀπτάω s. § 76.
324 παραδράω leiste Dienste.

χέρηες (s. § 176) die zwar freien, aber in untergeordneter Stellung befindlichen Niederen.
ὀχθέω bin mißmutig. 325
τί ἦ warum denn. 326
σιδήρεος: Welche Vorstellung liegt dieser Bezeichnung zugrunde? 329
(s. d. Ausdrücke χάλκεος u. πολύχαλκος).
ὑποδρηστήρ *m.* der Diener, s. V. 317 u. 324. 330
βρίθω habe Wucht, bin belastet. 334
μέν': Beachte den Apostroph! 335
ἀνιάω belästige.
ἄλη *f.* das Umherirren. 342
πλαγκτοσύνη *f.* das Umherschweifen. 343
οὐλόμενος unselig, heillos. 344
ἰσχανάω halte zurück. 346
κουρίδιος s. *v* 45. 356
ἀκαχίζω betrübe. 357
ὠμός roh, frühzeitig.
κυδάλιμος s. *v* 26. 358
λευγαλέος (lugeo) traurig, hilflos. 359
ἀχέων s. § 40. 361
Wozu gehört περ, wozu ἔμπης?
μεταλλάω s. § 128. 362

363 τανύπεπλος mit einem Schleppkleid.
364 ὁπλότατος der rüstigste, jüngste.
366 πολυήρατος sehr erwünscht.
367 μυρία: gemeint sind die ἔεδνα.
369 ὑπόδημα *n.* (δέω) das Schuhwerk.
370 προϊάλλω entsende, s. *v* 142.
373 τῶν (= att. (τῶνδε) τῶν ἐκ τοῦ αὐξανομένου ἔργου περιγιγνομένων): Gen. part.
376 χατέω s. *v* 280.
377 ἀντία gegenüber.
382 τοκῆες (τίκτω) die Eltern.
384 διεπράθετο: πέρθω, πορθέω.
386 μουνόω lasse allein.
388 ὄνος s. § 297.
394 ἀνίη *f.* die Plage, Last, s. V. 335.
396 εὐδέτω: als Subjekt ist das ὅτινα entsprechende Demonstrativpronomen zu denken.
397 ἀνακτόριος dem Herrn gehörig.
398 νῶι wir beide.
Gen. u. Dat. νῶιν, Acc. νῶι u. νώ s. § 193.
400 μνώομαι gedenke.
(Andere: μναομένω.)
μετά: Adv.
404 καθύπερθεν darüber, oberhalb.
τροπή *f.* die Wendung.
405 περιπληθής sehr voll, bevölkert.
406 εὔβοτος reich an Rindern.
εὔμηλος reich an Schafen.
οἰνοπληθής voll Wein.
πολύπυρος s. § 335.
407 πείνη *f.* der Hunger.
411 κατέπεφνεν: Was für ein Aor.?
412 δίχα auf zweifache Weise, in zwei Teilen.
δέδασται: δατέομαι.
414 ἐπιείκελος vergleichbar.
415 ναυσίκλυτος schiffberühmt.
416 τρώκτης s. § 289.
ἄθυρμα *n.* das Spielzeug, der Tand.
419 πολυπαίπαλος verschmitzt.
ἠπεροπεύω s. *v* 327.
420 πλύνω wasche.
422 ἐυεργός recht handelnd.
425 πολύχαλκος reich an Erz.
426 ῥυδόν stromweise, ungeheuer.
427 λῃστωρ räuberisch, plündernd.
λάθρῃ heimlich. 430
πιστόω mache zuverlässig, vertrauenswürdig; Passiv: werde vertrauenswürdig, verpflichte mich. 436
ἐπόμνυμι u. -ύω schwöre dazu, beschwöre. 437
ὑμετέρων: sind hierunter die Anwesenden verstanden? 441
ἐπιφράζομαι sinne auf, s. *v* 373. 444
ἐπιφράσσεται: Modus?
ὁδαῖα *n. pl.* die Kaufmannsgüter. 445
πλεῖος = πλέως. 446
ὑποχείριος = ὑπὸ χεῖρας. 448
ἐπίβαθρον *n.* der Einsteigepreis, das Fahrgeld. 449
ἦος s. § 505. 450
ἀτιτάλλω s. § 41.
κερδαλέος s. *v* 291. 451
τροχάω = τρέχω.
ἀλφάνω bringe ein, s. *v* 261. 453
ὅπῃ wo, wohin; wie.
ἀλλόθροος s. § 43.
ἐμπολάομαι handle für mich ein. 456
ἄχθομαι: eigentliche Bedeutung: bin beschwert, belastet. 457
νέεσθαι: Konsekutiver Inf.
πολύιδρις vielkundig, sehr klug. 459
ὅρμος *m.* die Reihe, das Halsband. 460
μετά Adv. dazwischen.
ἤλεκτρον *n.* 1) das Hellgold; 2) der Bernstein. Plur. die einzelnen Stücke.
εἴρω (sero) reihe, durchreihe.
ἀμφαφάω befühle ringsum. 462
κατανεύω s. *v* 133. 463
πρόδομος s. § 5. 466
ἀμφιπένομαι bin beschäftigt um. 467
προβλώσκω gehe hervor, (her)aus. 468
πρόμολον: Zeitverhältnis zu εὗρε?
φῆμις *f.* Gericht, Ruf, hier: die Besprechung, s. § 239.
ἄλεισον *n.* der Pokal. 469
κόλπος *m.* der Busen, Bausch.
ἀεσιφροσύνη *f.* (vgl. ἀάω betöre, ἄτη) die Unbesonnenheit. 470
ὠκύαλος schnell segelnd. 473
ἀνέβησα: ἀνέβην = ἀνέστησα: ἀνέστην. 475

476 ὁμός vereinigt, gleich.
479 ἄντλος m. das auf dem Boden des Schiffes gesammelte Wasser, der Kielraum.
ἐνδουπέω stürze mit Getöse.
εἰνάλιος auf dem Meer lebend.
κήξ f. der Lappentaucher.
φώκη f. die Robbe. 480
κύρμα n. der Fang.
γενέσθαι: Konsekutiver Inf.
ὀρίνω s. § 361. 486
κακόν u. ἐσθλόν substantiviert. 488

π.

2 ἐντύνω mache fertig.
ἄριστον n. das Frühstück.
καίω zünde an.
3 νομεύς m. der Hirt.
ἀγρόμενος s. § 25.
4 περισσαίνω umwedle.
ὑλακόμωρος s. § 29.
5 ὑλάω belle.
6 κτύπος m. das Geräusch.
8 ἐλεύσομαι Fut. zu ἔρχομαι.
9 γνώριμος bekannt.
10 δοῦπος m. das Geräusch.
12 ταφεῖν, Perf. τεθηπέναι staunen.
ἀνορούω fahre auf.
13 πονέομαι bin beschäftigt.
14 κίρνημι s. ν 53.
15 κυνέω s. ν 354.
φάεα (φάος) n. die Lichter, Augen.
17 ἀγαπάζω begrüße liebreich.
18 ἄπιος entfernt.
19 τηλύγετος spät geboren.
τῷ ἔπ(ι): Anastrophe der Präposition.
21 περιφύς eigentlich: herumgewachsen, umschlingend.
πάντα: Mascul.
26 νέον eben erst.
ἄλλοθεν anderswoher, d. h. aus der Fremde.
27 θαμά häufig.
28 ἐπιδημεύω verweile in der Gemeinde.
εὗαδε: ἀνδάνω.
29 αἰδηλος nicht anzuschauen, frech.
31 ἄττα Väterchen.
35 χῆτος n. der Mangel.
ἐνεύναιος (s. § 51) im Bett befindlich; auch die Auffassung als n. Plur. die Betten ist möglich.
ἀράχνιον n. das Spinngewebe.
37—39 = λ 181—183.
λάινος s. ν 106. 41
ἕδρη s. ν 56. 42
ὑποείκω weiche von.
ἐρητύω halte zurück. 43
πάρα = πάρεστι. 45
καταθήσει: Objekt?
χλωρός grün, frisch. 47
ῥώψ s. § 49.
κῶας n. das Schaffell.
πίναξ m. die Platte, Schüssel. 49
ὀπταλέος gebraten. 50
ἐσσυμένως s. § 347. 51
παρανηνέω häufe dabei auf.
κάνεον n. der Rohrkorb.
κισσύβιον s. § 78. 52
εὐχετάομαι s. § 189. 58
δινέω wirble, treibe herum. 63
ἐπικλώθω spinne zu. 64
ἀποδιδράσκω entlaufe. 65
ἐγγυαλίζω händige ein. 66
θυμαλγής schmerzlich; ἐ. θ. prädikativ aufzufassen. 69
ὑποδέξομαι: Modus? 70
χαλεπαίνω bin böse, zürne, handle feindlich. 72
δίχα s. ο 412. 73
μένῃ: Was für ein Konjunktiv? 74
κομίζω besorge, pflege; s. § 316.
αἴδομαι scheue mich, 75
Wie in der Verbindung mit εὐνήν u. mit φῆμιν aufzufassen?
φῆμις = φήμη.
ἀμφήκης zweischneidig. 80
πέδιλα s. ν 225.
κερτομέω s. ν 326. 87
τι mit πρῆξαι zusammenzunehmen. 88
89 s. ι 276.
θήν doch wohl. 91
καταδάπτω zerreiße, verwunde. 92

93 μηχανάομαι ersinne, bewerkstellige.
95 ὑποδάμναμαι unterwerfe mich.
96 ἐχθαίρω hasse.
ἑφέπομαι folge (nach).
ὀμφή *f.* die Stimme.
97 ἐπιμέμφομαι mache einen Vorwurf.
99 ἐπί: zu — hin.
101 ἀλητεύω s. § 126.
105 πληθύς = πλῆθος.
106 κατακτάμενος hat passive Bedeutung.
108 στυφελίζω stoße, mißhandle.
109 ῥυστάζω zerre hin und her.
110 διαφύσσω schöpfe durch, trinke aus.
111 μάψ temere s. § 365.
αὖτως s. ν 281.
ἀτέλεστος erfolglos.
ἀνήνυστος (ἀνύω) unausführbar.
114 ἀπεχθάνομαι 1) werde verhaßt, 2) werde feind.
117 γενεή s. § 325.
μο(υ)νόω mache einzeln, pflanze einzeln fort, s. ο 386.
120 ἀπονίναμαι habe Genuß von.
122—128 s. α 245—251.
124 κραναός felsig.
κοιρανέω herrsche, gebiete.
126 τελευτή *f.* der Abschluß, Vollzug.
128 διαρραίω reiße in Stücke.
130 θᾶσσον: Wie ist der Compar. aufzufassen?
ἐχέφρων s. ν 332.
136 νοέω habe (schon vorher) im Sinn.
138 αὐτήν = τὴν αὐτήν.
139 τείως solang; Gegensatz s. V. 142. (Andere: τῆος.)
140 ἔργα hier: die Feldarbeiten.
ἐποπτεύω beaufsichtige.
143 αὖτως hier: „so", wie sonst.
144 στοναχή s. § 39.
145 ὀστέον s. § 134.
147 ἄλγιον um so schlimmer.
148 αὐτάγρετος = αὐθαίρετος selbst wählbar.
151 μετά c. Acc. s. ν 415.
153 κρύβδην verborgen, heimlich; s. § 330.
156 λήθω = λανθάνω.
157 ἤικτο s. ν 288.
159 ἀντίθυρον *n.* der Raum gegenüber der Türe.

Wie unterscheiden sich ἴδεν u. νόησεν? 160
ἐναργής deutlich, sichtbar. 161
κνυξηθμός *m.* das Gewinsel. 163
φοβεῖν bei Homer = fugare, also φοβεῖσθαι = ?
παρέκ(ξ) Präp. an — vorbei. 165
τειχίον = τεῖχος.
πάροιθε(ν) vorn, vor, vorher. 166
σφῶιν: Gen. u. Dat. zu σφῶι ihr beide. 171
172 s. ν 429.
ἐυπλυνής wohlgewaschen, rein. 173
ὀφέλλω s. § 233. 174
μελαγχροιής dunkelfarbig. 175
γναθμός *m.* der Kinnbacken.
τάνυσθεν: τανύω.
κυάνεος dunkel. 176
γενειάς *f.* der Bart.
(Andere: ἐθειράδες Haar.)
γένειον *n.* das Kinn.
ταρβέω gerate in Furcht. 179
μή nicht direkt von ταρβήσας abhängig.
ἵλημι bin gnädig. 184
φείδομαι schone, erbarme mich. 185
χαμᾶξε auf den Boden. 191
ἔχω halte zurück.
θέλγω s. § 387. 195
ἐθέλων: kondicional. 198
περιώσιος (andere: -ούσιος) übermäßig; zu beiden Inff. gehörig. 203
ἀγελείη s. ν 359. 207
κυδαίνω (κῦδος) verschöne. 212
κακόω verunstalte.
ἀμφιχεῖσθαι (circumfundi) sich anschmiegen, umschlingen. 214
ἵμερος *m.* das Verlangen. 215
οἰωνός s. § 133. 216
φήνη *f.* der Seeadler. 217
αἰγυπιός *m.* der Geier.
γαμψώνυξ krummkrallig.
ἀγρότης *m.* der Landmann. 218
πετεηνός flügge.
εἴβω = λείβω. 219
ὑφαντός s. ν 136. 231
ὑποθημοσύνη *f.* die Anweisung. 233
δυσμενέεσσι: Welcher Dativ? 234
ἀντιφέρομαι widersetze, messe mich. 238
ἄνευθε(ν) fern von, ohne. 239
δίζημαι suche.

242 *ἐπίφρων* verſtändig.
βουλήν was für ein Acc.?
243 *ἄγη f.* das Staunen.
εἴη: Ind. *ἔστιν*, alſo *ἐνείη*.
245 *δεκάς f.* eine Zahl von zehn.
ἀτρεκές hier: genau.
248 *δρηστήρ m.* der Aufwärter, ſ. *o* 330.
249 *πίσυρες* = att. *τέτταρες*.
252 *κῆρυξ m.* der Herold.
253 *δοιώ* = *δύο*.
θεράπων ſ. *ν* 265.
δαήμων kundig.
δαιτροσύνη f. das Zerlegen des Fleiſches.
254 *ἀντάω* = *ἀντιάω*.
255 *πολύπικρα* (adverbial) gar bitter.
256 *(ἐπ)ἀμύντωρ m.* der Abwehrer, Helfer.
261 *ἀρκέω* wehre ab, ſchütze, helfe.
264 *ὕψι* in der Höhe.
ἄλλοις: Lokaler Dativ.
267 *ἀμφίς* geſondert, fern von.
268 *φύλοπις f.* der Kampf.
269 *κρίνομαι* meſſe mich entſcheidend.
271 *ὁμιλέω* verkehre mit.
273 *λευγαλέος* ſ. *o* 359.
276 *ἕλκω* ziehe.
278 *ἀφροσύνη f.* das unverſtändige Handeln.
279 *παραυδάω* ſpreche zu, rede zu.
280 *αἴσιμος* vom Schickſal beſtimmt.
282 *πολύβουλος* ratſchlagreich.
284 *ἀρήιος* kriegeriſch.
287 *παράφημι* beſchwatze, täuſche.
290 *καταικίζομαι* werde entſtellt.
ὅσσον ſo weit.
ἀυτμή f. der Dunſt, Qualm.
292 *οἰνόομαι* werde vom Wein berauſcht, erhitzt.
293 *καταισχύνω* ſchände.
294 *μνηστύς f.* das Freien.
296 *βοάγριον n.* der Schild von Rindshaut.
297 *ἐπιθύω (ἰθύω)* ſtürme an.
298 *θέλγω* ſ. § 387.
μητίετα ſ. § 243.
300 *ἐτεός* wirklich, wahr.
303 *οἰκεύς m.* der Hausgenoſſe, Diener.
304 *ἰθύς f.* die (Sinnes-)Richtung, das Trachten.
310 *χαλιφροσύνη f.* der Leichtſinn.
εἴσομαι Fut. zu *εἶμι*. 313
ἔργα die Ländereien, ſ. V. 140. 314
μετέρχομαι gehe hin nach.
315 ſ. § 92.
δεδάασθαι (andere: *ἔσθαι*) (*δαῆναι*) 316
erproben.
νηλείτιδες nicht frevelnd. 317
πένομαι beſorge. 319
τέρας n. das Zeichen (namentlich durch 320
Naturerſcheinungen).
πολυβενθής ſehr tief. 324
Zum Genetiv *Κλυτίοιο* was zu er- 327
gänzen?
τέρην zart. 332
συναντάω ſ. V. 254. 333
ἐφημοσύνη f. der Auftrag. 340
ἀποειπεῖν vollſtändig ausrichten.
κατηφέω bin niedergeſchlagen. 342
ἑδριάομαι ſetze mich nieder. 344
ἐρέτης ſ. *ν* 115. 349
ἁλιεύς m. der Schiffer, Seemann.
χώρη f. die Stelle, der Ort (vgl. att. 352
κατὰ χώραν an Ort und Stelle).
στέλλω laſſe herunter. 353
στέλλοντας: wer darunter zu verſtehen?
ἡδὺ γελᾶν wie *δεινὸν βλέπειν*. 354
κιχῆναι: *κιχάνω*. 357
μεταίζω ſetze mich dazwiſchen. 362
κακότητος: Als ablativiſcher Genetiv mit 364
ἕλυσαν zuſammenzunehmen.
σκοπός m. der Späher. 365
ἄκρις = *ἄκρη*.
ἠνεμόεις (ἄνεμος) luftig.
ἐπασσύτερος dicht aufeinander, haufen- 366
weiſe oder raſch hintereinander, ab-
wechſelnd.
ἄσαμεν: *ἰαύω*. 367
ἧμας = *ἡμέας*. 372
ἀνύω vollende. 373
ἐπιστήμων verſtändig. 374
ἧρα der Liebesdienſt. 375
ἧ. φέρειν hold ſein.
ὁμηγυρίζομαι verſammle. 376
μεθίημι laſſe nach, zögere, ſäume. 377
ἀπομηνίω zürne fort. 378
οὕνεκα daß. 379
ῥάπτω nähe zuſammen, zettle an.
κίχημεν: Objekt?

380 *αἰνέω* = *ἐπαινέω*.
381 *μή*: Verbum der Besorgnis zu ergänzen.
383 *φθέωμεν*: *φθάνω*.
384 *ἔχω* nach dem Zusammenhang wie zu übersetzen?
386 *ὀπυίω* heirate.
387 *ἀφανδάνω* mißfalle.
βόλεσθε = *βούλεσθε*.
389 *ἅλις* haufenweis, s. § 215.
θυμηδής herzerfreuend.
διζήμενος sc. den Gegenstand der Werbung. 391
μόρσιμος vom Schicksal bestimmt. 392
πολύπυρος s. § 335. 396
ποιήεις grasreich.
γένος (hier konkret) ist Subjekt zu *δεινόν* 401
(persönl. Konstr.).
ἀποτρωπάω Frequentativum zu *ἀποτρέπω*. 405

ρ.

4 *παλάμη f.* die flache Hand.
5 *ἑός* wie im Lat. suus sein lieber.
6 *ἄττα* s. π 31.
8 *κλαυθμός m.* das Weinen.
11 *πτωχεύω* bettle.
12 *πύρνον* u. *κοτύλη* s. ο 312.
13 *ἀνέχομαι* habe auf mir, auf dem Halse.
14 *μηνίω* s. π 378.
ἄλγιον s. π 147.
15 Subjekt ist *ἀληθέα*.
17 *τοι* Dat. ethicus.
18 *βέλτερον* = *βέλτιον*.
20 *τηλίκος* in solchem Alter; mit *μένειν* zusammenzunehmen.
21 *σημάντωρ m.* der Gebieter.
ὥς τε gleichbedeutend mit att. *ὥστε*.
23 *θέρομαι* (Aor. *θερῆναι*) wärme mich.
ἀλέη f. die Sonnenwärme.
25 *στίβη f.* der Reif.
ὑπηοῖος früh morgens.
ἔκαθεν von fern, fern.
φάτ' = *φάτο*.
27 *κραιπνός* hurtig.
29 *ἐρείδω* stütze, lehne an.
(Andere: *φέρων*.)
30 *λάινος* s. ν 106.
31 *τροφός f.* die Pflegerin.
32 *κῶας* s. π 47.
καστορνῦσα = *καταστρωννῦσα*.
δαιδάλεος kunstvoll gearbeitet.
33 *ἰθύς* gerade zu auf.
34 *ταλασίφρων* ausharrenden Sinnes.
ἠγερέθομαι verlängertes *ἀγείρομαι*.
37 *ἴκελος* s. ν 157.
χρύσεος hier: goldgeschmückt.
38 *πῆχυς m.* der Ellbogen, Arm.
39 s. π 15.
ὀπωπή f. der Anblick. 44
ὑδραίνω waschе. 48
ὑπερῴιον n. das Obergemach. 49
τελήεις vollkommen, tadellos. 50
ἄντιτος vergolten, bestraft. 51
ξεῖνον ὅτις = *ξεῖνόν τινα ὅς*. 53
ἄπτερος nicht entfliegend, wohl beachtet; andere Erklärung: nicht flügge, d. h. sie erwiderte nichts. 57
ἀργός schnell. 62
βυσσοδομεύω baue in der Tiefe, ersinne tief, heimlich. 66
ἀλλά: vielmehr. 68
δουρικλυτός speerberühmt. 71
ἐπαυρίσκω genieße. 81
ταλαπείριος s. § 511. 8[illegible]
ἀσάμινθος f. die Badewanne. 8[illegible]
οὖλος wollig. 8[illegible]
91—95 s. α 136—140.
ἠλάκατα n. pl. die Wolle auf der Spindel. 9
στρωφάω Frequentativum von *στρέφω* drehe.
κεκλιμένη in bezug auf *ἶζε* wie zu verstehen?
στονόεις seufzerreich, s. § 39. 10
φύρω benetze. 10
τλῆναι manchmal: sich zu etwas entschließen. 10
σάφα deutlich, sicher. 10
χρόνιος lange Zeit dauernd, hier abwesend. 11
κυδάλιμος s. ν 26. 11
ταλασίφρων s. V. 34. 11
ἐπιχθόνιος auf der Erde lebend. 11

116 *δουρικλειτός* speerberühmt.
117 *ἅρμα n.* der Wagen.
κολλητός zusammengefügt.
121 *χρηίζω* habe nötig, begehre.
124—141 = δ 333—350.
124 *κρατερόφρων* starken Sinnes, mutig.
125 *ἄναλκις* kraftlos, feig.
126 *ξύλοχος f.* der Forst.
ἔλαφος m. der Hirsch; (*f.* die Hirschkuh).
ξυλόχῳ: womit zusammenzunehmen?
127 *νεβρός m. f.* das Junge.
κοιμάω lege in das Lager.
νεηγενής neugeboren.
γαλαθηνός milchsaugend, zart.
128 *κνημός m.* die Waldschlucht.
ἐξερέω durchforsche.
ἄγκος n. die Bergschlucht.
ποιήεις s. π 396.
134 *ἐξ*: aus Anlaß.
παλαίω ringe.
135 *κεχάροντο*: *χαίρω*.
137 *ὠκύμορος* der ein rasches Geschick hat, bald stirbt.
πικρόγαμος dem das Heiraten verbittert wird.
139 *παρακλιδόν* ausweichend.
ἀπατάω betrüge, täusche.
140 *ἅλιος* s. ν 345.
141 *ἐπικεύθω* verberge.
144 *ἴσχω* halte fest.
145 *πάρα* = *πάρεισι*.
154 *μαντεύομαι* weissage.
155 u. 156 s. § 158 u. 159.
158 *ἕρπω* wandle.
160 *οἷον* prädikativ.
οἰωνός m. hier: das Vogelzeichen.
165 *συνάντομαι* treffe zusammen.
μακαρίζω preise glücklich.
168 *δίσκος m.* die Wurfscheibe.
αἰγανέη f. der Wurfspieß.
169 *τυκτός* künstlich hergerichtet, gearbeitet.
δάπεδον n. der Fußboden.
170 *δείπνηστος m.* die Essenszeit.
μῆλα hier allgemein: die Herden.
174 *ἆεθλος m.* der Wettkampf.
175 *ἐντύνω* s. π 2.
176 *χέρειον*: Welche Vergleichung ist zu ergänzen?

ὥρη f. die (richtige) Zeit.
ἱερεύω schlachte (zum Opfer). 180
σίαλος s. § 19. 181
ἀγελαῖος zur Herde gehörig.
ὀτρύνομαι c. Inf. beeile mich. 183
ῥυτήρ m. der Hüter. 187
ὁμοκλή f. der drohende Zuruf, Vorwurf, s. § 35. 189
μέμβλωκα (*μολεῖν*, *βλώσκω*) bin fortgeschritten. 190
ποτί nur hier zeitlich: gegen. 191
ἕσπερος m. der Abend; *n.* Plur. die Abendstunden.
ῥίγιον kälter.
193 s. π 136.
ῥόπαλον n. der Knüttel, Stecken. 195
σκηρίπτομαι stemme mich an, stütze mich. 196
φάτ' = *φατέ*.
ἀρισφαλής (*σφάλλω*) sehr schlüpfrig.
οὐδός hier = *ὁδός*.
πήρη s. ν 437. 197
198 s. ν 438.
θυμαρής herzerfreuend, erwünscht. 199
ῥύατο: *ῥύομαι* beschütze, bewache. 201
σκήπτομαι stütze mich. 203
παιπαλόεις emporspringend, hoch, steil. 204
τυκτός s. V. 169; hier gut gefaßt. 206
καλλίροος schön fließend.
ὑδρεύομαι hole Wasser.
τήν Demonstrativ, s. die Interpunktion. 207
ὑδατοτρεφής Wasser liebend. 208
πάντοσε nach allen Seiten. 209
κυκλοτερής kreisförmig.
ἐπιρρέζω opfere dabei. 211
ὀδίτης s. ν 123.
μεταπρέπω rage hervor. 213
αἰπόλια n. die Ziegenherden.
νομεύς s. π 3. 214
ἔκπαγλον u. *ἀεικές* nicht mit *ἔπος* zusammenzunehmen, sondern adverbial mit *νείκεσσεν*. 216
πάγχυ s. ν 133. 217
ἠγηλάζω schleppe daher.
Das zweite *ὡς* ist Praepos. 218
μολοβρός m. der Schmutzkerl. 219
ἀμέγαρτος nicht zu beneiden, unselig.
ἀνιηρός lästig. 220

δαιτῶν: Nom. δαίτη.
ἀπολυμαντήρ m. der Abräumer, „Tellerlecker".
221 φλιή f. der Türpfosten.
φλίβω reibe ab.
222 αἰτίζω bettle.
ἄκολος f. der Bissen, Brocken.
224 σηκοκόρος m. der Stallknecht.
θαλλός m. das Laub.
ἔριφος m. der junge Bock (f. die Ziege).
φορῆναι = φορεῖν.
225 ὀρός m. die Molken.
ἐπιγουνίς f. der Oberschenkel.
227 πτώσσω = πτήσσω drücke mich herum.
228 ἄναλτος unersättlich.
231 σφέλας n. der Fußschemel.
παλάμη s. B. 4.
232 πλευρή f. u. -όν n. die Rippe.
ἀποτρίβω reibe ab.
233 λάξ mit der Ferse, dem Fuße stoßend.
ἐνθρώσκω springe gegen.
234 ἰσχίον n. die Hüfte.
ἀταρπιτός s. ν 195.
στυφελίζω s. π 108.
235 ἔμενε: Subjekt?
236 μεταΐσσω stürze nach.
ἕλοιτο: Modus in oratio recta?
237 ἀμφουδίς am Boden, vom Boden weg.
238 ἐπιτολμάω halte aus.
239 ἐσάντα gegenüber.
μέγα laut.
241 δημός m. das Fett.
242 κραίνω erfülle.
ἐέλδωρ n. der Wunsch.
244 τῷ = τότε, tum.
ἀγλαΐη f. die Hoffart.
248 ὀλοφώιος verderblich, tückisch.
250 ἀλφάνω s. o 453.
253 ὡς wie = so gewiß als (ita) ut.
254 ἦκα ruhig.
260 ἔδμεναι: Finaler Inf.
ἀγχίμολον nahe kommend; mit ἐρχομένω zusammenzunehmen.
261 ἰωή f. der Schall.
262 φόρμιγξ f. die Leier.
ἀναβάλλομαι hebe an.
263 ὅ wer?
265 ἀρίγνωτος sehr kenntlich.
ἐξ anstoßend an. 266
ἐπασκέω versehe mit.
τοῖχος m. die Wand, Mauer. 267
θριγκός m. die Zinne, s. ξ 10.
Statt ἐυεργέες andere: ἐυερκέες wohl umzäunt.
δικλίς zweiflüglig. 268
ὑπεροπλίζομαι verachte übermütig.
τίθεμαι veranstalte. 269
κνίση f. der Fettdampf, das Fettnetz, Fett. 270
ἐνήνοθε steigt empor.
ἠπύω rufe, klinge. 271
ἀνοήμων unverständig. 273
δύσεο: Imper. Welches Tempus? 276
δηθύνω halte mich lange auf. 278
ἀδαήμων unkundig. 283
βολή f. der Wurf.
τολμήεις duldsam. 284
ἀποκρύπτω hier: verleugne. 286
εὔζυγος mit guten Ruderbänken. 288
οὖας = οὖς n. das Ohr. 291
ἀπονίναμαι s. π 120. 293
ἀγινέω führe. 294
ἀγρότερος wildlebend. 295
πρόξ f. das Reh.
λαγωός m. der Hase.
ἀπόθεστος verachtet. 296
κόπρος f. der Mist. 297
κοπρέω dünge. 299
ἐνίπλειος voll. 300
κυνοραιστής m. die Hundelaus.
νοέω: Wie zu übersetzen? 301
οὐρή f. der Schwanz. 302
σαίνω wedle, s. π 4.
κάμβαλεν = κάτβαλεν.
νόσφι(ν): beiseite. 304
ἀπομόργνυμι wische ab.
ἤ — ἦ: Indirekte Frage. 308
ἐπί zu — hin.
τραπεζεύς zum Tisch gehörig; ein Luxushund. 309
ἀγλαΐη s. B. 244. 310
κομέω pflege.
εἰ: Wunschsatz. 313
βένθος n. die Tiefe, das Dickicht. 316
κνώδαλον n. das Ungetüm. 317
δίεμαι jage.

δίοιτο: Optat. iterat.
ἴχνος *n.* die Spur.
περιήδη — περί in hervorragendem Maße.
318 ἄλλοθι anderswo, c. Gen. fern von.
319 ἀκηδής unbesorgt, nachlässig.
322 ἀποαίνυμαι s. § 309; mit ἀνδρός zusammenzunehmen.
323 δούλιος s. § 340.
330 παπταίνω schaue mich um.
δίφρος s. § 280.
331 κεῖμαι: Wie zu übersetzen?
δαιτρός *m.* der Zerleger.
336 ἀγχίμολον nahe kommend, nahe.
338 σκήπτομαι s. B. 203.
339 μέλινος eschen.
340 κλινάμενος: sonst Perf.
κυπαρίσσινος von Zypressenholz.
τέκτων *m.* der Handwerker, Zimmermann.
341 στάθμη *f.* die Richtschnur.
ἰθύνω mache gerade, richte.
343 οὖλος = ὅλος.
344 χανδάνω fasse.
ἀμφιβάλλω umspanne.
346 πάντας: mit αἰτίζειν oder ἐποιχόμενον zusammenzunehmen?
347 παρεῖναι: Epexegetischer Inf. an ἀγαθή angeschlossen; beachte die persönliche Konstruktion.
352 προΐκτης *m.* der Bettler.
354 ἄνα Vokativ von ἄναξ.
εἶναι von einem nach dem Zusammenhang zu ergänzenden Verbum des Gebens abhängig.
358 ἕως ὅτε so lange als.
360 ὁμαδέω lärme, schreie laut.
362 πύρνα s. o 312.
363 ἀθέμιστος ohne Gesetz, roh, frevelhaft.
364 ἀπαλέξω halte fern, bewahre.
365 ἐνδέξια nach rechts herum.
370 ἀγακλειτός hochberühmt.
373 γένος: Welcher Acc.?
375 ἀρίγνωτος s. B. 265: im üblen Sinn: berüchtigt.
376 ἀλήμων *m.* der Landstreicher; s. § 124.
377 s. B. 220.
378 ὄνομαι schelte, bin unzufrieden.
δημιοεργός ein gemeinnütziges (allen Gau[Volks]genossen zur Verfügung stehendes) Gewerbe treibend. 383
μάντις *m.* der Seher. 384
ἰητήρ = ἰατρός.
θέσπις von der Gottheit begeistert. 385
κλητός (auf)gerufen, willkommen. 386
ἐχέφρων s. ν 332. 390
ἐρεθίζω reize, kränke. 394
δίεμαι s. B. 317. 398
ἀναγκαῖος nötigend, gebieterisch. 399
φθονέω: Welcher Inf. zu ergänzen? 400
ἄζομαι scheue mich. 401
τό γε Acc. rel.
πολὺ βούλεαι ἤ: welches Wort würde in Prosa noch hinzugesetzt werden? 404
ὑψαγόρης hoch, stolz redend, prahlend. 406
ἄσχετος unbändig.
θρῆνυς *m.* der Schemel. 409
ὑποφαίνω mache unter etwas hervor sichtbar, ziehe hervor.
εἰλαπινάζω schmause. 410
προΐξ *f.* die Gabe. 413
προικός hier derselbe Gen. wie ν 15?
γεύομαι koste.
ὥριστος (ὥριστος) = ὁ ἄριστος. 416
λωίων besser, hier =? 417
σίτου welcher Gen.? 418
κλείω (Coni. = Fut.) rühme.
ἔοι u. ἔλθοι syntaktisch was für ein Optativ? 421
οἷσι Dat. instr. bezw. causae. 423
ζώουσι: allgemeines Subjekt.
ἀλαπάζω zerstöre, richte zugrunde. 424
πολύπλαγκτος (πλάζω) viel gewandert. 425
ἀνίημι sende empor, lasse los, treibe an, veranlasse, s. § 464.
δολιχός lang. 426
427—441 s. § 258—272.
ἀνίη *f.* die Plage (s. o 335) Acc. prädikativ. 446
μαψιδίως s. § 365. 451
ἐπίσχεσις *f.* das Anhalten, Maß.
ἐλεητύς *f.* das Mitleid, die Schonung.
ἀλλοτρίων: Genus? 452
ἐπιστάτης herantretend. 455
ὑπόδρα (ἔδρακον) von unten aufblickend, finster. 459
ὄνειδος *n.* die Schmähung. 461

βάξω s. § 127.
463 *πρυμνός* s. ν 75.
ἐστάθη eigentlich: war hingepflanzt.
464 *σφάλλω* bringe zu Fall.
465 *βυσσοδομεύω* s. B. 66.
467 *εὔπλειος* wohl gefüllt.
470 *μάν* = *μήν*.
471 *μαχείομαι* = *μάχομαι*.
472 *βλήεται* Aor. von *βάλλω* mit passiver Bedeutung.
ἀργεννός = *ἀργής* glänzend.
475 *ἐρινύες* *f.* die Rachegöttinnen (für jeden Frevel).
ἀποδρύπτω kratze ab, zerfleische. 480
ὑπερηνορέων übermütig. 482
καλὰ βάλες = *βαλὼν καλὰ ἐποίησας*. 483
ἐπουράνιος himmlisch. 484
τελέθω bin vollendet, in einer Gestalt. 486
ἐπιστρωφάω wende mich, besuche.
εὐνομίη *f.* die Beobachtung dessen, was Recht und Brauch ist, Rechtlichkeit. 487
ἐμπάζομαι nehme Bedacht, beherzige. 488
ὁ δέ: wer gemeint?
μέγα: proleptisch. 489
χαμαί s. π 191. 490

σ.

1 *πανδήμιος* dem ganzen Gau (Volk) angehörig.
2 *μεταπρέπω* tue mich hervor.
μάργος toll, gierig.
3 *ἀζηχής* (*ἀδιεχής*) anhaltend, unabläßig.
6 *γενετή* *f.* die Geburt.
8 *διώκετο*: Was für ein Impf.?
11 *ἐπιλλίζω* blinzle zu.
13 *ἄνα* = *ἀνάστηθι*.
15 *δαιμόνιος* allg. Bed. von der Gottheit ergriffen, getrieben, hier etwa: Tor.
17 *χανδάνω* s. ρ 344.
(Statt *χείσεται* andere: *χήσεται*.)
18 *ἀλήτης* s. § 124.
19 *ὄλβος* s. § 206.
20 *προκαλίζομαι* = *ἔομαι* fordere heraus.
21 *χεῖλος* *n.* die Lippe.
φύρω s. ρ 103.
σε: totum; *στῆθος*: pars. *σχῆμα καθ' ὅλον καὶ κατὰ μέρος*.
20 u. 21 Sind die zwei Sätze mit *μή* koordiniert?
23 *ὑποστρέφομαι* kehre zurück.
26 *μολοβρός* s. ρ 219.
ἐπιτροχάδην geläufig.
27 *γρηῢς καμινώ* ein Backofen(Heizer)weib.
μητίομαι ersinne, bereite.
Konstruktion: *μ. τινά τι*.
28 *ἀμφοτέρησι*: sc. *χερσίν*.
29 *γναθμός* s. π 175.
λιβρότειρα saatenverwüstend.
ξῶσαι: *ξώννυμι*. 30
πανθυμαδόν ganz in Zorn. 33
ὀκριάομαι werde schroff, spitzig, erbittert.
τερπωλή *f.* das Ergötzen. 37
κακοείμων schlecht gekleidet. 41
ἠγερέθομαι s. ρ 34.
κέατ(αι): *κεῖμαι*. 44
κνίση s. ρ 270. 45
μεταδαίνυμαι schmause mit. 48
δολοφρονέων List aussinnend. 51
δύη s. § 215. 53
κακοεργός: *κακοῦργος*. 54
ἦρα s. π 375. 56
μή c. Coni. gibt den Inhalt des Schwurs in Form eines unabhängigen Verbotes an.
ἀτασθάλλων frevelmütig. 57
τούτῳ: Was für ein Dativ?
ἀπόμνυμι (*-ύω*) schwöre ab, schwöre, daß ich unterlassen werde. 58
δείδιθι Imper. zu *δέδια*. 63
θείνω schlage.
ξεινοδόκος Gastfreunde aufnehmend. 64
μήδεα *n. pl.* die Scham. 67
βραχίων *m.* der Arm. 69
ἀλδαίνω lasse wachsen, mache stärker. 70
Ἄιρος: Nicht (mehr) Iros. 73
ἐπίσπαστος selbst zugezogen, verschuldet.
ἐπιγουνίς s. ρ 225. 74
δρηστήρ s. π 248. 76
περιτρομέομαι zittere rings. 77
ἐνίπτω schelte. 78

79 βουγάιος wie ein Stier prahlend, Großprahler.
80 τρομέω = τρέμω.
85 δηλήμων m. (δηλέομαι) der Verderber.
86 ῥίς f. die Nase.
οὖας s. ρ 291.
87 ὠμός roh.
88 τρόμος m. das Zittern.
91 ὡς so (sc. stark) daß.
αὖθι auf der Stelle.
92 ἧκα ruhig, nur ein wenig, s. ρ 254.
94 ἐπιφράζομαι erkenne.
95 ἀνέχομαι hole aus.
96 αὐχήν m. der Nacken.
97 θλάω zerquetsche, zerschmettere.
φοίνιος blutigrot.
98 μηκάομαι meckere, schreie.
99 λακτίζω stoße mit dem Fuß, s. ρ 233.
100 γέλως m. das Lachen.
102 ἕρκιον n. das Gehege.
106 κοίρανος m. der Gebieter.
εἶναι: Welcher Inf.?
107 ἐπαυρίσκω genieße; bekomme zu schmecken.
108 u. 109 s. ρ 197. 198.
111 δεικανάω bewillkommne.
114 ἄναλτος s. ρ 228.
ἀλητεύω s. ξ 126.
ἀναπαύω mache aufhören.
117 κλεηδών f. der Zuruf (von günstiger Vorbedeutung).
121 δειδίσκομαι bewillkommne, trinke zu, s. V. 111.
123 ὄλβος s. ξ 206.
128 ἐπητής verständig.
130 ἀκιδνός schwach.
131 ἔρπω s. ρ 158.
133 ἀρετή s. ν 45.
135 ἀεκαζόμενος widerstrebend.
136 ἐπιχθόνιος s. ρ 115.
137 οἷον: Abgekürzte Vergleichung = οἷόν ἐστιν ἦμαρ ὃ ἐπάγῃσιν.
140 πίσυνος vertrauend.
141 ἀθεμίστιος (θέμις) gesetzlos, frevelhaft.
143 οἵ (α) ὀρόω — μηχανόωντας ein Ausrufsatz, der das in 141 f. Ausgesprochene begründet.
144 κείρω schere, verzehre.
ἀναιμωτί ohne Blut. 149
διακρίνω trenne.
μέλαθρον n. das Dachgewölbe, die Wohnung. 150
σπένδω sprenge, bringe ein Trankopfer, s. ξ 331. 151
κοσμήτωρ m. der Ordner, Gebieter. 152
νευστάζω nicke. 154
ὄσσομαι (ὄσσε) sehe, ahne.
πεδάω s. ν 168. 155

ἕσπερος s. ρ 191. 306
λαμπτήρ m. der Leuchter, die Leuchtpfanne. 307
φαείνω schaffe Helle. 308
κάγκανος (καίω) dürr.
αὖος trocken. 309
περίκηλος ringsum dürr.
κεάζω spalte.
ἀμοιβηδίς abwechselnd. 310
ἀναφαίνω lasse emporleuchten.
ἠλάκατα s. ρ 97. 315
στροφαλίζω drehe emsig.
εἰριον n. (ἔριον) die Wolle. 316
πείκω krämple.
πολυτλήμων viel aushaltend. 319
ἐνέπιπε s. V. 78. 321
καλλιπάρῃος schönwangig.
ἀτιτάλλω s. ξ 41. 323
ἄθυρμα s. ο 416.
Πηνελοπείης Gen. obi. 324
ὀνείδειος schmähend. 326
τάλας elend. 327
ἐκπατάσσω stoße heraus.
φρένας ἐκπεπαταγμένος: einer, dem der Verstand verrückt ist.
χαλκήιος einem Schmied gehörig. 328
λέσχη f. die Gemeindehalle. 329
ταρβέω s. π 179. 331
ὅ = ὅτι. 332
μεταμώνιος (ἄνεμος) windig, eitel.
ἀλύω bin unstet, außer mir, rase. 333
φορύσσω besudle. 336
μελεϊστί Glied für Glied. 339
διαπτοιέω scheuche auseinander. 340
ταρβοσύνη f. die Furcht. 342
φαείνων s. V. 308 u. 310. 343
αἴθω zünde an.

344 ἑστήκειν: 3. Person.
347 λώβη *f.* die Beschimpfung.
θυμαλγής herzkränkend.
348 δύη: Modus?
350 γέλως s. V. 100.
353 ἀθεεί ohne die Gottheit.
354 σέλας *n.* der Glanz.
355 θριξ s. ν 399.
ἠβαιός wenig.
356 πτολίπορθος städtezerstörend.
357 θητεύω (θής) bin Taglöhner.
358 ἄρκιος ausreichend.
359 αἰμασιά *f.* der Dornstrauch.
λέγω sammle.
362—364 s. ρ 226—228.
367 εἰαρινός zum Frühling gehörig.
368 πολη *f.* das Gras, Futterkraut.
δρέπανον *n.* die Sichel.
ἐυκαμπής wohl gebogen.
370 νῆστις nüchtern.
ἄχρι bis.
372 αἴθων funkelnd, glänzend, s. V. 343.
κεκορηώς Pf. II mit passiver Bedeutung von κορέννυμι.
373 ἥλιξ gleichaltrig.
ἰσοφόρος von gleicher Zugkraft.
ἀλαπαδνός schwach.
374 τετράγυος vier Morgen groß.
βῶλος *f.* die Erdscholle.
ἄροτρον s. ν 32.
375 ὤλκα *f.* (nur im Acc.) die Furche.
διηνεκής fortlaufend.
377 σάκος s. ξ 277.
378 κρόταφος *m.* die Schläfe.
379 πρόμαχος vorkämpfend.
381 ἀπηνής unfreundlich.
382 τις: eine Art von.
δοκέεις sc. σοι.
κραταιός gewaltig.
παῦρος s. § 17. 383
θύρετρα *n. pl.* die Pforte. 385
στείνομαι bin (zu) enge. 386
δειλός arm, elend. 389
392 u. 393 s. V. 332 u. 333.
σφέλας s. ρ 231. 394
βομβέω sause, dröhne. 397
ὕπτιος rücklings. 398
ὁμαδέω s. ρ 360. 399
κέλαδος *m.* das Getümmel. 40
μετατίθημι bringe unter, bewirke.
ἐριδαίνω (ἔρις) streite, hadere. 40
ἦδος *n.* = ἡδονή. 40
δαιμόνιος s. V. 15. 40
μαίνομαι rase.
κεύθω s. ρ 141.
βρωτύς *f.* das Essen. 40
ποτής *f.* der Trank.
ὀροθύνω = ὄρνυμι.
κατακείω lege mich nieder, gehe schlafen 40
(s. auch ν 17); κατακείετε: Modus?
ὀδάξ (δάκνω) beißend. 41
χεῖλος s. V. 21.
φύντες eigentlich: gewachsen.
ὅ s. V. 332. 41
ἀντίβιος gewaltgebrauchend, feindselig, 41
s. § 270.
καθάπτομαι fasse an, tadle.
στυφελίζω s. π 108. 41
ἐπάρχομαι δεπάεσσιν gieße weihend 41
in die Becher oder weihe mit den gefüllten Bechern zu.
μελέμεν: Konsekutiver Inf. 42
ἑαδότα: ἁνδάνω. 42
Das Part. prädikativ aufzufassen.
ἐπισταδόν s. ν 54. 42

Die hellenische Kultur.

Dargestellt von

Fritz Baumgarten, Franz Poland, Rich. Wagner.

2. Aufl. Mit 7 farbigen Tafeln, 2 Karten und gegen 400 Abbildungen im Text und auf 2 Doppeltafeln. Geh. *M.* 10.—, in Leinwand geb. *M.* 12.—

Die glänzende Aufnahme, die das Buch sowohl bei der Kritik als auch in weiten Leserkreisen gefunden hat, beweist, daß das Bedürfnis nach einer zusammenfassenden Darstellung der hellenischen Kultur, die auf der Höhe der heutigen Forschung steht, vorlag, und daß die Verfasser ihre Aufgabe vortrefflich gelöst haben. In der zweiten Auflage wird den neuen Entdeckungen der letzten beiden Jahre, sowie der außerordentlichen Bedeutung der Vasenmalerei für die heutige Forschung Rechnung getragen. Der schon außerordentlich reiche Bilderschmuck ist durch eine beträchtliche weitere Anzahl sorgsam ausgewählter neuer Abbildungen vermehrt. So liegt denn ein Werk vor, das nach Form und Inhalt Vollendetes leistet. Nicht nur Lehrer und Schüler der Oberklassen höherer Lehranstalten, sondern ebenso Studierende und Künstler, alle Freunde des klassischen Altertums, ja alle Gebildeten finden in dieser Darstellung der hellenischen Kultur die mustergültige Grundlage für ein geschichtliches Verständnis aller späteren kulturellen Entwicklung.

„Seine Verfasser wollten in erster Linie ein Buch für Schule und Haus schaffen und haben bei diesem Bestreben eine äußerst glückliche Hand bewiesen. In schöner, ebenmäßiger Darstellung entrollt sich vor dem Blick des Lesers die reiche hellenische Kulturwelt. Wir sehen Land und Leute im Lichte klarer und scharfer Charakteristik und träumen uns mit Hilfe der beigegebenen herrlichen Landschaftsbilder in die große Vergangenheit zurück. Das staatliche, gesellschaftliche und religiöse Leben, das Schöpferische in Kunst- und Schrifttum steigt in leuchtenden Farben vor uns auf. Der feine kritische Sinn, der die Verfasser niemals verläßt, erfüllt mit Zuversicht in ihre Urteile. Für einen Schüler der höheren Gymnasialklassen z. B. läßt sich daher in der ganzen gleichgearteten Literatur ein schöneres, anregenderes Buch kaum finden." (Hochland.)

Reallexikon des klassischen Altertums.

Von Fr. Lübker.

Siebente, verbesserte Auflage, von Prof. Dr. Max Erler.

Mit zahlreichen Abbildungen. In Halbfranz gebunden *M.* 16.50.

Lübkers Reallexikon soll vor allem den Zwecken des humanistischen Unterrichts dienen. Deshalb wurde eine Beschränkung des Inhalts auf die Seiten und Teile des Altertums angestrebt, deren Erkenntnis für unsere in Gymnasien unterrichtete Jugend wichtig und angemessen ist, auf den Bereich der vorzugsweise in Schulen gelesenen Klassiker, auf alle die Gebiete und Gegenstände des Altertums, deren Verständnis dem jungen Leser so recht anschaulich und fruchtbar gemacht werden kann. Es galt also vor allen Dingen, einerseits die rechte Lesung der großen Alten selbst zu unterstützen, andererseits von kleinen Punkten aus einen Überblick über größere Partien und eine Einsicht in den Zusammenhang des antiken Lebens und Denkens zu vermitteln. Aus diesem Grunde mußte ein sorgsames Bemühen darauf gerichtet sein, eine Menge vereinzelter und eben darum anhaltslos verschwindender Notizen in ein größeres Ganze zusammenzufassen.

Caesar, bellum Gallicum, von Prof. G. Bräuhäuser in Stuttgart.
1. Heft. B. I. 4. Aufl. v. Oberpräz. W. Bruckmann. kart. 40 Pf.
2 Heft. B. II/III. 3. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft. B. IV/V. 3. Aufl. v. Oberpräz. W. Bruckmann. kart. 50 Pf.
4. Heft. B. VI. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
5. Heft. B. VII. 2. Aufl. kart. 40 Pf.

Caesar, bellum civile, von Prof. G. Bräuhäuser in Stuttgart.
1. Heft. B. I, 1—29; 37 bis Schluß, und B. II. kart. 40 Pf.
2. Heft. B. III, 1—30; 41 bis Schluß. kart. 40 Pf.

Ciceros Catilin. Reden, von Prof. Dr. Votsch in Magdeburg.
1. Heft. I. u. II. Rede. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
2. Heft. III. u. IV. Rede. 2. Aufl. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede gegen Verres, von Prof. F. Wunder in Heilbronn.
Buch IV. kart. 60 Pf.
Buch V. kart. 60 Pf.

Ciceros Rede für den Dichter Archias, v. Prof. R. Stahlecker in Tübingen. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede für Sextus Roscius, von Prof. R. Stahlecker in Tübingen. kart. 50 Pf.

Ciceros Rede über den Oberbefehl des Cn. Pompejus, von Oberlehrer Ph. Bitsch in Alzey. 2. Aufl. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede für Milo, von Rektor Max Kley in Rottweil. kart. 40 Pf.

Ciceros Rede für Q. Ligarius, von Prof. Th. Wetzel in Schw. Hall. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede für den König Deiotarus, von Prof. Th. Wetzel in Schw. Hall. kart. 30 Pf.

Horatius Flaccus, Q., Oden, von Prof. Dr. H. Ludwig in Stuttgart.
1. Heft. B. I/II. kart 60 Pf.
2. Heft. B. III/IV. kart. 60 Pf.

Horatius Flaccus, Q., Satiren, von Prof. Dr. H. Ludwig in Stuttgart.
1. Heft. B. I. kart. 60 Pf.
2. Heft. B. II. kart. 60 Pf.

Livius, I. Dekade, von Prof. Dr. W. Reeb in Mainz. Buch I. kart. 60 Pf. Buch II—V. kart. 80 Pf. Auswahl aus Buch VI—X. kart. 80 Pf.

Livius, XXI, von Rektor Max Kley in Rottweil. kart. 60 Pf.

Livius, XXII, von Rektor Max Kley in Rottweil. kart. 50 Pf.

Ovids Metamorphosen, von Prof. Dr. O. Stange in Dresden. I. Heft: B. I 1—451. 748—758. B. II 1—408. (Delectus Siebelisianus 1—4.) kart. 50 Pf. 2. Heft: B. III 1—137. IV 1—166. 389—415. V 250—678. VI 146—312. (Delectus Siebelisianus 6. 8. 12. 13.) kart. 40 Pf.

Sallust, v. Prof. Dr. Votsch in Magdeburg.
1. Heft. Bellum Catilinae. kart. 60 Pf.

Tacitus' Annalen, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart.
1. Heft. B. I, 1—52; 55—72. kart. 50 Pf.
2. Heft. Ausw. a. B. II u. III. kart. 40 Pf.
3. Heft. Ausw. a. B. IV—VI. kart. 50 Pf.

Tacitus' Germania, von Prof. Dr. J. Dürr in Cannstatt. kart. 60 Pf.

Vergils Aeneide, von Prof. Dr. Th. Drück in Stuttgart.
1. Heft. B. I. 3. Aufl. kart. 50 Pf.
2. Heft. B. II/III. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft. B. IV. 2. Aufl. kart. 40 Pf.

Demosthenes' I. Rede gegen Philipp, von † Rektor Dr. Treuber. kart. 80 Pf.

Demosthenes' I., II., III. olynthische Rede und Rede über den Frieden, von † Rektor Dr. Treuber. kart. 40 Pf.

Herodot, von Oberlehrer M. Grondmann in Rawitsch.
1. Heft. Buch V. kart. 60 Pf.
2 Heft. Buch VI. kart. 40 Pf.

Homers Odyssee, von Prof. Dr. O. Fohleisen in Schw. Hall.
1. Heft. B. I/II. 3. Aufl. kart. 80 Pf.
1 B. Heft. B. III/IV. kart. 40 Pf.
2. Heft. B. V/VIII. 3. Aufl. kart. 60 Pf.
3. Heft. B. IX/XII. 3. Aufl. kart. 60 Pf.
4. Heft. B. XIII/XVIII. 3. Aufl. kart. 40 Pf.
5. Heft. B. XIX/XXIV. 2. Aufl. kart. 40 Pf.

Homers Ilias, von Oberstudienrat Dr. Klett in Cannstatt.
1. Heft. B. I/II. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
2. Heft. B. III/V. kart. 50 Pf.
3. Heft. B. VI/VIII. kart. 40 Pf.

Lysias' Rede geg. Eratosthenes, v. Prof. Th. Wetzel in Schw. Hall. kart. 40 Pf.

Platons Apologie u. Kriton, von † Prof. Dr. Teuffel in Tübingen. 2. Aufl. neu bearbeitet von Prof. Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 40 Pfg.

Sophocles' Antigone, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 50 Pf.

Sophocles' Oedipus rex, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 60 Pf.

Sophocles' Philoctetes, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 50 Pf.

Thukydides, von Direktor Dr. S. Widmann in Wongrowitz.
1. Heft. B. I. kart. 80 Pf.
3. Heft. B. VI. kart. 60 Pfg.
4. Heft. B. VII. kart. 40 Pf.

Xenophons Anabasis, von Professor Dr. R. Wagner in Eßlingen.
1. Heft. B. I. 3. Aufl. kart. 50 Pf.
2. Heft. B. II. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft. B. III/IV. kart. 60 Pf.

Xenophons Hellenika, von Prof. Dr. R. Wagner in Eßlingen.
1. Heft. B. I. kart. 40 Pf.

Schülerpräparationen

zu lateinischen und griechischen Schriftstellern.

Präparation

zu

Homers Odyssee

von

Prof. Dr. **G. Fehleisen.**

5. Heft: **Buch XIX—XXIV.**

Zweite Auflage.

1906.

Leipzig und Berlin,

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

Auslieferung für Württemberg bei W. Kohlhammer in Stuttgart.

Preis 40 Pfg.

Schülerpräparationen zu latein. u. griech. Schriftstellern . . .

Die Schülerpräparationen sollen den Schülern einerseits das Aufschlagen der Vokabeln ersparen, andererseits ihnen ermöglichen, in ihrer häuslichen Arbeit durch eigenes Bemühen ein Verständnis des Satzbaus zu gewinnen und eine wörtliche Übersetzung des Textes zu finden. Von Konstruktionen werden nur schwierigere erklärt, und dies in der Regel nur für die ersten Abschnitte eines Schriftstellers und so, daß der Schüler zum Denken herangezogen wird.

Als Lehrpraxis setzen die Schülerpräparationen voraus, daß die Schüler, nachdem sie mit ihrer Hilfe eine wörtliche Übersetzung des Textes gefunden haben, diese sich einprägen und demgemäß die Präparationen während des Unterrichts höchstens dann zur Hand nehmen, wenn ohne Vorbereitung übersetzt wird.

Das Format ist so groß gewählt, daß ein ordnungswidriger Gebrauch den Schülern kaum möglich ist. Die Schülerpräparationen für den einzelnen Schriftsteller sind in kleineren Abschnitten zu erhalten

Die Leitung der Sammlung hat Professor **Dr. Ludwig** in Stuttgart

---

Vorbemerkung.

Heft 5 enthält Buch XIX, 1—398. 467—98. XX. XXI. XXII. XXIII, 1—287. XXIV, 203—382. Die im Wörterverzeichnis von Heft 2 u. 3 enthaltenen Vokabeln wurden in diesem Heft in der Regel nicht angegeben.

Fehleisen. Ludwig.

Hauptsächlichste Abkürzungen.

Act.	= Aktiv.	f.	= Femininum.
Pass.	= Passiv.	n.	= Neutrum.
Med.	= Medium.	z. erg.	= zu ergänzen.
Praes.	= Praesens.	s.	= siehe.
Coni.	= Coniunctiv.	vgl.	= vergleiche.
Imper.	= Imperativ.	eig. B.	= eigentliche Bedeutung.
Inf.	= Infinitiv.	a. B.	= allgemeine Bedeutung.
Part.	= Particip.	and. Bez.	= andere Bezeichnung.
Impf.	= Imperfekt.	enkl.	= enklitisch.
Fut.	= Futurum.	n. a.	= nach andern.
Aor.	= Aorist.	corr.	= Correlat.
Perf.	= Perfekt.	t. t.	= technische Bezeichnung.
Plsqf.	= Plusquamperfekt.	syncop.	= syncopiert.
Konstr.	= Konstruktion.	att.	= attisch.
m.	= Maskulinum.		

τ.

4 ἀρήιος dem Ares geweiht, kriegerisch.
5—13 s. π 286—94.
6 παράφημι beschwatze, täusche.
μεταλλάω forsche nach.
9 καταικίζομαι werde entstellt.
ὅσσον so weit.
ἀυτμή *f.* der Luftzug, Dunst, Qualm.
11 οἰνόομαι werde vom Wein berauscht, erhitzt.
12 καταισχύνω schände.
13 μνηστύς *f.* das Freien.
15 τροφός *f.* die Ernährerin, Pflegerin, Wärterin.
16 μαῖα *f.* (stets im Vocat.) Mütterchen.
17 ἔντεα *n. pl.* die Waffen, Rüstung, Gerätschaften.
18 ἀκηδής (κήδομαι sorge) unbesorgt, vernachlässigt.
ἀμέρδω beraube, entstelle.
ἀμέρδει wird durch ἀκηδέα begründet.
19 ἦα = ἦν.
22 ἐπιφροσύνη *f.* die Besonnenheit, Klugheit, der Plural =?
23 κήδεσθαι u. φυλάσσειν konsekutive Inff.
25 προβλώσκω gehe heraus.
ἔφαινον: κεν mit Impf. bezeichnet hier die Folge, die andernfalls eingetreten wäre.
27 ἀεργός (= ἀργός) untätig.
28 χοῖνιξ *f.* ein Getreidemaß (ein starkes Liter).
χοίνικος ἅπτεσθαι jemandes Brot essen.
εἰλήλουθα = ἐλήλυθα.
29 ἄπτερος (s. ρ 57) nicht entfliegend, wohlbeachtet; andere Erklärung: nicht flügge; d. h. sie erwiderte nichts.
30 κληίω = κλείω.
32 κόρυς *f.* der Helm.
ὁμφαλόεις bebuckelt.
ὀξυόεις scharfspitzig. 33
πάροιθε(ν) vorn, voran.
λύχνος *m.* die Leuchte. 34
θαῦμα *n.* das Wunder. 36
τοῖχος *m.* die Wand. 37
μεσόδμη *f.* der Mittelbau.
εἰλάτινος (ἐλάτη) von Fichtenholz. 38
δοκός *f.* der Balken.
ὑψόσε hoch hinauf.
ἔχοντες intransitiv.
οἴθω setze in Brand. 39
ἰσχάνω halte zurück. 42
δίκη *f.* die Weise. 43
καταλέγομαι (λεχ. Aor. ἐλεξάμην und ἐλέγμην) lege mich nieder, bette mich. 44
αὐτοῦ hier.
ἐρεθίζω reize. 45
ἀμφίς einzeln. 46
κείω, Desiderat. zu κεῖμαι, will mich legen, schlafen. 48
δαΐς *f.* die Kienfackel.
λάμπω leuchte.
ὑπό: unter Begleitung von —
ἴκελος vergleichbar, ähnlich. 54
κλισίη *f.* 1) die Hütte, 2) der Lehnstuhl. 55
δινωτός rund gedrechselt. 56
ἐλέφας *m.* das Elfenbein.
τέκτων *m.* der Arbeiter, Baumeister.
θρῆνυς *m.* der Schemel. 57
ὑπὸ — ἧκεν hatte herabgelassen, unten angebracht.
προσφυής darangewachsen, befestigt. 58
ὅθι: worauf zu beziehen?
κῶας *n.* das Fell.
ὑπερμενέων (nur hier) übermütig. 62
λαμπτήρ *m.* der Leuchter, die Leuchtpfanne. 63
χαμάδις auf die Erde.

64 *νηέω* häufe auf.
ἔμεν = *εἶναι*.
θέρομαι wärme mich. Konsekutiver Inf. (wie *ἔμεν*) mit allgemeinem Subjekt.
65 *ἐνίπτω* schelte.
66 *ἀνιάω* beläſtige.
67 *δινεύω* wirble herum, treibe mich herum.
ὀπιπεύω laure auf.
68 *θύραζε* nach der Türe, hinaus.
τάλας (*τλῆναι*) elend.
ὄνησο: Imper. Aor. Med. zu *ὀνίνημι*.
69 *δαλός m.* der Feuerbrand.
εἶσθα: *εἰμι*.
71 *δαιμόνιος* von einer Gottheit beherrſcht, unſelig.
ἐπέχω richte mich (feindſelig) gegen einen.
κοτέω grolle.
72 *λιπόω* glänze (andere: *δὴ ῥυπάω* bin ſchmutzig).
εἶμαι: *ἔννυμι* bekleide.
73 *πτωχεύω* bettle.
γάρ begründet welchen zu ergänzenden Gedanken?
74 *ἀλήμων m.* der Landſtreicher.
ἔασιν = *εἰσίν*.
75—80 = ρ 419—24.
76 *ἀλήτης* ſ. V. 74.
77 *ἔοι* und *ἔλθοι* ſyntaktiſch was für ein Optativ?
κεχρῆσθαι 1) gebrauchen = haben, 2) brauchen = bedürfen (vgl. *χρήζειν*).
79 *οἷσι* Dativ des Mittels bezw. der Urſache.
ζώουσι: allgemeines Subjekt.
80 *ἀλαπάζω* zerſtöre, richte zugrunde.
81 *τῷ* kauſal.
μή c. Coni. von einem zu ergänzenden Verb. des ſich Hütens abhängig.
82 *ἀγλαΐη f.* die Herrlichkeit, Hoffart.
κέκασσαι: *καίνυμαι*.
83 *χαλεπαίνω* bin böſe, zeige mich feindlich.
85 *νόστιμος* zur Heimkehr gehörig, der Heimkehr fähig.
ὥς ſo wie ihr eurem Gebaren nach glaubt.
86 *ἀλλά* im Nachſatz = at (certe, tamen).
ἕκητι mit, nach dem Willen.
88 *λήθω* = *λανθάνω*.
ἀτασθάλλω bin frevelmütig.
τηλίκος in ſolchem (d. i. jugendlichem) Alter.
ἐνένιπεν ſ. V. 65. 90
ἀδεής (andere: *ἀδδεής*) ohne Furcht, Scheu, ſchamlos. 91
ἀναμάσσω wiſche auf. 92
δίφρος m. der Wagenſitz, Wagen, die Bank. 97
κῶας ſ. V. 58.
ὀτραλέος ſchnell. 100
θεουδής = *θεοδεής* gottesfürchtig. 109
εὐδικίη f. die Gerechtigkeit; *pl.* wie zu verſtehen? 111
ἀνέχω halte aufrecht.
βρίθω habe Wucht, bin ſchwer. 112
ἔμπεδα prädikativ (feſt, unverrückt, hier = ſicher). 113
εὐηγεσίη f. die gute Leitung, die ſegensreiche Regierung. 114
ἀρετάω gedeihe, blühe.
μεταλλάω ſ. V. 6. 115
μοι: welcher Dat.? 116
ἐνιπλήσης: *ἐμπίμπλημι*. 117
ὀδύνη f. der Schmerz.
πολύστονος ſeufzerreich, unglücklich. 118
μύρομαι zerfließe in Tränen. 119
πενθέω traure. 120
ἄκριτος ungeſondert, unendlich.
πλώω mache eine Fahrt, ſchwimme. 122
βαρέω beſchwere. Pf. II hat paſſ. Bedeutung.
ἀμφιπολεύω bin beſchäftigt um. 127
ἄχομαι betrübe mich. 129
ἐπισσεύω ſetze in Bewegung gegen.
εὐδείελος (andere: *-ήελος*) weit ſichtbar. 132
ἀμφινέμομαι bewohne rings herum.
ἀεκαζόμενος wider Willen. 133
ἐμπάζομαι bekümmere mich um. 134
δημιοεργός ein gemeinnütziges, (allen Gau[Volks]genoſſen ſich zur Verfügung ſtellendes) Gewerbe betreibend. 135
κατατήκομαι zerſchmelze, verzehre mich. 136
τολυπεύω wickle auf, zettle an. 137
ἐμπνέω hauche, gebe ein. 138
ἱστὸν στήσασθαι ein Gewebe am (aufrechtſtehenden) Webſtuhle aufrichten. 139
περίμετρος über das (gewöhnliche) Maß hinausgehend. 140

143 μεταμώνιος (ἄνεμος) eitel, vergeblich.
νῆμα n. (νέω) das Garn.
144 ταφήιος zum Begräbnis gehörig.
147 σπεῖρον n. das Leichentuch.
κτεατίζω erwerbe.
149 ἠμάτιος den Tag über.
150 ἀλλύω = ἀναλύω trenne auf.
151 τρίετες drei Jahre lang.
154 οὐκ ἀλέγων hier = frech.
155 ὁμοκλέω u. -άω rufe zu, schelte.
158 τοκῆες die Eltern.
159 ἀσχαλάω bin ungehalten.
κατεδόντων: sc. μνηστήρων.
163 δρῦς f. die Eiche.
παλαίφατος vor langer Zeit gesprochen, sagenhaft.
166 ἀπολήγω höre auf, stehe ab.
168 ἡ γὰρ δίκη = αὕτη δίκη (ἐστίν).
173 πίειρα f. zu πίων.
περίρρυτος rings umflossen.
174 ἀπειρέσιος grenzenlos, unermeßlich.
176 Ἐτεόκρητες echte Kreter.
177 τριχάικες (nur hier) = τρίχας ἀίσσοντες roßhaarflatternd (andere erklären: in drei Haufen anstürmend, andere: dreigeteilt).
179 ἐννέωρος neunjährig (in neunjährigen Perioden).
ὀαριστής m. der Gesellschafter, Vertraute.
182 κορωνίς gekrümmt, geschweift.
184 ὁπλότερος rüstiger, jünger.
γενεή f. das Geschlecht, die Abstammung.
ἀρείων Comp. zu ἄριστος.
187 παραπλάζω treibe (daneben) weg von.
188 Welches Objekt ist zu στῆσε zu ergänzen?
189 ὑπαλύσκω vermeide, entgehe.
195 πολλῶν ἐόντων was für ein Gen.?
196 οἱ: was für ein Dat.?
197 δημόθεν von (den Mitteln) der ganzen Gemeinde (vergl. ἀγείρας).
ἄλφιτον n. das Gerstenmehl.
200 εἰλέω dränge, halte zurück.
201 ὤρορον hier transitiv.
203 ἴσκω (Stamm σεκ) sage, erzähle.
ἔτυμος wirklich, wahr.
204 τήκω s. V. 136.
205 χιών f. der Schnee.
ἀκροπόλος hochragend.
πλήθω werde voll, schwelle an. 207
παρήιον = παρειή. 208
ὡς εἰ sc. εἶεν. 211
ἀτρέμας ohne Schwanken, unbeweglich. 212
κεύθω verberge.
πολυδάκρυτος tränenreich. 213
ἐτεός wahr, wirklich (s. V. 203). 216
ἄσσα hier = τινά. 218
ἕστο: ἕννυμι.
ἀμφίς auseinander, getrennt, entfernt. 221
Syntaktisches Verhältnis von ἐόντα zu εἰπέμεν?
ἰνδάλλομαι erscheine. 224
ἧτορ: welcher Kasus?
περόνη f. die Spange. 226
αὐλός m. die Röhre, Hülse. 227
δίδυμος doppelt, zweifach.
πάροιθε s. V. 33.
δαίδαλον n. das Kunstwerk.
ποικίλος bunt, gesprenkelt. 228
ἔλλός m. das Hirschkalb.
ἀσπαίρω zapple. 229
λάω fasse.
νεβρός gleichbedeutend mit ἔλλός. 230
ἀπάγχω erwürge.
κρόμυον n. die Zwiebel. 233
λοπός m. die Schale, Hülse.
ἰσχαλέος trocken, dürr.
Zu οἵοντε erg.: ἐστίν.
τῶς (τώς) = ὥς (οὕτως). 234
παῦρος gering, wenig. 240
δίπλαξ doppelt gelegt; sc. χλαῖνα = das Doppelgewand. 241
τερμιόεις umsäumt. 242
αἰδοίως: hier nach dem Zusammenhang wie zu übersetzen? 243
προγενής vor anderen geboren, alt. 244
γυρός gerundet. 246
μελανόχροος von bräunlicher Gesichtsfarbe.
οὐλοκάρηνος mit reich behaartem Kopf.
ἄρτιος passend, gehörig. 248
εἰδέναι: häufig von der Gesinnung gebraucht.
οἱ mit ἄρτια zusammenzunehmen.
ἵμερος m. das Verlangen. 249
πτύσσω falte. 256

259 *αἴσῃ*: Dat. des Ziels.
τῷ kausal (Erkenntnisgrund).
263 *ἐναίρω* vernichte, verderbe.
265 *ἀλλοῖος* anders geartet (hier des näheren =?).
266 *κουρίδιος* jugendlich, in der Jugend vermählt, ebenbürtig, rechtmäßig.
267 *ἤ*: mit *ἀλλοῖον* V. 265 zusammenzunehmen.
268 *συντίθεμαι* vernehme.
270—72 *Ὀδυσῆος — ζωοῦ* von *ἄκουσα* abhängig.
273 *αἰτίζω* heische, bettle, bettle an.
275 *ὀδύσσομαι* zürne.
277 *πολύκλυστος* vielwogend.
278 *τρόπις f.* der Schiffskiel.
279 *ἀγχίθεος* den Göttern nah.
282 *ἀπήμαντος* unbeschädigt.
283 *ἤην* = *ἦν*.
284 *ἀγυρτάζω* sammle ein, bettle zusammen.
288 *ἀποσπένδω* gieße das Trankopfer aus.
289 *ἐπαρτής* gerüstet.
291 *τύχησε*: *τυγχάνω*.
292 *πολύπυρος* weizenreich.
297 *δρῦς* s. V. 163.
ὑψίκομος hochbelaubt.
299 *ἀμφαδόν* offen.
κρυφηδόν verborgen.
302 *ὅρκια διδόναι* einen Eid leisten.
303 *ὕπατος* der höchste.
304 *ἱστίη* = *ἑστία*.
306 *λυκάβας m.* der Lichtgang, das Jahr.
303—7 s. § 158—62.
311 *συνάντομαι* begegne.
μακαρίζω preise glücklich.
312 *οἴεται* hier unpersönlich.
314 *σημάντωρ m.* der Führer, Gebieter.
318 *δέμνια n. pl.* die Bettstelle.
319 *θαλπιάω* = *θάλπω* bin warm.
320 *ἦρι* in der Frühe.
321 *μέδομαι* denke an etwas.
322 *ἄλγιον* um so schlimmer, s. *π* 147.
Wer ist mit *ἐκείνων* bezeichnet?
323 *ἀνιάζω* betrübe, belästige, s. V. 66.
θυμοφθόρος lebengefährdend, herzkränkend.
325 *δαήσεαι* Fut. zu *δαῆναι*.
εἰ ob.
ἐπίφρων verständig. 326
ἀυσταλέος struppig. 327
εἱμένος: *ἕννυμι*.
μιννυθάδιος kurzlebig. 328
τελέθω bin (vollendet).
ἀπηνής unfreundlich. 329
εἰδῇ s. V. 248.
καταράομαι wünsche herab, an. 330
ἐφεψιάομαι schmähe. 331
ἔειπον: syntaktisch was für ein Aor.? 334
ἤχθετο Aor. II vom Stamm *ἐχθ-*, wurden verhaßt. 338
ὅτε πρῶτον: cum primum, seitdem einmal.
νιφόεις schneeig.
νοσφίζομαι als indirektes Med., bringe hinter mich, verlasse. 339
δολιχήρετμος mit langen Rudern.
κεῖω s. V. 48. 340
ἄυπνος schlaflos.
ἀεικέλιος unziemlich, häßlich, elend. 341
κοίτη f. das Lager.
ἄεσα: *ἰαύω*. 342
ποδάνιπτρα n. das Fußbad. 343
ἐπιήρανος erwünscht.
δρήστειρα f. zu *δρηστήρ* (*δράω*) 345
die Dienerin.
τέτληκε Perf. zu *τλῆναι*. 347
φθονέω mißgönne, wehre. 348
ἐμεῖο: totum; *ποδῶν*: pars.
τηλεδαπός (vergl. *ἀλλοδαπός*) aus fernem 351
Land, fremd.
φιλίων (prädikativ) = *φίλτερος*.
εὐφραδής wohlüberlegt. 352
ἀτιτάλλω ziehe auf. 354
ὀλιγηπελέω bin schwach. 356
ὁμῆλιξ gleichaltrig, Altersgenosse. 358
ὀλοφυδνός wehklagend. 362
σέο: Gen. causae. 363
ἀμήχανος hilflos, unglücklich.
ἐχθαίρω hasse. 364
θεουδής s. V. 109.
ἔξαιτος auserlesen. 366
ἐδίδους syntakt. was für ein Impf.? 367
εἷος hier (wie manchmal) final: damit.
νόστιμος s. V. 85. 369
ἐφεψιάομαι s. V. 331. 370
τηλεδαπός s. V. 351. 371

373 λώβη *f.* die Beſchimpfung.
αἶσχος *n.* der Schimpf.
374 ἀέκων = ἄκων.
377 ὀρώρεται Perf. von ὄρνυμαι.
379 ταλαπείριος ein erprobter Dulder.
385 ἐπιφρονέων gut beobachtend, verſtändig.
386 παμφανάων leuchtend, glänzend.
388 ἐπαφύσσω ſchöpfe dazu.
389 ἐσχαρόφιν: von einem Nominativ ἔσχαρον gebildet = ἐσχάρη.
σκότος *m.* die Finſternis, das Dunkel.
390 ὀίσατο (οἴομαι) Aor. ingressivus.
391 οὐλή *f.* die Narbe.
ἀναφράζομαι erkenne wieder.
ἀμφαδός offenkundig, ſ. V. 299.
392 ἆσσον (ἄγχιον) Comp. zu ἄγχι.
393 ὀδούς *m.* der Zahn.
395 ἑκέκαστο ſ. V. 82.
396 κλεπτοσύνη *f.* der Diebesſinn, die Verſchlagenheit.
398 ἔριφος *m.* der Bock.

467—498.

467 καταπρηνής vorwärts niedergeſenkt, flach.
ἐπιμαίομαι betaſte. 468
φέρεσθαι: konſekutiver Inf.
κνήμη *f.* das Schienbein. 469
καναχέω ſchalle.
ἐκλίθη Subjekt? 470
χάρμα *n.* die Freude. 471
ὄσσε *n.* (Dualform) die Augen.
θαλερός friſch, hell. 472
ἔχεσθαι ſich (an-, feſt-) halten, hängen bleiben, ſtocken.
γένειον *n.* das Kinn. 473
ἀμφαφάομαι betaſte ringsum. 475
ἐσδέρκομαι blicke nach. 476
ἀθρέω ſchaue. 478
ἀντίος gegenüber, gerade aus.
φάρυγξ *f.* die Speiſeröhre, Gurgel. 480
ἔθεν = οὗ (ἑαυτοῦ). 481
μαῖα ſ. V. 16. 482
μαζός *m.* die Bruſt. 483
τροφός ſ. V. 15. 489
ἐπιεικτός nachgebend. 493
ἔξω intranſitiv (= dem Medium). 494
στερεός hart.
νηλείτης (ἀλιτεῖν) ſchuldlos. 498

υ.

1 πρόδομος *m.* das Vorhaus.
εὐνάζομαι lagere mich.
2 κάμ = κατά, mit στόρεσε zuſammennehmen.
ἀδέψητος ungegerbt.
βοέη *f.* die Rindshaut.
3 κῶας ſ. τ 58.
6 ἐγρηγοράω wache.
8 εὐφροσύνη *f.* der Frohſinn, die Heiterkeit.
9 ὀρίνω = ὄρνυμι.
11 ἠέ — ἤ utrum (—ne) — an.
μεταΐσσω ſtürze nach.
13 πύματος der äußerſte, letzte.
ὑλακτέω belle.
14 ἁμαλός zart.
σκύλαξ *m. f.* der junge Hund.
βεβῶσα: βαίνω.
15 ὑλάω gleichbedeutend mit ὑλακτέω.
μέμονα = μέμαα.
ἀγαίομαι = ἀγάομαι (= ἄγαμαι) bin entrüſtet. 16
ἠνίπαπε: ἐνίπτω ſ. τ 65. 17
κύντερος ſchamloſer. 18
ἄσχετος unbändig. 19
καθάπτομαι faſſe, rede an, tadle. 22
πεῖσα *f.* der Gehorſam, die Ruhe. 23
ἑλίσσω wälze. 24
ἔμπλειος angefüllt. 26
αἰόλλω bewege ſchnell hin und her. 27
ὀπτάω brate.
ἀναιδής ſchamlos. 29
ἤικτο: εἴκω, ἔοικα. 31
αὖτε abermals, wieder. 33
ἐγρήσσω wache.
ἀολλής (εἴλω) dicht zuſammengedrängt, in geſchloſſenen Maſſen. 40
εἴπερ = εἰ καί. 42
ἔκητι ſ. τ 86.
χερείων Compar. zu χέρης geringer. 45

48 ἐξαναφανδόν offen heraus, ſ. τ 391.
49 λόχος m. die Kriegsſchar.
μέροψ ſterblich; andere Erklärung: redend.
50 νῶι Acc. zu νώ wir beide.
52 ἀνίη f. die Plage.
53 πάννυχος die ganze Nacht hindurch.
ὑποδύομαι komme unter etwas hervor, entgehe.
56 εὖτε zu der Zeit als.
μάρπτω packe, faſſe.
μελέδημα n. die Sorge, der Kummer.
57 λυσιμελής gliederlöſend, erſchlaffend.
62 ἰός m. der Pfeil.
64 ἠερόεις dämmerig, dunkel.
65 προχοαί f. (χέω) die Mündung.
ἀψόρροος zurückfließend.
67 τοκῆες ſ. τ 158.
68 ὀρφανός verwaiſt.
κομίζω pflege.
69 τυρός m. der Käſe.
μέλι n. der Honig.
71 πινυτή: hier ſubſtantiviſch.
μῆκος n. die Länge, ſchlanke Geſtalt.
73 προσστείχω ſteige hinan.
74 τέλος n. das Ende, der Vollzug.
76 ἀμμορίη f. der Nichtanteil, das Unglück.
77 τόφρα δέ demonſtratives Korrelat zu εὖτε.
ἄρπυιαι f. die dahinraffenden Sturmwinde.
ἀνερείπομαι raffe hinweg, raube.
78 ἐρινύες f. die Rachegöttinnen (für jeden Frevel).
ἀμφιπολεύω ſ. τ 127. Inf. des Zwecks.
79 ἀιστόω mache unſichtbar, mache verſchwinden, vernichte.
81 ὄσσομαι (ὄσσε) ſehe.
82 ἐυφραίνω erfreue.
83 ἀνεκτός auszuhalten.
ἔχω (ſ. die Verbindung mit dem Adverb) verhalte mich, bin.
85 ἐπιλήθω (= λανθάνω) mache vergeſſen. Was für ein Aor.?
88 παραδαρθάνω ſchlafe bei.
89 ἦεν = ἦει.
90 ὕπαρ n. die wirkliche Erſcheinung.
92 συντίθεμαι ſ. τ 268.

δόκησε = ἔδοξε. 93
κῶας ſ. τ 58. 95
βοείη ſ. V. 2. 96
θύραξε ſ. τ 68. 97
τραφερή f. das feſte Land. 98
φήμη f. die (glückbedeutende) Rede. 100
τέρας n. das Zeichen (namentlich durch Naturerſcheinungen). 101
μητίετα m. der Berater. 102
βροντάω donnere. 103
αἰγλήεις glänzend.
ἀλετρίς mahlend. 105
κατ-ἀλέω (V. 109) mahle herunter, zermahle.
μύλη f. die Handmühle. 106
εἵατο (andere ἧατο): ἧμαι.
ἐπιρρώομαι arbeite emſig. 107
ἄλφιτον ſ. τ 197. 108
ἀλείατα n. pl. das Weizenmehl.
μυελός m. das Mark.
ἀφαυρός ſchwach. 110
ἀστερόεις (ἀστήρ) geſtirnt. 113
κραίνω vollende. 115
πύματος ſ. V. 13. 116
θυμαλγής herzkränkend, ſchmerzlich. 118
κλεηδών f. der Ruf, die günſtige Vorbedeutung. 120
τίνυμαι beſtrafe rächend. 121
ἀλείτης m. (ἀλιτεῖν) der Frevler.
ἀγρόμεναι: ἀγείρω. 123
ἀκάματος unermüdlich.
ἰσόθεος göttergleich. 124
πέδιλα n. pl. die Sandalen. 126
ἀκαχμένος (ἀκή) geſchärft, zugeſpitzt. 127
μαῖα ſ. τ 16. 129
αὖτως ohne weiteres. 130
ἀκηδής ſ. τ 18.
ἐμπλήγδην dreinfahrend, unbeſonnen, ohne Wahl. 132
μέροψ ſ. V. 49.
κοῖτος m. das Schlafengehen. 138
δέμνια ſ. τ 318. 139
ὑποστορέννυμι breite unter.
πάμπαν völlig. 140
ἄποτμος unglücklich.
ἀδέψητος ſ. V. 2. 142
βοέη ſ. V. 2.
κῶας ſ. τ 58.

143 ἐπι(ἐφ)έννυμι breite, lege darüber, s. τ 72.
145 ἀργός schnellfüßig, schnell.
147 ἐκέκλετο: κέλομαι.
149 ἀγρέω fange, faſſe an.
κορέω fege.
ποιπνύω keuche, tummle mich.
150 ῥαίνω (ῥαδ-νjω) beſprenge.
τάπης m. die Decke.
151 σπόγγος m. der Schwamm.
152 ἀμφιμαίομαι wiſche ringsum ab.
καθαίρω reinige.
153 ἀμφικύπελλος doppelhenklig.
154 οἴσετε: Aor. mixtus.
θᾶσσον: wie iſt der Compar. zu erklären?
156 ἦρι s. τ 320.
ἑορτή f. das Feſt.
158 μελάνυδρος mit dunklem Waſſer.
160 δρηστήρ m. (δράω) der (freie) Diener.
161 κεάξω ſpalte.
162 συβώτης m. der Schweinehirt.
163 σίαλος m. das Maſtſchwein.
164 νέμομαι weide. Konſekutiver Inf.
167 ἀτιμάζω u. -άω verunehre, mißachte.
169 τίνυμαι s. V. 121.
λώβη f. die Beſchimpfung, Mißhandlung.
170 ὑβρίζω begehe im Übermut.
ἀτάσθαλος übermütig, frevelhaft (andere: ἀεικέα = unziemlich).
μηχανάομαι ſinne aus.
171 οὐδ' αἰδοῦς μοῖραν ἔχουσιν = ἀναιδεῖς ἔασιν.
173 ἀγχίμολον (μολεῖν) nahe kommend.
αἰπόλος m. der Ziegenhirte.
174 μεταπρέπω rage hervor unter.
αἰπόλια n. pl. die Ziegenherde.
175 νομεύς m. der Hirte.
176 αἴθουσα f. die Säulenhalle.
ἐρί(γ)δουπος ſtark hallend.
177 κερτόμιος höhnend.
178 ἀνιάω s. τ 66.
179 αἰτίζω s. τ 273.
ἔξεισθα = att. ἔξει.
θύραζε s. τ 68.
180 νῶι s. V. 50.
διακρίνεσθαι ſich trennen, auseinandergehen.
γεύομαι hier: laſſe koſten. 181
βυσσοδομεύω baue in der Tiefe, erſinne. 184
στεῖρος: στερεός ſteif, unfruchtbar. 186
πορθμεύς m. der Fährmann. 187
τὰ μέν: gemeint ſind die von ihm gebrachten Tiere. 189
γενεή s. τ 184. 193
δυάω ſtürze ins Elend. 195
πολύπλαγκτος viel gewandert.
ἐπικλώθω ſpinne zu. 196
δειδίσκομαι begrüße. 197
γείνασθαι erzeugen, ſchaffen. 202
λευγαλέος (lugeo) traurig. 203
ἰδίω gerate in Schweiß. 204
δακρύω beträne.
λαῖφος n. das zerlumpte Kleid. 206
εἶσα: ἕζω, (att. καθίζω) ſetzte. 210
ὑποσταχύομαι „ſchieße wie eine Saat von unten in Ähren auf", ſproſſe auf, vermehre mich. 212
εὐρυμέτωπος breit geſtirnt.
ἀγινέω = ἄγω. 213
ἔδω verzehre. 214
ὄπις f. die Beachtung, Ehrfurcht, ſtrafende Rückſicht, ſtrafendes Augenmerk. 215
τρομέω zittere, fürchte mich.
δάσσασθαι: δατέομαι. 216
ἐπιδινέομαι drehe bei mir herum, überlege. 218
υἷος: Gen.
αὐτῆσι βόεσσι ſoziativer Dat. mitſamt d. R. 219
ἀλλοδαπός fremd. 220
ῥίγιον froſtiger, entſetzlicher.
αὖθι hier.
ὑπερμενής übermächtig, allgewaltig. 222
ἀνεκτὰ πέλονται = ἀνεκτά (ἀνέχομαι) ἐστιν s. V. 83. 223
σκέδασιν θεῖναι eine Zerſtreuung ſchaffen. 225
βουκόλος m. der Rinderhirt. 227
ἄφρων unverſtändig.
πινυτή s. V. 71. 228
ἱστίη s. τ 304. 231

234 κοιρανέω spiele den Herrn.
237 Zu οἵη ist ἐστίν und zu χεῖρες ἔπονται ist aus οἵη οἷαι zu ergänzen.
242 ἀρτύνω u. -ύω füge zusammen, schmiede.
ἀριστερός links.
ὄρνις m. f. der Vogel.
243 αἰετός (= ἀετός) m. der Adler.
ὑψιπέτης hochfliegend.
τρήρων (τρέω) schüchtern.
πέλεια f. die wilde Taube.
245 συνθέω laufe mit (dem Wunsch), laufe glücklich ab.
251 σίαλος s. V. 163.
ἀγελαῖος (ἀγέλη) zur Herde gehörig.
252 σπλάγχνα n. pl. die Eingeweide.
ὀπτάω s. V. 27.
νωμάω Freq. zu νέμω verteile, handhabe.
253 κεράω = κεράννυμι.
255 κάνεον n. der Rohrkorb.
οἰνοχοέω schenke Wein ein.
257 καθιδρύω lasse sich setzen.
κέρδεα hier: verständige Gedanken.
258 ἐυσταθής wohlgegründet.
λάινος (λᾶας) steinern.
259 δίφρος s. τ 97.
ἀεικέλιος s. τ 341.
262 ἐνταυθοῖ hieher.
οἰνοποτάζω trinke Wein.
263 κερτομίη f. das Verspotten, die Kränkung.
264 δήμιος der Gemeinde gehörig.
266 ἐπίσχω (τινά τινος) halte zurück von.
ἐνιπή f. (ἐνίπτω) das Schelten, die Drohung.
268 ὀδάξ (δάκνω) beißend.
χεῖλος n. die Lippe.
φύντες eigentlich gewachsen.
269 θαρσαλέος mutig, beherzt.
ὅ = ὅτι.
272 ἀπειλέω drohe.
273 εἴασε: sc. Τηλέμαχον παύειν.
τῷ = τότε.
274 ἀγορητής m. der Redner.
275 ἐμπάζομαι s. τ 134.
277 κάρη κομόωντες langes Haar tragend, hauptumlockt.
σκιερός schattig. 278
ἑκατηβόλος weithin treffend.
ὑπό hin — unter.
ὀπτάω s. V. 27. 279
ὑπέρτερος oberer, vorzüglicher.
ἐρικυδής herrlich, trefflich. 280
πάμπαν s. V. 140. 284
λώβη f. die Beschimpfung. 285
θυμαλγής s. V. 118.
δύη: Optativ zu δῦναι (andere: δυίη). 286
ἀθεμίστιος gesetzlos, frevelhaft. 287
κτέατα = κτήματα. 289
μνάσκετο: μνάομαι. 290
δάμαρ f. die Gattin.
ἀτέμβω bringe in Schaden, verkürze. 294
λοετροχόος Badewasser gießend, als Fem. die Badewärterin. 297
κάνεον s. V. 255. 300
ἦκα ruhig. 301
παρακλίνω neige seitwärts.
μειδάω lächle.
σαρδάνιος krampfhaft, höhnisch. 302
μάλα τοῖον so recht.
εὔδμητος wohl gebaut.
τοῖχος s. τ 37.
ἠνίπαπε: ἐνίπτω s. V. 266 u. τ 65. 303
ὀξυόεις s. τ 33. 306
ἀμφιπονέομαι bin bemüht um, besorge. 307
ἀεικείη f. die unziemliche Behandlung. 308
μήλων σφαζομένων κ. τ. λ. gibt den Inhalt von τάδε an, ist aber zugleich Zeitbestimmung, deshalb Part. absolutum. 312
δυσμενέων (δυσμενής) übel gesinnt, feindselig. 314
κε βουλοίμην = malim. 316
στυφελίζω schlage, mißhandle. 318
ῥυστάζω schleife hin und her. 319
ἀντίβιος Gewalt gebrauchend, feindselig. 323
καθάπτομαι s. V. 22.
χαλεπαίνω bin böse, ungehalten.
σφῶιν Gen. u. Dat. zu σφώ ihr beide. 327
ἄδοι: ἀνδάνω.
νέμεσις f. der gerechte Unwille, Vorwurf. 330
ἴσχω halte hin.

Welches Subjekt ist zu *μενέμεν τ' ἰσχέμεναι* zu ergänzen? s. V. 326.
332 *ὑπότροπος* zurückkehrend.
333 *νόστιμος* s. *τ* 85.
334 *κατάλεξον* = trage vor.
τάδε wird näher bestimmt durch den imperativischen Inf. *γήμασθαι*.
339 *μά* wahrlich, c. Acc. bei (einer Gottheit).
343 *ἀέκων* = *ἄκων* s. *τ* 374.
δίεμαι scheuche, jage.
346 *ἄσβεστος* unauslöschlich, endlos.
γέλως m. das Lachen.
παραπλάζω (s. *τ* 187) rücke aus der richtigen Lage =?
347 *γναθμός m.* der Kinnbacken.
348 *αἱμοφόρυκτος* blutbesudelt, roh.
349 *ὀίομαι* = att. *οἴομαι* meine, ahne.
352 *εἰλύω* umhülle.
εἰλύαται u. *ἐρράδαται* sind Pf.
νέρθεν = *ἔνερθεν* von unten.
353 *οἰμωγή f.* das Weherufen.
δέδηα Perf. II mit intransitiver Bedeutung von *δαίω* zünde an.
354 *ῥαίνω* s. V. 150.
τοῖχος s. *τ* 37.
μεσόδμη s. *τ* 37.
357 *ἐπιτρέχω* laufe darüber hin.
ἀχλύς f. der Qualm, das Dunkel.
ἀφραίνω bin nicht bei Verstand. 360
θύραζε s. *τ* 68. 361
εἴσκω mache gleich, finde ähnlich. 362
πομπεύς m. der Geleiter. 364
s. V. 170. 370
ἐρεθίζω s. *τ* 45. 374
ὑπερηνορέων übermütig. 375
κακόξεινος der schlechte Gäste hat. 376
ἐπίμαστος schmutzig. 377
ἀλήτης s. *τ* 76.
ἔμπαιος vertraut. 379
αὖτως s. V. 130.
ἄχθος n. die Last.
μαντεύομαι weissage. 380
ἀλλ' εἰ-πίθοιο Wunschsatz. 381
πολυκλήις (auch *-ηίς*) vielrudrig. 382
ἄξιον etwas Angemessenes, Erkleckliches. 383
ἄλφοιν = *ἄλφοιεν* (andere: *ἄλφοι*), Aor. zu *ἀλφάνω* bringe ein.
ἐμπάζομαι s. *τ* 134. 384
s. V. 184. 385
προσδέρκομαι blicke an.
δέγμενος (der Form nach was für ein Aor.?) = *ποτιδέγμενος*.
ἄντησις f. die Begegnung. 387
κατ' ἄντ. gerade gegenüber.
δίφρος s. *τ* 97.
ἄχαρις unerfreulich. 392
μηχανόωντο: Subjekt? 394

φ.

3 *πολιός* hier: blinkend.
4 *ἀέθλιον n.* das Kampfgeräte. Die Akkusative sind prädikativ zu verstehen.
5 *κλίμαξ f.* die Treppe.
6 *ἐυκαμπής* wohl gebogen.
7 *κώπη f.* der Schwertgriff, Rudergriff, Schlüsselgriff.
ἐλέφας s. *τ* 56.
10 *πολύκμητος* (*κάμνω*) mühsam bearbeitet, geschmiedet.
11 *παλίντονος* rückwärts schnellend, elastisch.
12 *ἰοδόκος* (*δέχομαι*) Pfeile bewahrend.
στονόεις Seufzen verursachend.
ὀιστός m. der Pfeil.
ἐπιείκελος vergleichbar. 14
συμβάλλω intr. zusammentreffen, begegnen. 15
χρεῖος n. das Bedürfnis, die Schuld. 17
ὀφέλλω bin schuldig.
πολυκλήις s. *v* 382. 19
νομεύς s. *v* 175.
ἐξεσίη f. die Aussendung. 20
Der Acc. des Inhalts ist mit *ἦλθεν* zusammenzunehmen.
παιδνός = *παῖς*. 21
δίζημαι (*δίδημαι*, vergl. *ζητέω* aus *δητέω*) suche. 22
ἡμίονος f. selten *m.* der Halbesel, das Maultier. 23

ταλαεργός arbeitskräftig.
25 *καρτερόθυμος* ſtarken Mutes.
26 *ἐπίστωρ* mitwiſſend, mitſchuldig.
28 *ὅπις* ſ. *υ* 215.
30 *κρατερῶνυξ* ſtarkklauig, ſtarkhufig.
31 *ἐρέων* hier im Sinne von *διζήμενος* ſ. V. 22.
συνάντομαι treffe zuſammen.
35 *ξεινοσύνη* = *ξενίη*.
προσκηδής ſorgſam, traut, innig.
36 *ἀλλήλων* iſt mit *γνώτην* zuſammenzunehmen.
37 *ἐπιείκελος* ſ. V. 14.
40 *μνῆμα n.* das Andenken.
41 *κέσκετο*: *κεῖμαι*.
43 *δρύινος* eichen.
τέκτων ſ. *τ* 56.
44 *ξέω* ſchlichte.
στάθμη f. die Richtſchnur.
ἰθύνω mache gerade, richte.
45 *ἄρσε*: *ἀραρίσκω*.
46 *κορώνη f.* der Ring.
47 *ἀνακόπτω* ſtoße zurück.
ὀχεύς m. der Halter, Riegel.
48 *ἄντα* gegenüber, geradeaus; vor, entgegen.
τιτύσκομαι ziele.
βραχεῖν krachen, knarren, dröhnen.
ἀναβραχεῖν krachend aufſpringen.
ἠύτε wie.
49 *θύρετρα n. pl.* die Türe.
51 *σανίς f.* das Brett, die Bretterlage; der Türflügel.
χηλός f. (*χαίνω*) die Truhe.
52 *θυώδης* duftend.
53 *πάσσαλος m.* der Haken.
54 *γωρυτός m.* der Bogenbehälter.
59 *παλίντονος* ſ. V. 11.
60 ſ. V. 12.
61 *ὄγκιον n.* die Kiſte.
62 *ἀέθλια* ſ. V. 4.
64 *τέγος n.* (*στέγω*, tectum) das Dach, der Saal.
πύκα Adv. feſt.
65 *ἄντα* ſ. V. 48.
66 *ἑκάτερθε*(*ν*) auf beiden Seiten.
69 *χραύω* ſtreife, falle an.
ἐσθιέμεν u. *πινέμεν*: finale Inff.
ἐπισχεσίη f. das Hinhalten, der Vorwand. 71
ἴεμαι ſetze mich nach etwas in Bewegung, begehre, verlange. 72
ῥηίτατα = *ῥᾷστα*. 75
ἐντανύω (eigentl. ſpanne ein, näml. die Sehne) beſpanne.
βιός m. der Bogen.
παλάμη f. die flache Hand.
διοϊστεύω (*ὀιστός*) ſchieße einen Pfeil hindurch. 76
πέλεκυς m. das Beil, die Axt.
νοσφίζομαι ſ. *τ* 339. 77
κουρίδιος ſ. *τ* 266. 78
ἐνίπλειος angefüllt, voll.
ὑφορβός m. der Schweinehirt. 80
πολιός ſ. V. 3. 81
βουκόλος ſ. *υ* 227. 83
ἄλλοθι an einer anderen Stelle.
ἐνίπτω ſ. *τ* 65. 84
ἀγροιώτης m. der Landbewohner, Bauer. 85
ἐφημέριος nur einen Tag dauernd.
κατείβω vergieße. 86
ὀρίνω ſ. *υ* 9. 87
ἀκοίτης m. der Gatte. 88
ἀκέων: hier als Adv. behandelt. 89
θύραζε ſ. *τ* 68.
ἀάατος (*ἄτη* u. *α* copulativum) mit Schädigung verbunden, verderblich. 91
μέτα = *μέτεστι*. 93
ὄπωπα Perf. zu *ὁράω*. 94
νευρή f. die Sehne. 97
γεύομαι koſte. 98
ἀτιμάω ſ. *υ* 167. 99
ὤρνυε: welcher Inf. iſt zu ergänzen? 100
αἶνος m. die Lobrede. 110
μύνη f. der Vorwand. 111
παρέλκω ziehe hin.
ἀποτρωπάω wende ab. 112
τανυστύς f. das Spannen.
μοι: Dat. ethicus. 115
οἷός τ' = att. (*καὶπερ*) *οἷός τ' ὤν*. 117
φοινικόεις purpurfarben. 118
ſ. V. 44. 121
νάσσω ſtampfe feſt. 122
τάφος n. das Staunen.
εὔκοσμος ſchön geordnet. 123

ὀπώπειν ſ. B. 94.
124 πειρητίζω = πειράομαι.
125 πελεμίζω ſchwinge, erſchüttere.
126 μεθίημι laſſe nach.
ἐπιέλπομαι hoffe immer noch.
129 ἀνανεύω bewege den Kopf aufwärts, winke ab (Gegenſ. κατανεύω).
ἔσχεθον Aor. zu ἔχω.
131 ἄκικυς kraftlos.
133 χαλεπαίνω handle feindlich, beleidige.
134 προφερής vorzüglich, vortrefflich.
136 χαμᾶζε auf die Erde.
137 κολλητός zuſammengeleimt, verbunden.
σανίς ſ. B. 51.
138 κορώνη ſ. B. 46.
141 ἐπιδέξιος rechts herum.
145 θυοσκόος *m.* der Opferſchauer.
146 μυχός *m.* der Winkel, Hintergrund.
μυχοῖ: Lokativ; alſo μυχοίτατος =?
151 ἄτριπτος ungerieben, nicht abgehärtet.
ἁπαλός zart.
153 ἀριστεύς *m.* der Beſte, Vorzüglichſte.
κήδω ſchädige, beraube.
158 παράκοιτις — ἄκοιτις.
160 εὔπεπλος mit ſchönem Obergewand.
162 μόρσιμος vom Schickſal beſtimmt.
164—66 ſ. B. 137—39.
172 ἐγεινάμην ſ. ν 202.
173 ῥυτήρ *m.* der Spanner, Schneller.
175 αἰπόλος ſ. ν 173.
176 ἄγρει ſ. ν 149.
177 δίφρος ſ. τ 97.
κῶας ſ. τ 58.
178 στέαρ *n.* der Talg.
τροχός *m.* (τρέχω) das Rad, die Scheibe.
179 θάλπω erwärme.
ἐπιχρίω beſtreiche.
ἀλοιφή *f.* das Schweinefett.
181 ἀκάματος ſ. ν 123.
182 πάρ: womit zuſammenzunehmen?
185 ἐπιδευής bedürftig, ermangelnd.
186 ἔτ' ἐπεῖχε entweder: „hielt noch zurück" (mit dem Verſuch) oder: „richtete ſeinen Sinn noch auf den Verſuch" = wollte es noch verſuchen.
188 ὁμαρτέω treffe zuſammen.
189 βουκόλος ſ. ν 227.
συφορβός *m.* der Schweinehirt.
κεύθω ſ. τ 212. Modus? 194
ἀμυνέμεν Inf. der Richtung, der näheren Beziehung. 195
ἐέλδωρ *n.* der Wunſch. 200
ἐέλδομαι wünſche, erſehne.
ὡς (ἔλθοι) daß doch! 201
202—4 = ν 237—9.
ἔνδον — ὅδ' αὐτὸς ἐγώ daheim bin ich ſelbſt hier (= wie ich vor euch ſtehe) es = ich ſelbſt da bin der heimgekehrte Od. 207
ὑπότροπος ſ. ν 332. 211
ἀριφραδής ſehr kenntlich. 217
πιστόω mache zuverläſſig, ſicher, verſichere. 218
οὐλή ſ. τ 391. 219
ῥάκος *n.* der Lumpen. 221
ἀποεργάθω halte weg.
κυνέω küſſe. 224
ἀγαπάζομαι liebkoſe.
κλαυθμός *m.* das Weinen. 228
προμνηστῖνοι hintereinander. 230
κληίω = κλείω. 236
στοναχή *f.* das Stöhnen, Seufzen. 237
στένω (στενάζω) ſeufze.
κτύπος *m.* der Schlag, das Lärmen.
προβλώσκω gehe heraus. 239
ἐπιτέλλω vertraue an. 240
δεσμός *m.* das Band, die Feſſel. 241
σέλας *n.* der Glanz, Schein. 246
κυδάλιμος ruhmvoll, herrlich. 247
ὀχθέω bin mißmutig. 248
αὐτοῦ = ἐμαυτοῦ. 249
ἀμφίαλος meerumgeben. 252
ἐπιδευής ſ. B. 185. 253
ὅ τ' = ὅτι τε. Was faktiſch Folge iſt, dient als Erkenntnisgrund zur Feſtſtellung der Urſache. 254
ἐλεγχείη *f.* der Vorwurf, die Schande. 255
ἐσσομένοισι πυθέσθαι: In dieſer ſtehenden Formel iſt πυθέσθαι Inf. der Richtung, hier des näheren: der Beſtimmung, der Wirkung.
τιταίνω gleichbedeutend mit τανύω. 259
Zu εἰκ' εἰῶμεν (= ἐὰν ἐῶμεν) als Nachſatz etwa zu ergänzen: καλῶς σχήσει oder καλῶς ἂν ἔχοι. 260

263 ἐπάρχομαι δεπάεσσιν gieße weihend, weihevoll in die Becher, oder weihe mit den (gefüllten) Bechern zu; neueſtens erklärt: nehme mit den Bechern die Weiheprobe aus dem Miſchkrug herauf.
264 ἀγκύλος gekrümmt.
265 ἠῶθεν vom Morgen an, morgen früh.
266 αἰπόλια *n.* die Ziegenherden.
267 κλυτότοξος mit herrlichem Bogen.
271 ἐπιστέφομαι fülle voll.
274 δολοφρονέων Liſt ausſinnend.
275 ἀγακλειτός hochberühmt, geprieſen.
279 ἐπιτρέπω vertraue an, ſtelle anheim.
283 γναμπτός gekrümmt, gebogen, biegſam, gelenkig.
284 ἄλη *f.* das Umherirren.
ἀκομιστίη *f.* der Mangel an Pflege.
288 ἠβαιός wenig, gering.
289 ἀγαπάω liebe, bin zufrieden.
ὅ = ὅτι.
290 ἀμέρδω ſ. τ 18.
291 ῥῆσις *f.* die Rede.
292 πτωχός *m.* der Bettler.
293 τρώω ſteche, betöre.
294 χανδόν (χαίνω) gierig.
295 ἀγακλυτός ſ. B. 275.
296 ἀάω verletze, betöre.
298 μαίνομαι raſe.
300 ἕλκω ziehe, zerre.
οὖας = οὖς.
301 ῥίς *f.* die Naſe.
ἀμάω mähe, ſchneide ab.
302 ὀχέω trage mit mir.
ἀεσίφρων am Verſtand geſchädigt, verblendet.
304 οἰνοβαρείων u. οἰνοβαρής vom Wein ſchwer, trunken.
306 ἐπητύς *f.* die Freundlichkeit.
308 δηλήμων *m.* (δηλέομαι) der Verderber.
310 ἐριδαίνω wettſtreite.
κοῦρος jung, rüſtig.
312 ἀτέμβω ſ. ν 294.
314 ἔλπομαι: hier erwarte = fürchte.
315 πιθέω = πείθομαι.
318 ἀχεύων u. -έων ächzend, betrübt.
οὐδὲ μὲν οὐδὲ ἔοικεν (auch) wahrlich (nicht) nicht einmal ziemt es ſich. 319
φάτις *f.* = φήμη. 323
ἔλεγχος ſ. B. 255. 329
ἐυκλεῖας = ἐυκλεέας. 331
ἐυκλεής ruhmvoll.
τίθεσθαι (für ſich) hinſtellen, in Anſatz bringen, für etwas halten. 333
ἐυπηγής ſtämmig. 334
ἄκων *m.* der Wurfſpieß. 340
ἀλκτήρ *m.* (ἀλέξω) der Abwehrer.
ἀμφήκης zweiſchneidig. 341
πέδιλα ſ. ν 126.
τόξον Objekt zu δόμνεαι u. ἀρνήσασθαι B. 345. 344
κρείσσων (ἐστίν) = μεῖζον κράτος ἔχει. 345
κραναός felſig. 346
κοιρανέω herrſche, gebiete.
πρός c. Gen. her — von, gegenüber. 347
ἱππόβοτος von Roſſen beweidet.
ἀέκων = ἄκων ſ. τ 374. 348
βιάω = βιάζομαι.
καθάπαξ ein für allemal. 349
τὰ σ' αὐτῆς = τὰ σὰ αὐτῆς. 350
ἠλακάτη *f.* die Spindel, der Spinnrocken. 351
ἐποίχομαι gehe an etwas, verrichte. 352
ἐντίθεμαι nehme in mich auf. 355
ὑπερῴιον *n.* der Oberſtock, das Obergemach. 356
καμπύλος gebogen, gekrümmt. 359
ὁμοκλάω u. -έω rufe, ſchreie laut. 360
ὑπερηνορέων übermännlich, übermütig. 361
ἀμέγαρτος (μεγαίρω) nicht zu beneiden, traurig, heillos. 362
πλαγκτός ſich herumtreibend (andere Erklärung: geiſtesverwirrt). 363
οἷος allein d. h. fern von. 364
ἵλημι (mit Präſensbedeutung ἵληκα) bin gnädig. 365
οὕνεκα = (δι)ὅτι. 367
ἄττα Väterchen. 369
πρόσω nach vorn, vorwärts
πιθέω ſ. B. 315.
ὁπλότερος ſ. τ 184. 370
δίεμαι ſcheuche, jage.

μή c. Coni. von einem zu ergänzenden Verbum timendi abhängig.
371 χερμάδιον *n.* der Handſtein.
374 τῷ = τότε, tum.
377 μέθιεν = μεθίεσαν ſ. B. 126.
χόλος *m.* der Zorn.
378 Τηλεμάχῳ Dat. commodi.
380 τροφός ſ. τ 15.
382—85 ſ. 236—39.
386 ἄπτερος ſ. τ 29.
388 ἄλτο: ἅλλομαι.
389 ἐυερκής wohl umhegt.
390 αἴθουσα ſ. ν 176.
ὅπλον *n.* das Geräte, Seil.
391 βύβλινος von Byblos (papyrusähnliche Pflanze).
ἐπιδέω binde zu.
394 ἀναστρωφάω wende wiederholt.
395 κέρας *n.* das Horn, der Bogenflügel.
ἶψ *m.* der Bohrwurm.
μή — ἔδοιεν abhängig von πειρώμενος = einem μὴ ἔδωσιν der oratio recta.
397 θηητήρ *m.* der Beſchauer.
ἐπίκλοπος verſchmitzt.
ἔπλετο benahm, zeigte ſich.
400 ἔμπαιος ſ. ν 379.
ἀλήτης ſ. τ 74.
402. 3 τοσσοῦτον ὡς in demſelben Maße wie, hier =? In dem Satz mit ὡς iſt das Subjekt durch οὗτος hervorgehoben, um auf das Maß von Wahrſcheinlichkeit des δυνήσεται hinzuweiſen.
402 ὄνησις *f.* der Nutzen, das Glück.
ἀντιάω begegne.
405 βαστάζω faſſe, hebe.
406 φόρμιγξ *f.* die Laute, Zither.
κόλλοψ *m.* der Wirbel. 407
χορδή *f.* die Darmſaite.
ἅπτω befeſtige. 408
ἐυστρεφής wohlgedreht.
ἔντερον *n.* der Darm.
οἱός: ὅις.
σπουδή *f.* die Bemühung, Mühe. 409
ὑπό: Adv. 411
ἀείδω ſinge, ſchwirre.
χελιδών *f.* die Schwalbe.
κτυπέω krache, donnere. 413
τέρας ſ. ν 101. 415
ἀγκυλομήτης hinterliſtig.
κείατο: κεῖμαι. 418
πῆχυς *m.* der Ellbogen, Bug (des Bogens). 419
ἕλκω ziehe an.
γλυφίδες *f.* die Kerben (des Pfeiles).
ἄντα τιτύσκομαι ſ. B. 48. 421
ἤμβροτε: ἁμαρτάνω.
στειλειή *f.* der Stiel der Axt. 422
πρώτης στειλειῆς entweder Genetiv des Ausgangspunkts oder = att. πρώτης τῆς στ. das oberſte Ende des Stiels, und abhängig von ἤμβροτε, von ihm dann πελέκεων abhängig.
διὰ δ' ἀμπερές: Tmesis.
χαλκοβαρής erzſchwer. 423
ἐλέγχω mache Schande. 424
ὄνομαι ſchimpfe. 427
φάος = φῶς. 429
ἐψιάομαι ergötze mich.
μολπή *f.* der Geſang. 430
ἀνάθημα *n.* die Zugabe, Zierde.
κορύσσω rüſte. 434

χ.

1 ῥάκος ſ. φ 221.
2 ἅλτο ſ. φ 388.
3 ἔμπλειος angefüllt.
5 ἀάατος ſ. φ 91.
7 εἴσομαι Fut. von εἶμι.
8 ἰθύνω mache gerade, richte.
9 ἄλεισον *n.* der Pokal.
10 ἄμφωτος zweihenklig.
μέμβλετο Plsqf. mit Imperfektsbedeutung zu μέλομαι. 12
δαιτυμών *m.* der Tiſchgenoſſe.
λαιμός *m.* die Kehle. 15
ἀντικρύ(ς) geradewegs. 16
ἁπαλός zart.
ἀκωκή *f.* die Spitze.
αὐλός *m.* die Röhre, der Strom, ſ. τ 227. 18

ῥίς *f.* die Naſe.
19 ἀνδρόμεος von Menſchen.
20 ἔραξε auf die Erde.
21 φορύνω beſudle.
ὁμαδέω lärme.
23 ἀνορούω fahre auf.
ὀρίνω ſ. *υ* 9.
24 παπταίνω ſchaue mich um.
εὐδμητος wohl gebaut.
τοῖχος ſ. *τ* 37.
26 χολωτός erzürnt, zornig.
27 τοξάζομαι (c. Gen. wie die Verba des Begehrens) ſchieße nach.
κακῶς τοξάζεαι = κακῶς ποιεῖς τοξαζόμενος.
30 γύψ *m.* der Geier.
31 ἴσκω ſ. *τ* 203.
33 πεῖραρ *n.* das Ende, der Strick.
ἐφάπτω knüpfe an.
35 ὑπότροπος ſ. *υ* 332.
36 ὅτι — κατεκείρετε: Erkenntnisgrund.
κατακείρω ſchere ab, zehre auf.
37 παρευνάζομαι lagere bei.
38 αὐτοῦ = ἐμαυτοῦ.
ὑπομνάομαι: welchen Sinn hat ὑπό in dieſer Zuſammenſetzung?
40 νέμεσις *f.* der gerechte Unwille, die Ahndung, ſ. *υ* 330.
42 χλωρός grün, friſch, blaß.
46 αἴσιμος angemeſſen.
ὅσα — ῥέξεσκον begründend (urſprüngl. Ausrufeſatz).
47 ἀτάσθαλος ſ. *υ* 170.
49 ἐπιάλλω werfe zu, führe herbei.
50 χατίζω u. -έω verlange, begehre.
52 εὐκτίμενος wohl gebaut, bewohnt.
53 λοχάω lege einen Hinterhalt.
54 ἐν μοίρῃ „an ſeinem Teile" = nach Gebühr.
πέφαται Perf. Pass. zur Wurzel φεν (φόνος) töte.
55 ἀρέσκομαι mache für mich wieder gut, erſetze.
κατὰ δῆμον in der Gemeinde = δημόθεν = δημοσίᾳ.
57 τιμή *f.* die Buße. Acc. des Zwecks.
ἀμφίς geſondert, jeder einzelne (= ἰδίᾳ).
ἑεικοσάβοιος zwanzig Rinder wert.

ἰαίνω erwärme, erfreue. 59
νεμεσσητός zum Vorwurf gereichend, ſ. *υ* 40.
πατρώιος vom Vater ererbt. 61
λήγω höre auf, c. Acc. laſſe ruhen, halte ab. 63
ὑπερβασίη *f.* die Übertretung, der Frevel. 64
ἀποτίνω ſtatte ab, büße.
παράκειται (= πρόκειται) es liegt vor, d. h. ihr habt die Wahl. 65
ἄαπτος unnahbar. 70
χάρμη *f.* die Kampfluſt, der Kampf. 73
σπάω ziehe. 74
ὠκύμορος ſchnellen, frühen Tod bringend. 75
ἀθρόος vereinigt. 76
βοή *f.* der Kriegsruf, Kriegslärm (vergl. βοηθεῖν). 77
ἀκαχμένος ſ. *υ* 127. 80
ἰάχω ſchreie laut. 81
ἁμαρτῇ gleichzeitig.
μαζός *m.* die Bruſtwarze. 82
ἧπαρ *n.* die Leber. 83
περιρρηδής taumelnd über. 84
ἰδνόομαι krümme mich. 85
ἔραξε ſ. *υ* 20.
ἀμφικύπελλος doppelhenklig. 86
μέτωπον *n.* die Stirne.
ἀνιάζω hier intranſitiv. 87
λακτίζω ſchlage mit dem Fuß aus. 88
τινάσσω ſchwinge, ſtoße um.
ἀχλύς ſ. *υ* 357.
ἑείσατο: Aor. zu εἶμι. 89
κυδάλιμος ruhmvoll.
εἴ πως ob etwa. 91
εἴξειε: wer Subjekt?
μεσσηγύς in der Mitte, zwiſchen. 93
δουπέω dröhne. 94
ἀπορούω ſpringe zurück. 95
δολιχόσκιος langſchattig.
δίω fürchte. 96
ἀνελκόμενον: welches Impf.? 97
προπρηνής vorwärts geneigt. 98
σάκος *n.* der Schild. 101
κρόταφος *m.* die Schläfe. 102
τευχέω wappne. 104
οἶσε: ſ. *υ* 154. 106
πάρ' apoſtrophiert aus πάρα = πάρεισιν.

111 πίσυρες = att. τέτταρες.
ἱπποδάσεια dichtbuschig.
115 ποικιλομήτης erfindungsreich.
118 τιτύσκομαι s. φ 48.
ἀγχιστῖνος dicht beieinander.
120 ἐυσταθής wohlgegründet.
121 ἑστάμεναι: Inf. der Folge.
ἐνώπια n. die Vorderwände.
παμφανάων leuchtend.
122 τετραθέλυμνος mit vier Schichten.
123 ἐύτυκτος wohl gearbeitet.
124 ἵππουρις (οὐρά) mit Roßschweif versehen.
λόφος m. der Helmbusch.
καθύπερθε(ν) von oben herab.
125 κορύσσω rüste, beschlage.
126 ὀρσοθύρη f. die Hintertüre.
127 ἄκρος äußerst, oberst.
128 λαύρη f. der Seitengang, Korridor.
σανίς s. φ 51.
129 φράζεσθαι wahrnehmen, im Auge behalten.
130 ἐφορμή f. der Zugang.
137 θύρετρα n. pl. die Türe.
139 ἐνείκω: Coni. adhortativus in der 1. Person Singul.
θωρήσσω bewaffne.
143 ῥώξ f. der Riß, die Luke.
149 τινάσσω s. V. 88.
154 ἤμβροτον s. φ 421.
156 ἀγκλίνω = ἀνακλίνω lehne an.
τῶν: Genus?
σκοπός m. der Späher.
165 ἀίδηλος nicht anzuschauen, frech.
166 ἐνίσπες: ἐν(ν)έπω.
167 ἀποκτείνω — ἄγω Modus?
168 ὑπερβασίη s. V. 64.
169 ἐμήσατο: μήδομαι.
172 ἔντοσθεν innerhalb.
173 ἀποστρέφω drehe weg.
174 ἐκδέω binde an, verschließe.
175 σειρή f. das Seil, der Strick.
πλεκτός geflochten, gedreht.
πειραίνω binde an, knüpfe.
176 δοκός s. τ 38.
180 ἐρευνάω spüre aus, suche.
182 εὖτε gerade als.
183 τρυφάλεια f. der Helm.
γέρον: adjektivisch. 184
παλάσσω bespritze, beschmutze.
ἄζη f. die Trockenheit, der Schimmel.
κουρίζω bin rüstig. 185
ῥαφή f. (ῥάπτω) die Naht. 186
κουρίξ an den Haaren. 188
δάπεδον n. der Fußboden.
θυμαλγής s. υ 118. 189
ἐπικερτομέω verhöhne, s. υ 177. 194
καταλέγομαι s. τ 44. 196
ἀγινέω s. υ 213. 198
πένομαι bin beschäftigt, bereite. 199
ἀγχίμολον nahe kommend. 205
ἀρή f. das Verderben. 208
ὁμηλικίη f. die Altersgenossenschaft, 209
der Altersgenosse.
λαοσσόος (σεύω) die Mannen an- 210
feuernd.
ὁμοκλέω s. φ 360. 211
παραιπεπίθησιν: reduplizierter Aor. zu 213
παραπείθω.
κτέωμεν: ἔκταν, κτείνω. 216
πεφήσεαι s. V. 54. 217
κράατι: κάρη. 218
πολεύω bewege mich. 223
χολωτός s. V. 26. 225
εὐπατέρεια Tochter eines edlen Vaters. 227
εἰνάετες (andere: ἐννάετες) = ἐννέα 228
ἔτη.
δηιοτής f. das Kriegsgetümmel. 229
ἄντα gegenüber. 232
ὀλοφύρομαι c. Inf. unterlasse jammernd; andere Interpunktion: ὀλοφύρεαι; ἄλκιμος εἶναι!
πέπων reif, lieb, traut. 233
ἑτεραλκής der einen Partei Sieg ver- 236
leihend, entscheidend.
πειρητίζω s. φ 124. 237
αἰθαλόεις rauchig. 239
μέλαθρον n. das Dachgebälk.
χελιδών s. φ 411. 240
ἄντην gegenüber s. V. 232.
ταρφέες dicht, häufig. 246
ἄαπτος s. V. 70. 248
κενός leer. 249
εὔγμα n. die Großprahlerei.
ἀκοντίζω schleudere den Wurfspieß. 252
βλῆσθαι passiv. 253

ἀρέσθαι: Subjekt?
ἄρνυμαι trage davon.
256 ἐτώσιος vergeblich, nicht treffend.
257 ἐυσταθής ſ. B. 120.
259 μελίη *f.* die Eſche, der Speer.
263 ὅμιλος *m.* das Gedränge, die Schar.
264 ἐξεναρίζω ziehe die Rüſtung aus, töte.
269 ὀδάξ ſ. *v* 268.
271 νέκυς = νεκρός.
277 καρπός *m.* die Handwurzel.
278 λίγδην oberflächlich ſtreifend.
ἄκρος ſ. B. 127.
δηλέομαι ſchädige, verwunde, töte.
279 σάκος ſ. B. 101.
280 ἐπιγράφω ritze auf der Oberfläche, ſtreife.
ἔραζε ſ. B. 20.
283 πτολίπορθος Städte zerſtörend.
286 ἐπεύχομαι juble.
287 φιλοκέρτομος ſchmähſüchtig.
291 ἀλητεύω ſchweife umher.
293 αὐτοσχεδόν ganz in der Nähe.
295 κενεών *m.* die Weichen.
διαπρό durch und durch.
296 ἐρείπω ſtürze nieder.
πρηνής kopfüber.
μέτωπον ſ. B. 86.
297 φθισίμβροτος Männer vernichtend.
αἰγίς *f.* die Ägis, ein Tierfell oder Schild mit Troddeln (zum Erregen von Gewitter und Schrecken).
298 ὀροφή *f.* die Decke.
πτοιέω ſchrecke.
299 φέβομαι = φοβέομαι, bei Homer = geſcheucht werden, im Schrecken fliehen.
ἀγελαῖος ſ. *v* 251.
300 αἰόλος ſchnell beweglich.
οἶστρος *m.* die Bremſe.
δονέω ſchüttle, ſcheuche.
301 εἰαρινός zum Frühling gehörig.
302 αἰγυπιός *m.* der Geier.
γαμψώνυξ krummkrallig.
ἀγκυλοχείλης krummſchnäbelig.
303 ὄρνις ſ. *v* 242.
θρώσκω ſpringe, ſtürze.
304 πτώσσω (πτήσσω, Pf. πέπτηα) ducke mich, ſuche zu entrinnen.
ὀλέκω = ὄλλυμι. 305
ἐπάλμενοι Aor. zu ἐφάλλεσθαι.
ἄγρη *f.* der Fang, die Jagd. 306
ἐπιστροφάδην ſich überall hindrehend. 308
στόνος *m.* (στένω) das Stöhnen, Seufzen.
κράτων: κάρη. 309
δάπεδον ſ. B. 188.
θύω brauſe, rauche.
γουνοῦμαι u. γουνάζομαι umfaſſe die Kniee, flehe inſtändig. 312
αἰδομαι = αἰδέομαι.
θυοσκόος ſ. φ 145. 318
ἐοργώς: ἔρδω.
ἐυεργής wohlgearbeitet, -getan. 319
ἀρήμεναι = att. ἀρᾶσθαι, Inf. Imperf. 322
μέλλεις drückt hier eine wahrſcheinliche Folgerung aus.
δυσηλεγής (ἄλγος) ſehr ſchmerzend. 325
ἀλυσκάνω verſtärktes ἀλύσκω, ſuche zu 330
entrinnen.
ἀείδω ſinge. 331
φόρμιγξ ſ. φ 406. 332
ὀρσοθύρη ſ. B. 126. 333
δίχα zweifach, geteilt.
ἑρκεῖος zum häuslichen Hof gehörig, 335
ihn beſchützend.
μεσσηγύς ſ. B. 93. 341
πέφνης ſ. B. 54. 346
αὐτοδίδακτος ſelbſtgelehrt. 347
οἰμη *f.* der Sang.
ἐμφύω pflanze, gebe ein. 348
ἔοικα = videor mihi.
παραείδω ſinge jemanden vor.
δειροτομέω ſchneide den Hals ab. 34
χατίζω ſ. B. 50. 35
πωλέομαι (Frequentativ zu πέλομαι) 35
verkehre.
ἴσχω reduppliziertes ἔχω. 35
πεπτηώς ſ. B. 304. 36
δέρμα *n.* die Haut.
ἕστο: ἔννυμι. 36
νεόδαρτος (δέρω) friſch abgezogen.
ἀλύσκω ſ. B. 330.
ἀποδύ(ν)ω lege ab. 36
βοείη ſ. *v* 2.
περισθενέων überſtark 36
δηλέομαι ſ. B. 278.

δηλήσεται Modus?
369 κείρω schere ab, verzehre, s. B. 36.
370 τίω ehre.
371 ἐπιμειδάω lächle dabei.
372 θαρσέω bin guten Muts.
374 κακοεργίη = κακουργία.
εὐεργεσίη f. das Rechttun.
376 πολύφημος reich an Reden, liederreich.
380 παπταίνω s. B. 24.
382 ὑποκλοπέομαι verstecke mich.
384 πεπτεῶτας: πίπτω.
ἁλιεύς m. der Fischer.
385 αἰγιαλός m. der Strand.
386 δίκτυον n. das Fangnetz.
πολυωπός maschig.
388 φαέθων leuchtend.
392 καταθύμιος im Sinne liegend, erwünscht.
395 ὄρσο, Ind. ὦρμην, ὄρνυμι.
παλαιγενής hochbejahrt.
396 σκοπός f. die Aufseherin.
397 κικλήσκω = καλέω.
398 ἄπτερος s. τ 29.
401 κτάμενος: passivisch.
402 λύθρον n. Besudelung, das Mordblut.
παλάσσω bespritze.
403 βιβρώσκω verzehre.
βεβρωκώς mit βοός zusammenzunehmen.
ἄγραυλος auf freiem Feld lagernd.
404 παρήιον s. τ 208.
405 αἱματόεις blutig.
εἰς ὦπα (das Subst. nur in dieser Form vorkommend) von Angesicht.
408 ἰθύω strecke mich aus, bin im Begriff.
ὀλολύζω rufe mit lauter Stimme, jauchze auf.
412 ὁσίη f. das (göttliche) Recht (fas, οὐχ ὁσίη = nefas).
εὐχετάομαι = εὔχομαι.
414 ἐπιχθόνιος auf Erden lebend.
418 νηλείτης s. τ 498.
423 εἴριον n. die Wolle.
ξαίνω kratze, kremple.
424 ἀναιδείη f. die Unverschämtheit, Frechheit.
ἐπιβαίνω c. Gen. betrete die Bahn.
νέον eben erst. 426
σημαίνω gebe ein Zeichen, befehle. 427
σπόγγος s. ν 151. 439
πολύτρητος löcherig.
κατα(δια)κοσμέω bringe in Ordnung. 440
ἐυσταθής s. χ 120. 441
μεσσηγύς s. χ 93. 442
θόλος f. der Rundbau.
θείνω schlage, verwunde, haue nieder. 443
τανυήκης langschneidig.
ἀολλής (εἰλέω) dicht zusammengedrängt, in Haufen. 446
ἐρείδω stütze, lehne. 450
ἐπισπέρχω trans. beschleunige, feure an. 451
λίστρον n. die Schaufel. 455
δάπεδον s. χ 188.
ξύω schabe, schürfe ab. 456
ἐφόρεον welches Objekt zu ergänzen?
εἱλέω dränge zusammen, s. B. 446. 460
στεῖνος n. die Enge.
ὄνειδος n. die Schmähung. 463
πεῖσμα n. das Tau, Seil. 465
νεός: νηῦς.
ἐξάπτω befestige. 466
ἐπεντανύω spanne daran. 467
κίχλη f. der Krammetsvogel. 468
τανυσίπτερος flügelstreckend.
πέλεια f. die wilde Taube.
ἔρκος n. hier die Schlinge. 469
ἐνιπλήσσω intr. gerate hinein.
θάμνος m. das Gebüsch.
αὐλις f. die Ruhestätte. 470
ἐσίεμαι strebe hinein.
κοῖτος m. das Lager.
δειρή f. der Hals. 472
βρόχος m. die Schlinge.
οἰκτρός kläglich.
ἀσπαίρω s. τ 229. 473
μίννυθα eine kleine Weile.
μήδεα n. pl. die Scham. 476
ὠμός roh, ungekocht, crudus.
οἶσε: s. ν 154. 481
θέειον n. der Schwefel.
θεειόω schwefle.
ἄκος n. das Mittel (gegen).
ἀκέομαι heile.

488 πυκάζω mache dicht, bedecke.
489 ἔσταθι Imperativ zu ἑστάναι.
492 ἀπιθέω bin ungehorsam.
497 δάος n. das Kienholz, die Fackel.
ἀσπάζομαι bewillkommne. 498
κυνέω, ἀγαπάζομαι s. φ 224. 499
ἵμερος s. τ 249. 500
κλαυθμός m. das Weinen. 501

ψ.

1 καγχαλάω juble laut.
2 δέσποινα f. die Herrin.
3 ῥώομαι bewege mich schnell.
ὑπερικταίνομαι eile, stolpere.
5 ἔγρεο: ἐγείρω.
11 μαῖα s. τ 16.
μάργος unbesonnen, toll.
13 χαλιφρονέω bin töricht.
ἐπιβῆσαί τινά τινος einen etwas betreten lassen.
ἐπέβην: ἐπέβησα = ἐπέστην: ἐπέστησα.
14 βλάπτω hemme, verwirre, betöre.
15 λωβεύω höhne.
λώβη f. Beschimpfung, Schmach.
πολυπενθής trauervoll.
16 παρέξ daneben weg (von der Wahrheit).
17 πεδάω binde fest, umfange.
18 καταδαρθάνω schlafe.
21 μ': Wie lautet die nicht apostrophierte Form?
24 ὀνίνημι nütze, komme zugut.
26 ἔτυμος s. τ 203.
30 νόημα n. der Gedanke, das Vorhaben.
κεύθω s. τ 212.
31 ὄφρα bis.
32 θρώσκω springe.
33 περιπλέκομαι umschlinge.
36 ἐτεός s. τ 216.
38 ἀολλής s. χ 446.
40 στόνος m. das Stöhnen, Seufzen.
41 εὐπηκτος gut zusammengefügt, fest.
42 ἀτύζομαι erschrecke, entsetze mich.
σανίς s. φ 51.
43 πρίν γ' ὅτε bis daß.
45 s. χ 401.
46 κραταίπεδος mit hartem Boden, festgestampft.
48 s. χ 402.
ἀθρόος s. χ 76. 50
θεειόω s. χ 481.
ἐπιβαίνω s. χ 424. 52
πέποσθε = πέποθτε = πεπόνθατε. 53
ἐέλδωρ s. φ 200. 54
ἐφέστιος an dem (den) Herd. 55
ἐπεύχομαι s. χ 286. 59
καγχαλάω s. V. 1.
ἀσπαστός freudig begrüßt, willkommen. 60
ἐτήτυμος wirklich, s. V. 26. 62
ἀγάζομαι (ἄγαμαι) staune befremdet, entrüstet (s. υ 16). 64
θυμαλγής s. υ 118.
65—66 s. χ 414—15.
ἀριφραδής sehr kenntlich, deutlich. 73
οὐλή s. τ 391. 74
μάσταξ f. die Mundhöhle. 76
πολυϊδρείη f. die Klugheitsmaßregel, (andere πολυκερδείη Schlauheit). 77
πολύιδρις vielkundig, sehr klug.
περιδίδωμαι gebe darum, wette. 78
ἐξαπαφίσκω betrüge, täusche. 79
αἰειγενέτης in Ewigkeit geboren, ewig. 81
δήνεα n. pl. die Entschlüsse. 82
ἐρύομαι, rette, bewahre, wehre ab, bewache, beobachte.
ὁρμαίνω bewege. 86
ἀπάνευθε(ν) (von) fern.
ἐξερεείνω frage forschend nach.
κυνέω s. φ 224. 87
λάινος steinern. 88
ἄνεω verstummend, lautlos. 93
τάφος s. φ 122.
ὄψις f. das Sehen, der Blick. 94
ἐνωπαδίως von Angesicht zu Angesicht.
ἀγνώσασκε = ἀγνοήσασκε. 95
δυσμήτηρ f. die Unmutter. 97
ἀπηνής s. τ 329.
τίφθ' = τί ποτε. 98

νοσφίζομαί τινος direktes (Akkusativ-) Med. wende mich ab (vergl. φ 77, 104 und τ 339).
99 *μεταλλάω* s. τ 6.
103 *στερεός* s. τ 494.
105 *τέθηπα*: stupeo, perterritus sum (Aor. *ταφεῖν*).
107 *ὦπα* s. χ 405.
ἑτεός s. τ 216.
109 *καὶ λώιον* noch beſſer, ſchon beſſer.
111 *μειδάω* s. χ 371.
115 *ῥυπόω* u. (häufiger) *-άω* bin ſchmutzig.
119 *ἀοσσητήρ m.* der Helfer, Beſchützer.
120 *πηός m.* der Verwandte.
121 *ἔρμα n.* die Stütze.
124 *λεύσσω* ſchaue, betrachte, erwäge.
128 *δεύομαι* = *δέομαι*.
134 *φιλοπαίγμων* Scherz liebend, erheiternd.
ὀρχηθμός m. der Reigentanz.
139 *πολυδένδρεος* baumreich.
140 *ἐγγυαλίζω* händige ein, verleihe.
143 *ὁπλίζομαι* ſtatte mich aus, mache mich fertig.
144 *ἵμερος* s. τ 249.
145 *μολπή f.* der Geſang.
146 *περιστεναχίζομαι* erſchalle ringsum.
147 *παίζω* ſpiele, vergnüge mich.
καλλίζωνος ſchön gegürtet.
149 *πολυμνήστη* viel umworben.
150 *κουρίδιος* s. τ 266.
152 *ἴσαν* = *ἦδεσαν*.
156 *κάκ* = *κατά*.
157 *πάσσων* Compar. von *παχύς*.
κάρητος: *κάρη*.
158 *καθίημι* laſſe herabwallen.
κόμη f. das Haar.
ὑ ακίνθινος von der Hyazinthe.
160 *ἴδρις* kunſtverſtändig.
163 *ἀσάμινθος f.* die Badewanne.
166 *δαιμόνιος* von der Gottheit betört, arg.
167 *ἀτέραμνος* hart, unerbittlich.
174 *μεγαλίζομαι* überhebe mich.
ἀθερίζω achte gering.
175 *ἄγαμαι* s. V. 64.
176 *δολιχήρετμος* s. τ 339.
178 *ἐυσταθής* s. χ 120.
180 *κῶας* s. τ 58.

ὀχθέω bin mißmutig. 182
θυμαλγής s. υ 118. 183
ὅτε μή = *εἰ μή*. 185
ἠβάω bin in voller Jugendkraft. 187
μετοχλίζω bringe mit Hebeln, d. h. mit Gewalt, Anſtrengung weg. 188
ἀσκητός künſtlich hergeſtellt. 189
κάμνω verfertige mit Mühe.
θάμνος m. das Gebüſch, der Strauch. 190
τανύφυλλος langblättrig.
ἀκμηνός voll ausgewachſen. 191
θαλέθω blühe, grüne.
πάχετος = *παχύς*.
ἠύτε wie.
λιθάς f. der Stein. 193
ἐρέφω wölbe.
κολλητός s. φ 137. 194
κόμη f. das Laub. 195
κορμός m. der Stamm. 196
προτάμνω behaue, haue zurecht.
ἀμφιξέω glätte rings.
197 s. φ 44.
ἑρμίς m. der Bettpfoſten. *ἑρμῖνα* prädikativer Akkuſativ. 198
ἀσκέω arbeite künſtlich.
τετραίνω durchbohre.
τέρετρον n. der Handbohrer.
δαιδάλλω arbeite kunſtvoll aus, verziere. 200
ἐλέφας s. τ 56.
ἱμάς m. der Riemengurt. 201
φοῖνιξ m. der Purpur.
πυθμήν m. das Unterſte, das Fußgeſtell. 204
ἰθύς gerade entgegen. 207
σκύζομαι zürne. 209
ῥιγέω ſchaudere, fürchte. 216
ἀπαφίσκω s. V. 79.
ἀλλοδαπός s. υ 220. 219
ὅ = *ὅτι*. 220
ἀρήιος s. τ 4.
ἄτη f. die Verblendung. 223
ἐγκατατίθεμαι lege nieder, bedenke.
ἀριφραδής s. V. 73. 225
ἀπηνής s. τ 329. 230
231 s. τ 249.
θυμαρής herzerfreuend, lieb. 232
ἀσπάσιος s. V. 60. 233

νήχομαι schwimme.
235 ῥαίω zerschmettere, lasse scheitern.
πηγός fest, dicht.
236 παῦρος s. τ 240.
237 τρέφω mache fest, lasse gerinnen, Perf. τέτροφα u. Aor. II ἔτραφον haben intransitive Bedeutung.
ἅλμη f. das Meerwasser.
240 δειρή s. χ 472.
πῆχυς s. φ 419.
243 περάτη f. die Gegend an der Grenze.
δολιχός lang.
δολιχήν proleptisches Prädikat.
246 πῶλος m. f. das Fohlen, junge Roß.
248 πεῖραρ n. das Ende, Ziel.
249 ἀμέτρητος unermeßlich.
251 μαντεύομαι s. ν 380.
253 δίζημαι s. φ 22.

χέρειον s. ν 45. 262
εὐήρης (ἀραρίσκω) gut zusammengefügt, handlich s. λ 121ff. 268
φοινικοπάρηος purpurwangig, mit rot angestrichenen Seiten. 271
πτερόν n. der Flügel. 272
ὁδίτης m. der Wanderer. 274
ἀθηρηλοιγός m. der Hachel-(Ähren-)verderber, die Wurfschaufel. 275
ἐπιβήτωρ m. der Besteiger. 278
κάπρος m. der Eber.
ἐξ: hier in der Bedeutung außerhalb. 281
ἀβληχρός kraftlos, sanft. 282
ἀρημένος (nur in dieser Form) geplagt. 283
ἄρειον s. τ 184. 286
ἐλπωρή = ἐλπίς. 287
ὑπάλυξις f. das Vermeiden, Entgehen.

ω. 203—382.

204 κεῦθος n. der verborgene Ort, die Tiefe.
207 κτεατίζω s. τ 147.
208 κλίσιον n. das Wirtschaftsgebäude.
209 σιτέομαι halte die Mahlzeit, speise.
212 κομέω warte, pflege.
218 ἀμφίς s. τ 221.
219 ἀρήιος s. τ 4.
221 πολύκαρπος reich an Frucht.
ἀλωή f. der festgeschlagene Boden, das geebnete Fruchtland, der Weingarten.
222 ὄρχατος m. der Garten.
224 αἰμασιά f. der Dornstrauch.
227 λιστρεύω grabe um.
φυτόν n. das Gewächs.
ῥυπάω s. ψ 115.
228 ῥαπτός geflickt.
ἀεικέλιος s. τ 341.
κνήμη f. die Wade, das Schienbein.
βόειος vom Rind, s. ν 2.
229 κνημίς f. die Beinschiene, Gamasche.
γραπτύς f. die Verletzung.
230 χειρίς f. der Handschuh.
βάτος f. der Dornstrauch.
231 αἴγειος von Ziegen.
κεφαλῇ: Lokativ.

βλωθρός hochragend, schlank. 234
ὄγχνη f. der Birnbaum.
κυνέω s. φ 224. 236
περιφῦναι herumwachsen, umschlingen.
κερτόμιος hier schmerzliche Erinnerungen wachrufend. 240
ἰθύς s. ψ 207. 241
ἀμφιλαχαίνω behacke. 242
ἀδαημονίη f. die Unkunde, Ungeschicklichkeit. 244
ἀμφιπολεύω s. τ 127.
κομιδή f. die Besorgung, Pflege. 245
συκῆ f. der Feigenbaum. 246
πρασιή f. das Gemüsebeet. 247
κῆπος m. der Garten.
αὐχμέω bin trocken, struppig. 250
ἀεργίη f. (ἀργία) die Faulheit. 251
δούλειος knechtisch. 252
ἐπιπρέπω trete hervor.
ἐτήτυμος s. ψ 62. 258
ἐτεός s. τ 216. 259
ἀρτίφρων sehr verständig. 261
τηλεδαπός s. τ 351. 268
ἐυεργής s. χ 319. 274
ἀνθεμόεις blumig; mit reichen Blumenverzierungen. 275

276 ἁπλοΐς einfach.
τάπης *m.* der Teppich.
279 εἰδάλιμος ſchön von Geſtalt.
283 ἐτώσιος ſ. χ 256.
286 ὑπάρχω mache den Anfang.
288 πόστος der wievielte.
292 οἰωνός *m.* der Vogel.
ἕλωρ *n.* der Fang, Raub.
293 περιστέλλω kleide ein.
294 πολύδωρος reich ausgeſtattet.
295 κωκύω bejammere.
300 ἔμπορος *m.* der Schiffsgenoſſe, Fahrgaſt.
301 ἐκβήσαντες: sc. σέ; ſ. ψ 13.
311 ὄρνις *m. f.* der (Weisſage)vogel, ſ. ν 242.
313 νῶι wir beide.
316 κόνις = κονίη.
αἰθαλόεις rauchig, ſchwarz.
317 κάκ = κατά.
318 τοῦ: wer iſt gemeint?
319 δριμύς durchdringend.
προτύπτω ſchlage, breche vor.
320 περιφύς ſ. V. 236.
ἐφάλλομαι ſtürze los.
321 μεταλλάω ſ. τ 6.
323 κλαυθμός ſ. χ 501.
324 σπεύδω beeile mich, faſſe mich kurz.
326 λώβη ſ. ψ 15.
θυμαλγής ſ. ν 118.
329 ἀριφραδής ſ. φ 217.
331 οὐλή ſ. τ 391.
335 μολών Part. Aor. zu βλώσκω gehe hin.
κατανεύω nicke zu, ſtimme durch Nicken zu, ſ. φ 129.
ἀλωή ſ. V. 221. 336
παιδνός gleichbedeutend mit παῖς. 338
κῆπος ſ. V. 247.
ὄγχνη ſ. V. 234. 340
μηλέη *f.* der Apfelbaum.
συκέη ſ. V. 246. 341
ὄρχος *m.* die Baumreihe.
ὀνομαίνω verſpreche namentlich.
διατρύγιος mit verſchiedener Ernte. 342
ἦην = ἦν. 343
σταφυλή *f.* die Weintraube.
παντοῖος mannigfach.
ὥρη *f.* die Zeit. 344
ἐπιβρίθω laſte darauf, wirke ein.
ὕπερθεν von oben her.
πῆχυς ſ. φ 419. 347
ἀποψύχω atme aus, werde ohnmächtig. 348
ἄμπνυτο: ἀναπνέω komme wieder zu Atem. 349
ἐτεός ſ. τ 216. 352
ἀγγελίη *f.* die Botſchaft. 354
ἀγγελίης *m.* der Bote.
ὄρχατος ſ. V. 222. 358
κεράω = κεράννυμι. 364
ἀλδαίνω ſtärke, mache ſtattlicher. 368
πάσσων Compar. von παχύς dick, ſtark. 369
ἀσάμινθος ſ. ψ 163. 370
αἰειγενέτης ſ. ψ 81. 373
χθιζός geſtrig, am geſtrigen Tag. 379

Druck von B. G. Teubner in Leipzig.

Die hellenische Kultur.

Dargestellt von Fritz Baumgarten, Franz Poland, Rich. Wagner. Mit 7 farbigen Tafeln, 2 Karten und gegen 400 Abbildungen im Text und auf 2 Doppeltafeln. Geh. ℳ 10.—, geschmackvoll geb. ℳ 12.—

Doktor Professor Dr. Bluff-Pforta urteilt in der Neuen Preußischen (Kreuz-) Zeitung (1906 Nr. 401/08):

„Die Aufgabe, die hier zu lösen war, bestand darin, alles, was über das innere und äußere Leben der Hellenen in Schrift und Stein, in Wort und Bild überliefert ist, in der neuesten und besten wissenschaftlichen Erkenntnis anzunehmen, kritisch zu sichten und zu einer schön abgerundeten, einheitlichen Darstellung zu verarbeiten. Und diese Aufgabe haben die Verfasser glänzend gelöst.

Goethe sagte einmal sehr hübsch: Jedermann trinkt gern guten Wein, Jedes Gefäß genügt dem Becher, Gold soll mit Wonne getrunken sein, So lieb' ich mir künstlichen, griechischen Becher. Das heißt im vorliegenden Falle, ein Werk, das einen so schönen Inhalt bietet, muß auch schön ausgestattet sein. Und dieser Forderung wird vollauf genügt. Es liegt eine typographische Leistung vor, auf die selbst B. G. Teubner stolz sein kann."

„Wenn die Bearbeiter ihr Triumvirat mit dem Bestreben begründen, auf diese Weise dem überreichen Stoffe nach allen Richtungen hin eine möglichst sichere Grundlage zu geben, was eben die Kräfte eines einzelnen übersteigt, so soll ihnen gern zugestanden werden, daß sie dies Ziel in einer alle ähnlichen Handbücher weit hinter sich lassenden Höhe erreicht haben, und zwar ohne daß durch die Arbeitsteilung die Einheitlichkeit der Auffassung und des Stiles gelitten hätte. . . . Haben die Herausgeber Geschmack, Geschick und Urteil in der Auswahl der Bilder bewiesen, so hat die Verlagsbuchhandlung für die Güte der Herstellung in geradezu vorbildlicher Weise gesorgt. Die Mehrzahl der Abbildungen sind Autotypien, an denen auch der verwöhnteste Kunstgelehrte seine Freude haben kann und die der Laie in solcher Vollkommenheit vergeblich in den Handbüchern der antiken Kulturgeschichte suchen wird."

(Literar. Zentralblatt. 1905. Nr. 49.)

„Das Buch war geradezu ein Bedürfnis. Nach den reichen Ergebnissen, die in den letzten Jahrzehnten Ausgrabungen, Entdeckungen und Papyrusfunde in Griechenland, auf den Inseln, in Kleinasien und Ägypten gebracht haben, brauchten wir eine Darstellung, die wieder auf der Höhe der Zeit stand. Und diese haben uns die drei Verfasser in dem neuen Buche gegeben . . . So tritt das dauernd Bedeutende klarer vor die Augen, und der Leser erhält ein Verständnis für den Ewigkeitswert der griechischen Kultur."

(Straßburger Post. 17. Dezember. 1905.)

Reallexikon des klassischen Altertums.

Von Fr. Lübker. Siebente, verbesserte Auflage, von Prof. Dr. Max Erler. Mit zahlreichen Abbildungen. Lex.-8. Gebunden ℳ 16.50.

Lübkers Reallexikon soll vor allem den Zwecken des humanistischen Unterrichts dienen. Deshalb wurde eine Beschränkung des Inhalts auf die Seiten und Teile des Altertums angestrebt, deren Erkenntnis für unsere in Gymnasien unterrichtete Jugend wichtig und angemessen ist, auf den Bereich der vorzugsweise in Schulen gelesenen Klassiker, auf alle die Gebiete und Gegenstände des Altertums, deren Verständnis dem jungen Leser so recht anschaulich und fruchtbar gemacht werden kann. Es galt also vor allen Dingen, einerseits die rechte Lesung der großen Alten selbst zu unterstützen, andererseits von kleinen Punkten aus einen Überblick über größere Partien und eine Einsicht in den Zusammenhang des antiken Lebens und Denkens zu vermitteln. Aus diesem Grunde mußte ein sorgsames Bemühen darauf gerichtet sein, eine Menge verstreuter und eben darum anhaltslos verschwindender Notizen in ein größeres Ganze zusammenzufassen, was überall, wo eine organische oder innerliche Fortentwicklung gegeben ist, namentlich also auf dem Gebiete der politischen und Kulturverhältnisse, am leichtesten, dagegen insbesondere bei den geographischen Artikeln weniger zu erreichen war, wo denn freilich auch eine kurze Orientierung über Lage und Bedeutung eines Ortes oftmals vollkommen genügt, während eine Verweisung auf das größere Ganze, dem es angehört, bisweilen unnötigen Raum in Anspruch nimmt und beim Gebrauche unbequem ist. So ist eine ganze Reihe allgemeiner und zusammenfassender, von den verschiedensten Mitarbeitern verfaßter Artikel entstanden: Baukunst, Bekleidung, Bildhauer, Bücherwesen, Comoedia, Disciplina militaris, Divinatio, Epos, Erziehung, Exercitus, Geographie, Grammatiker, Historia, Judices, Kleidung, Lyriker, Poesie, Mahlzeiten, Musica, Mythologie, Opfer, Priester, πρόλογος, Prosa, Religion, Schauspiel, Schulwesen, Staatsformen, Sternbilder, Tragoedia, Vectigal, Volksfest, Wissen, Zauberei.

Caesar, bellum Gallicum, von Prof. G. Bräuhäuser in Stuttgart.
1. Heft. B. I. 3. Aufl. kart. 30 Pf.
2. Heft. B. II/III. 3. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft. B. IV/V. 2. Aufl. kart. 50 Pf.
4. Heft. B. VI. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
5. Heft. B. VII. 2. Aufl. kart. 40 Pf.

Caesar, bellum civile, von Prof. G. Bräuhäuser in Stuttgart.
1. Heft. B. I, 1—29; 37 bis Schluß, und B. II. kart. 40 Pf.
2. Heft. B. III, 1—30; 41 bis Schluß. kart. 40 Pf.

Ciceros Catilin. Reden, von Prof. Dr. Votsch in Magdeburg.
1. Heft. I u. II. Rede. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
2. Heft. III. u. IV. Rede. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede gegen Verres, von Prof. F. Wunder in Heilbronn.
Buch IV. kart 60 Pf.
Buch V. kart. 60 Pf.

Ciceros Rede für den Dichter Archias, v. Prof. R. Stahlecker in Tübingen. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede für Sextus Roscius, von Prof. R. Stahlecker in Tübingen. kart. 50 Pf.

Ciceros Rede über den Oberbefehl des Cn. Pompejus, von Oberlehrer Ph. Bitsch in Alzey. 2. Aufl. kart. 30 Pf.

Ciceros Rede für Milo, von Prof. Max Kley in Ludwigsburg. kart. 40 Pf.

Ciceros Rede für Q. Ligarius, von Prof. Th. Wetzel in Schw. Hall. kart 30 Pf.

Ciceros Rede für den König Deiotarus, von Prof. Th. Wetzel in Schw. Hall. kart. 30 Pf.

Horatius Flaccus, Q., Oden, von Prof. Dr. H. Ludwig in Stuttgart.
1. Heft. B. I/II. kart. 60 Pf.
2. Heft. B. III/IV. kart. 60 Pf.

Horatius Flaccus, Q., Satiren, von Prof. Dr. H. Ludwig in Stuttgart.
1. Heft. B. I. kart. 60 Pf.
2. Heft. B. II. kart. 60 Pf.

Livius, I. Dekade, von Oberlehrer Dr. W. Reeb in Mainz. Buch I. kart. 60 Pf. Buch II—V. kart. 80 Pf.

Livius, XXI, von Prof Max Kley in Ludwigsburg kart. 60 Pf.

Livius, XXII, von Prof. Max Kley in Ludwigsburg kart. 50 Pf.

Ovids Metamorphosen, von Prof. Dr. O. Stange in Dresden. I. Heft: B. I 1—451. 748—758. B. II 1—408. (Delectus Siebelisianus 1—4.) kart. 50 Pf. 2. Heft: B. III 1—137. IV 1—166. 389—415. V 250—678. VI 146—312. (Delectus Siebelianus 6. 8. 12. 13.) kart. 40 Pf.

Sallust, v. Prof. Dr. Votsch in Magdeburg.
1. Heft. Bellum Catilinae. kart. 60 Pf.

Tacitus' Germania, von Prof. Dr. J. Dürr in Cannstatt. kart. 60 Pf.

Vergils Aeneide, von Prof. Dr. Th. Drück in Stuttgart.
1. Heft. B. I. 2. Aufl. kart. 30 Pf.
2. Heft. B. II/III. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft. B. IV. kart. 40 Pf.

Demosthenes' I. Rede gegen Philipp, von † Rektor Dr. Treuber. kart. 30 Pf.

Demosthenes' I., II., III. olynthische Rede und Rede über den Frieden, von † Rektor Dr. Treuber. kart. 40 Pf.

Herodot, von Oberlehrer M. Grundmann in Rawitsch.
1. Heft. Buch V. kart. 50 Pf.
2. Heft. Buch VI. kart. 40 Pf.
3. Heft. Buch III u. IV. kart. 60 Pf.

Homers Odyssee, von Prof. Dr. G. Fehleisen in Schw. Hall.
1. Heft. B. I/II. 3. Aufl. kart. 30 Pf.
1 B. Heft. B. III/IV. kart. 40 Pf.
2. Heft. B. V/VIII. 3. Aufl. kart. 50 Pf.
3. Heft. B. IX/XII. 2. Aufl. kart. 60 Pf.
4. Heft. B. XIII/XVIII. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
5. Hft. B. XIX/XXIV. 2. Afl. kart. 40 Pf.

Homers Ilias, von Rektor Dr. Klett in Cannstatt.
1. Heft. B. I/II. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
2. Heft. B. III/V. kart. 50 Pf.

Lysias' Rede geg. Eratosthenes, v. Prof. Th. Wetzel in Schw. Hall. kart. 40 Pf.

Platons Apologie u. Kriton, von † Prof. Dr. Teuffel in Tübingen. 2. Aufl. neu bearbeitet von Prof. Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 40 Pf.

Sophocles' Antigone, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 50 Pf.

Sophocles' Oedipus rex, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 60 Pf.

Sophocles' Philoctetes, von Professor Dr. H. Ludwig in Stuttgart. kart. 50 Pf.

Thukydides, von Direktor Dr. S. Widmann in Wongrowitz
1. Heft. B. I. kart. 80 Pf.
3. Heft. B. VI. kart. 60 Pf.
4. Heft. B. VII. kart. 40 Pf.

Xenophons Anabasis, von Professor Dr. R. Wagner in Eßlingen
1. Heft. B. I. 2. Aufl. kart. 50 Pf.
2. Heft. B. II. 2. Aufl. kart. 40 Pf.
3. Heft. B. III/IV. kart. 60 Pf.

Xenophons Hellenika, von Prof. Dr. R. Wagner in Eßlingen.
1. Heft. B. I. kart. 40 Pf.

G.E. STECHERT
& Co.
NEW YORK

UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA
881H8O.ZF C001
PRAPARATION ZU HOMERS ODYSSEE. LEIPZIG
5 V. IN 1
3 0112 023803403